

# Επίσημη Εφημερίδα C 251 E

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος  
31 Αυγούστου 2013

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ	
	<b>Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο</b>	
	ΣΥΝΟΔΟΣ 2012-2013	
	Συνεδριάσεις από 13 έως 15 Μαρτίου 2012	
	Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 152 E της 30.5.2012.	
	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	
	<b>Τρίτη 13 Μαρτίου 2012</b>	
2013/C 251 E/01	Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση - 2011 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση - 2011 (2011/2244(INI))	1
2013/C 251 E/02	Γυναίκες στη διαδικασία λήψης πολιτικών αποφάσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στις διαδικασίες λήψης πολιτικών αποφάσεων – ποιότητα και ισότητα (2011/2295(INI))	11
2013/C 251 E/03	Καταστατικό της Ευρωπαϊκής Συνεταιριστικής Εταιρείας όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το «καταστατικό της Ευρωπαϊκής Συνεταιριστικής Εταιρείας όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων» (2011/2116(INI))	18
2013/C 251 E/04	Διαδικασία της Μπολόνια Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη συμβολή των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων στην ολοκλήρωση και την προώθηση της διαδικασίας της Μπολόνια ποια η λύση σε ένα μακροχρόνιο πρόβλημα (2011/2180 (INI))	24
2013/C 251 E/05	Ευρωπαϊκές στατιστικές Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη διαχείριση της ποιότητας στον τομέα των ευρωπαϊκών στατιστικών (2011/2289(INI))	33

EL

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

2013/C 251 E/06	Γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2013 - Τμήμα III - Επιτροπή Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2013 - Τμήμα III – Επιτροπή (2012/2000(BUD))	37
2013/C 251 E/07	Κατάρτιση των δικαστών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών (2012/2575(RSP))	42
2013/C 251 E/08	Παιδική εργασία στον τομέα του κακάου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την παιδική εργασία στον τομέα του κακάου (2011/2957(RSP))	45
2013/C 251 E/09	Καταπολέμηση της επιδημίας διαβήτη στην ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την αντιμετώπιση της επιδημίας διαβήτη στην ΕΕ (2011/2911(RSP))	47
2013/C 251 E/10	Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (2011/2887(RSP))	52
2013/C 251 E/11	Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Ισλανδία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για την Ισλανδία (2011/2884(RSP))	61
2013/C 251 E/12	Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Βοσνία-Ερζεγοβίνη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για την Βοσνία-Ερζεγοβίνη (2011/2888(RSP))	66

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

2013/C 251 E/13	Ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών το 2050 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τον χάρτη πορείας για τη μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών το 2050 (2011/2095(INI))	75
2013/C 251 E/14	Ιστοτόποι που υποκινούν διακρίσεις και οι κυβερνητικές αντιδράσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με διαδικτυακούς ιστοτόπους που προωθούν τις διακρίσεις και με τις αντίστοιχες κυβερνητικές αντιδράσεις (2012/2554(RSP))	88
2013/C 251 E/15	Αποτελέσματα των προεδρικών εκλογών στην Ρωσία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το αποτέλεσμα των προεδρικών εκλογών στη Ρωσία (2012/2573(RSP))	91
2013/C 251 E/16	Καζακστάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το Καζακστάν (2012/2553(RSP))	93
2013/C 251 E/17	Η κατάσταση στην Νιγηρία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την κατάσταση στη Νιγηρία (2012/2550(RSP))	97

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση - 2011**

P7\_TA(2012)0069

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση - 2011 (2011/2244(INI))**

(2013/C 251 E/01)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το άρθρο 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και το άρθρο 8 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) της 18ης Δεκεμβρίου 1979,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 2011 για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της, καθώς και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλασιού 2002/629/ΔΕΥ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1949 για την καταστολή της εμπορίας ανθρώπων και της εκμετάλλευσης της πορνείας τρίτων,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και την Πλατφόρμα Δράσης που εγκρίθηκαν στις 15 Σεπτεμβρίου 1995 από την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες καθώς και τα έγγραφα που προήλθαν από αυτή και εγκρίθηκαν κατά τις ειδικές συνόδους των Ηνωμένων Εθνών, Πεκίνο+5 (2000), Πεκίνο +10 (2005) και Πεκίνο +15 (2010),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1.

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων (2011-2020) που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Μάρτιο 2011 <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 5ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Ενίσχυση της δέσμευσης για την ισότητα γυναικών και ανδρών: Χάρτης για τα δικαιώματα των γυναικών» (COM(2010)0078),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 2011 με τίτλο «Πρόοδος ως προς την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών – Ετήσια έκθεση 2010» (SEC(2011)0193),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 με τίτλο «Στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2010-2015» (COM(2010)0491),
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ για την ομοφοβία, την τρανσοφοβία και τις διακρίσεις λόγω γενετήσιου προσανατολισμού και ταυτότητας φύλου (2010),
- έχοντας υπόψη τη δέσμη μέτρων της ΕΕ για τα θύματα, που περιλαμβάνει την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Μαΐου 2011 με τίτλο «Ενίσχυση των δικαιωμάτων των θυμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2011)0274), την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων εγκληματικών πράξεων» (COM(2011)0275), καθώς και την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις (COM(2011)0276),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρώπη 2020: μια στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 3ης Οκτωβρίου 2008 με τίτλο «Υλοποίηση των στόχων της Βαρκελώνης όσον αφορά τις υπηρεσίες φροντίδας για παιδιά προσχολικής ηλικίας» (COM(2008)0638),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/113/EK για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης γυναικών και ανδρών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών και τη σχετική απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 1ης Μαρτίου 2011 στην υπόθεση Test-Achats (C-236/09) <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τις γυναίκες και τη φτώχεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την απαγόρευση των διακρίσεων λόγω φύλου και την αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2009 <sup>(5)</sup> και της 8ης Μαρτίου 2011 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2010 <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Ιουλίου 2011 σχετικά με τις γυναίκες και τη διοίκηση των επιχειρήσεων <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Απριλίου 2011 σχετικά με τις προτεραιότητες και τα γενικά χαρακτηριστικά ενός νέου πλαισίου πολιτικής της ΕΕ για την καταπολέμηση της βίας εις βάρος των γυναικών <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαρτίου 2011 σχετικά με το πρόσωπο της γυναικείας φτώχειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> Παράρτημα στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2011.

<sup>(2)</sup> EE C 130 της 30.4.2011, σ. 4.

<sup>(3)</sup> EE C 233 E της 28.9.2006, σ. 130.

<sup>(4)</sup> EE C 67 E της 18.3.2010, σ. 31.

<sup>(5)</sup> EE C 341 E της 16.12.2010, σ. 35.

<sup>(6)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0085.

<sup>(7)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0330.

<sup>(8)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0127.

<sup>(9)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0086.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διάσταση του φύλου στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0041/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία κατοχυρώνεται με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ότι η ίδια η Ένωση έχει ειδικό καθήκον να ενσωματώνει την ισότητα των φύλων σε όλες τις δραστηριότητες καθώς και ότι, παρά τη σταδιακή πρόοδο που σημειώνεται σε αυτόν τον τομέα, εξακολουθούν να υπάρχουν πολλές ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε καιρούς οικονομικής κρίσης, η ενίσχυση της θέσης των γυναικών στην αγορά εργασίας και η οικονομική ανεξαρτησία τους δεν αποτελεί μόνον ηθική επιταγή αλλά, επίσης, οικονομική ανάγκη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική «Ευρώπη 2020» περιλαμβάνει ως πρωταρχικό στόχο την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης των γυναικών και των ανδρών ηλικίας από 20 έως 64 ετών στο 75 %·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μελλοντική οικονομική ανταγωνιστικότητα και ευημερία της Ευρώπης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ικανότητά της να αξιοποιεί στο έπακρο το εργατικό δυναμικό της, συμπεριλαμβανομένης της αύξησης της συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι μία από τις προτεραιότητες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» είναι να επιτευχθεί αύξηση του αριθμού των εργαζόμενων γυναικών ώστε να αυξηθεί στο 75 % το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών έως το 2020· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι, συγκριτικά με τους άνδρες, είναι περισσότερες οι γυναίκες που εργάζονται σε θέσεις μερικής απασχόλησης ή με συμβάσεις προσωρινής απασχόλησης και ότι, για το λόγο αυτό, κινδυνεύουν περισσότερο να απολυθούν σε περιόδους οικονομικής κρίσης, καθώς και ότι υπάρχει κίνδυνος η τρέχουσα ύφεση να οδηγήσει σε επιβράδυνση ή ακόμη και σε αναστροφή της πρόόδου προς την ισότητα των δύο φύλων· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι οι ευκαιρίες μερικής απασχόλησης σε ορισμένες περιπτώσεις και για ορισμένο χρονικό διάστημα μπορεί να έχουν θετικό αντίκτυπο για τις γυναίκες και τους άνδρες όσον αφορά το συνδυασμό της επαγγελματικής, της οικογενειακής και της προσωπικής ζωής·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο στόχος της ισότητας των φύλων συνεπάγεται την καλύτερη εκπροσώπηση των γυναικών στην πολιτική ζωή· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την εκπροσώπηση των γυναικών στη λήψη πολιτικών αποφάσεων δεν έχει επιτευχθεί σταθερή ανοδική πορεία τα τελευταία χρόνια - η εξισορρόπηση των φύλων στα εθνικά κοινοβούλια σε όλη την ΕΕ έχει παραμείνει ως είχε, με την εκπροσώπηση των γυναικών στο 24 % και των ανδρών στο 76 %, και το ποσοστό των γυναικών στα κοινοβούλια ορισμένων κρατών μελών δεν υπερβαίνει το 15 %, ενώ οι γυναίκες αποτελούν μόλις το 23 % επί του συνόλου των πρωθυπουργών· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των γυναικών αντιπροέδρων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μειώθηκε κατά το δεύτερο ήμισυ της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση έπληξε μεν αρχικά την απασχόληση των ανδρών, αλλά οι περικοπές στις κρατικές δαπάνες αναμένεται να έχουν δυσανάλογο αντίκτυπο στην απασχόληση και στη μισθολογική διαφοροποίηση των γυναικών, καθώς οι γυναίκες που εργάζονται στον δημόσιο τομέα είναι πολύ περισσότερες από τους άνδρες· λαμβάνοντας δε υπόψη ότι οι τομείς κρίσιμης σημασίας στους οποίους κυριαρχούν οι γυναίκες είναι οι τομείς της υγείας, της παιδείας και της κοινωνικής μέριμνας· και ότι είναι σημαντικό να επικεντρώνεται η προσοχή τόσο στα ποσοστά απασχόλησης, όσο και στις ίσες συνθήκες απασχόλησης και στην ποιότητα της απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων των προοπτικών σταδιοδρομίας και των μισθών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης και της ψυχολογικής βίας, συνιστά βασικό εμπόδιο για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, αποτελεί παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των γυναικών και παραμένει μία από τις πιο διαδεδομένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός της ΕΕ, παρά τα μέτρα που έχουν λάβει οι πολιτικοί ηγέτες για την αντιμετώπισή της· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η οικονομική ύφεση δημιουργεί συνθήκες που συνδέονται με αυξημένη βία στις οικείες σχέσεις, και ότι τα μέτρα λιτότητας που επηρεάζουν τις υπηρεσίες υποστήριξης καθιστούν τις γυναίκες που έχουν πέσει θύματα βίας ακόμη πιο ευάλωτες από ό,τι συνήθως·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομολόγοι και οι δημογράφοι (Παγκόσμια Τράπεζα, ΟΟΣΑ, ΔΝΤ) αναδεικνύουν μέσω οικονομικών και μαθηματικών μοντέλων την οικονομική αξία της οικιακής παραγωγής - που πραγματοποιείται κυρίως από τις γυναίκες - και ότι η συνεισφορά των γυναικών στο ΑΕγχΠ θα ήταν ακόμη μεγαλύτερη εάν υπήρχε λογιστική απεικόνιση της μη αμειβόμενης εργασίας τους, γεγονός που καταδεικνύει τις διακρίσεις που ήδη υπάρχουν σε βάρος των γυναικών όσον αφορά την εργασία τους·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δημοσιονομικές περικοπές στις κοινωνικές υπηρεσίες, όπως η φροντίδα των παιδιών, παρεμποδίζουν ακόμη περισσότερο τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε υπηρεσίες παιδικής μέριμνας και αρωγής ηλικιωμένων και άλλων εξαρτώμενων ατόμων είναι βασικής σημασίας προκειμένου να επιτευχθεί η ίση συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην αγορά εργασίας, στην εκπαίδευση και στην επαγγελματική κατάρτιση· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα που παρέχουν κατ' οίκον φροντίδα εξακολουθούν να είναι θύματα διακρίσεων δεδομένου ότι τα εργάσιμα χρόνια δεν υπολογίζονται στις συντάξεις και σε άλλα δικαιώματα·

(1) EE C 236 E της 12.8.2011, σ. 79.

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2012 είναι το Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανης και Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών και ότι είναι σημαντικό να τονιστεί ότι, λόγω του μεγαλύτερου προσδόκιμου ζωής, οι ηλικιωμένες γυναίκες που ζουν σε μονομελή νοικοκυριά είναι περισσότερες από τους άνδρες·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τον Οκτώβριο 2011 τη θέση του για την πρόταση νέας οδηγίας σχετικά με την άδεια μητρότητας, η οποία παρατείνει την άδεια μητρότητας σε 20 εβδομάδες με πλήρεις αποδοχές και με την οποία θα θεσπίζεται επίσης άδεια πατρότητας μετ' αποδοχών διάρκειας τουλάχιστον δύο εβδομάδων·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση σε κεφάλαια έχει περιορισθεί σημαντικά λόγω της τραπεζικής κρίσης, ένα πρόβλημα που ενδέχεται να πλήξει δυσανάλογα τις γυναίκες επιχειρηματίες, δεδομένου ότι οι γυναίκες ολοένα περισσότερο αυτοαπασχολούνται, προκειμένου να συνδυάζουν καλύτερα την εργασία με την οικογενειακή ζωή·
- IF. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συλλογή και η ανάλυση δεδομένων ανά φύλο είναι πρωταρχικής σημασίας για την προαγωγή της ισότητας γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόοδος όσον αφορά την επίτευξη της ισότητας των φύλων είναι απεισιδική αργή, ιδίως όσον αφορά την οικονομική ισότητα· δεδομένου ότι οι πολιτικοί ηγέτες πρέπει να πράξουν πολλά περισσότερα από το να δίνουν επιπόλαιες υποσχέσεις και να καταστήσουν την ισότητα προτεραιότητα των οικονομικών στρατηγικών τους·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανισότητα στις αμοιβές γυναικών και ανδρών παραμένει ιδιαίτερα υψηλή (σε ορισμένες περιπτώσεις υπερβαίνει το 25 %) και ότι, παρά τις προσπάθειες και την πρόοδο που έχει σημειωθεί, το χάσμα δεν μειώθηκε αλλά μάλλον παρέμεινε στάσιμο·
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ποσοστά απασχόλησης είναι χαμηλότερα σε αγροτικές περιοχές και ότι, επιπλέον, μεγάλο μέρος των γυναικών δεν εμφανίζονται στην επίσημη αγορά εργασίας και, συνεπώς, δεν είναι καταχωρημένες ως άνεργες ούτε περιλαμβάνονται στις στατιστικές για την ανεργία, πράγμα που δημιουργεί ειδικά οικονομικά και νομικά προβλήματα σε σχέση με το δικαίωμα στη μητρότητα και τις άδειες ασθενείας, τη θεμελίωση συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων και την πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλεια καθώς και προβλήματα σε περίπτωση διαζυγίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις αγροτικές περιοχές οι γυναίκες τίθενται σε μειονεκτική θέση λόγω έλλειψης ευκαιριών απασχόλησης υψηλής ποιότητας·
- IΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά μέσον όρο τα τρία στα δέκα νοικοκυριά της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελούνται από ένα μόνο άτομο, η πλειοψηφία των οποίων αποτελείται από γυναίκες, κυρίως ηλικιωμένες, που ζουν μόνες τους, και ότι το ποσοστό αυτό αυξάνεται· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές οι οικιακές μονάδες είναι πιο ευάλωτες και κινδυνεύουν περισσότερο από την φτώχεια, κυρίως δε σε καιρούς οικονομικών αντιξοοτήτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μονομελείς οικιακές μονάδες, ή αυτές με ένα μόνον εισόδημα, στα περισσότερα κράτη μέλη υφίστανται λιγότερο ευνοϊκή μεταχείριση, τόσο με απόλυτους όσο και σχετικούς όρους, όσον αφορά τη φορολογία, την κοινωνική ασφάλιση, τη στέγαση, την υγειονομική περίθαλψη, την ασφάλιση και τις συντάξεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές πολιτικές δεν θα έπρεπε να τιμωρούν τα άτομα που – από επιλογή τους ή χωρίς να το θέλουν – ζουν μόνα·
- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία και τα δικαιώματα των γυναικών αποτελούν ανθρώπινα δικαιώματα και ότι θα πρέπει να διασφαλίζονται για όλες τις γυναίκες, ανεξάρτητα από το κοινωνικό τους καθεστώς, την ηλικία, τον γενετήσιο προσανατολισμό ή την εθνοτική καταγωγή τους·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές γυναίκες, όπως γυναίκες με αναπηρία, γυναίκες που φροντίζουν παιδιά, ηλικιωμένες και ανάπηρες γυναίκες, γυναίκες από μειονοτικές ομάδες και ιδίως γυναίκες Ρομά και μεταναστρίες, πλήττονται από πολλαπλές και διατομεακές διακρίσεις και είναι περισσότερο ευάλωτες στον κοινωνικό αποκλεισμό, στη φτώχεια και σε ακραίες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- K. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικογένειες στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν διάφορες μορφές και περιλαμβάνουν οικογένειες με γονείς έγγαμους, άγαμους, συμβιούντες, διαφορετικού ή του αυτού φύλου, μονογονεϊκές και οικογένειες με ανάδοχους γονείς, οι οποίες δικαιούνται ίση προστασία σύμφωνα με την εθνική και ενωσιακή νομοθεσία·
- KA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υπόθεση Test-Achats καταδεικνύει την ανάγκη για ακριβείς, σαφείς και μη διφορούμενες προβλέψεις στη νομοθεσία για την ισότητα των δύο φύλων·
- KB. λαμβάνοντας υπόψη ότι το χάσμα μεταξύ των φύλων είναι μικρότερο πριν από τη δημιουργία οικογένειας και μεγαλώνει όταν τα άτομα γίνονται ζευγάρια· λαμβάνοντας υπόψη ότι παρατηρείται μείωση του ποσοστού απασχόλησης των γυναικών με τη γέννηση του πρώτου τους παιδιού και ότι τα μειονεκτήματα ως προς την αγορά εργασίας συσσωρεύονται στα πρώιμα στάδια του κύκλου ζωής λόγω της φροντίδας του παιδιού, η οποία σε μεταγενέστερο στάδιο εξελίσσεται σε φροντίδα ηλικιωμένων ατόμων, κάτι που συχνά οδηγεί στην εμφάνιση του φαινομένου της φτώχειας στην εργασία·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι θετικές δράσεις υπέρ των γυναικών έχουν αποδειχτεί πρωταρχικής σημασίας για την πλήρη ενσωμάτωσή τους στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία γενικότερα·
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες που κατοικούν σε αγροτικές περιοχές πλήττονται από ακόμη μεγαλύτερες διακρίσεις και στερεότυπα φύλου σε σύγκριση με τις γυναίκες που κατοικούν σε αστικές περιοχές, και ότι το ποσοστό απασχόλησης αυτών των γυναικών είναι πολύ χαμηλότερο από το αντίστοιχο ποσοστό των γυναικών στις πόλεις·
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα εμπορίας ανθρώπων είναι ως επί το πλείστον γυναίκες και κορίτσια·

### **Οικονομική ανεξαρτησία επί ίσους όρους**

1. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι νόμοι σχετικά με τον γάμο, τα διαζύγια και τις περιουσιακές σχέσεις των συζύγων δεν αποτελούν άμεσα ή έμμεσα οικονομική «παγίδα» για τους συζύγους, τις γυναίκες ιδιαίτερα, και να εξασφαλίσουν ότι τα ζευγάρια που οδεύουν προς το γάμο θα ενημερώνονται πλήρως σε κατάλληλο χρονικό πλαίσιο σχετικά με τις νομικές και δημοσιονομικές συνέπειες του γάμου και του διαζυγίου·
2. καλεί τα κράτη μέλη να επενδύουν σε οικονομικούς προσιτά και ποιοτικά κέντρα φροντίδας παιδιών, ασθενών, αναπήρων, ηλικιωμένων και λοιπών εξαρτώμενων ατόμων, εξασφαλίζοντας ελαστικό ωράριο και τη δυνατότητα πρόσβασης σε όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους ώστε να μπορούν να συνδυάζουν την επαγγελματική και την προσωπική ζωή τους· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι το έργο ανδρών και γυναικών που φροντίζουν παιδιά ή ηλικιωμένους αναγνωρίζεται με την παροχή ατομικών δικαιωμάτων κοινωνικής ασφάλισης και συνταξιοδότησης· καλεί τους κοινωνικούς εταίρους να παρουσιάσουν συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για την επικύρωση των δεξιοτήτων που αποκτώνται σε περίοδο άδειας για λόγους υγείας·
3. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν εξατομικευμένα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, προκειμένου να αυξηθεί η ατομική αυτονομία και να ενισχυθεί η θέση των γυναικών στην κοινωνία·
4. επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να καθιερωθεί η νομική έννοια της συνιδιοκτησίας, με σκοπό την πλήρη αναγνώριση των δικαιωμάτων των γυναικών στον αγροτικό τομέα, την κατάλληλη προστασία όσον αφορά την κοινωνική προστασία και την αναγνώριση της εργασίας των γυναικών, καθώς και ότι πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) προκειμένου να είναι δυνατή, όπως προβλέπεται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), η ανάληψη θετικών δράσεων υπέρ των γυναικών στην επόμενη περίοδο προγραμματισμού 2014-2020, πράγμα που ήταν εφικτό σε προηγούμενες περιόδους αλλά αποκλείεται στην τρέχουσα περίοδο, και ότι πρόκειται για μέτρα πολύ επωφελή για τη γυναικεία απασχόληση στον αγροτικό χώρο·
5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκπονήσουν προτάσεις για την αμοιβαία αναγνώριση των αστικών ενώσεων και των οικογενειών με συζύγους του αυτού φύλου στην Ευρώπη μεταξύ χωρών οι οποίες ήδη έχουν σχετική νομοθεσία, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όσον αφορά την εργασία, η ελεύθερη κυκλοφορία, η φορολόγηση και η κοινωνική ασφάλιση, και η προστασία των εισοδημάτων των οικογενειών και των παιδιών·
6. εκφράζει ικανοποίηση σχετικά με την έγκριση της οδηγίας 2010/41/ΕΕ για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την πλήρη και έγκαιρη εφαρμογή της·
7. εκφράζει λύπη για την εφαρμογή περιοριστικών ορισμών της έννοιας «οικογένεια» από ορισμένα κράτη μέλη, τα οποία με αυτόν τον τρόπο αρνούνται την παροχή νομικής προστασίας σε ζευγάρια του αυτού φύλου και στα παιδιά τους· υπενθυμίζει ότι η νομοθεσία της ΕΕ εφαρμόζεται χωρίς διακρίσεις λόγω φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού, σύμφωνα με το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
8. τονίζει ότι η δημοσιονομική εξυγίανση, στην οποία δεν λαμβάνεται υπόψη η διάσταση της ισότητας των φύλων, ενέχει τον κίνδυνο να οδηγήσει σε αυξημένο διαχωρισμό με βάση το φύλο στην αγορά εργασίας, αυξημένη επισφαλή απασχόληση των γυναικών, μεγαλύτερο μισθολογικό χάσμα μεταξύ των δύο φύλων, όξυνση του φαινομένου της φτώχειας των γυναικών και περισσότερες δυσκολίες στον συνδυασμό παροχής φροντίδας και εργασίας·
9. καλεί το Συμβούλιο να προωθήσει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά την τροποποίηση της οδηγίας για την άδεια μητρότητας, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τις αποδοχές των λεχώνων, ώστε να διασφαλίζεται η συνέχιση της οικονομικής ανεξαρτησίας των γυναικών κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου·
10. καλεί τα κράτη μέλη να προαγάγουν ενεργά και να παρακολουθούν στενά την εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσου μεταξύ των κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη γονική άδεια, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά την αμεταβίβαστη περίοδο, και να διασφαλίσουν την άρση όλων των φραγμών στην αύξηση του ποσοστού ανάληψης της γονικής άδειας από άνδρες·

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

11. υπογραμμίζει ότι τα έσοδα και η αμειβόμενη και ποιοτική εργασία των γυναικών αποτελούν καθοριστικούς παράγοντες για την οικονομική αυτονομία τους και για τη μεγαλύτερη ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην κοινωνία στο σύνολό της·
12. καλεί τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους να περιλαμβάνουν κυρίως τις γυναίκες εργαζόμενες στην κατάρτιση και την επαγγελματική εκπαίδευση σε «πράσινες θέσεις εργασίας», τις οποίες η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεωρεί καταλυτικής σημασίας για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας·
13. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλύσουν και να εξαλείψουν τους φραγμούς που εμποδίζουν την (επαν)είσοδο στην αγορά εργασίας και την αυτοαπασχόληση των γυναικών Ρομά και ακόμη να δώσουν τη δέουσα έμφαση στο ρόλο των γυναικών στην οικονομική αυτονομία των περιθωριοποιημένων Ρομά και στην εκκίνηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων·
14. ζητεί να ληφθούν μέτρα σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο για να τονωθεί το επιχειρηματικό πνεύμα των γυναικών με τη δημιουργία δομών κατάρτισης και επαγγελματικής και νομικής καθοδήγησης καθώς και με την ευκολότερη την πρόσβαση σε δημόσια και ιδιωτική χρηματοδότηση·
15. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιολογούν τις επιπτώσεις που είχε στα δύο φύλα η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση μέσω εκτιμήσεων αντικτύπου ανά φύλο και μέσω επακόλουθων μέτρων με συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου στον προϋπολογισμό·
16. καλεί τα κράτη μέλη να επενδύσουν στην τρέχουσα χρηματοδοτική στήριξη των διαρθρωτικών ταμείων για την περίοδο 2007-2013 με στόχο την ανάπτυξη των υπηρεσιών μέριμνας για να δοθεί τόσο σε γυναίκες όσο και σε άνδρες η δυνατότητα να συνδυάσουν την επαγγελματική και την προσωπική ζωή τους·

**Ίσες αμοιβές για ίση εργασία και εργασία ίσης αξίας**

17. διαπιστώνει ότι, παρά τις αναρίθμητες εκστρατείες, στόχους και μέτρα κατά τα τελευταία έτη, το χάσμα πληρωμών λόγω φύλου παραμένει επίμονα ευρύ, οι γυναίκες σε πανευρωπαϊκό επίπεδο κερδίζουν 17,5 % λιγότερο του μέσου όρου από ό,τι οι άνδρες και ότι, κατά τα τελευταία έτη, η μείωση του χάσματος πληρωμών λόγω φύλου δεν μειώθηκε παρά περιθωριακά· ζητεί από τα κράτη μέλη να διπλασιάσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή οι ισχύουσες ευρωπαϊκές διατάξεις με σκοπό τη μείωση του εν λόγω χάσματος·
18. ζητεί να χαραχτεί μια πολύπλευρη στρατηγική από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους προκειμένου να αντιμετωπιστεί το πλήρες φάσμα των αιτιών που έχει οδηγήσει στο συνεχιζόμενο μισθολογικό χάσμα μεταξύ των δύο φύλων, συμπεριλαμβανομένου ενός ευρωπαϊκού στόχου ίσων αμοιβών για τη μείωση του μισθολογικού χάσματος κατά 10 % σε κάθε κράτος μέλος και την εξασφάλιση ίσων αμοιβών σε γυναίκες και άνδρες για ίση εργασία και ίδια προσόντα, και χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να καθιερώσει μια Ευρωπαϊκή Ημέρα Ίσης Αμοιβής (ΕΗΙΑ)· εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι δεν έχει υποβληθεί καμία νομοθετική πρόταση από την Επιτροπή μετά την έγκριση του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 2008 και των συστάσεών του·
19. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να μειωθεί το συνταξιοδοτικό χάσμα μεταξύ των δύο φύλων, το οποίο αποτελεί άμεση συνέπεια του μισθολογικού χάσματος μεταξύ των δύο φύλων, και να αξιολογήσουν τον αντίκτυπο των νέων συνταξιοδοτικών συστημάτων στις διάφορες κατηγορίες γυναικών, με ιδιαίτερη έμφαση στη μερική και την άτυπη απασχόληση·
20. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν στοχευμένα μέτρα ώστε να επιτύχουν τη βελτίωση και τη δικαιότερη οικονομική αξιολόγηση των κοινωνικών επαγγελμάτων· υποστηρίζει την άποψη ότι η απασχόληση στους τομείς της εκπαίδευσης και της μέριμνας πρέπει να αμειβεται επί ίσοις όροις με τα άλλα επαγγέλματα και ότι δεν πρέπει να υφίστανται οικονομικά μειονεκτήματα λόγω του ότι οι άνδρες και οι γυναίκες επιλέγουν κοινωνικά επαγγέλματα·
21. εκφράζει ανησυχία διότι η οικονομική κρίση και οι δημοσιονομικές περικοπές θα εντείνουν το πρόβλημα, καθώς οι γυναίκες πλήττονται δυσανάλογα, και καλεί τις κυβερνήσεις των κρατών μελών καθώς και τους κοινωνικούς εταίρους να καταστρώσουν σχέδιο δράσης και συγκεκριμένους, φιλόδοξους στόχους·
22. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιούν με καλύτερο τρόπο τις δεξιότητες των μεταναστριών με υψηλό επίπεδο ειδικευσης και να παρέχουν πρόσβαση σε εκπαίδευση και κατάρτιση, συμπεριλαμβανομένων των μαθημάτων εκμάθησης της γλώσσας προκειμένου να αποφευχθεί η αποειδίκευση, να εξασφαλισθούν ίσες ευκαιρίες εργασίας και να προαχθεί η ενσωμάτωση των μεταναστών· καλεί τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την έγκριση μέτρων για μετανάστριες, και ενθαρρύνει τη διαβούλευση με ΜΚΟ και οργανισμούς στήριξης μεταναστριών σχετικά με τις πολιτικές και τα μέτρα που στοχεύουν στην κοινωνική ενσωμάτωσή τους·
23. εκφράζει την ανησυχία του για τη νομοθεσία που ισχύει σε ορισμένα κράτη μέλη, η οποία δεν απαγορεύει ρητά τη δυνατότητα να υποβάλλουν οι γυναίκες στους εργοδότες προϋπογεγραμμένο έντυπο παραίτησης κατά τη στιγμή της πρόσληψής τους, το οποίο συνιστά καταστρατήγηση της νομοθεσίας περί προστασίας της μητρότητας·



Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

**Ισότητα στη λήψη αποφάσεων**

24. εκτιμά ότι η ενεργός συμμετοχή και πλήρης ένταξη των γυναικών στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας όχι μόνο θα έχει θετικά αποτελέσματα για τις επιχειρήσεις αλλά και θα ωφελήσει επίσης την οικονομία και την κοινωνία στο σύνολό της, καθώς και ότι πρόκειται για ζήτημα που αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα και τη δημοκρατία· οι γυναίκες αντιπροσωπεύουν το 60 % των νέων αποφοίτων πανεπιστημίων, αλλά εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται στις θέσεις λήψης οικονομικών αποφάσεων·

25. εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι τα σχέδια οικονομικής ανάκαμψης εξακολουθούν να εστιάζουν στην ανδροκρατούμενη απασχόληση· καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, κατά την υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και των εθνικών προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων, να ρυθμίσουν το ζήτημα της ισότητας των φύλων με συνεπή τρόπο και να δώσουν ύψιστη προτεραιότητα στην κατάργηση των φραγμών που εμποδίζουν τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες με αναπηρία, στις μετανάστριες, στις γυναίκες εθνοτικών μειονοτήτων, στις γυναίκες που ανήκουν στην ηλικιακή κατηγορία 54-65 ετών και τις γυναίκες Ρομά· τονίζει ότι οι γυναίκες και οι άνδρες πρέπει να μπορούν να προσφεύγουν σε ελαστικές μορφές εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της τηλεργασίας, ώστε να επιτευχθεί καλύτερη εναρμόνιση του επαγγελματικού τους βίου με τον οικογενειακό και να αποκτήσουν οικονομική ανεξαρτησία· επισημαίνει ότι οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται σε τομείς οι οποίοι ενδέχεται να αναπτυχθούν, όπως, πχ. ο τομέας των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της επιστήμης και των θέσεων εργασίας με εντατική χρήση τεχνολογίας, και, ως εκ τούτου, καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν πολιτικές απασχόλησης με γνώμονα την ισόρροπη εκπροσώπηση μεταξύ ανδρών και γυναικών στους εν λόγω νέους τομείς·

26. ζητεί να στηριχθούν πρωτοβουλίες και εκστρατείες που καταπολεμούν τα στερεότυπα σχετικά με την περιορισμένη αποτελεσματικότητα των γυναικών στην εργασία και τη διευθυντική ανικανότητά τους· ζητεί να στηριχθούν οι γυναίκες στη σταδιοδρομία τους και στις προσπάθειές τους να κατακτήσουν διευθυντικές θέσεις·

27. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι δεν έχει επιτευχθεί πρόοδος όσον αφορά την αύξηση του αριθμού των γυναικών σε διοικητικά συμβούλια επιχειρήσεων, όπως κατέδειξε η έκθεση της Επιτροπής για το 2012 σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στη λήψη οικονομικών αποφάσεων· επισημαίνει ότι, εντός της ΕΕ, μόνο το 13% κατά μέσον όρο των ανωτέρων στελεχών των μεγαλύτερων επιχειρήσεων είναι γυναίκες και μόνο το 3% των διευθυντών είναι γυναίκες·

28. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει, το ταχύτερο δυνατό, εκτενή επίκαιρα στοιχεία σχετικά με την εκπροσώπηση των γυναικών σε όλους τους τύπους εταιρειών στην ΕΕ και σχετικά με τα υποχρεωτικά και τα μη υποχρεωτικά μέτρα που έχουν ληφθεί στον επιχειρησιακό τομέα καθώς και αυτά που ενέκριναν πρόσφατα τα κράτη μέλη για την αύξηση της εκπροσώπησης αυτής· επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στη λήψη οικονομικών αποφάσεων, τα μέτρα που έχουν λάβει επιχειρήσεις και τα κράτη μέλη είναι ακατάλληλα· επιδοκιμάζει τη διαβούλευση που έχει εξαγγελθεί σχετικά με μέτρα για τη μεγαλύτερη εξισορρόπηση των φύλων στη διαδικασία λήψης οικονομικών αποφάσεων· αποδοκιμάζει, ωστόσο, το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν λαμβάνει νομοθετικά μέτρα άμεσης εφαρμογής, όπως είχε δεσμευτεί να το πράξει σε περίπτωση που δεν θα επιτυγχάνονταν οι στόχοι· πιστεύει ότι, εν όψει της πενιχρής προόδου κατά το 2011, απαιτούνται πιο χειροπιαστά μέτρα και όχι μια απλή διαβούλευση· ως εκ τούτου, επαναλαμβάνει το αίτημα που είχε διατυπώσει το 2011 να προταθεί έως το 2012 νομοθεσία που θα περιλαμβάνει ποσοτώσεις, για την αύξηση της εκπροσώπησης των γυναικών σε επιτροπές διοίκησης επιχειρήσεων, στο 30% έως το 2015 και στο 40% έως το 2020, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη τις ευθύνες των κρατών μελών και τις οικονομικές, διαρθρωτικές (για παράδειγμα, σε σχέση με το μέγεθος των επιχειρήσεων) νομικές και περιφερειακές τους ιδιαιτερότητες·

29. υποστηρίζει επίμονα την ανάγκη να εγκριθούν μέτρα από τα κράτη μέλη, ιδίως μέσω της νομοθετικής οδού, που να θέτουν δεσμευτικούς στόχους προκειμένου να διασφαλιστεί η ισόρροπη παρουσία γυναικών και ανδρών σε διοικητικές θέσεις στις επιχειρήσεις, στη δημόσια διοίκηση και στα πολιτικά όργανα· επισημαίνει τα επιτυχημένα παραδείγματα της Νορβηγίας, της Ισπανίας, της Γερμανίας, της Ιταλίας και της Γαλλίας·

30. υπενθυμίζει ότι οι ευρωεκλογές του 2014, μετά τις οποίες θα διοριστεί η επόμενη Επιτροπή και θα υποβληθούν οι υποψηφιότητες για τις ανώτερες διοικητικές θέσεις στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, αποτελούν μια ευκαιρία για μετάβαση σε μια δημοκρατία που βασίζεται στην ίση εκπροσώπηση σε επίπεδο ΕΕ·

31. καλεί τα κράτη μέλη να στηρίξουν την ισότητα προτείνοντας μια γυναίκα και έναν άντρα ως υποψηφίους για το αξίωμα του Επιτρόπου· καλεί τον υποψήφιο Πρόεδρο της Επιτροπής να έχει ως στόχο την ίση εκπροσώπηση κατά το σχηματισμό της Επιτροπής· καλεί τη σημερινή Επιτροπή να υποστηρίξει δημοσίως αυτήν τη διαδικασία·

32. τονίζει ότι η χρήση εκλογικών ποσοτώσεων επηρεάζει θετικά την εκπροσώπηση των γυναικών και χαίρεται τα νομοθετημένα συστήματα ίσης εκπροσώπησης και τις ποσοτώσεις των δύο φύλων που έχουν καθιερωθεί στη Γαλλία, την Ισπανία, το Βέλγιο, τη Σλοβενία, την Πορτογαλία και την Πολωνία· καλεί τα κράτη μέλη στα οποία παρατηρείται ιδιαίτερα χαμηλό ποσοστό εκπροσώπησης των γυναικών σε πολιτικά αξιώματα να εξετάσουν το ζήτημα θέσπισης ισότιμων μέτρων·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

33. εκφράζει ικανοποίηση για τη σημαντική αύξηση που παρατηρείται στους αριθμούς των γυναικών που κατέχουν προεδρικές θέσεις σε κοινοβουλευτικές επιτροπές και τους αριθμούς των γυναικών βουλευτών του ΕΚ για την κοινοβουλευτική περίοδο 2009-2014, ωστόσο, αποδοκιμάζει τη μείωση του αριθμού των γυναικών σε θέσεις αντιπροέδρων του ΕΚ κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου· ως εκ τούτου, προτείνει τη λήψη μέτρων για απόλυτη ισορροπία των φύλων ως προς το αξίωμα του Αντιπροέδρου·

34. καλεί τα κράτη μέλη να προαγάγουν τη γυναικεία επιχειρηματικότητα και να παρέχουν χρηματοοικονομική στήριξη, επαγγελματικό προσανατολισμό και κατάρτιση για να ενθαρρύνουν τις γυναίκες ώστε να ιδρύουν τις δικές τους εταιρείες·

#### **Αξιοπρέπεια, ακεραιότητα και εξάλειψη της βίας που συνδέεται με το φύλο**

35. παροτρύνει την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο πρόγραμμα δράσης για την καταπολέμηση της βίας που βασίζεται στο φύλο την ομοφοβική και τρανσοφοβική βία και παρενόχληση·

36. χαιρετίζει τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό επίπεδο για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών, ανδρών και παιδιών, όπως η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η οδηγία κατά της εμπορίας ανθρώπων και η δέσμη νομοθετικών μέτρων για την ενίσχυση των δικαιωμάτων των θυμάτων στην ΕΕ, αλλά τονίζει ότι το φαινόμενο αυτό εξακολουθεί να αποτελεί σημαντικό πρόβλημα που δεν έχει επιλυθεί· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν πολιτικές για την καταπολέμηση κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης κάθε είδους σεξουαλικής, σωματικής και ψυχολογικής κακοποίησης, της ενδοοικογενειακής βίας, της παρενόχλησης, και επισημαίνει την ανάγκη να ενταχθεί η καταπολέμηση της βίας λόγω φύλου στην εξωτερική πολιτική της ΕΕ καθώς και στην πολιτική συνεργασίας για την ανάπτυξη· τονίζει την ανάγκη να γίνει γνωστό το πραγματικό μέγεθος του προβλήματος της βίας λόγω φύλου στην ΕΕ· τονίζει τη σημαντική εργασία που θα πραγματοποιήσει στον εν λόγω τομέα το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για τη Βία λόγω Φύλου και ζητεί, ως εκ τούτου, να αρχίσει να λειτουργεί το εν λόγω Παρατηρητήριο το ταχύτερο δυνατό·

37. επαναλαμβάνει την ανάγκη να καταρτίσει η Επιτροπή μια στρατηγική για όλη την ΕΕ για τον τερματισμό της βίας κατά των γυναικών, η οποία θα περιλαμβάνει ένα όργανο ποινικού δικαίου για την καταπολέμηση της βίας λόγω φύλου, όπως έχει ζητήσει το Κοινοβούλιο σε πολλά ψηφίσματά του· καλεί την Επιτροπή να καθιερώσει το 2015 ως Έτος της ΕΕ για τον τερματισμό της βίας κατά των γυναικών·

38. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν προγράμματα πληροφόρησης σχετικά με τη σεξουαλική και την ηθική παρενόχληση στο χώρο εργασίας, ούτως ώστε οι γυναίκες που βιώνουν τέτοια φαινόμενα να μπορούν να αντιταχθούν αποτελεσματικά σε αυτά·

39. τονίζει ότι ως «ενδοοικογενειακή βία» νοείται κάθε σεξουαλική, σωματική και ψυχολογική κακοποίηση· επισημαίνει ότι η βία λόγω φύλου στοιχίζει πολλές ζωές κάθε χρόνο σε ολόκληρη την ΕΕ· για το λόγο αυτό, ζητεί να ληφθούν κατάλληλα μέτρα ώστε η βία λόγω φύλου να αντιμετωπισθεί ως ζήτημα δημόσιας ασφάλειας, και όχι ως ιδιωτικό, οικογενειακό ζήτημα, και ως παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, διασφαλίζοντας, μεταξύ άλλων, την πρόσβαση σε μορφές πρόληψης, νομικής προστασίας και βοήθειας, καθώς και σε περιπτώσεις ανεπιθύμητης παρακολούθησης·

40. εκφράζει ικανοποίηση σχετικά με την πρόσφατη έγκριση της οδηγίας για την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, στόχος της οποίας είναι, μεταξύ άλλων, η προστασία των θυμάτων βίας με βάση το φύλο, και καλεί τα κράτη μέλη να την ενσωματώσουν εγκαίρως στο εθνικό τους δίκαιο για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική λειτουργία της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·

41. σημειώνει στο πλαίσιο αυτό τη δέσμη μέτρων της ΕΕ για τα θύματα· καλεί τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στη δέσμη αυτή συγκεκριμένες δράσεις και πόρους για την καταπολέμηση οιασδήποτε μορφής βίας κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας, της σεξουαλικής βίας, της παρενόχλησης, των επονομαζόμενων δολοφονιών για ζητήματα τιμής, του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, των καταναγκαστικών γάμων και άλλων μορφών βίας και παραβίασης των ατομικών δικαιωμάτων·

42. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν προγράμματα κοινωνικής επανένταξης και ψυχολογικής αποκατάστασης για δράστες σωματικής βίας, τα οποία θα βοηθούσαν στον περιορισμό του φαινομένου αυτού· επιπλέον, επισημαίνει την αύξηση της επιθετικότητας μεταξύ των κοριτσιών·

43. καλεί την Επιτροπή να υλοποιήσει τη δέσμευσή της για ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας των δύο φύλων στο κοινό ευρωπαϊκό καθεστώς παροχής ασύλου·

44. επισημαίνει πόσο σημαντικό είναι να λάβουν μέτρα τα κράτη μέλη και οι περιφερειακές και τοπικές αρχές για να διευκολύνουν την επανένταξη στην αγορά εργασίας των γυναικών που έχουν πέσει θύματα της βίας λόγω φύλου, χρησιμοποιώντας μέσα όπως το ΕΚΤ ή το πρόγραμμα PROGRESS·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

45. επισημαίνει ότι η ενίσχυση της κοινωνικής και οικονομικής ανεξαρτησίας καθώς και της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας, της αυτονομίας και της ελευθερίας επιλογής συντρόφου αποτελούν σημαντική προϋπόθεση για την καταπολέμηση της βίας·

46. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν τη διάσταση του φύλου στην υγεία ως σημαντικό μέρος των πολιτικών περί υγείας της ΕΕ και να εντείνουν περαιτέρω τις προσπάθειές τους για να υιοθετήσουν μια διττή στρατηγική, η οποία θα περιλαμβάνει την ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας μεταξύ των δύο φύλων και των ηλικιών, αλλά και συγκεκριμένες ενέργειες σχετικά με τα δύο φύλα στις ενωσιακές και τις εθνικές πολιτικές περί υγείας·

47. επαναλαμβάνει τη θέση του σχετικά με τα δικαιώματα στη σεξουαλική και την αναπαραγωγική υγεία, όπως την εξέφρασε με τα ψηφίσματά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 και της 8ης Μαρτίου 2011 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τα έτη 2009 και 2010· στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει ανησυχία για την πρόσφατη περικοπή κονδυλίων για τον οικογενειακό προγραμματισμό και τη σεξουαλική διαπαιδαγώγηση καθώς και τους περιορισμούς στην πρόσβαση στις υπηρεσίες σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας σε ορισμένα κράτη μέλη, ιδιαίτερα δε για την προστασία της εγκυμοσύνης και της μητρότητας, καθώς και για την ασφαλή και νόμιμη έκτρωση· τονίζει ότι όλες οι γυναίκες πρέπει να έχουν τον έλεγχο των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων τους καθώς και πρόσβαση σε οικονομικά προσίτες, υψηλής ποιότητας μεθόδους αντισύλληψης·

48. εκφράζει την ανησυχία του για την αύξηση των κρουσμάτων HIV/AIDS και άλλων σεξουαλικά μεταδιδόμενων νοσημάτων, ιδιαίτερα μεταξύ των γυναικών· επισημαίνει ότι 45 % των νεαρών γυναικών και κοριτσιών που προσβλήθηκαν προσφάτως από τον ιό έχουν ηλικία μεταξύ 15 και 24 χρόνων· ως εκ τούτου, προτρέπει την Επιτροπή, στο πλαίσιο της στρατηγικής της κατά του HIV/AIDS, να δώσει ιδιαίτερη έμφαση στην πρόληψη και, με την ενσωμάτωση της σεξουαλικής αγωγής, της ελεύθερης πρόσβασης σε προφυλακτικά και των τεστ HIV, να ευαισθητοποιήσει περισσότερο την κοινή γνώμη σχετικά με τους κινδύνους των σεξουαλικά μεταδιδόμενων νοσημάτων και να ελαττώσει τον αριθμό νέων κρουσμάτων του ιού·

49. ζητεί να ξεκινήσει συζήτηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο και επίπεδο κρατών μελών για τον τρόπο καταπολέμησης των στερεότυπων που σχετίζονται με τους αντίστοιχους ρόλους των γυναικών και των ανδρών· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι σημαντικό να προωθείται η απεικόνιση των γυναικών δείχνοντας σεβασμό στη γυναίκα αξιοπρέπεια και να καταπολεμούνται τα στερεότυπα λόγω φύλου που εξακολουθούν να υπάρχουν, ιδίως η υποτιμητική απεικόνιση, με πλήρη σεβασμό της ελευθερίας έκφρασης και της ελευθερίας του τύπου·

50. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της, στο πλαίσιο της απαίτησης για την ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας των δύο φύλων, να δώσουν ιδιαίτερη σπουδαιότητα σε όλες τις πολιτικές τους στις γυναίκες με ειδικές ανάγκες·

51. ζητεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στις ομάδες εύλωτων γυναικών: γυναίκες με αναπηρία, προχωρημένης ηλικίας, με ελάχιστη ή καθόλου μόρφωση, με εξαρτώμενα άτομα υπ' ευθύνη τους, μετανάστριες ή γυναίκες που ανήκουν σε μειονότητες, που όλες απαρτίζουν ειδικές ομάδες, για τις οποίες πρέπει να ληφθούν μέτρα, προσαρμοσμένα στις συνθήκες διαβίωσης τους·

52. ζητεί από τους αρμόδιους για θέματα ισότητας εθνικούς, περιφερειακούς και τοπικούς φορείς να θεσπίσουν ολοκληρωμένες προσεγγίσεις ώστε να βελτιώσουν τον τρόπο αντιμετώπισης περιπτώσεων πολλαπλών διακρίσεων καθώς και τη διαχείρισή τους· τονίζει επίσης οι εν λόγω φορείς πρέπει να παρέχουν σε δικαστές, δικηγόρους και επαγγελματίες εν γένει κατάρτιση που να τους επιτρέπει να διακρίνουν, να προλαμβάνουν και να διαχειρίζονται καταστάσεις πολλαπλών διακρίσεων·

### **Η ισότητα των φύλων εκτός της Ένωσης**

53. ζητεί να δίδεται στις εξωτερικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης η υπέρτατη δυνατή προτεραιότητα στα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών, καθώς και στη δυνατότητα αποτελεσματικής χρήσης τους· ζητεί επίσης να εφαρμοστεί η οδηγία 2011/36/ΕΕ σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και την προστασία των θυμάτων·

54. παρόλο που εκφράζει ικανοποίηση για τα κινήματα για περισσότερη δημοκρατία και ελευθερία στις χώρες της Νότιας Μεσογείου, ωστόσο ανησυχεί μήπως τα δικαιώματα των γυναικών αποδυναμωθούν από την Αραβική Άνοιξη· ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει ειδικά μέτρα στήριξης για την ισότητα των φύλων στις εν λόγω χώρες·

55. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι σε ορισμένες περιοχές του κόσμου ο βιασμός εξακολουθεί να χρησιμοποιείται ως πολεμικό όπλο· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, να θέσει το εν λόγω φαινόμενο ως προτεραιότητα στην πολιτική ατζέντα της·

56. επισημαίνει ότι εφέτος ο παγκόσμιος πληθυσμός έφθασε τα 7 δισεκατομμύρια· εκφράζει την πεποίθησή του ότι ο οικογενειακός προγραμματισμός θα τεθεί στην κορυφή της πολιτικής ατζέντας·

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

57. εκφράζει την ανησυχία του για την βραδεία πρόοδο με στόχο την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας, ιδιαίτερα τον στόχο 5: βελτίωση της υγείας των μητέρων, καθώς και για το γεγονός ότι εξακολουθεί να μην έχει επιτευχθεί πρόοδος στις προσπάθειες για τη μείωση κατά τα τρία τέταρτα του ποσοστού μητρικής θνησιμότητας, ο δε στόχος της επίτευξης καθολικής πρόσβασης στις υπηρεσίες αναπαραγωγικής υγείας έως το 2015 πόρω απέχει· διαπιστώνει ότι 1 000 περίπου γυναίκες πεθαίνουν κάθε μέρα λόγω εγκυμοσύνης που θα μπορούσε να είχε εντελώς αποφευχθεί – ή από επιπλοκές του τοκετού·

58. προτρέπει τους πολιτικούς και θρησκευτικούς ηγέτες να επιβάλλουν δημόσια τον αναπτυξιακό στόχο 5 της χιλιετίας και να υποστηρίξουν τη δημιουργία σύγχρονων υπηρεσιών σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας·

59. καλεί τα κράτη μέλη να επικυρώσουν την πολιτική και οικονομική στήριξη τους για τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας καθώς και να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την επίτευξη του στόχου 5, παρά τους χαλεπούς καιρούς οικονομικής ύφεσης·

60. χαιρετίζει την πρόσφατη απόφαση των Ηνωμένων Εθνών για την καθιέρωση Διεθνούς Ημέρας για τα Νεαρά Κορίτσια την 11η Οκτωβρίου, η οποία θα αποτελέσει ένα δυναμικό τρόπο επισήμανσης των συγκεκριμένων αναγκών και δικαιωμάτων των νεαρών κοριτσιών, καθώς και με την παροχή υποστήριξης για περισσότερη δράση και επένδυση ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα νεαρά κορίτσια να αξιοποιούν στο έπακρο τις δυνατότητές τους σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και υποχρεώσεις περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·

61. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη τη δέσμευσή τους να εφαρμόσουν την απόφαση 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια, και προτρέπει η παροχή της ανθρωπιστικής βοήθειας της ΕΕ να γίνεται αποτελεσματικά, ανεξάρτητα από τις απαγορεύσεις για την ανθρωπιστική βοήθεια που έχουν επιβληθεί από τις ΗΠΑ, ιδίως διασφαλίζοντας τη δυνατότητα πρόσβασης σε αμβλώσεις για γυναίκες και μικρά κορίτσια που έχουν πέσει θύματα βίαιου κατά τη διάρκεια ένοπλων συγκρούσεων·

**Διακυβέρνηση**

62. καλεί το επερχόμενο Συμβούλιο να αποδεσμεύσει την οδηγία του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης των ατόμων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού με σκοπό την έγκρισή της κατά τη διάρκεια της Δανικής Προεδρίας·

63. ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόσει το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο δράσης της Στοκχόλμης·

64. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις συνέπειες της υπόθεσης Test-Achats στη μελλοντική νομοθεσία προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια του δικαίου, ιδίως και απαραίτητως σε σχέση με την οδηγία 2004/113/EK του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2004 για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών·

65. καλεί το Συμβούλιο εντός των τρεχουσών διαπραγματεύσεων σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο της ΕΕ 2014-2020 να καθιερώσει την συνεκτίμηση θεμάτων φύλου κατά τη διάρκεια της κατάρτισης προϋπολογισμού της ΕΕ και να εγγυηθεί την προβλεψιμότητα και τη μηδενική μείωση του επιπέδου των κονδυλίων της ΕΕ για δραστηριότητες σχετικές με τα δικαιώματα των γυναικών και την ισότητα των δύο φύλων, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης της βίας κατά των γυναικών, τόσο στις εσωτερικές όσο και στις εξωτερικές πολιτικές·

66. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα κράτη μέλη δεν έχουν σημειώσει πρόοδο στην κατάρτιση σχεδίων για τον εκσυγχρονισμό της υπάρχουσας νομοθεσίας για την άδεια μητρότητας και πατρότητας, και ζητεί να επιτευχθεί ένας ισορροπημένος συμβιβασμός με τη μελλοντική Δανική Προεδρία της ΕΕ, με σκοπό την έγκριση κατά το πρώτο εξάμηνο του 2012, ώστε να ανταποκριθεί στις ανάγκες των ευρωπαϊκών οικογενειών και της ευρωπαϊκής οικονομίας· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις σχετικά με ρυθμίσεις για την άδεια ατόμων που περιθάλπουν ηλικιωμένους ή ασθενείς συγγενείς·

67. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει συνεκτική ανακοίνωση σχετικά με τα μονοπρόσωπα νοικοκυριά στην ΕΕ, με προτάσεις πολιτικής για την επίτευξη της δίκαιης μεταχείρισης σε τομείς όπως η φορολόγηση, η κοινωνική ασφάλιση, η στέγαση, η υγειονομική περίθαλψη, η ασφάλεια και οι συντάξεις, βασιζόμενες στην αρχή της ουδέτερης πολιτικής έναντι της σύνδεσης της οικιακής μονάδας·

68. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συλλέγουν, να αναλύουν και να δημοσιεύουν αξιόπιστα στατιστικά δεδομένα, διαχωρισμένα βάσει φύλου, και ποιοτικούς δείκτες ώστε να είναι σε θέση να αξιολογούν ορθά και να επικαιροποιούν τη στρατηγική της Επιτροπής για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2010-2015), καθώς και να παρακολουθούν κατά πόσον εφαρμόζεται σε όλες τις πολιτικές η ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας των φύλων·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

69. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή για ένα χάρτη πορείας για την ισότητα για τα άτομα ΛΟΑΤ (λεσβίες, ομοφυλόφιλοι, αμφιφυλόφιλοι και τρανσεξουαλικοί), αντίστοιχο με τον χάρτη πορείας για την ισότητα των φύλων·

70. εκφράζει μεγάλη ανησυχία για τις ειδήσεις που μεταδίδουν τα μέσα ενημέρωσης σχετικά με τη μεταχείριση των θυμάτων σωματεμπορίου ως εγκληματιών αντί για την παροχή στήριξης σε αυτά, και ζητεί από την Επιτροπή να διεξαγάγει έρευνες σχετικά με τη μεταχείριση των θυμάτων σωματεμπορίου, σεξουαλικής δουλειάς και καταναγκαστικής πορνείας στα κράτη μέλη·

71. εφιστά την προσοχή στην κατάσταση των θεσμικών μηχανισμών που αφορούν την ισότητα των φύλων στα κράτη μέλη, ούτως ώστε αυτοί να μην υποστούν ιδιαίτερα δυσμενείς επιπτώσεις λόγω της οικονομικής ύφεσης, των μεταρρυθμίσεων που βρίσκονται σε εξέλιξη και άλλων αναδιαρθρώσεων, δεδομένου ότι χωρίς αυτούς τους μηχανισμούς δεν ενδέχεται να λειτουργήσει αποτελεσματικά η οριζόντια προτεραιότητα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών με τις ιδιαίτερες διαχειρίσεις που ενέχει·

72. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να βελτιωθούν τα συστήματα συνεργασίας και συμμετοχής των οργανώσεων των γυναικών, και της κοινωνίας των πολιτών γενικότερα, στις διαδικασίες ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου·

\*

\* \*

73. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

## Γυναίκες στη διαδικασία λήψης πολιτικών αποφάσεων

P7\_TA(2012)0070

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στις διαδικασίες λήψης πολιτικών αποφάσεων – ποιότητα και ισότητα (2011/2295(INI))**

(2013/C 251 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ειδικότερα το άρθρο 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 3,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα τα άρθρα 21 και 23,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, του 1948,
- έχοντας υπόψη τη σύμβαση του ΟΗΕ του 1979 για την κατάργηση κάθε μορφής διάκρισης κατά των γυναικών (CEDAW),
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και την Πλατφόρμα Δράσης, που εγκρίθηκαν στις 15 Σεπτεμβρίου 1995 από την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες, καθώς και τα έγγραφα που προέκυψαν από αυτήν και εγκρίθηκαν κατά τις ειδικές συνόδους των Ηνωμένων Εθνών, Πεκίνο+5 (2000), Πεκίνο +10 (2005) και Πεκίνο +15 (2010),
- έχοντας υπόψη τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα της Επιτροπής για το καθεστώς των γυναικών του 2006 με τίτλο «Ισότιμη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σε όλα τα επίπεδα»,
- έχοντας υπόψη τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα της επιτροπής για το καθεστώς των γυναικών 1997/2, σχετικά με τους κρίσιμους τομείς της πλατφόρμας δράσης του Πεκίνου 1996-1999,

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών A/RES/58/142 για τις γυναίκες και την συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή και το ψήφισμα III της γενικής συνέλευσης των ΗΕ σχετικά με τις γυναίκες και τη συμμετοχή τους στην πολιτική ζωή, που εγκρίθηκε στις 18 Νοεμβρίου 2011, ψήφισμα A/C.3/66/L.20/αναθ.1,
  - έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την ισότητα των φύλων (2011-2020), που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Μάρτιο 2011 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2010-2015» (COM(2010)0491),
  - έχοντας υπόψη την απόφαση της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2000 σχετικά με την ισόρροπη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στις επιτροπές και τις ομάδες εμπειρογνομόνων <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την σύσταση 96/694/EK του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 1996 για την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση Rec (2003)3 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης, για την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη λήψη αποφάσεων στην πολιτική και στον δημόσιο βίο, που εγκρίθηκε στις 12 Μαρτίου 2003, καθώς και τα αποτελέσματα των δύο γύρων παρακολούθησης της πρόόδου που σημειώθηκε κατά την εφαρμογή της εν λόγω σύστασης Rec (2003)3, βάσει ερωτηματολογίου σχετικά με δεδομένα διαχωρισμένα κατά φύλο, για τη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στις διαδικασίες λήψης πολιτικών και δημόσιων αποφάσεων, που ολοκληρώθηκαν το 2005 και το 2008, αντίστοιχα,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα αριθ. 1079 (1996) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης (ΚΣΣΕ) σχετικά με την αυξημένη εκπροσώπηση των γυναικών στην ΚΣΣΕ, τη σύσταση 1413 (1999) σχετικά με την ίση εκπροσώπηση στην πολιτική ζωή, το ψήφισμα αριθ. 1348 (2003) σχετικά με την ισόρροπη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στην ΚΣΣΕ, τη σύσταση 1665 (2004) σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στις εκλογές, και το ψήφισμα αριθ. 303 (2010) σχετικά με την επίτευξη βιώσιμης ισότητας ανδρών και γυναικών στην τοπική και περιφερειακή πολιτική ζωή,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα αριθ. 85 (1999) του Κογκρέσου των Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, τη σύσταση 68 (1999) σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική ζωή στις περιφέρειες της Ευρώπης, και τη σύσταση 111 (2002) σχετικά με τα ατομικά δικαιώματα ψήφου των γυναικών και τις δημοκρατικές απαιτήσεις,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στις εκλογές, που εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τη Δημοκρατία μέσω του Δικαίου («Επιτροπή της Βενετίας»),
  - έχοντας υπόψη το εγχειρίδιο «Κατάρτιση δημόσιων προϋπολογισμών με την οπτική του φύλου (Gender budgeting): Πρακτική εφαρμογή» της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Νομικών Υποθέσεων του Συμβουλίου της Ευρώπης (Απρίλιος 2009),,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση 1899(2010) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την αύξηση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική μέσω του εκλογικού συστήματος, που εγκρίθηκε στις 27 Ιανουαρίου 2010,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Μαρτίου 2000 σχετικά με τις γυναίκες στην διαδικασία λήψης αποφάσεων <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0029/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν είναι ισόρροπη η συμμετοχή γυναικών και ανδρών στις διαδικασίες λήψης πολιτικών και δημόσιων αποφάσεων, και οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται σαφώς στις πολιτικές θέσεις αιρετών και διορισμένων μελών σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα κράτη μέλη της· λαμβάνοντας υπόψη την ανησυχητική υποεκπροσώπηση των γυναικών στις μεσοπρόθεσμες εκλογές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

<sup>(1)</sup> Παράρτημα στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 2011.

<sup>(2)</sup> EE L 154 της 27.6.2000, σ. 34.

<sup>(3)</sup> EE L 319 της 10.12.1996, σ. 11.

<sup>(4)</sup> EE C 346 της 4.12.2000, σ. 82.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των γυναικών στις διαδικασίες λήψης πολιτικών αποφάσεων και οι μέθοδοι, οι στρατηγικές, οι πολιτισμικές νοοτροπίες και τα εργαλεία για την καταπολέμηση των διαφορών ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό σε εθνικό επίπεδο εντός της ΕΕ και μεταξύ των κρατών μελών της, των πολιτικών κομμάτων και των κοινωνικών εταίρων·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπροσώπηση των γυναικών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει αυξηθεί στο 35 %, αλλά δεν έχει ακόμη επιτευχθεί ισότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται ακόμη περισσότερο σε διευθυντικές θέσεις σε επιτροπές και πολιτικές ομάδες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπροσώπηση των γυναικών στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει μείνει στάσιμη στο ένα τρίτο και ότι καμία γυναίκα δεν έχει υπάρξει ποτέ πρόεδρος της Επιτροπής·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με στατιστικές και παρά τις πολυάριθμες ενέργειες που έγιναν, επικρατεί ανισότητα, και η αντιπροσώπευση των γυναικών στην λήψη αποφάσεων σε πολιτικό επίπεδο έχει μείνει στάσιμη τα τελευταία χρόνια αντί να παρουσιάζει γραμμική βελτίωση, ότι η ισορροπία των φύλων στα εθνικά κοινοβούλια σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει αναλλοίωτη με ποσοστό συμμετοχής των γυναικών 24 % και ανδρών 76 %, ενώ οι γυναίκες υπουργοί αναλογούν μόνο στο 23 % του συνόλου <sup>(1)</sup>·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι εφαρμόζεται εκ των πραγμάτων σήμερα ένα άτυπο σύστημα ποσοστών συμμετοχής, όπου οι άνδρες βρίσκονται σε πιο προνομιούχα θέση σε σχέση με τις γυναίκες, και όπου οι άνδρες επιλέγουν άνδρες για θέσεις λήψης αποφάσεων, σύστημα το οποίο δεν αποτελεί επίσημη πρακτική, αλλά, παρόλα αυτά, αποτελεί έκφραση μιας συστηματικής και εντελώς πραγματικής, βαθιά ριζωμένης αντίληψης θετικής μεταχείρισης των ανδρών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ίση εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών στην λήψη πολιτικών αποφάσεων είναι θέμα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κοινωνικής δικαιοσύνης, και απαίτηση ζωτικής σημασίας για τη λειτουργία μιας δημοκρατικής κοινωνίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμμένουσα υποεκπροσώπηση των γυναικών συνιστά δημοκρατικό έλλειμμα που υπονομεύει τη νομιμότητα των διαδικασιών λήψης αποφάσεων τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λήψη αποφάσεων βασίζεται σε προπαρασκευαστικές διοικητικές δράσεις και, ως εκ τούτου, ο αριθμός των γυναικών σε διοικητικές θέσεις, ιδιαίτερα σε διευθυντικές, συνιστά ζήτημα ισότητας και εξασφαλίζει τον συνυπολογισμό των πτυχών που αφορούν το φύλο στην προετοιμασία όλων των πολιτικών·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ευρωπαϊκές εκλογές που θα διεξαχθούν το 2014, οι οποίες θα οδηγήσουν στον ορισμό της νέας Ευρωπαϊκής Επιτροπής και την ανακοίνωση των υποψηφιοτήτων για τα ύπατα αξιώματα της ΕΕ, προσφέρουν μια ευκαιρία για τη μετάβαση σε μια δημοκρατία ισότητας σε επίπεδο ΕΕ, και μια ευκαιρία να αποτελέσει η ΕΕ υπόδειγμα στον συγκεκριμένο τομέα·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών αναφέρει, μεταξύ άλλων, ότι τα συμβαλλόμενα κράτη πρέπει να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων θετικών μέτρων, για την κατάργηση των διακρίσεων κατά των γυναικών στην πολιτική και τη δημόσια ζωή·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης ενθαρρύνει:
- μεταρρυθμίσεις στα εκλογικά συστήματα, ώστε να γίνουν πιο ευνοϊκά όσον αφορά την εκπροσώπηση των γυναικών·
  - διατάξεις κατά των διακρίσεων λόγω φύλου στα συντάγματα και τους εκλογικούς νόμους, με την αναγκαία εξαίρεση της λήψης μέτρων θετικής διάκρισης για το υποεκπροσωπούμενο φύλο·
  - αγωγή του πολίτη ευαισθητοποιημένη ως προς τη διάσταση του φύλου και την κατάργηση φυλετικών στερεοτύπων και ενυπαρχουσών προκαταλήψεων κατά των υποψηφίων γυναικών, ιδίως εντός των πολιτικών κομμάτων αλλά και στα μέσα μαζικής ενημέρωσης·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δήλωση του Πεκίνου και η Πλατφόρμα Δράσης για τις γυναίκες στην εξουσία και τη συμμετοχή τους στη λήψη αποφάσεων υπογραμμίζουν το γεγονός ότι η ίση συμμετοχή αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα των γυναικών, και είναι αναγκαία για την ενίσχυση της δημοκρατίας και τη σωστή λειτουργία της· λαμβάνοντας υπόψη ότι κάτι τέτοιο επιβεβαιώνει επίσης ότι η ενεργή συμμετοχή των γυναικών, επί ίσοις όροις με τους άνδρες, σε όλα τα επίπεδα λήψης αποφάσεων, είναι σημαντική για την επίτευξη ισότητας, βιώσιμης ανάπτυξης, ειρήνης και δημοκρατίας·

<sup>(1)</sup> Βλ. την τριμηνιαία ενημέρωση της βάσης δεδομένων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξαιτίας της εμμονής στα στερεότυπα για τα φύλα, επικρατεί σοβαρός διαχωρισμός στις θέσεις-κλειδιά για τη λήψη πολιτικών αποφάσεων, όπου τα καθήκοντα που σχετίζονται με τη μέριμνα και τη διανομή, όπως στους τομείς της υγείας, της κοινωνικής πρόνοιας και του περιβάλλοντος, ανατίθενται κυρίως σε γυναίκες, ενώ στους άνδρες ανατίθενται ισχυρά καθήκοντα σε σχέση με τους πόρους, όπως στα οικονομικά και τα νομισματικά θέματα, στο εμπόριο, στα δημοσιονομικά και στις εξωτερικές υποθέσεις, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της δομής της εξουσίας και της κατανομής των πόρων·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πολιτικά κόμματα, που επιλέγουν, ιεραρχούν και ορίζουν τους υποψηφίους για θέσεις ευθύνης, διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στην εξασφάλιση της ίσης εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στην πολιτική και πρέπει, επομένως, να ακολουθούν ορθές πρακτικές, όπως ο εθελοντικός καθορισμός ποσοστών συμμετοχής για τις εκλογές, που έχει ήδη υιοθετηθεί από ορισμένα πολιτικά κόμματα σε 13 κράτη μέλη της ΕΕ·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μελέτη «Διαφθορά και γυναίκες στην κυβέρνηση», την οποία εκπόνησε η Παγκόσμια Τράπεζα το 1999, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι συναντάμε χαμηλότερα επίπεδα κυβερνητικής διαφθοράς όταν υπάρχουν υψηλότερα επίπεδα συμμετοχής γυναικών στις κυβερνήσεις, επειδή, σύμφωνα με τα πορίσματα της εν λόγω μελέτης, οι γυναίκες συμπεριφέρονται βάσει υψηλότερων πρότυπων ηθικής και τις απασχολεί περισσότερο το «κοινό καλό»·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτούνται ολοκληρωμένες πολύπλευρες στρατηγικές που να περιλαμβάνουν τόσο μη δεσμευτικά μέτρα, όπως στόχους και εθελοντικά ποσοστά συμμετοχής από τα κόμματα, όσο και μέτρα ενδυνάμωσης, όπως η αγωγή για θέματα φύλου, μέτρα καθοδήγησης και ευαισθητοποίησης, και νομικά δεσμευτικά μέτρα, όπως ποσοτώσεις φύλου στις εκλογές, δεδομένου ότι τα νομικά δεσμευτικά μέτρα που συνάδουν με το θεσμικό και το εκλογικό σύστημα και συνεπάγονται κανόνες ιεραρχίας, εποπτεία, και αποτελεσματικές κυρώσεις για μη συμμόρφωση, έχουν αποδειχθεί τα πλέον αποτελεσματικά για την επίτευξη ισορροπίας όσον αφορά τη συμμετοχή των δύο φύλων στην πολιτική·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση των γυναικών σε χρηματοδότηση για προεκλογική εκστρατεία είναι συχνά πιο περιορισμένη, λόγω των διακρίσεων μέσα στα πολιτικά κόμματα, του αποκλεισμού των γυναικών από χρηματοδοτούμενα δίκτυα, του χαμηλότερου εισοδήματος και των μικρότερων αποταμιεύσεών τους·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες στα εκλογικά συστήματα, οι πολιτικοί θεσμοί και τα πολιτικά κόμματα διαδραματίζουν αποφασιστικό ρόλο και έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην αποτελεσματικότητα των εφαρμόζομενων στρατηγικών και στον βαθμό της επιτυγχάνομενης ισορροπίας των φύλων στην πολιτική·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να υπάρχουν εμπόδια όσον αφορά τη συμμετοχή και την ευθύνη των γυναικών στη λήψη πολιτικών αποφάσεων, όπως η απουσία ευνοϊκού περιβάλλοντος στα πολιτικά όργανα και τις δομές πρόνοιας της κοινωνίας, η διατήρηση στερεοτύπων φύλου, καθώς επίσης οι συνέπειες της πρόσφατης οικονομικής κρίσης και οι επιπτώσεις της στα ζητήματα ισότητας των φύλων·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι η μικρή συμμετοχή των γυναικών στη λήψη αποφάσεων και στη διακυβέρνηση αποδίδεται σε μεγάλο βαθμό σε προβλήματα συμβιβασμού επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής, στην άνιση κατανομή των οικογενειακών ευθυνών, που βαρύνουν δυσανάλογα τις γυναίκες, και στις εμμένουσες διακρίσεις στην εργασία και στην επαγγελματική εκπαίδευση·

**Εκπροσώπηση των γυναικών σε αιρετά αξιώματα**

1. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν και να εφαρμόσουν αποτελεσματικές πολιτικές ισότητας των φύλων και πολύπλευρες στρατηγικές για την επίτευξη ισότητας όσον αφορά τη συμμετοχή στη λήψη πολιτικών αποφάσεων και την ευθύνη σε όλα τα επίπεδα, ιδιαίτερα στους τομείς της μακροοικονομικής πολιτικής, του εμπορίου, της απασχόλησης, των δημοσιονομικών, της άμυνας και των εξωτερικών υποθέσεων, αξιολογώντας τον αντίκτυπο και καθιστώντας την αξιολόγηση αυτή διαθέσιμη στο κοινό μέσω κατάλληλων δεικτών ισότητας, εξασφαλίζοντας ποσοτικούς στόχους, συγκεκριμένα σχέδια δράσης και μηχανισμούς τακτικής εποπτείας με δεσμευτικές διορθωτικές ενέργειες και έλεγχο εφαρμογής στις περιπτώσεις που οι στόχοι αυτοί δεν επιτυγχάνονται εντός των προθεσμιών·

2. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα συστήματα ισότητας/ποσοτώσεων φύλου στις εκλογές, που έχουν καθιερώσει στη νομοθεσία τους ορισμένα κράτη μέλη· ζητεί από τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη θέσπιση νομοθετικών μέτρων, π.χ. μέτρων θετικής δράσης, προκειμένου να σημειωθεί πρόοδος στην κατεύθυνση της ισότητας και να διασφαλιστεί η απόδοση των μέτρων αυτών, στο βαθμό που είναι συμβατά με το εκλογικό σύστημα και όταν τα κόμματα καταρτίζουν τους εκλογικούς συνδυασμούς, με την εφαρμογή συστήματος «ένα προς ένα», εποπτεία και αποτελεσματικές κυρώσεις, για τη διευκόλυνση της ισόρροπης συμμετοχής γυναικών και ανδρών στη λήψη των πολιτικών αποφάσεων·



Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

3. καλεί, επιπλέον, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιβάλουν ισότητα σε όλα τα επίπεδα, στέλνοντας σαφή μηνύματα κατά των διακρίσεων, παρέχοντας κατάλληλους πόρους, χρησιμοποιώντας συγκεκριμένα εργαλεία και προωθώντας την αναγκαία εκπαίδευση των δημοσίων υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με την κατάρτιση προϋπολογισμών, στην κατάρτιση προϋπολογισμών με βάση το φύλο·
4. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή σε προγράμματα εκπαίδευσης σχετικά με τη διάσταση του φύλου που απευθύνονται στην κοινωνία των πολιτών και ιδιαίτερα στους νέους ανθρώπους και ξεκινούν από μικρή ηλικία, αναγνωρίζοντας ότι τα δικαιώματα των γυναικών είναι ανθρώπινα δικαιώματα και ότι η ισότητα είναι καθοριστικό στοιχείο της πολιτικής ζωής·
5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν δέσμευση την οποία να υιοθετήσουν όλα τα πολιτικά κόμματα σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, ότι θα ληφθούν μέτρα για την ενθάρρυνση της ενεργού συμμετοχής και εμπλοκής των γυναικών στην πολιτική ζωή και στις εκλογές, για την επίτευξη ουσιαστικής ισότητας στις εσωτερικές τους διαδικασίες λήψης αποφάσεων, στους ορισμούς για αιρετά αξιώματα και την περιληψη σε κομματικούς εκλογικούς συνδυασμούς, και ότι, όταν αυτό είναι συμβατό με το εκλογικό σύστημα και τα πολιτικά κόμματα έχουν την ευθύνη της κατάρτισης των εκλογικών συνδυασμών, θα ληφθεί ιδιαίτερη μέριμνα για τη θέση των γυναικών υποψηφίων σε αυτούς τους καταλόγους·
6. αναγνωρίζει τον ρόλο των πολιτικών κομμάτων ως καθοριστικών παραγόντων στην προώθηση της ισότητας των φύλων· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό από τα κράτη μέλη, να ζητήσουν από τα εθνικά κόμματα, στο βαθμό που αυτό είναι συμβατό με το εκλογικό σύστημα και εφόσον τα πολιτικά κόμματα καταρτίζουν τους εκλογικούς συνδυασμούς, να σχεδιάσουν και να καθιερώσουν συστήματα ποσοτώσεων και άλλους τύπους θετικής δράσης, για την εφαρμογή κανόνων ιεράρχησης στους εκλογικούς συνδυασμούς των περιφερειακών, των εθνικών και των ευρωπαϊκών εκλογών, και να ορίσουν και να επιβάλουν αποτελεσματικές κυρώσεις σε περίπτωση μη συμμόρφωσης· ζητεί από τα κράτη μέλη να συνδέουν και να καθορίζουν στόχους με βάση την ισότητα των δύο φύλων, ως προϋπόθεση για τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων·
7. καλεί τα πολιτικά κόμματα σε ολόκληρη την Ευρώπη να καθιερώσουν σύστημα ποσοτώσεων για τους καταλόγους υποψηφίων για τα κομματικά όργανα και για τις εκλογές, στο βαθμό που είναι συμβατά με το εκλογικό σύστημα και εφόσον τα κόμματα καταρτίζουν τους εκλογικούς συνδυασμούς, ιδιαίτερα για τους συνδυασμούς που θα λάβουν μέρος στις ευρωεκλογές του 2014· θεωρεί κορυφαία προτεραιότητα τη διαδικασία κατάρτισης των εκλογικών συνδυασμών με συμμετοχή ανδρών και γυναικών υποψηφίων στη βάση του «ένα προς ένα», δεδομένου ότι αποτελεί τον καλύτερο τρόπο για τη βελτίωση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική·
8. τονίζει την ανάγκη να ληφθούν συγκεκριμένα μέτρα με στόχο την επίτευξη ισότητας σε αιρετά αξιώματα στα εθνικά κοινοβούλια και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (όπως του Προέδρου, των Αντιπροέδρων, των προέδρων και των αντιπροέδρων επιτροπών), για παράδειγμα ορίζοντας έναν στόχο 50 % για την εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στα αξιώματα αυτά·
9. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να ενθαρρύνει τη συμμετοχή γυναικών στις επόμενες Ευρωεκλογές με τη βοήθεια των χρηματοδοτικών προγραμμάτων «Θεμελιώδη δικαιώματα και ιθαγένεια» και «η Ευρώπη για τους πολίτες»· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει στο σχετικό ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της ότι την περίοδο 2013-2014 θα είναι διαθέσιμη επαρκής χρηματοδότηση για να χρηματοδοτηθούν, μεταξύ άλλων, κατάλληλες εκστρατείες ευαισθητοποίησης στα μέσα μαζικής ενημέρωσης προκειμένου να ενθαρρυνθεί η εκλογή γυναικών και να εξασφαλιστεί ότι αυτή η χρηματοδότηση είναι προστιθέμενη στα εθνικά κόμματα και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών για τις πρωτοβουλίες έργων που αποσκοπούν στην αύξηση της συμμετοχής των γυναικών σε θέσεις λήψης αποφάσεων·
10. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει και να χρηματοδοτήσει δράσεις για την προώθηση της ισότητας σε θέσεις λήψης αποφάσεων και πολιτικές δραστηριότητες κατά τον προγραμματισμό της επόμενης χρηματοδοτικής περιόδου 2014-2020, για τα προαναφερθέντα προγράμματα ή αυτά που θα τα διαδεχθούν, καθώς και κατά τον σχεδιασμό δράσεων στο πλαίσιο του σχεδιαζόμενου για το 2013 Ευρωπαϊκού Έτους Ιθαγένειας·
11. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει εκστρατείες υπέρ της ισότητας στην κατάρτιση των εκλογικών συνδυασμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τουλάχιστον δύο χρόνια πριν από κάθε εκλογική αναμέτρηση, και να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προβαίνουν σε ανάλογες ενέργειες στις εκλογές τους σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο·

#### **Εκπροσώπηση των γυναικών σε μη αιρετά αξιώματα**

12. καλεί τα κράτη μέλη να στηρίξουν την ισότητα προτείνοντας μια γυναίκα και έναν άντρα ως υποψηφίους για το αξίωμα του Επιτρόπου στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή· καλεί τον Πρόεδρο της Επιτροπής να τηρεί την ίση εκπροσώπηση κατά τη συγκρότηση της Επιτροπής σε Σώμα· καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει δημοσίως αυτήν τη διαδικασία· υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να λάβει ιδιαίτερα υπόψη την ισότητα των φύλων στη διαδικασία αυτή, και επαναλαμβάνει ότι είναι σημαντικό να ληφθεί υπόψη η ίση εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών κατά την εκλογή της νέας Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 106 του Κανονισμού του·

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

13. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δεσμευτούν για την επίτευξη του στόχου της ισότητας σε όλα τα όργανα λήψης αποφάσεων τους, θεσπίζοντας και εφαρμόζοντας συστήματα ποσοστών συμμετοχής και άλλες μορφές θετικής δράσης κατά την πρόσληψη ανωτέρων υπαλλήλων· ζητεί από τις εθνικές κυβερνήσεις να ορίζουν τόσο γυναίκες όσο και άντρες για τις υψηλές θέσεις σε επίπεδο ΕΕ·

14. επισημαίνει τη δέσμευση της Επιτροπής, που εκφράζεται στη Στρατηγική της για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών για την περίοδο 2010-2015, να παρακολουθεί την πρόοδο προς την επίτευξη του στόχου για ελάχιστο ποσοστό μελών ενός φύλου 40 % στις επιτροπές και στις ομάδες εμπειρογνομόνων της, και καλεί τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, οργανισμούς και υπηρεσίες να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα και να καταρτίσουν στρατηγικές με στόχο την επίτευξη ισόρροπης συμμετοχής στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων·

15. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν μέτρα θετικής δράσης, συμπεριλαμβανομένων νομοθετικών δεσμευτικών μέτρων, με στόχο την εξασφάλιση της ίσης εκπροσώπησης σε όλα τα σώματα διακυβέρνησης και τους δημόσιους διορισμούς, και να αναπτύξουν μέσα ελέγχου της εκπροσώπησης των φύλων στους διορισμούς και τις διαδικασίες εκλογής·

**Μέτρα για την προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική ζωή**

16. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μέτρα θετικής δράσης, όπως προτιμησιακή μεταχείριση, στις περιπτώσεις που υποεκπροσωπείται το ένα φύλο·

17. ζητεί από τα κράτη μέλη να καταστήσουν διαφανείς τις διαδικασίες επιλογής για την τοποθέτηση ανδρών και γυναικών σε όργανα λήψης αποφάσεων, μεταξύ άλλων με τη δημόσια πρόσκληση για υποβολή βιογραφικών σημειωμάτων και βασίζοντας τη διαδικασία επιλογή στα προσόντα, τις ικανότητες και την αντιπροσωπευτικότητα·

18. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αυξήσουν τα μέτρα υποστήριξης των γυναικείων οργανώσεων, μεταξύ άλλων με την παροχή επαρκούς χρηματοδότησης, με πλατφόρμες συνεργασίας, και με εκστρατείες υπέρ της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στις εκλογές·

19. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν τα γυναικεία δίκτυα και να προωθήσουν την καθοδήγηση, την κατάλληλη εκπαίδευση και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και προγραμμάτων, με ιδιαίτερη έμφαση στις γυναίκες ιθύνοντες στην αρχή της καριέρας τους·

20. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την πρόσβαση των γυναικών, όπου είναι απαραίτητο με προτιμησιακή μεταχείριση, σε διευθυντική κατάρτιση και σε διευθυντικές θέσεις, στο πλαίσιο της προώθησης της σταδιοδρομίας τους ώστε να βελτιωθούν οι διευθυντικές δεξιότητες και να αυξηθεί η πείρα των γυναικών·

21. αναγνωρίζει τους άλλους παράγοντες ως σημαντική συνιστώσα της ευρύτερης δημοκρατικής διαδικασίας και, στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν και να επικροτήσουν τις προσπάθειες των εργοδοτικών και των συνδικαλιστικών οργανώσεων, του ιδιωτικού τομέα και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, καθώς και όλων των οργανώσεων που συμμετέχουν συνήθως σε κυβερνητικά συμβουλευτικά όργανα, για την επίτευξη ισότητας γυναικών και ανδρών στους κόλπους τους, συμπεριλαμβανομένης της ίσης συμμετοχής στη διαδικασία λήψης αποφάσεων·

22. ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσφέρουν την ευκαιρία στις γυναίκες και τους άντρες να λαμβάνουν ενεργά μέρος στη λήψη πολιτικών αποφάσεων, με την προώθηση του συμβιβασμού και της ισορροπίας οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής, με μέτρα όπως ο ίσος καταμερισμός του κόστους για επιδόματα τέκνων μεταξύ και των εργοδοτών των δύο γονέων, και καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει την ίση πρόσβαση στις υπηρεσίες, στο ελάχιστο εισόδημα και στην προστασία από πράξεις βίας που βασίζονται στο φύλο, με τις κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις υπό μορφή οδηγιών·

23. υπενθυμίζει τη σημασία της προτιμησιακής μεταχείρισης και των εξειδικευμένων μέτρων για την προώθηση της εκπροσώπησης ατόμων από διαφορετικά κοινωνικά στρώματα και μειονεκτούσες ομάδες, όπως τα άτομα με αναπηρία, οι μετανάστριες και τα μέλη εθνοτικών και σεξουαλικών μειονοτήτων, σε θέσεις λήψης αποφάσεων·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

24. επισημαίνει ότι τα μέσα και η εκπαίδευση έχουν σημασία για την προώθηση της συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική και την αλλαγή των κοινωνικών στερεοτύπων· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ευαισθητοποιηθούν τα μέσα ενημέρωσης, και ιδιαίτερα η κρατική ραδιοτηλεόραση, σχετικά με την ανάγκη να εξασφαλιστεί δικαίη και ισόρροπη κάλυψη των ανδρών και των γυναικών υποψηφίων στις εκλογές, και να παρακολουθούνται τα μέσα ενημέρωσης προκειμένου να εντοπίζονται τα κρούσματα μεροληψίας σε σχέση με το φύλο, όπως επίσης να προωθούνται οι προσπάθειες για την εξάλειψη των στερεοτύπων και την ενθάρρυνση της προβολής των γυναικών ως ηγετών, μεταξύ άλλων με την προβολή γυναικών πολιτικών ως προτύπων, σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

25. παροτρύνει τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, να προωθήσουν και να ανταλλάξουν βέλτιστες πρακτικές για την επίτευξη ίσης εκπροσώπησης των φύλων σε θέσεις λήψης αποφάσεων, ενισχύοντας τον ρόλο και τους πόρους του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για την Ισότητα των Φύλων (EIGE), και διευκολύνοντας τη συνεργασία με γυναικείες μη κυβερνητικές οργανώσεις·

26. ζητεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, να συλλέγουν, να αναλύουν και να διαδίδουν, ιδιαίτερα με τη βοήθεια του EIGE, στοιχεία καταναμημένα κατά φύλο, με στόχο την παρακολούθηση της εξέλιξης του θέματος της ισότητας των φύλων στην λήψη αποφάσεων σε όλους τους τομείς (δημόσιο και ιδιωτικό) και σε όλα τα επίπεδα της ιεραρχίας, ως βάση για την εκπόνηση περαιτέρω μέτρων σε περίπτωση που οι στόχοι δεν επιτευχθούν· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να συλλέγει και να διαδίδει συγκρίσιμα δεδομένα σε επίπεδο ΕΕ μέσω των βάσεων δεδομένων της, σχετικά με τη συμμετοχή γυναικών και ανδρών σε θέσεις λήψης αποφάσεων, και να μετατρέψει το παρατηρητήριο αυτό σε ευρωπαϊκό χάρτη για την ισορροπία των φύλων που απεικονίζει τις ετήσιες διακυμάνσεις σε κοινοτικό, σε εθνικό και σε περιφερειακό επίπεδο όσον αφορά με την ισορροπία των φύλων, με βάση κοινούς δείκτες· θεωρεί ότι ο χάρτης αυτός θα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον:

- τους στόχους για την προώθηση ισορροπίας των φύλων, εκφρασμένους σε ποσοστό εκπροσώπησης και ενσωματωμένους στις νομοθεσίες των κρατών μελών και των ευρωπαϊκών περιφερειών που διαθέτουν νομοθετική αρμοδιότητα για τη ρύθμιση των εκλογικών τους διαδικασιών·
- τα ποσοστά εκπροσώπησης κάθε φύλου στα κοινοβούλια σε ευρωπαϊκό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο και στους τοπικούς θεσμούς·
- τα ποσοστά εκπροσώπησης κάθε φύλου στα εκτελεστικά όργανα που εκλέγονται ή ελέγχονται από τους προαναφερθέντες νομοθετικούς θεσμούς·

27. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει στην Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο της ισότητας των φύλων στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

28. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν τον αντίκτυπο που έχουν στην ισόρροπη εκπροσώπηση των γυναικών τα διάφορα εκλογικά συστήματα σε εθνικό, τοπικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, καθώς επίσης τα μέτρα και οι ορθές πρακτικές που εφαρμόζονται στα διάφορα επίπεδα·

### **Προώθηση της ισόρροπης εκπροσώπησης των φύλων στην πολιτική στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων**

29. υπενθυμίζει το αίτημά της για ισότητα των φύλων σε όλα τα επίπεδα κατά τον διορισμό προσωπικού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ)· ζητεί από την ΕΥΕΔ να προωθήσει τη συμμετοχή των γυναικών στη λήψη των αποφάσεων στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να διασφαλίσει την τήρηση της αρχής της ισότητας των δυο φύλων στη σύνθεση όλων των αντιπροσωπειών της που εκπροσωπούν την ΕΕ, και την ισόρροπη κατανομή του χρόνου ομιλίας των ανδρών και των γυναικών στο συγκεκριμένο πλαίσιο· επισημαίνει την ανάγκη για αύξηση του αριθμού των γυναικών σε θέσεις μεσολάβησης και κύριας διαπραγμάτευσης σε διαδικασίες παρατήρησης της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, πρόληψης της διαφθοράς και οικοδόμησης της ειρήνης, καθώς και σε άλλες διαδικασίες διαπραγμάτευσης, όπως σε διαπραγματεύσεις στους τομείς του διεθνούς εμπορίου και του περιβάλλοντος·

30. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι τη διάθεση κατάλληλης χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας για τα ειδικά προγράμματα που επικεντρώνονται στη βελτίωση της συμμετοχής των γυναικών στις εκλογικές διαδικασίες, με προγράμματα κατάρτισης, με την αγωγή των πολιτών και με την κινητοποίηση των μέσων μαζικής ενημέρωσης και τη συμμετοχή των τοπικών ΜΚΟ, όπως επίσης με τη χρηματοδότηση προγραμμάτων γενικής εκπαίδευσης που προωθούν την ευαισθητοποίηση των πολιτών όσον αφορά τη διάσταση του φύλου, και με την εξάλειψη των στερεοτύπων λόγω φύλου και των ενυπαρχουσών προκαταλήψεων κατά των γυναικών·

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

31. καλεί την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να λάβουν μέτρα για την προώθηση της ισόρροπης εκπροσώπησης των γυναικών σε όλα τα επίπεδα στην πολιτική ζωή στους πολυεθνικούς οργανισμούς, όπως ο ΟΗΕ, στις κυβερνήσεις και στα εθνικά κοινοβούλια, καθώς και σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, και να βελτιώσουν τη συνεργασία με άλλους φορείς σε τοπικό και σε διεθνές επίπεδο, όπως η Μονάδα του ΟΗΕ για τις Γυναίκες και η Διακοινοβουλευτική Ένωση, προκειμένου να προωθήσουν αυτούς τους στόχους·

32. καλεί τα τμήματα πολιτικής του να εξασφαλίζουν ότι τα ενημερωτικά σημειώματα για τις αντιπροσωπείες περιλαμβάνουν πάντα την οπτική του φύλου και επισημαίνουν ζητήματα σημαντικά για την ισότητα των φύλων·

\*

\*       \*

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

## Καταστατικό της Ευρωπαϊκής Συνεταιριστικής Εταιρείας όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων

P7\_TA(2012)0071

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το «καταστατικό της Ευρωπαϊκής Συνεταιριστικής Εταιρείας όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων» (2011/2116(INI))**

(2013/C 251 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 4, 54 και 151 ως 154 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της ΔΟΕ αριθ. 193 της 3ης Ιουνίου 2002 για την προώθηση των συνεταιρισμών,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2157/2001 του Συμβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2001 περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας (SCE) <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/86/ΕΚ του Συμβουλίου της 8ης Οκτωβρίου 2001 για τη συμπλήρωση του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/72/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με την προώθηση των συνεταιριστικών εταιρειών στην Ευρώπη (COM(2004)0018),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010, με τίτλο «Ευρώπη 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2010, με τίτλο «Προς μια Πράξη για την Ενιαία αγορά - Για μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας - 50 προτάσεις για βελτίωση της συνεργασίας, της από κοινού ανάληψης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και των συναλλαγών» (COM(2010)0608),

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 294 της 10.11.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 207 της 18.8.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 294 της 10.11.2001, σ. 22.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 207 της 18.8.2003, σ. 25.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 2010, με τίτλο «Ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού: ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο για κοινωνική και εδαφική συνοχή» (COM(2010)0758),
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Απριλίου 2011, με τίτλο «Η Πράξη για την Ενιαία αγορά - Δώδεκα δράσεις για την τόνωση της ανάπτυξης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης – Μαζί για μια νέα ανάπτυξη» (COM(2011)0206),
  - έχοντας υπόψη τη συγκεκριλαιωτική έκθεση επί της οδηγίας 2003/72/EK για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη μελέτη επί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρίας (ΕΣΕ) <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη ότι το 2012 έχει ανακηρυχθεί από τα Ηνωμένα Έθνη σε Διεθνές Έτος των Συνεταιρισμών <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της ΔΟΕ με τίτλο «Resilience of the Cooperative Business Model in Times of Crisis» (Ανθεκτικότητα του συνεταιριστικού επιχειρηματικού προτύπου σε περιόδους κρίσης) <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με τις διαφορετικές μορφές του επιχειρείν <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την «Κοινωνική οικονομία» <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2002/14/EK περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλευσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα <sup>(7)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουνίου 2003 σχετικά με ένα πλαίσιο προώθησης της οικονομικής συμμετοχής των εργαζομένων <sup>(8)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την επανεξέταση της οδηγίας 2003/72/EK του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων (COM(2010)0481),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και τις Ίσες Ευκαιρίες (A7-0432/2011),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις πέρα από τα συμφέροντα των μελών τους και των χρηστών των υπηρεσιών τους προωθούν λύσεις σε κοινωνικά ζητήματα και αποβλέπουν τόσο στην μεγιστοποίηση του οφέλους για τα μέλη, όσο και στην εξασφάλιση της βάσης βιοπορισμού τους υπό την έννοια μίας μακρόπνοης και διαρκούς επιχειρηματικής πολιτικής καθώς και στον προσανατολισμό της επιχειρηματικής στρατηγικής στην ευημερία των πελατών, των συνεργατών και των μελών ολόκληρης της περιφέρειας·

<sup>(1)</sup> Εκπονήθηκε το 2008 από τον Fernando Valdés Dal-Ré, Καθηγητή Εργατικού Δικαίου, Labour Asociados Consultores.

<sup>(2)</sup> Εκπονήθηκε από την Cooperatives Europe, Ευρωπαϊκό Ερευνητικό Ίδρυμα για Θέματα Συνεταιρισμών και Κοινωνικών Εταιρειών, EKAI Center, 2010.

<sup>(3)</sup> ΟΗΕ, A/RES/64/136.

<sup>(4)</sup> Johnston Birchall και Lou Hammond Ketilson, Διεθνής Οργάνωση Εργασίας, 2009.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 318 της 23.12.2009, σ. 22.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 16.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 11.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 68 E της 18.3.2004, σ. 429.

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις είναι από τη φύση τους δομικά συνδεδεμένες με τον τόπο εγκατάστασής τους και αποτελούν επομένως σημαντικό παράγοντα για την επιτάχυνση της τοπικής ανάπτυξης, η οποία έχει καθοριστική σημασία για την επίτευξη πραγματικής κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις συνεταιριστικές επιχειρήσεις η χρηματοδότηση της διαρκούς εκπαίδευσης στους τομείς της ευθύνης και της επιχειρηματικότητας, οι οποίες συνιστούν δύο παραμέτρους που δεν έχουν ενσωματωθεί πλήρως σε άλλα μέσα της κοινωνικής συμμετοχής, είναι θεμελιώδους σημασίας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις συνεταιριστικές επιχειρήσεις, το στοιχείο της συμμετοχής του μέλους πρέπει να υπερτερεί και να αντανακλάται στη διοίκηση και στην ιδιοκτησιακή δομή της επιχείρησης·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις αποτελούν σημαντικό πυλώνα της ευρωπαϊκής οικονομίας και καταλύτη του κοινωνικού νεωτερισμού, και ότι ειδικότερα διατηρούν τις υποδομές και τις επιτόπιες υπηρεσίες, ιδίως σε αγροτικές περιοχές και μεγάλα αστικά κέντρα, και επίσης ότι η Ευρώπη αριθμεί 160 000 συνεταιριστικές επιχειρήσεις, οι οποίες βρίσκονται στην ιδιοκτησία του ενός τετάρτου και άνω των Ευρωπαίων, και απασχολούν 5,4 εκατομμύρια εργαζομένους περίπου·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις ανταγωνίζονται επενδυτικές εταιρίες σε πολλούς τομείς οικονομικής δραστηριότητας, και ότι έχουν σημαντική οικονομική ισχύ στις παγκοσμιοποιημένες αγορές καθώς και ότι ακόμα και οι πολυεθνικοί συνεταιρισμοί συχνά διατηρούν δραστηριότητες που σχετίζονται με τις τοπικές ανάγκες·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές τράπεζες έχουν επιδείξει βιωσιμότητα και αντοχή κατά τη διάρκεια της χρηματοπιστωτικής κρίσης, χάρη στο συνεταιριστικό επιχειρηματικό πρότυπο και ότι λόγω του συνεταιριστικού επιχειρηματικού προτύπου τους, οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις βελτίωσαν τον κύκλο εργασιών και τους ρυθμούς ανάπτυξης τους και κατά τη διάρκεια της κρίσης, με λιγότερες πτωχεύσεις και απολύσεις προσωπικού· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις παρέχουν επίσης απασχόληση υψηλής ποιότητας, ανθεκτική στην κρίση και χωρίς αποκλεισμούς, ότι απασχολούν σε μεγάλο βαθμό γυναίκες και μετανάστες και ότι συμβάλλουν σε μια βιώσιμη οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των περιοχών στις οποίες λειτουργούν μέσω της δημιουργίας τοπικών θέσεων εργασίας που δεν μπορούν να μεταφερθούν αλλού· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι οι συνεταιριστικές επιχειρήσεις μπορούν να θεωρηθούν επιτυχημένη και σύγχρονη προσέγγιση της κοινωνικής οικονομίας και μπορούν να συμβάλλουν στην εξασφάλιση δυνατότητων απασχόλησης και να επιτρέπουν στους εργαζομένους να προγραμματίζουν με ευελιξία τη ζωή τους στον τόπο καταγωγής τους, ιδίως σε αγροτικές περιοχές·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση έχει καταδείξει ότι το ζήτημα της ελκυστικότητας μίας νομικής μορφής δεν μπορεί να καλυφθεί μονόπλευρα από τους μετόχους, και ότι πρέπει να επισημανθεί ότι μια επιχείρηση ως κοινωνικός οργανισμός φέρει ευθύνη έναντι των μετόχων, των εργαζομένων, των πιστωτών και της κοινωνίας, και ότι τούτο πρέπει να συνεκτιμάται σε τέτοιους είδους αξιολογήσεις·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία που διέπει τις συνεταιριστικές επιχειρήσεις και τη συμμετοχή των εργαζομένων σε αυτές διαφέρει σημαντικά από χώρα σε χώρα της ΕΕ·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το καταστατικό της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας (ΕΣΕ) αποτελεί ως σήμερα τη μοναδική νομική μορφή κοινωνικής οικονομίας που προβλέπεται σε επίπεδο ΕΕ, μετά την απόσυρση των προτάσεων περί ευρωπαϊκού σωματείου και Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλληλοβοήθειας από την Επιτροπή το 2003, και δεδομένου ότι το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος είναι ακόμη υπό εκπόνηση·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θέσπιση του καταστατικού της ΕΣΕ επιδιώκει να ενθαρρύνει την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς με το να διευκολύνει την δραστηριότητα αυτού του τύπου εταιρίας σε επίπεδο ΕΕ·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θέσπιση του καταστατικού της ΕΣΕ αποτελεί ορόσημο για την αναγνώριση του συνεταιριστικού επιχειρηματικού προτύπου σε ευρωπαϊκό επίπεδο, αλλά και σε εκείνα τα κράτη μέλη που αποκήρυτταν το πρότυπο των συνεταιρισμών για ιστορικούς λόγους·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις ΕΣΕ ο ρόλος των εργαζομένων σε διεθνές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος συμμετοχής τους σε διοικητικά συμβούλια, αποτελεί θετικό στοιχείο·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική ΕΕ 2020 επιδιώκει μια οικονομία βασισμένη σε υψηλά επίπεδα απασχόλησης που θα καθιστά δυνατή την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, και ότι κάτι τέτοιο περιλαμβάνει μια ισχυρή κοινωνική οικονομία·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός ότι τα Ηνωμένα Έθνη έχουν ανακηρύξει το 2012 Διεθνές Έτος των Συνεταιρισμών παρέχει μια εξαιρετική ευκαιρία για την προώθηση του συνεταιριστικού επιχειρηματικού προτύπου·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

**Οι συνεταιρισμοί στο πλαίσιο της ΕΕ**

1. υπενθυμίζει ότι οι συνεταιρισμοί και οι λοιπές επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας αποτελούν μέρος του ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου και της ενιαίας αγοράς, και ότι χρήζουν, συνεπώς, ρητής αναγνώρισης και σθεναρής υποστήριξης, όπως ορίζεται στα συντάγματα ορισμένων κρατών μελών και σε διάφορα βασικά ενωσιακά έγγραφα·
2. υπενθυμίζει ότι οι συνεταιρισμοί μπορούν να αποτελέσουν ακόμα ένα βήμα στην προσπάθεια ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ και να επιδώσουν την μείωση των διασυνοριακών φραγμών και να διευρύνουν την ανταγωνιστικότητά της·
3. επισημαίνει ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2003 περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας (ΕΣΕ) (εφεξής το Καταστατικό) και η οδηγία 2003/72/ΕΚ για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά το ρόλο των εργαζομένων (εφεξής η Οδηγία) συνδέονται στενά·
4. επιδοκιμάζει την ανακοίνωση της Επιτροπής COM(2012)0072· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να απλουστεύσει το καταστατικό, ενισχύοντας παράλληλα τα ειδικότερα συνεταιριστικά στοιχεία, και το γεγονός ότι οι εργασίες αυτές θα συνοδευτούν από διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους φορείς· ζητεί να λαμβάνεται υπόψη στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής η θέση του Κοινοβουλίου σχετικά με το καταστατικό της ΕΣΕ·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η ΕΣΕ δεν έχει γνωρίσει ακόμη επιτυχία, δεδομένης της περιορισμένης διάδοσής της – ως το 2010 είχαν συσταθεί μόλις 17 ΕΣΕ, συνολικού δυναμικού 32 εργαζομένων<sup>(1)</sup>· υπογραμμίζει ότι αυτός ο καταδικαστικός απολογισμός μαρτυρεί τη ακαταλληλότητα του καταστατικού σε σχέση με τις ιδιαιτερότητες των συνεταιριστικών επιχειρήσεων στην Ευρώπη μολονότι έχουν εκφράσει οι επιχειρηματίες ενδιαφέρον για τη σύσταση ΕΣΕ· επιδοκιμάζει την εμπειριστατωμένη αξιολόγηση του καταστατικού προκειμένου να διαπιστωθεί για ποιο λόγο κρίθηκε ελκυστικό, γιατί δεν είχε επαρκή αντίκτυπο και με ποιο τρόπο μπορεί να αντιμετωπιστεί η έλλειψη πείρας κατά την εφαρμογή και η εξάλειψη άλλων εμποδίων·
6. επισημαίνει ότι οι ΕΣΕ περιορίζονται συχνά σε δευτεροβάθμιους συνεταιρισμούς που αποτελούνται αποκλειστικά από νομικά πρόσωπα αλλά και σε ταμεία αλληλασφάλισης που στερούνται ευρωπαϊκού καταστατικού αλλά επιθυμούν να χρησιμοποιούν νομικό καθεστώς που άπτεται της κοινωνικής οικονομίας, καθώς και μεγάλες εταιρίες· επισημαίνει ότι οι μικρές συνεταιριστικές επιχειρήσεις - που συνιστούν σημαντικό τμήμα του συνεταιριστικού κινήματος στην Ευρώπη - εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν δυσχέρειες πρόσβασης στις ΕΣΕ·

**Συμμετοχή των εργαζομένων στις ΕΣΕ**

7. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι διατάξεις περί συμμετοχής των εργαζομένων θεωρούνται κεντρικό στοιχείο της ΕΣΕ· επισημαίνει, εντούτοις, ότι πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που συνδέονται με την ιδιαίτερη φύση των συνεταιρισμών·
8. τονίζει ότι πολλά κράτη μέλη δεν έχουν μεταφέρει άρθρα της οδηγίας για τα δικαιώματα των εργαζομένων στο εθνικό δίκαιο και συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων για ζητήματα που αφορούν το φύλο, και ότι τούτο έχει συντελέσει σε ορισμένα νομοθετικά κενά όσον αφορά την παρακολούθηση και την εφαρμογή διαδικασιών για την συμμετοχή των εργαζομένων, και τονίζει την ανάγκη να διορθωθεί η κατάσταση αυτή ούτως ώστε να αποφευχθεί η κατάχρηση των ρυθμίσεων της ΕΣΕ· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι βασικές διατάξεις για τη συμμετοχή των εργαζομένων στα όργανα της διοίκησης δεν προβλέπουν την υποχρεωτική συμμετοχή των εργαζομένων·
9. εκφράζει ωστόσο την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη όχι μόνο έχουν μεταφέρει ορθώς την οδηγία, αλλά έχουν στην ουσία προχωρήσει και πέρα από τις απαιτήσεις της οδηγίας·
10. καλεί, παρόλα αυτά, την Επιτροπή να παρακολουθεί στενά την εφαρμογή της οδηγίας 2003/72/ΕΚ, έτσι ώστε να αποτραπεί ενδεχόμενη κατάχρησή της με σκοπό την παραβίαση των δικαιωμάτων των εργαζομένων· ζητεί από την Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία μέτρα για την ορθή μεταφορά του άρθρου 13 της οδηγίας·
11. παρατηρεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 της οδηγίας, η Επιτροπή οφείλει να αξιολογεί την εφαρμογή της και, εάν κρίνεται αναγκαίο, να προβεί σε αναθεώρηση της· επισημαίνει ότι η περιορισμένη χρήση του καταστατικού παρεμποδίζει την κατάλληλη αξιολόγηση της οδηγίας·
12. παρατηρεί ότι η αναθεώρηση της οδηγίας δεν θα πρέπει να προηγηθεί του καταστατικού, και ζητεί να εξεταστεί το ενδεχόμενο απευθείας προσθήκης στο καταστατικό των διατάξεων περί συμμετοχής των εργαζομένων χάριν απλοποίησης και ευφύτερης νομοθεσίας·

(1) COM(2010)0481.

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

13. τονίζει ότι κατά την αναθεώρηση της οδηγίας πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες των εργαζομένων στους συνεταιρισμούς, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να αποτελούν τόσο εργοδότες όσο και εργαζομένους της ίδιας εταιρείας· ζητεί από την Επιτροπή να δημιουργήσει μέσα ώστε να διευκολύνει το καθεστώς της ιδιοκτησίας συνεταιρισμών από τους εργαζομένους και τους επωφελουμένους τους· θέτει ως στόχο να καταστεί η συμμετοχή των εργαζομένων στις επιχειρήσεις κάτι αυτονόητο σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τάσσεται υπέρ της μεγαλύτερης συμμετοχής των εργαζομένων σε διασυνοριακούς τύπους επιχειρήσεων και κατά τρόπο ώστε να μην περιορίζεται στο επίπεδο του ελάχιστου κοινού παρονομαστή·

14. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα της μελέτης που αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας (ΕΣΕ) <sup>(1)</sup>, ιδίως όσον αφορά τα μέτρα που προτείνονται για την προώθηση της ΕΣΕ με αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με την ΕΣΕ μέσω εκπαιδευτικών προγραμμάτων που απευθύνονται σε συμβούλους του συνεταιριστικού δικαίου και κοινωνικούς φορείς, καθώς και με την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των συνεταιρισμών σε διασυνοριακό επίπεδο·

15. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τους συνεταιρισμούς να αυξήσουν τη συμμετοχή των γυναικών στις ειδικές διαπραγματευτικές ομάδες και να εφαρμόζουν πολιτικές διαφοροποίησης που θα διασφαλίζουν την ισότητα των φύλων στην επαγγελματική και ιδιωτική ζωή και να αυξήσουν ειδικότερα την συμμετοχή των γυναικών σε διευθυντικές θέσεις· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της τη διάσταση του φύλου κατά την παρακολούθηση της σωστής εφαρμογής της οδηγίας, καθώς και κατά την μελλοντική αναθεώρηση του κανονισμού ΕΣΕ·

16. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει την ΕΣΕ σε μια ενδεχόμενη ευρωπαϊκή ρύθμιση ώστε να εξασφαλίσει την καλύτερη εκπροσώπηση των γυναικών σε διευθυντικές θέσεις και στα διοικητικά συμβούλια δημόσιων ή εισηγμένων στο χρηματιστήριο επιχειρήσεων, σε περίπτωση που οι επιχειρήσεις δεν επιτύχουν σε εθελοντική βάση τους στόχους του 30 % έως το 2015 και του 40 % έως το 2020·

**Το μέλλον του Καταστατικού**

17. τονίζει ότι λόγω της πολυπλοκότητάς του, το καταστατικό καλύπτει εν μέρει μόνο ανάγκες των συνεταιρισμών, και ότι θα πρέπει να απλοποιηθεί και να είναι κατανοητό σε όλους προκειμένου να καταστεί «φιλικότερο προς το χρήστη», πλέον ευνόητο και πλέον εύχρηστο ώστε να διασφαλίζεται το δικαίωμα στην ενημέρωση, στη διαβούλευση και στη συμμετοχή όλων των εργαζομένων, χωρίς να υποβαθμιστεί η ποιότητά του·

18. επισημαίνει την πολυμορφία των παραδόσεων και των νόμων που διέπουν τους συνεταιρισμούς εντός της ΕΕ· τονίζει ότι το καταστατικό θα πρέπει να ορίζει αυτόνομο νομικό πλαίσιο για τις ΕΣΕ, το οποίο θα υπάρχει παράλληλα με το εθνικό δικαιο περί συνεταιρισμών, με αποτέλεσμα να μην επιτυγχάνεται η άμεση εναρμόνιση·

19. τονίζει ότι δεν πρέπει να γίνει ελκυστικότερο το καταστατικό της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας με μείωση των προτύπων· συντάσσεται με την άποψη ότι η αναθεώρηση του καταστατικού οφείλει να συμβάλει στην αναγνώριση αυτής της μορφής εταιρείας στους κόλπους της ΕΕ· υπογραμμίζει ότι η οικονομική βαρύτητα, η ικανότητα ανταπόκρισης στη κρίση καθώς και οι αξίες στις οποίες θεμελιώνονται οι συνεταιριστικές εταιρείες καταδεικνύουν απολύτως την χρησιμότητα μια τέτοιας μορφής εταιρείας στην σημερινή ΕΕ και δικαιολογούν την ανάγκη αναθεώρησης του καταστατικού· επισημαίνει ότι η διαφάνεια, η διασφάλιση της προστασίας των δικαιωμάτων των εμπλεκόμενων, ο σεβασμός της εθνικής κουλτούρας και παράδοσης θα πρέπει να βρίσκονται στο επίκεντρο των μελλοντικών ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών και ενεργειών αναφορικά με την ΕΣΕ· τονίζει ότι ορισμένοι εθνικοί συνεταιρισμοί έχουν δυστυχώς περιορισμένα κίνητρα ώστε να χρησιμοποιήσουν το καταστατικό λόγω της συμμετοχικής δομής τους· τονίζει ότι πρέπει να διευκολυνθεί η συγχώνευση εθνικών συνεταιρισμών από διαφορετικά κράτη μέλη·

20. τονίζει επίμονα ότι όλοι ενδιαφερόμενοι πρέπει να συμμετέχουν στη διαδικασία αναθεώρησης, ιδίως οι κοινωνικοί παράγοντες που εμπλέκονται στο συνεταιριστικό και συνδικαλιστικό κίνημα, επισημαίνοντας παράλληλα την ανάγκη να ολοκληρωθεί εγκαίρως η διαδικασία·

**Αύξηση της απασχόλησης στους συνεταιρισμούς και τις ΕΣΕ, και ενίσχυση του συνεταιρισμού ως καταλυτικού παράγοντα της κοινωνικής οικονομίας**

21. αναμένει από την Επιτροπή ότι θα λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας·

<sup>(1)</sup> Contract No SI2.ACPROCE029211200 της 8ης Οκτωβρίου 2009.



Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

22. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι η Επιτροπή αγνόησε, στο μεγαλύτερο μέρος τους, τις συστάσεις του Κοινοβουλίου σχετικά με τους συνεταιρισμούς· υπενθυμίζει ότι το ψήφισμα <sup>(1)</sup> επέτασσε:

- την αναγνώριση και συνεκτίμηση των ιδιαιτεροτήτων των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών πολιτικών,
- τη λήψη μέτρων για να εξασφαλιστεί η συμπερίληψη των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας στις μελέτες του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων,
- την ενίσχυση του διαλόγου με τις επιχειρήσεις κοινωνικής οικονομίας,
- τη βελτίωση του νομικού πλαισίου των κρατών μελών για τέτοιες επιχειρήσεις·

23. υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο της ανακοίνωσης COM(2004)0018, η Επιτροπή δεσμεύτηκε να προβεί σε δώδεκα ενέργειες, μεταξύ των οποίων:

- στη στήριξη των ενδιαφερομένων και στην οργάνωση διαρθρωμένης ανταλλαγής πληροφοριών,
- στη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών για τη βελτίωση της νομοθεσίας των κρατών μελών,
- στη συλλογή στατιστικών στοιχείων σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τους συνεταιρισμούς,
- στην απλοποίηση και αναθεώρηση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας περί συνεταιρισμών,
- στη θέσπιση εξειδικευμένων προγραμμάτων εκπαίδευσης και στη συμπερίληψη αναφορών σε συνεταιρισμούς στα χρηματοπιστωτικά μέσα του ΕΤαΕ·

24. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι μόλις τρεις από τις εν λόγω δεσμεύσεις έχουν υλοποιηθεί, και χωρίς ιδιαίτερο αποτέλεσμα· τονίζει ότι τέτοιου είδους ελλείμματα περιορίζουν το αναπτυξιακό δυναμικό των συνεταιρισμών·

25. επισημαίνει ότι το έλλειμμα πόρων οδηγεί σε έλλειμμα αποτελεσμάτων· τονίζει την επείγουσα ανάγκη για βελτιώσεις στους κόλπους της Επιτροπής όσον αφορά την οργάνωση και τους πόρους που κατανέμονται στην κοινωνική οικονομία, λόγω της ισχύουσας διασποράς αρμοδιοτήτων και προσωπικού που απασχολείται στον τομέα της κοινωνικής οικονομίας στην Επιτροπή·

26. τονίζει ότι οι πολιτικές της ΕΕ σε όλους τους τομείς πρέπει να αναγνωρίζουν τις ιδιαιτερότητες και την προστιθέμενη αξία των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων των συνεταιριστικών επιχειρήσεων, με την προσαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας περί δημοσίων συμβάσεων, κρατικών ενισχύσεων και χρηματοπιστωτικής ρύθμισης, αντιστοίχως·

27. καλεί τα κράτη μέλη να προβλέψουν ευνοϊκότερους όρους για τους συνεταιρισμούς, όπως την πρόσβαση σε πιστώσεις και φορολογικά κίνητρα·

28. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη τη χρηματοοικονομική δομή των συνεταιρισμών στη νομοθεσία περί κεφαλαιακών απαιτήσεων, λογιστικών προτύπων και προτύπων πληροφόρησης· επισημαίνει ότι όλοι οι συνεταιρισμοί, ιδίως δε οι συνεταιριστικές τράπεζες, επηρεάζονται, στο σύνολό τους, από τη νομοθεσία που διέπει την εξαγορά συνεταιριστικών μετοχών και τα αδιαίρετα αποθεματικά·

29. επισημαίνει τις ιδιαίτερες προκλήσεις οι οποίες προέκυψαν από την ψηφιακή επανάσταση και με τις οποίες βρίσκεται αντιμέτωπος ο κλάδος των ΜΜΕ και ιδιαίτερα οι εκδοτικοί οίκοι ως συνεταιρισμοί·

30. προτρέπει την Επιτροπή να αναπτύξει ανοικτή μέθοδο συντονισμού για την κοινωνική οικονομία, συμπεριλαμβανομένων συνεταιριστικών επιχειρήσεων που αποτελούν βασικούς παράγοντες στον τομέα αυτό, με την συμμετοχή τόσο των κρατών μελών όσο και ενδιαφερομένων για να προωθηθούν ανταλλαγές βέλτιστης πρακτικής και να επέλθει σταδιακή βελτίωση στα κράτη μέλη λαμβάνοντας υπόψη την φύση των συνεταιρισμών, ιδίως στους τομείς της φορολογίας, των δανείων, των διοικητικών επιβαρύνσεων και των μέτρων στήριξης των επιχειρήσεων·

(1) ΕΕ C 76 E της 25.3.2010, σ. 16.

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

31. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Πράξη για την Ενιαία Αγορά αναγνωρίζει την ανάγκη προαγωγής της κοινωνικής οικονομίας και προτρέπει την Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή την πολυαναμενόμενη «Πρωτοβουλία για την κοινωνική επιχειρηματικότητα» στη βάση των συνεταιριστικών αρχών<sup>(1)</sup>.
32. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο καθιέρωσης Ευρωπαϊκού Έτους Κοινωνικής Οικονομίας.
33. τάσσεται υπέρ της λήψης μέτρων επιχειρηματικής υποστήριξης, και συγκεκριμένα συμβουλευτικής των επιχειρήσεων, κατάρτισης του προσωπικού και πρόσβασης στη χρηματοδότηση συνεταιρισμών, ιδίως για εξαγορές από τους εργαζομένους ή τους πελάτες, τα οποία, αν και υποτιμημένα, αποτελούν μέσα διάσωσης επιχειρήσεων εν καιρώ κρίσης και μεταβίβασης οικογενειακών επιχειρήσεων.
34. επισημαίνει την ολοένα και μεγαλύτερη σημασία των συνεταιρισμών στον τομέα των κοινωνικών υπηρεσιών και των δημοσίων αγαθών· επισημαίνει την ανάγκη εξασφάλισης αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας και αντιμετώπισης των προβλημάτων των σχετικών με την υγεία και την ασφάλεια στον τομέα, ανεξαρτήτως του καθεστώτος στο οποίο υπάγεται ο εργοδότης.
35. επισημαίνει ότι πρέπει να διασφαλιστεί η ενεργητική συμμετοχή των συνεταιρισμών στον κοινωνικό διάλογο που λαμβάνει χώρα σε επίπεδο ΕΕ.
36. υπογραμμίζει τη δυνατότητα που παρέχει η ΕΣΕ για την προώθηση της ισότητας μεταξύ των δύο φύλων με την εφαρμογή πολιτικών και προγραμμάτων σε διάφορα επίπεδα, με ιδιαίτερη προσοχή στην εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση, την προώθηση της επιχειρηματικότητας και στα προγράμματα διά βίου μάθησης· σημειώνει ότι η ισότητα των φύλων στη λήψη αποφάσεων σε διάφορα επίπεδα είναι οικονομικά επωφέλης και δημιουργεί επίσης ευνοϊκές συνθήκες ώστε τα άτομα που έχουν ταλέντα και δεξιότητες να μπορούν να ασκούν καθήκοντα διαχείρισης και εποπτείας· υπογραμμίζει επίσης ότι ορισμένες πτυχές της συνεταιριστικής εργασίας εξασφαλίζουν ευελιξία η οποία ευνοεί το συνδυασμό οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής· ζητεί από την Επιτροπή να σχεδιάσει ένα μηχανισμό για την ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της ισότητας των φύλων.
37. τονίζει ότι η ΕΣΕ μπορεί να ανταποκριθεί στις ανάγκες των γυναικών βελτιώνοντας το επίπεδο διαβίωσης τους χάρη στην πρόσβαση σε προσφορές αξιοπρεπούς εργασίας, σε ιδρύματα αποταμίευσης και πίστης, στη στέγαση και τις κοινωνικές υπηρεσίες, την εκπαίδευση και την κατάρτιση.

\*

\* \*

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> <http://www.ica.coop/coop/principles.html>.

**Διαδικασία της Μπολόνια**

P7\_TA(2012)0072

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη συμβολή των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων στην ολοκλήρωση και την προώθηση της διαδικασίας της Μπολόνια ποια η λύση σε ένα μακροχρόνιο πρόβλημα (2011/2180 (INI))**

(2013/C 251 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και συγκεκριμένα το άρθρο 26,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 14,

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την κοινή διακήρυξη της Σορβόνης σχετικά με την εναρμόνιση της αρχιτεκτονικής του ευρωπαϊκού συστήματος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, που υπογράφηκε στις 25 Μαΐου 1998 στο Παρίσι από τους τέσσερις αρμόδιους υπουργούς της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ιταλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου (διακήρυξη της Σορβόνης) <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την κοινή διακήρυξη που υπογράφηκε στην Μπολόνια στις 19 Ιουνίου 1999 από τους υπουργούς Παιδείας 29 ευρωπαϊκών χωρών (διακήρυξη της Μπολόνια) <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ανακοινωθέν που εξέδωσε η διάσκεψη των ευρωπαίων υπουργών που είναι αρμόδιοι για την τριτοβάθμια εκπαίδευση στις 28-29 Απριλίου 2009 στη Leuven και τη Louvain-la-Neuve <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Βουδαπέστης-Βιέννης της 12ης Μαρτίου 2010 που εγκρίθηκε από τους υπουργούς Παιδείας 47 χωρών, η οποία σήμανε επισήμως την έναρξη του ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (EXTE) <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων σύντομης διαμονής στους ερευνητές υπηκόους τρίτων χωρών που μετακινούνται για σκοπούς επιστημονικής έρευνας στην Κοινότητα <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2006 για περαιτέρω ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση <sup>(7)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2008 σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση <sup>(8)</sup> (ΕΠΕΠ-ΔΒΜ),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») <sup>(9)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργημένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου στις 26 Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ανάπτυξη του ρόλου της εκπαίδευσης σε ένα πλήρως λειτουργικό τρίγωνο γνώσης <sup>(10)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 για τη διεθνοποίηση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης <sup>(11)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 σχετικά με πολιτικές για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου <sup>(12)</sup>,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 με τίτλο «Νεολαία σε κίνηση — Προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων» <sup>(13)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 2006 με τίτλο «Επίτευξη της ατζέντας εκσυγχρονισμού για πανεπιστήμια: εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία» (COM(2006)0208),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 3ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «ΕΥΡΩΠΗ 2020 – Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (COM(2010)2020),

<sup>(1)</sup> [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE\\_DECLARATION1.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE_DECLARATION1.pdf)

<sup>(2)</sup> [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE\\_DECLARATION1.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE_DECLARATION1.pdf)

<sup>(3)</sup> [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven\\_Louvain-la-Neuve\\_Communique%C3%A9\\_April\\_2009.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven_Louvain-la-Neuve_Communique%C3%A9_April_2009.pdf)

<sup>(4)</sup> [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Budapest-Vienna\\_Dedaration.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Budapest-Vienna_Dedaration.pdf)

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 23.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 64 της 4.3.2006, σ. 60.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 111 της 6.5.2008, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

<sup>(10)</sup> ΕΕ C 302 της 12.12.2009, σ. 3.

<sup>(11)</sup> ΕΕ C 135 της 26.5.2010, σ. 12.

<sup>(12)</sup> ΕΕ C 191 της 1.7.2011, σ. 1.

<sup>(13)</sup> ΕΕ C 199 της 7.7.2011, σ. 1.

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Αυγούστου 2010 με τίτλο «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη» (COM(2010)0245),
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 2011 με τίτλο «Στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης – ένα θεματολόγιο για τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της Ευρώπης» (COM(2011)0567),
  - έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Τριτοβάθμια εκπαίδευση στην Ευρώπη 2009: Εξελίξεις στη διαδικασία της Μπολόνια» (Eurydice, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 2009) <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση με τίτλο «Εστίαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση στην Ευρώπη το 2010: Ο αντίκτυπος της διαδικασίας της Μπολόνια» (Eurydice, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 2010) <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έρευνα του Ευρωβαρομέτρου του 2007 σχετικά με τις αντιλήψεις των διδασκόντων για τη μεταρρύθμιση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την έρευνα του Ευρωβαρομέτρου του 2009 σχετικά με τις αντιλήψεις των φοιτητών για τη μεταρρύθμιση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης <sup>(4)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δημοσίευση της Eurostat της 16ης Απριλίου 2009 με τίτλο «Η διαδικασία της Μπολόνια στην τριτοβάθμια εκπαίδευση στην Ευρώπη – Βασικοί δείκτες σχετικά με την κοινωνική διάσταση και την κινητικότητα» <sup>(5)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της διεθνούς διάσκεψης σχετικά με τη χρηματοδότηση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, που πραγματοποιήθηκε στο Ερεβάν της Αρμενίας στις 8-9 Σεπτεμβρίου 2011 <sup>(6)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη διαδικασία της Μπολόνια και την κινητικότητα των φοιτητών <sup>(7)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0035/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στόχοι της διαδικασίας της Μπολόνια –να δημιουργηθούν συμβατά συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρώπη και να καταργηθούν οι εναπομεινάντες φραγμοί στη μετακίνηση προς άλλες χώρες για λόγους σπουδών ή εργασίας, καθώς και να καταστούν τα ευρωπαϊκά συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ελκυστικά για όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των νέων από τρίτες χώρες– εξακολουθούν να ισχύουν και ότι η συνέχιση της διαδικασίας μέσω διαλόγου μεταξύ των διαφόρων επιπέδων του εκπαιδευτικού συστήματος προκειμένου να αναπτυχθούν προγράμματα σπουδών που θα βασίζονται σε κάθε προκαταρκτικό επίπεδο εξυπηρετεί τους στόχους της βασισμένης στη γνώση ανάπτυξης και της καινοτομίας στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020, ιδίως εν μέσω της σημερινής οικονομικής κρίσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται αξιολόγηση προκειμένου να σταθεροποιηθεί η πρόοδος της διαδικασίας και να ληφθούν υπόψη οι επιτυχίες, τα προβλήματα, η έλλειψη κατανόησης και οι αντιδράσεις που αντιμετωπίζονται·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης συνίσταται στην προσφορά ενός περιβάλλοντος μάθησης που να είναι προσβάσιμο σε όλους χωρίς καμία διάκριση, να ευνοεί την αυτονομία, τη δημιουργικότητα, την πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση και τη διεύρυνση των γνώσεων και ότι για το σκοπό αυτό είναι ουσιώδες να εξασφαλιστεί η συμμετοχή της πανεπιστημιακής κοινότητας συνολικά, και ειδικότερα των φοιτητών, των διδασκόντων και των ερευνητών, στην κατάρτιση των διαφόρων πανεπιστημιακών κύκλων σπουδών·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένης της τριπλής αποστολής τους (εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία), τα πανεπιστήμια διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την εκπαίδευση των πολιτών της·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πανεπιστήμιο αποτελεί σημαντικό στοιχείο της ευρωπαϊκής κληρονομιάς, το οποίο υπάρχει εδώ και μία περίπου χιλιετία, η σημασία του οποίου ως παράγοντας προόδου στην κοινωνία δεν είναι δυνατόν να περιορίζεται στη συμβολή του στην οικονομία και η εξέλιξη του οποίου δεν θα μπορούσε να εξαρτάται αποκλειστικά και μόνο από οικονομικές ανάγκες·

<sup>(1)</sup> [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/099EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/099EN.pdf)

<sup>(2)</sup> [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/122EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/122EN.pdf)

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/flash/fl198\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl198_en.pdf)

<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/flash/fl\\_260\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_260_en.pdf)

<sup>(5)</sup> [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY\\_OFFPUB/KS-78-09-653/EN/KS-78-09-653-EN.PDF](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-78-09-653/EN/KS-78-09-653-EN.PDF)

<sup>(6)</sup> <http://www.ehea.info/news-details.aspx?ArticleId=253>

<sup>(7)</sup> EE C 8 E της 14.1.2010, σ. 18.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δομή των τριών ακαδημαϊκών τίτλων εφαρμόζεται –σε ορισμένες περιπτώσεις, επιτυχώς– στις περισσότερες χώρες που συμμετέχουν στη διαδικασία της Μπολόνια, παρά τις δυσκολίες που αντιμετωπίζονται·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δέσμευση να προχωρήσει η μεταρρύθμιση δεν πρέπει να επιδιωχθεί μέσω κατακερματισμένης δράσης και χωρίς επαρκή χρηματοδοτική στήριξη· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μειώσεις των κρατικών δαπανών στην εκπαίδευση που πραγματοποιούνται σε ορισμένα κράτη μέλη δεν εξυπηρετούν την προώθηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα πρέπει να είναι μια δυνατότητα διαθέσιμη σε όλους και σε όλες και αποτελεί τον ακρογωνιαίο λίθο της μεταρρύθμισης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινητικότητα των φοιτητών μπορεί μακροπρόθεσμα να συμβάλει στην προώθηση της επαγγελματικής κινητικότητας· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι δεν πρέπει να λησμονείται η εξασφάλιση της πρόσβασης σε όλους καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για να διασφαλίσουν την αμοιβαία αναγνώριση των ακαδημαϊκών τίτλων, πράγμα που είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την επιτυχία της διαδικασίας·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική διάσταση πρέπει να ενισχυθεί ως απαραίτητη προϋπόθεση για την ανάπτυξη της διαδικασίας της Μπολόνια, με σκοπό να καταστεί το δικαίωμα στις σπουδές οικονομικά προσίτο για όλους τους φοιτητές - και ιδιαίτερα για εκείνους που προέρχονται από ευάλωτες ομάδες - ούτως ώστε να εξασφαλιστούν δίκαιη πρόσβαση για όλους και καλύτερες επαγγελματικές ευκαιρίες·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πανεπιστήμια, οι δημόσιες διοικήσεις και οι επιχειρήσεις πρέπει να επιδείξουν έντονη προσήλωση στο ζήτημα της απασχολησιμότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι το πανεπιστήμιο θα πρέπει να παράσχει στους πολίτες τα εργαλεία και τα προσόντα που απαιτούνται για να εξασφαλιστεί η πλήρης ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της πανεπιστημιακής εκπαίδευσης θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι ανάγκες της αγοράς εργασίας, με στόχο να παρέχονται στους φοιτητές τα προσόντα που χρειάζονται για την εξεύρεση σταθερών και ικανοποιητικά αμειβόμενων θέσεων εργασίας·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπαίδευση - θεμελιώδης αξία της Ένωσης - αποτελεί δημόσια ευθύνη των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και άλλων βασικών φορέων και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση καλείται να διαδραματίσει καίριο ρόλο στη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, υποστηρίζοντας τις προσπάθειες και τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών σε αυτόν τον τομέα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση του συντονισμού της εκπαίδευσης και των πτυχίων - με την επιφύλαξη της τήρησης της αρχής της επικουρικότητας - αποτελεί προϋπόθεση για την επίτευξη των στόχων της απασχολησιμότητας και της ανάπτυξης στην Ευρώπη·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία της Μπολόνια δεν έχει αναδρομική ισχύ στους φοιτητές που έχουν ξεκινήσει ήδη τις σπουδές τους ακολουθώντας το πρόγραμμα που προϋπήρχε της διαδικασίας της Μπολόνια·

### **Καταλληλότητα της διαδικασίας**

1. επισημαίνει τη σημασία της εκπαίδευσης ως κομβικής σημασίας τομέα συνεργασίας με τα κράτη μέλη, προκειμένου να επιτευχθούν οι βασικοί στόχοι της στρατηγικής ΕΕ 2020 όσον αφορά την απασχόληση και την ανάπτυξη, καθώς και την πολυπόθητη οικονομική ανάκαμψη·
2. ζητεί να ενισχυθεί σε επίπεδο ΕΕ η στήριξη της διαδικασίας της Μπολόνια, ειδικότερα όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση των ακαδημαϊκών τίτλων, την εναρμόνιση των ακαδημαϊκών προτύπων, την προώθηση της κινητικότητας, της κοινωνικής διάστασης και της απασχολησιμότητας, την ενεργό δημοκρατική συμμετοχή, την ανάλυση της εφαρμογής των αρχών της Μπολόνια και την εξάλειψη των διοικητικών φραγμών· καλεί τα κράτη μέλη να επαναλάβουν τη δέσμευσή τους όσον αφορά τη διαδικασία, ενισχύοντας το σύστημα χρηματοδότησης, ούτως ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι ανάπτυξης που έχουν τεθεί στη στρατηγική Ευρώπη 2020·
3. σημειώνει ότι ο ευρωπαϊκός χώρος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (EXTE) αποτελεί μείζον επίτευγμα για τη δημιουργία και την ανάπτυξη μιας πραγματικής ευρωπαϊκής ιδιγένειας· φρονεί ότι τούτο πρέπει να μετουσιωθεί σε ενίσχυση του EXTE μέσω της χρήσης κατάλληλων μέσων και διαδικασιών·
4. επισημαίνει ότι η διαδικασία της Μπολόνια και ο EXTE διαδραματίζουν θεμελιώδη ρόλο στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 και τονίζει τον καίριο ρόλο της συνεργασίας μεταξύ της εκπαίδευσης και της έρευνας ως διακριτού στοιχείου της ευρωπαϊκής τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

5. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι προτεραιότητες που έχουν τεθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας της Μπολόνια - κινητικότητα, αναγνώριση, απασχολησιμότητα - αποτελούν τις προϋποθέσεις που είναι απαραίτητες για να διασφαλιστεί ότι κάθε εγγεγραμμένος φοιτητής σε ευρωπαϊκό πανεπιστήμιο θα έχει δικαίωμα να συμμετάσχει σε ποιοτική εκπαίδευση, να αποφοιτήσει και να αποκτήσει έναν τίτλο σπουδών που να αναγνωρίζεται σε όλες τις χώρες της ΕΕ·

### **Διακυβέρνηση**

6. ζητεί να αναπτυχθεί μια αποτελεσματική προσέγγιση «από τη βάση προς την κορυφή», με την πλήρη συμμετοχή όλων των βασικών φορέων όπως είναι τα πανεπιστήμια, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι επαγγελματικές οργανώσεις, τα ερευνητικά ιδρύματα, ο επιχειρηματικός τομέας και, πρωτίστως, οι διδάσκοντες, οι φοιτητές, οι φοιτητικές οργανώσεις και το προσωπικό των πανεπιστημίων·

7. σημειώνει ότι ορισμένα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια δεν είναι πρόθυμα να καταβάλουν επαρκείς προσπάθειες για την επίτευξη ενός ενοποιημένου ΕΧΤΕ, παρά το γεγονός ότι για ορισμένα από αυτά η συμμετοχή στον ΕΧΤΕ είναι ο μόνος τρόπος ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας και ποιότητας των γνώσεων που παράγουν·

8. ζητεί από τα πανεπιστήμια να δεσμευτούν να αναπτύξουν νέες στρατηγικές διδασκαλίας, επαγγελματικής κατάρτισης και δια βίου μάθησης - κάνοντας βέλτιστη χρήση των νέων τεχνολογιών και αναγνωρίζοντας τη σημασία συμπληρωματικών μορφών μάθησης, όπως η άτυπη εκπαίδευση - που να είναι εστιασμένες στους πυλώνες ενός πανεπιστημιακού συστήματος με επίκεντρο τη μάθηση, τους φοιτητές και την έρευνα, ικανού να εξασφαλίσει κριτικό πνεύμα, δημιουργικά προσόντα, συνεχή επαγγελματική ανάπτυξη καθώς και τις θεωρητικές και πρακτικές γνώσεις που θα χρειαστούν οι φοιτητές στον επαγγελματικό βίο τους· καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΕ να υποστηρίξουν οικονομικά τα πανεπιστήμια στις προσπάθειές τους να αναμορφώσουν και να αναπτύξουν τις εκπαιδευτικές πρακτικές τους·

9. ενθαρρύνει την ενίσχυση και τη διεύρυνση των προγραμμάτων για την κατάρτιση των καθηγητών, λαμβάνοντας υπόψη τις δυνατότητες που προσφέρουν η διά βίου μάθηση και οι νέες τεχνολογίες·

10. τονίζει ότι ο προσανατολισμός των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων στις ανάγκες της παγκόσμιας οικονομίας και η περαιτέρω ενοποίηση του ΕΧΤΕ πρέπει να αναγνωριστούν ως προσπάθειες των ευρωπαϊκών πανεπιστημίων που θα βοηθήσουν την Ευρώπη να ξεπεράσει την περίοδο γενικής οικονομικής ανασφάλειας και θα την επαναφέρουν σε τροχιά βιώσιμης ανάπτυξης και μεγέθυνσης·

11. ζητεί να αναπτυχθεί η «τρίτη αποστολή» των πανεπιστημίων στην κοινωνία, η οποία πρέπει να εξετασθεί, μεταξύ άλλων, με γνώμονα τα πολυτομεακά κριτήρια που πρέπει να θεσπισθούν για το σκοπό της ταξινόμησης και της βράβευσης της αριστείας·

12. ζητεί να αυξηθούν οι δημόσιες επενδύσεις στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, με κύριο στόχο να αντιμετωπισθεί η οικονομική κρίση μέσω ανάπτυξης που θα βασίζεται στη βελτίωση των δεξιοτήτων και των γνώσεων και να καλυφθεί η υψηλότερη ζήτηση των φοιτητών με τη βελτίωση της ποιότητας και του προσοιού χαρακτήρα της εκπαίδευσης και των υπηρεσιών και ειδικότερα των υποτροφιών· εκτιμά ότι οι μειώσεις στον προϋπολογισμό έχουν δυσμενή αντίκτυπο στις προσπάθειες ενίσχυσης της κοινωνικής διάστασης της εκπαίδευσης, η οποία αποτελεί την αρχή στην οποία βασίζεται η διαδικασία της Μπολόνια· ζητεί, ως εκ τούτου, από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αναπτύξουν νέους, στοχευμένους και ευελικτους μηχανισμούς χρηματοδότησης - καθώς και να προαγάγουν τις πανευρωπαϊκές επιδοτήσεις - με σκοπό την υποστήριξη της ανάπτυξης, της αριστείας και των συγκεκριμένων και ποικίλων πεδίων των πανεπιστημίων· τονίζει την ανάγκη ανάπτυξης μιας πολυταμειακής προσέγγισης, η οποία θα καθορίζεται από σαφείς και αποτελεσματικούς κανόνες, με στόχο την προσαρμογή στο μελλοντικό πρότυπο χρηματοδοτήσεων της ΕΕ και την εξασφάλιση της ανεξαρτησίας των πανεπιστημίων·

### **Ενοποίηση**

13. επισημαίνει ότι η διαδικασία της Μπολόνια και το πρόγραμμα Erasmus έχουν τονώσει την κινητικότητα των σπουδαστών και έχουν τη δυνατότητα να συμβάλουν στην ενίσχυση της κινητικότητας του εργατικού δυναμικού· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι τα ποσοστά κινητικότητας εξακολουθούν να παραμένουν σχετικά χαμηλά·

14. καλεί την ΕΕ, τα κράτη μέλη και τα πανεπιστήμια να θέσουν σε εφαρμογή μηχανισμούς για την πληροφόρηση, καθώς και τη χρηματοδοτική και διοικητική στήριξη όλων των φοιτητών, των ακαδημαϊκών και του προσωπικού προκειμένου να προωθηθούν διαρθρωμένες ροές κινητικότητας· καλωσορίζει τη θέσπιση του Erasmus για μεταπτυχιακούς φοιτητές και ζητεί να ενισχυθούν οι υπηρεσίες του προγράμματος Erasmus συνολικά και η νέα γενιά εκπαιδευτικών προγραμμάτων μέσω ενίσχυσης της χρηματοδότησης, βάσει κοινωνικών κριτηρίων, μέσω της δυνατότητας συμμετοχής μεγαλύτερου αριθμού φοιτητών στο εν λόγω πρόγραμμα, αποτελεσματικής και πραγματικής αναγνώρισης των διδακτικών μονάδων, ευρύτερης ενσωμάτωσης των δυνατοτήτων φοίτησης στο εξωτερικό στο πλαίσιο της προσφοράς της εκπαίδευσης και μεγαλύτερης ευελιξίας του επιτρεπόμενου χρονικού πλαισίου· επιμένει, ωστόσο, ότι η κινητικότητα δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εισάγει διακρίσεις σε βάρος των φοιτητών που διαθέτουν περιορισμένους οικονομικούς πόρους·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

15. εκτιμά ότι η κινητικότητα των διδασκόντων της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης δεν εμπλουτίζει μόνο τις γνώσεις και τις εμπειρίες των ίδιων των διδασκόντων, αλλά και, εμμέσως, των σπουδαστών τους, ενώ τους παρέχει ταυτόχρονα τη δυνατότητα να συμμετέχουν στην προετοιμασία του διδακτικού υλικού·
16. καλεί τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν τη δέσμευσή τους για τη δυνατότητα μεταφοράς του συνόλου των δανείων και υποτροφιών, και να βελτιώσουν σημαντικά την οικονομική στήριξη των μετακινούμενων φοιτητών ανάλογα με τις αυξήσεις των νέων προγραμμάτων της ΕΕ· ζητεί από την ΕΕ να εξετάσει με ποιο τρόπο μπορεί να ενισχυθεί η ισχύουσα νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματα της ελεύθερης κυκλοφορίας μέσω της διασφάλισης της δυνατότητας μεταφοράς δανείων και υποτροφιών·
17. καλεί την ΕΕ να δώσει μεγαλύτερη προσοχή στο φαινόμενο της μετανάστευσης από την Αφρική, την Ασία και τη Λατινική Αμερική, προκειμένου να θεσπίσει κανόνες οι οποίοι θα προβλέπουν την αναγνώριση των τίτλων σπουδών που έχουν αποκτηθεί στις χώρες προέλευσης·
18. ζητεί από την ΕΕ, προκειμένου να διασφαλιστεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη και να διευκολυνθεί η αναγνώριση των ακαδημαϊκών τίτλων μέσω της εφαρμογής του ΕΠΕΠ σε κάθε κράτος μέλος, να εδραιώσει ένα σύστημα διασφάλισης ποιότητας τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών· ζητεί από τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τα εθνικά τους συστήματα διασφάλισης ποιότητας σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα και τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διασφάλιση της ποιότητας, τηρώντας παράλληλα την πολυμορφία των πανεπιστημιακών κύκλων σπουδών και προσεγγίσεων όσον αφορά το περιεχόμενο και τις μεθόδους μάθησης· ενθαρρύνει τους οργανισμούς διασφάλισης ποιότητας να υποβάλουν αίτηση στο ευρωπαϊκό μητρώο διασφάλισης της ποιότητας (EQAR) και να υποστηρίξουν τη συνεργασία τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, μεταξύ άλλων, μέσω της ευρωπαϊκής ένωσης για τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (ENQA)·
19. εφιστά την προσοχή στις διάφορες κλίμακες βαθμολογίας στα κράτη μέλη και στην ανάγκη κατάλληλης μετατροπής των μονάδων του ECTS σε βαθμούς·
20. προτρέπει όλες τις χώρες που συμμετέχουν στη διαδικασία της Μπολόνια να εφαρμόσουν εθνικά πλαίσια επαγγελματικών προσόντων που συνδέονται με το πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων του ECTS και να αναπτύξουν και να υποστηρίξουν οικονομικά την αμοιβαία αναγνώριση·
21. ζητεί ισχυρή χρηματοδοτική στήριξη για τη σύναψη συμφωνιών σχετικά με κοινά βασικά προγράμματα σπουδών, που θα εγγυώνται σαφώς καθορισμένα μαθησιακά αποτελέσματα, μεταξύ άλλων, διερευνώντας τη μεθοδολογική προσέγγιση που αναπτύχθηκε από το σχέδιο Tuning και από την εμπειρία της Tuning Academy· ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα ειδικά χαρακτηριστικά των προγραμμάτων ανθρωπιστικών σπουδών, ως οχυρού της δημοκρατίας και μέσου για την επίτευξη της ευρωπαϊκής συνοχής, προκειμένου να καθοριστούν οι ειδικές γνώσεις και τα ειδικά προσόντα που πρέπει να καλύπτονται από τους κύκλους σπουδών ώστε να ενθαρρύνεται μια μάθηση που θα συνδυάζει τα μετρήσιμα γενικά προσόντα (όπως αυτά αποτυπώνονται στην ικανότητα χρησιμοποίησης των γνώσεων) με την εκπαίδευση και την έρευνα ως κριτική και πρωτότυπη ανάλυση· επισημαίνει ότι όλα τα προγράμματα σε όλα τα γνωστικά αντικείμενα, παράλληλα με τη γνώση της βασικής ύλης, θα πρέπει να παρέχουν εγκάρσιες βασικές δεξιότητες όπως κριτική σκέψη, επικοινωνία και επιχειρηματικές ικανότητες·
22. ζητεί περαιτέρω στήριξη για εθνικά και ευρωπαϊκά μέτρα με στόχο τη διασφάλιση ισότιμης συμμετοχής, δίκαιης πρόσβασης στις σπουδές, επιτυχούς εξέλιξης και ενός βιώσιμου συστήματος στήριξης (π.χ. στέγαση, έξοδα μεταφοράς κ.λπ.) για όλους τους φοιτητές καθώς και στοχευμένης στήριξης ειδικότερα εκείνων που ανήκουν σε υποεκπροσωπούμενες ομάδες και μειονεκτικά κοινωνικά περιβάλλοντα και εκείνων που αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσκολίες, προκειμένου να μειωθεί το ποσοστό εγκατάλειψης και να διασφαλιστεί ότι η εκπαίδευση και η κατάρτιση δεν επηρεάζονται από κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες που προκαλούν μειονεκτήματα και ότι η διδασκαλία εκπληρώνει τις μαθησιακές ανάγκες του ατόμου· συνιστά να επιταχυνθεί η διαδικασία δημιουργίας κέντρων παροχής συμβουλών σταδιοδρομίας που θα προσφέρουν δωρεάν υπηρεσίες στους φοιτητές·
23. επισημαίνει τη σημασία της διακοίνωσης του Λονδίνου του 2007 <sup>(1)</sup>, στην οποία κατοχυρώνεται η κοινωνική διάσταση της εκπαίδευσης ως ένας από τους στόχους της διαδικασίας της Μπολόνια, επισημαίνει δε ότι με το στοιχείο αυτό επιδιώκεται η διασφάλιση της ισότιμης πρόσβασης στην εκπαίδευση ανεξαρτήτως προέλευσης· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν έχει σημειωθεί επαρκής πρόοδος επί του συγκεκριμένου στόχου και παροτρύνει την Επιτροπή να συμβάλει εν προκειμένω στην επίτευξη προόδου·
24. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την αμοιβαία αναγνώριση μέσω της εξάλειψης των σχετικών διοικητικών φραγμών·

(1) [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/London\\_Communique18May2007.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/London_Communique18May2007.pdf)

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

25. εφιστά την προσοχή στις ιδιαίτερες ανάγκες του πρώτου πτυχίου (Bachelor), στα προγράμματα σπουδών που οδηγούν στην απόκτησή του, στις οδούς πρόσβασης των αποφοίτων του σε μεταπτυχιακά προγράμματα και στην απασχολησιμότητά του· τονίζει εν προκειμένω την ανάγκη ανάληψης ειδικών δράσεων, όπως η ανάπτυξη θεωρητικών-πρακτικών προγραμμάτων σπουδών, και αποτελεσματικότερης συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, των κρατών μελών και των οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων με σκοπό την ενίσχυση των προοπτικών επαγγελματικής ένταξης των μελλοντικών πτυχιούχων υπό τη μορφή σταθερών και ικανοποιητικά αμειβόμενων θέσεων εργασίας που θα είναι ανάλογες του επιπέδου προσόντων τους· καλεί προς τον σκοπό αυτόν τα πανεπιστημιακά ιδρύματα να αναπτύξουν τις δυνατότητες περιόδων μαθητείας που προσφέρουν και να βελτιώσουν την ένταξη της πρακτικής άσκησης στους κύκλους σπουδών·

26. υπογραμμίζει ότι τα μέτρα για την προώθηση της απασχολησιμότητας, όπως η δια βίου μάθηση και η ανάπτυξη ενός ευρύτερου φάσματος κατάλληλων για την αγορά εργασίας δεξιοτήτων, πρέπει να αποτελέσει την πρωταρχική προτεραιότητα προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της βιώσιμης ανάπτυξης και της ευημερίας· εν προκειμένω, στηρίζει σε μεγάλο βαθμό τις ανταλλαγές διδασκόντων και σπουδαστών πανεπιστημίων, τον διάλογο των πανεπιστημίων με τις επιχειρήσεις, τον θεσμό της μαθητείας και τα διαβατήρια δεξιοτήτων·

27. θεωρεί ότι ο εκσυγχρονισμός της οδηγίας 2005/36/EK για τα επαγγελματικά προσόντα θα συμβάλει στην επαγγελματική κινητικότητα στην Ευρώπη και θα διευκολύνει την κινητικότητα των φοιτητών διασφαλίζοντας ότι τα επαγγελματικά προσόντα που αποκτώνται σε ένα κράτος μέλος θα αναγνωρίζονται σε ολόκληρη την ΕΕ·

28. ζητεί από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να υποστηρίξουν τη μετάβαση από τη μεθοδολογική έννοια της «μονοεπιστημονικότητας», που εξακολουθεί να κυριαρχεί στα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια, στην έννοια της «διεπιστημονικότητας» και της «υπερεπιστημονικότητας»·

29. καλεί τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να προωθήσουν τον διάλογο και τη συνεργασία πανεπιστημίων-επιχειρήσεων ως κοινό στόχο του ενοποιημένου EXTE προκειμένου να αυξηθεί η απασχολησιμότητα των αποφοίτων ευρωπαϊκών πανεπιστημίων·

30. τονίζει την ανάγκη ανάληψης ειδικών δράσεων για την αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ των πανεπιστημίων και της αγοράς εργασίας, με σκοπό να αναπτυχθούν πιο συναφή προγράμματα σπουδών, να καταστεί πιο ομοιογενής η μαθησιακή διαδικασία και να βελτιωθεί η απασχολησιμότητα, διασφαλίζοντας παρόμοια κριτήρια για την πρόσβαση στα επαγγέλματα·

31. τονίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η ύπαρξη ενός επαρκούς αριθμού προγραμμάτων πρακτικής άσκησης για φοιτητές, ώστε να διευκολυνθεί περαιτέρω η ένταξή τους στην αγορά εργασίας·

32. καλεί τις εθνικές κυβερνήσεις και την Επιτροπή να αναπτύξουν ένα σύστημα διαρθρωμένης συνεργασίας, προκειμένου να απονέμουν κοινούς ακαδημαϊκούς τίτλους, στο πλαίσιο ομάδων γνωστικών αντικειμένων, που θα αναγνωρίζονται σε ολόκληρη την ΕΕ, βελτιώνοντας τις επιδόσεις και την οικονομική στήριξη του Erasmus Mundus και του μελλοντικού προγράμματος εκπαίδευσης και κατάρτισης και προωθώντας τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού συστήματος διαπίστευσης κοινών προγραμμάτων·

33. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής αναφορικά με ένα πρόγραμμα κινητικότητας σπουδών μάστερ ERASMUS·

34. θεωρεί ότι τα ακαδημαϊκά διδακτορικά διπλώματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που πραγματοποιούνται σε συνεργασία με επιχειρήσεις, αποτελούν βασικό συνδετικό κρίκο μεταξύ της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της έρευνας, και υπενθυμίζει τις δυνατότητές τους ως βασικής συνιστώσας για τη δημιουργία καινοτομίας και οικονομικής ανάπτυξης βασισμένων στη γνώση· αναγνωρίζει τη σημασία των ακαδημαϊκών διδακτορικών διπλωμάτων που αποκτώνται σε επιχειρήσεις από την άποψη της ένταξης των κατόχων τίτλων σπουδών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην αγορά εργασίας· επικροτεί τη δέσμευση της Επιτροπής να αναπτύξει ένα ευρωπαϊκό σχέδιο βιομηχανικών διδακτορικών στο πλαίσιο των δράσεων Marie Curie·

35. πιστεύει ότι η βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ του EXTE και του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας αποτελεί εν δυνάμει πηγή ενίσχυσης των δυνατοτήτων καινοτομίας και ανάπτυξης της Ευρώπης·

36. επισημαίνει τη συμβολή του 7ου πλαισίου έρευνας της ΕΕ, του προγράμματος πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία και του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας στη διευκόλυνση της κινητικότητας των ερευνητών της ΕΕ και την αποδέσμευση των δυνατοτήτων της ΕΕ στον τομέα της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας·

37. ζητεί να καταρτιστεί μια αποτελεσματική στρατηγική για την υποστήριξη προγραμμάτων διά βίου μάθησης στην Ευρώπη και να αναληφθούν βιώσιμες πρωτοβουλίες που να είναι πλήρως ενσωματωμένες στα εκπαιδευτικά ιδρύματα και να προωθούν μια νοοτροπία διά βίου μάθησης· παράλληλα ζητεί την προώθηση της διά βίου μάθησης στο εσωτερικό των επιχειρήσεων ώστε οι εργαζόμενοι και οι εργαζόμενες να έχουν την ευκαιρία να διευρύνουν την κατάρτιση και τις ικανότητές τους· καλεί τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τα πανεπιστήμια να προσφέρουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τα προγράμματα με βάση τα μαθησιακά αποτελέσματα, αναγνώριση της άτυπης και ανεπίσημης μάθησης και υπηρεσίες για την υποστήριξη των οδών μάθησης μέσω της προώθησης των συμπράξεων μεταξύ πανεπιστημίων, επιχειρήσεων και φορέων ανώτερης επαγγελματικής κατάρτισης προκειμένου να αναβαθμιστούν οι επιστημονικές, ανθρωπιστικές και τεχνικές δεξιότητες και να καλυφθεί το κενό·



Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

38. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη καθορισμού του καθεστώτος των φοιτητών πριν την εφαρμογή της διαδικασίας της Μπολόνια στις χώρες στις οποίες οι φοιτητές βρίσκονται σε μειονεκτική θέση όσον αφορά την εγγραφή σε μεταπτυχιακά προγράμματα·

39. σημειώνει ότι το ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς διδακτικών μονάδων (ECTS) πρέπει να γίνει πιο διαφανές και να παρέχει ακριβέστερες συγκρίσεις μεταξύ επαγγελματικών προσόντων και τίτλων σπουδών· ενθαρρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν ένα βελτιωμένο μέσο ECTS προκειμένου να διευκολυνθεί η κινητικότητα φοιτητών και επαγγελματιών·

### **Ευρωπαϊκή δράση**

40. επικροτεί την πρόταση της Επιτροπής για σημαντική αύξηση των πόρων που διατίθενται σε ευρωπαϊκά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης· καλεί την Επιτροπή να διαθέσει σημαντικό ποσοστό αυτών των πόρων για την υποστήριξη του εκσυγχρονισμού της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και των υποδομών των πανεπιστημίων, σύμφωνα με τους στόχους της διαδικασίας της Μπολόνια και της ατζέντας εκσυγχρονισμού της ΕΕ· ενθαρρύνει την Επιτροπή να βρει λύσεις που να παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης σε αυτά τα προγράμματα, και για τους φοιτητές που αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσκολίες·

41. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΕ να εξετάσουν κατά πόσον ένας κύκλος σπουδών θα πρέπει να περιλαμβάνει μια υποχρεωτική περίοδο κατάρτισης στο πανεπιστήμιο ενός κράτους μέλους εκτός της χώρας καταγωγής των φοιτητών·

42. επισύρει την προσοχή στον στενό δεσμό που υπάρχει μεταξύ της διαδικασίας της Μπολόνια και της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα και επισημαίνει την ανάγκη συντονισμού από πλευράς Επιτροπής κατά τρόπο απόλυτα συνεπή προς τη διαδικασία της Μπολόνια· υποστηρίζει ότι ο δεσμός μπορεί να ενισχυθεί περαιτέρω παρέχοντας στους σπουδαστές όλες τις αναγκαίες πρακτικές πληροφορίες σχετικά με την αναγνώριση των τίτλων σπουδών που αποκτώνται στην αλλοδαπή και τις ευκαιρίες απασχόλησης που ανοίγει η μετεκπαίδευση στο εξωτερικό·

43. καλεί, στο πλαίσιο της αναθεώρησης της οδηγίας για τα επαγγελματικά προσόντα και για να επιτευχθεί πρόοδος προς την κατεύθυνση ενός πραγματικού ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, να πραγματοποιηθεί σύγκριση των εθνικών ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης και τακτικότερες ανταλλαγές μεταξύ κρατών μελών, αρμοδίων αρχών και επαγγελματικών οργάνων·

44. προτείνει η αναγνώριση των μονάδων που αποκτώνται στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus από συνεργαζόμενα πανεπιστήμια να αποτελεί υποχρεωτικό στοιχείο για όλα τα εκπαιδευτικά ιδρύματα που συμμετέχουν σε ανταλλαγές φοιτητών που υποστηρίζονται μέσω χρηματοδότησης της ΕΕ, προκειμένου να ενισχυθεί το ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς διδακτικών μονάδων·

45. εφιστά την προσοχή στη σημασία της συνεπούς εφαρμογής του συστήματος ECTS· ζητεί από την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να καταρτίσουν, ενδεικτικό συγκριτικό πίνακα του αριθμού των διδακτικών μονάδων του συστήματος ECTS που χορηγούνται για κύκλους σπουδών, ούτως ώστε να δημιουργηθούν συνθήκες καλύτερης εναρμόνισης και να διευκολυνθεί η κινητικότητα των σπουδαστών και των επαγγελματιών· σημειώνει τα εμπόδια που συναντούν οι σπουδαστές κατά τη μεταφορά διδακτικών μονάδων μεταξύ πανεπιστημίων και εκτιμά ότι τα εμπόδια αυτά είναι πιθανόν να αποθαρρύνουν τους σπουδαστές όσον αφορά τη συμμετοχή τους σε ανταλλαγές μεταξύ πανεπιστημίων·

46. ζητεί να αναπτυχθεί μια αποτελεσματική στρατηγική για την πλήρη εναρμόνιση των ακαδημαϊκών τίτλων σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση με πιθανή αναδρομική αναγνώριση (συμπεριλαμβανομένων των παλαιότερων ακαδημαϊκών τίτλων) μετά την καθιέρωση της διαδικασίας της Μπολόνια·

47. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να λάβουν οριστική και σαφή απόφαση σχετικά με την πλήρη αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων και των τίτλων σπουδών ή να καταρτίσουν χάρτη πορείας όταν αυτή η απόφαση θα είναι τελικά εφικτή·

48. ζητεί συστηματικότερη οργάνωση και ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των πανεπιστημίων, ούτως ώστε να διευρυνθεί ο αντίκτυπος στα ιδρύματα και στα συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης προς όφελος των φοιτητών και του προσωπικού·

49. προτείνει τα πανεπιστήμια στα συμβαλλόμενα κράτη να αναγνωρίζουν περιόδους πρακτικής άσκησης που ολοκληρώνονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων κινητικότητας που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

50. ζητεί μεγαλύτερη διαφάνεια στην ενημέρωση που παρέχεται στους σπουδαστές πριν από την έναρξη συγκεκριμένης ανταλλαγής, όσον αφορά τον αριθμό των χορηγούμενων διδακτικών μονάδων και απευθύνει έκκληση στα κράτη μέλη και τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης για συνεργασία κατά την αξιολόγηση του αριθμού των διδακτικών μονάδων που χορηγούνται για τους κύκλους σπουδών· ενθαρρύνει την ανάπτυξη κοινών πλατφορμών προκειμένου να παρασχεθεί ένας κεντρικός πυρήνας γνώσης και δεξιοτήτων που θα καθοριστεί από επαγγελματίες και ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, με πιθανό στόχο την επίτευξη προσέγγισης ορισμένων τίτλων σπουδών, διασφαλίζοντας παράλληλα τη διατήρηση των εθνικών ιδιαιτεροτήτων, υιοθετώντας ως παράδειγμα το σύστημα της αυτόματης αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων στην ΕΕ (1)·

51. ζητεί να βελτιωθεί η δικτύωση, η επικοινωνία και ο συντονισμός μεταξύ των πανεπιστημίων της ΕΕ, προκειμένου να επιταχυνθεί η αναγνώριση των νέων διπλωμάτων, ώστε να διευκολυνθεί η μεταφορά διδακτικών μονάδων, να βελτιωθεί η γνώση και η κατανόηση των διαφόρων συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης και να δοθεί η δυνατότητα στους σπουδαστές να κατανοήσουν καλύτερα την ποικιλία των ευρωπαϊκών προγραμμάτων·

52. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο πλαίσιο του νέου προγράμματος εκπαίδευσης και κατάρτισης, να ενισχύσει τη συνεργασία, μεταξύ άλλων, και μέσω οικονομικών κινήτρων, όσον αφορά τα διεθνή προγράμματα σπουδών, τους κοινούς ακαδημαϊκούς τίτλους και την αμοιβαία αναγνώριση· συνιστά να αυξηθεί στην πράξη ο αριθμός των περιόδων άσκησης στο πλαίσιο του ERASMUS·

53. εφιστά την προσοχή στον μεγάλο αριθμό ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται στην ευρωπαϊκή τριτοβάθμια εκπαίδευση και έρευνα· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να προωθήσει τρόπους για τον συντονισμό τους στο πλαίσιο του ίδιου μηχανισμού·

54. πιστεύει ότι πρέπει να αναληφθούν πρωτοβουλίες για να μπορούν οι φοιτητές να μεταφέρουν τις επιδόσεις τους από το ένα πανεπιστήμιο στο άλλο κατά τη διάρκεια των σπουδών τους·

55. καλεί τα κράτη μέλη και την ΕΕ να παρέχουν επικαιροποιημένα και συγκρίσιμα δεδομένα –μεταξύ άλλων, σχετικά με την αναλογική εκπροσώπηση ευάλωτων ομάδων– βάσει των οποίων θα παρακολουθείται η εφαρμογή του EXTE, και για τον σκοπό αυτόν να εξαλείψουν τους φραγμούς και τα προβλήματα που συνδέονται με την εφαρμογή της διαδικασίας και να μην τιμωρούν τα ιδρύματα που δεν έχουν προβεί ακόμα στις προβλεπόμενες μεταρρυθμίσεις· πιστεύει ότι αυτά τα δεδομένα πρέπει να δημοσιεύονται κάθε έτος σε επίπεδο χώρας και πανεπιστημίου ώστε να είναι πιο εύκολα κατανοητό πού πρέπει να επιτευχθεί πρόοδος·

56. ενθαρρύνει τα πανεπιστήμια να εναρμονίσουν τα ακαδημαϊκά τους πρότυπα συνάπτοντας εταιρικές σχέσεις για την ανταλλαγή ορθών πρακτικών·

57. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν και να δημιουργήσουν νέα προγράμματα συνεργασίας και έρευνας βάσει των αμοιβαίων συμφερόντων με τα πανεπιστήμια τρίτων χωρών, και ιδίως με εκείνα που βρίσκονται σε ζώνες συγκρούσεων, προκειμένου να επιτρέπεται η πρόσβαση των φοιτητών που προέρχονται από τις χώρες αυτές στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και την κατάρτιση χωρίς καμία διάκριση·

58. θεωρεί ότι ο ευρωπαϊκός χώρος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (EXTE) που δημιουργήθηκε από τη διαδικασία της Μπολόνια είναι προοδευτικός· ως εκ τούτου, ζητεί να ενσωματωθεί σε αυτήν την υπάρχουσα δομή ένας ευρωμεσογειακός χώρος τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και να επιτευχθεί πρόοδος προς την κατεύθυνση της δημιουργίας ενός πραγματικού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης για τις χώρες που συμμετέχουν στη συνεργασία της ανατολικής εταιρικής σχέσης καθώς και σε άλλες διακρατικές περιοχές εντός της ΕΕ· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να άρει τους φραγμούς στην κυκλοφορία των φοιτητών και των διδασκόντων, να στηρίξει τη δικτύωση των ευρωμεσογειακών πανεπιστημίων, μεταξύ των οποίων και το EMUNI, και να συνεχίσει την εφαρμογή των ορθών πρακτικών των προγραμμάτων Tempus και Erasmus Mundus·

59. επισημαίνει την ανάγκη βελτίωσης της ενημέρωσης σχετικά με τη διαδικασία της Μπολόνια και τον ευρωπαϊκό χώρο τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (EXTE) μέσω μιας αποτελεσματικής και ευρείας πανευρωπαϊκής πολιτικής επικοινωνίας, προκειμένου να καταστούν πιο ελκυστικά τα πανεπιστήμια εντός και εκτός Ευρώπης·

60. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν τη δυνατότητα μεταφοράς δανείων και υποτροφιών, ιδίως των υποτροφιών που χορηγούνται με αξιοκρατικά κριτήρια και με βάση τις υπάρχουσες ανάγκες μεταξύ όλων των ευρωπαϊκών χωρών, προκειμένου να διασφαλιστεί ισότιμη πρόσβαση σε ευκαιρίες κινητικότητας·

61. προωθεί τη δημιουργία ενιαίων πανεπιστημιακών επωνυμιών σε περιφερειακό επίπεδο προκειμένου να ενισχυθεί το κύρος των πανεπιστημίων σε διεθνές επίπεδο σύμφωνα με τους στόχους της διαδικασίας της Μπολόνια·

(1) Παράρτημα V, για τη βάση συντονισμού των ελάχιστων απαιτήσεων, στην οδηγία 2005/36/EK για την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

62. καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να θεσπίσουν μηχανισμούς για να υποστηρίξουν τα κράτη μέλη και τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να εφαρμόσουν τους στόχους της Μπολόνια, πράγμα που θα μπορούσε να επιτευχθεί μέσω τακτικής υποβολής εκθέσεων και της στοχευμένης χρήσης των προγραμμάτων της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προβλέπουν συνεργασία με τις χώρες του EXTE που δεν ανήκουν στην ΕΕ·

63. ζητεί από την ΕΕ να υποστηρίξει την υλοποίηση των δεσμεύσεων της όσον αφορά τη διαδικασία της Μπολόνια στο πλαίσιο της συνεργασίας της με τις συναφείς τρίτες χώρες για τη χάραξη πολιτικών· καλεί την Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο κατά την καθοδήγηση αυτών των προσπάθειών·

64. ευελπιστεί ότι η αποτίμηση της κατάστασης, που θα λάβει χώρα κατά την υπουργική διάσκεψη του επόμενου έτους στο Βουκουρέστι, θα οδηγήσει στην κατάρτιση σαφούς χάρτη πορείας για τη δημιουργία ενός πλήρως λειτουργικού ευρωπαϊκού χώρου τριτοβάθμιας εκπαίδευσης εντός του χρονικού ορίζοντα του 2020· εμμένει στην ανάγκη υλοποίησης διατομεακών προτάσεων σχετικά με την κατάρτιση στον τομέα των ΤΠΕ, την επαγγελματική και διά βίου μάθηση και την πρακτική άσκηση, καθώς και στην άποψη ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να προάγουν την ένταξη, σε συνδυασμό με την έξυπνη και βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, επιτρέποντας στην ΕΕ να διαθέτει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στο διεθνές προσκήνιο μετά την κρίση όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων εργασίας, το ανθρώπινο δυναμικό, την έρευνα, την καινοτομία, την επιχειρηματικότητα και την ευρύτερη οικονομία της γνώσης·

65. καλεί την Επιτροπή και τους υπουργούς παιδείας της ΕΕ να αξιοποιήσουν στο έπακρο τις ευκαιρίες που παρέχει η κοινή συμμετοχή στον EXTE, ούτως ώστε να αναλάβουν πρωταγωνιστικό ρόλο στην επίτευξη των στόχων της Μπολόνια και καλεί, επίσης, τους υπουργούς να στηρίξουν τις δεσμεύσεις τους όσον αφορά τη διαδικασία της Μπολόνια με κοινές δεσμεύσεις σε επίπεδο ΕΕ στο Συμβούλιο, με την υποστήριξη της Επιτροπής, ούτως ώστε να συνεχιστεί η αρμονική εφαρμογή αυτής της διαδικασίας που βασίζεται στην αμοιβαία υποστήριξη·

66. επισημαίνει ότι η επόμενη από τις ανά διετία υπουργικές διασκέψεις για τη διαδικασία της Μπολόνια το 2012 στο Βουκουρέστι πρέπει να λάβει υπόψη το γεγονός ότι η δημιουργία του EXTE παρέχει στην ΕΕ και στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να προσφέρουν σημαντική και ενιαία συμβολή στη διαδικασία της Μπολόνια με βάση τις κοινές αρμοδιότητες στο ζήτημα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, την κοινή συμμετοχή τους στη διαδικασία και την κοινή δέσμευσή τους για ανάληψη δράσης, με τη στήριξη των δηλώσεων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ όσον αφορά τις πολιτικές·

\*

\* \*

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

## Ευρωπαϊκές στατιστικές

P7\_TA(2012)0073

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη διαχείριση της ποιότητας στον τομέα των ευρωπαϊκών στατιστικών (2011/2289(INI))**

(2013/C 251 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Για μια αυστηρή διαχείριση της ποιότητας στον τομέα των ευρωπαϊκών στατιστικών » (COM(2011)0211),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0037/2012),

**Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Eurostat υφίσταται από το 1953 και ότι η ανάγκη για τη διατήρηση της ανεξαρτησίας της αναγνωρίζεται ευρέως·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αξιόπιστες και ακριβείς στατιστικές είναι ουσιαστικής σημασίας για να καθίσταται δυνατή στην πράξη η κατάστροφη οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής από τα κράτη μέλη αλλά και στο επίπεδο της Ένωσης·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιτυχία της στρατηγικής Ευρώπη 2020 για ανάπτυξη και απασχόληση και της δέσμης μέτρων οικονομικής διακυβέρνησης, περιλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου, απαιτεί ανεξάρτητες στατιστικές υψηλής ποιότητας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στους χρήστες πρέπει να παρέχονται στατιστικά δεδομένα κατάλληλα, επίκαιρα και ακριβή, τα οποία συλλέγονται και επεξεργάζονται οι φορείς των κρατών μελών σύμφωνα με τις αρχές της αμεροληψίας, της αντικειμενικότητας και της επαγγελματικής ανεξαρτησίας·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στατιστικές θα πρέπει να είναι διαθέσιμες στο κοινό, εύληπτες τόσο για τους υπεύθυνους χάραξης πολιτικής όσο και για τους πολίτες και κατάλληλες για σύγκριση σε ετήσια βάση·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ποιότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών εξαρτάται από την ακεραιότητα ολόκληρης της διαδικασίας παραγωγής τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υπό εξέλιξη εκσυγχρονισμός των μεθόδων παραγωγής στατιστικών αντιπροσωπεύει μια ζωτικής σημασίας δημόσια επένδυση στον εκσυγχρονισμό ολόκληρης της αλυσίδας παραγωγής και απαιτεί συνεχιζόμενη δέσμευση τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση του χρέους στην ευρωζώνη έχει αναδείξει τους κινδύνους της στατιστικής ανακρίβειας και της στατιστικής απάτης, οι οποίες απορρέουν από αδυναμίες τόσο στην ποιότητα των πρωτογενών δεδομένων δημόσιας λογιστικής όσο και από την ισχύουσα διευθέτηση της στατιστικής διακυβέρνησης·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στατιστικές υπηρεσίες πρέπει όχι μόνον να έχουν θεσμοθετημένη ανεξαρτησία αλλά και να διαθέτουν μηχανισμούς και «τείχη προστασίας», ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι στατιστικές υπηρεσίες είναι διαχωρισμένες από το πολιτικό γίνεσθαι και κατ' αυτό τον τρόπο να αποφεύγονται συστημικές ανεπάρκειες· ταυτόχρονα, όμως, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το κράτος φέρει την ευθύνη για την ορθότητα και τη γνησιότητα των στατιστικών δεδομένων·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σχέση μεταξύ της Eurostat και των εθνικών ελεγκτικών συνεδρίων πρέπει να ενισχυθεί·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες πρέπει να αναμορφωθούν στα κράτη μέλη το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να συμμορφωθούν προς τη νέα ευρωπαϊκή νομοθεσία·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περίπου 350 στατιστικοί περιεχομένου κανονισμοί που ισχύουν για όλα τα κράτη μέλη συνεπάγονται αναλογικά βαρύτερη απαίτηση στατιστικής συμμόρφωσης για τα μικρότερα κράτη μέλη·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Eurostat θα παρέχει τους οικονομικούς δείκτες που απαιτούνται για την εποπτεία των δημοσιονομικών πολιτικών και για τον πίνακα επιδόσεων σχετικά με τις μακροοικονομικές ανισορροπίες, και μαζί με αυτούς θα παρέχει και νέους μηχανισμούς επιβολής των ισχυουσών διατάξεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες νομοθετικές μεταρρυθμίσεις, και κυρίως η λεγόμενη «εξάδα» μέτρων οικονομικής διακυβέρνησης, έθεσαν τις αδιάβλητες και αξιόπιστες στατιστικές στον πυρήνα της οικονομικής διακυβέρνησης σε επίπεδο ΕΕ·
1. είναι της γνώμης ότι χρειάζεται να υιοθετηθεί συστημική προσέγγιση στο θέμα της ποιότητας, κάτι που ενδεχομένως απαιτεί αναμόρφωση της μεθόδου παραγωγής των ευρωπαϊκών στατιστικών ,καθώς και σταδιακή μετάβαση από την επανορθωτική στην προληπτική προσέγγιση όσον αφορά τη διαχείριση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών γενικά και, ειδικότερα, των στατιστικών που αφορούν τον τομέα των δημόσιων οικονομικών· επικροτεί τον δεσμευτικό χαρακτήρα των κανόνων που αφορούν την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών και την επαλήθευση της ακρίβειάς τους· θεωρεί ότι η ύπαρξη ανεξάρτητων στατιστικών υπηρεσιών είναι απαραίτητη για τη διατήρηση της αξιοπιστίας των στατιστικών δεδομένων·
2. καλεί την Επιτροπή να παράσχει βοήθεια και εμπειρογνωμοσύνη για να βοηθήσει τα κράτη μέλη να υπερνικήσουν τους περιορισμούς των στατιστικών ερευνών και τα κυριότερα μεθοδολογικά εμπόδια, ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση και η παροχή δεδομένων υψηλής ποιότητας·

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

3. υποστηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει αλλαγές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 223/2009 (κανονισμός σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές) με στόχο να θεσπισθεί μια προβλεπτική προσέγγιση για την παρακολούθηση και αξιολόγηση των δημοσιονομικών στοιχείων κατά τα αρχικά στάδια, ώστε να υπάρχει δυνατότητα για διορθωτικές ενέργειες το νωρίτερο δυνατόν· υποστηρίζει την πρόταση να θεσπισθεί νομικό πλαίσιο με σκοπό να ενισχυθεί το πλαίσιο διακυβέρνησης, ιδίως όσον αφορά την επαγγελματική ανεξαρτησία των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών και της Eurostat, και να απαιτηθεί να δεσμεύονται επισήμως τα κράτη μέλη για τη λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων σε εθνικό επίπεδο προκειμένου να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη στις στατιστικές και να καταστεί δυνατή μια αυστηρότερη επιβολή του κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές·
4. παροτρύνει την Επιτροπή να εισηγηθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο νομοθετικές προτάσεις με σκοπό να εισαχθούν στη νομοθεσία της ΕΕ ορισμένα στοιχεία του αναθεωρημένου κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, προκειμένου να επιτευχθεί σαφής διάκριση ανάμεσα στις ευθύνες και τις αρμοδιότητες που έχουν οι στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών και τις αντίστοιχες των κυβερνήσεων των κρατών μελών, καθώς και να εξασφαλιστεί μια περισσότερο διαφανής και συντονισμένη λογοδοσία για την ποιότητα των δεδομένων·
5. προτρέπει την Eurostat να συνεχίσει να καταβάλλει προσπάθειες, σε συνεργασία με τους βασικούς υπόχρεους παροχής δεδομένων και τους χρήστες δεδομένων, για τον εκσυγχρονισμό των μεθόδων παραγωγής ευρωπαϊκών στατιστικών, προκειμένου να διατηρηθεί η σχέση αποτελεσματικότητας-κόστους·
6. καλεί την Eurostat να εξασφαλίσει ότι σε όλα τα κράτη μέλη θεσπίζονται συστήματα δημόσιας λογιστικής κατά τυποποιημένο τρόπο και ότι αυτά ενισχύονται με μηχανισμούς τόσο εσωτερικού όσο και εξωτερικού ελέγχου, περιλαμβανομένης της εφαρμογής του προσφάτως αναθεωρημένου νομικού πλαισίου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 και της υποβολής περαιτέρω νομοθετικών προτάσεων όποτε κρίνεται αρμόζον· χαιρετίζει την πρόθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να αναθέσει στην Eurostat περισσότερες αρμοδιότητες για τη διενέργεια ερευνών·
7. τονίζει ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την ακρίβεια των στατιστικών σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης· ενθαρρύνει την Eurostat να δημοσιοποιεί τυχόν αμφιβολίες της σχετικά με την ακρίβεια κάθε είδους στατιστικών·
8. θεωρεί ότι η προσφάτως εγκεκριμένη δέση μέτρων οικονομικής διακυβέρνησης απαιτεί πρότυπα για τα αναλυτικά δεδομένα σχετικά με ανοίγματα του δημόσιου τομέα όσον αφορά εγγυήσεις και ενδεχόμενες υποχρεώσεις, π.χ. μέσω εγγυήσεων του δημόσιου τομέα και ανοιγμάτων για συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα (PPP)· τα πρότυπα αυτά θα πρέπει να αναπτύσσονται ταχέως και να δημοσιοποιούνται από την Eurostat, λαμβανομένων υπόψη όλων των επιπέδων διακυβέρνησης·
9. χαιρετίζει τη δράση που αναπτύσσει ο Ευρωπαϊκός Συμβουλευτικός Φορέας για τη Διακυβέρνηση στον τομέα της Στατιστικής (ESGAB) παρέχοντας ανεξάρτητη εποπτεία της Eurostat και του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος· καλεί την Eurostat και τις άλλες στατιστικές υπηρεσίες να εφαρμόσουν τις συστάσεις που διατυπώνει ο ESGAB στην ετήσια έκθεση του 2011·
10. τονίζει πόσο αναγκαίο είναι να εξασφαλίζει η Eurostat διαφάνεια όσον αφορά το προσωπικό της, με τη δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με τους υπαλλήλους της (οι οποίοι είναι δημόσιοι υπάλληλοι) και το επί συμβάσει προσωπικό της, καθώς και να παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο γίνεται χρήση των εθνικών εμπειρογνομώνων·
11. τονίζει ότι η ανεξαρτησία των στατιστικών υπηρεσιών, όσον αφορά ενδεχόμενες πολιτικές παρεμβάσεις, θα πρέπει να διασφαλίζεται τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
12. σημειώνει ότι το σύστημα διαχείρισης της ποιότητας για τις στατιστικές θα απαιτεί στενό συντονισμό ανάμεσα στην Eurostat και τους φορείς των κρατών μελών που είναι αρμόδιοι για την επαλήθευση των πρωτογενών δημοσιονομικών δεδομένων· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις με στόχο τη διασφάλιση μεγαλύτερης ανεξαρτησίας και συνοχής στις αρμοδιότητες των ελεγκτικών συνεδρίων των κρατών μελών όσον αφορά την επαλήθευση της ποιότητας των πηγών που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των στοιχείων για το δημόσιο χρέος και το έλλειμμα του κράτους μέλους, καθώς και την ενίσχυση του συντονιστικού ρόλου του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου·
13. υπογραμμίζει το γεγονός ότι το σύστημα διαχείρισης της ποιότητας των δημοσιονομικών στατιστικών δεδομένων και άλλων στατιστικών δεδομένων των κρατών μελών, καθώς και η ακρίβεια και η έγκαιρη γνωστοποίηση των στατιστικών δεδομένων, αποτελούν προϋπόθεση για τη σωστή λειτουργία του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου·

## Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

14. αναγνωρίζει ότι, για να παρέχονται ακριβείς στατιστικές, μπορεί σε πολλές περιπτώσεις να απαιτείται συλλογή και σύνθεση δεδομένων από πολυάριθμες πηγές· σημειώνει συνεπώς ότι η συντόμηση των χρονοδιαγραμμάτων για τη δημοσίευση των στατιστικών ενδέχεται, κάποιες φορές, να μειώσει τον βαθμό αξιοπιστίας και ακρίβειας των στατιστικών ή να αυξήσει το κόστος της συλλογής των δεδομένων· συνιστά να εξετάζεται προσεκτικά η ισορροπία μεταξύ της εμπρόθεσμης υποβολής, της αξιοπιστίας και του κόστους προετοιμασίας κατά την επιλογή της βέλτιστης πρακτικής στον εν λόγω τομέα·
15. παροτρύνει την Eurostat να αναζητήσει τρόπους για να καταστήσει τις εκδόσεις τις, ιδίως εκείνες που αναρτώνται στο διαδίκτυο, περισσότερο φιλικές προς τον μέσο πολίτη και τους μη επαγγελματίες, ειδικότερα όσον αφορά τη χρήση των γραφημάτων· πιστεύει ότι ο ιστότοπος της Eurostat πρέπει να παρέχει πιο εύκολη πρόσβαση σε ολοκληρωμένες σειρές μακροπρόθεσμων δεδομένων καθώς και να περιλαμβάνει εύληπτα συγκριτικά γραφήματα, ώστε να προσδίδεται μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία για τους πολίτες· προσθέτει περαιτέρω ότι οι περιοδικές ενημερώσεις του πρέπει να παρέχουν, όποτε είναι δυνατόν, πληροφορίες για κάθε κράτος μέλος και να προσφέρουν σειρές δεδομένων με ετήσια και μηνιαία βάση και, όποτε είναι εφικτό και πρόσφορο, σειρές μακροπρόθεσμων δεδομένων·
16. τονίζει ότι η παροχή στατιστικών στοιχείων που να είναι ακριβή, ουσιαστικά και υψηλής ποιότητας έχει ύψιστη σημασία για τη βιώσιμη και ισορροπημένη περιφερειακή ανάπτυξη· σημειώνει ότι τα σαφή και ακριβή στοιχεία αποτελούν τη βάση για την απόκτηση λεπτομερών πληροφοριών σε επιμέρους τομείς όπως η δημογραφία, η οικονομία και το περιβάλλον και ότι διαδραματίζουν συνεπώς σημαντικό ρόλο στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σε θέματα περιφερειακής ανάπτυξης, ιδίως στο πλαίσιο της εφαρμογής της στρατηγικής Ευρώπη 2020·
17. καλεί την Επιτροπή να εξακολουθήσει να ανταποκρίνεται στην ανάγκη για αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία, τα οποία επιτρέπουν στις ευρωπαϊκές πολιτικές να ανταποκρίνονται πληρέστερα στις περιφερειακές οικονομικές, κοινωνικές και εδαφικές συνθήκες·
18. υποστηρίζει την πρόθεση της Eurostat να θεσπίσει ένα νομικό πλαίσιο σχετικά με τις «δεσμεύσεις για την αξιοπιστία των στατιστικών»· υπογραμμίζει ότι η συμμόρφωση με τον κανόνα περί εμπιστευτικότητας των δεδομένων εντός του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος (ΕΣΣ), καθώς και με την αρχή της επικουρικότητας, θα συμβάλει στην αύξηση της εμπιστοσύνης στις στατιστικές υπηρεσίες·
19. σημειώνει ότι είναι αναγκαίο να βελτιωθεί ο τρόπος με τον οποίο λειτουργούν τα συστήματα δημόσιας λογιστικής· ζητεί ωστόσο από την Επιτροπή να διευκρινίσει κατά πόσον είναι αναγκαία και εφικτή η τυποποίηση των συστημάτων δημόσιας λογιστικής σε όλα τα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει μια κοινή μεθοδολογία και να εφαρμόσει αποτελεσματικές, πρόσφορες, δοκιμασμένες λύσεις·
20. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάπτυξης ενός συνεκτικού συστήματος έρευνας των κοινωνικοοικονομικών διαδικασιών στις διασυνοριακές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων όσων βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε συνδυασμό με στατιστικά στοιχεία για τις μακροπεριφέρειες, με σκοπό τη διαμόρφωση μιας αξιόπιστης, ολοκληρωμένης και ακριβούς εικόνας της οικονομίας σε σχέση με την περιφερειακή και μακροπεριφερειακή ανάπτυξη, που να καλύπτει τόσο την αστική διάσταση όσο και τις αγροτικές περιοχές· θεωρεί ότι οι μηχανισμοί έρευνας που σχετίζονται με το ισοζύγιο πληρωμών πρέπει να βελτιωθούν· σημειώνει επιπλέον ότι οι περιφερειακοί και εθνικοί λογαριασμοί πρέπει να παρακολουθούνται στενά στο πλαίσιο ενός στιβαρού συστήματος διαχείρισης της ποιότητας στον τομέα των ευρωπαϊκών στατιστικών·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό 2013 - Τμήμα III - Επιτροπή**

P7\_TA(2012)0077

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για την κατάρτιση του προϋπολογισμού του 2013 - Τμήμα III – Επιτροπή (2012/2000(BUD))**

(2013/C 251 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 313 και 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (1),
- έχοντας υπόψη τον επικαιροποιημένο δημοσιονομικό προγραμματισμό της Επιτροπής για το διάστημα 2007-2013, που υποβλήθηκε σύμφωνα με το σημείο 46 της προαναφερθείσας διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012 (2),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 21ης Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2013,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0040/2012),

**Ο ρόλος του προϋπολογισμού της ΕΕ στην αντιμετώπιση της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης**

1. αναγνωρίζει τις προσπάθειες δημοσιονομικής εξυγίανσης που καταβάλλουν τα περισσότερα κράτη μέλη εξαιτίας της χρηματοπιστωτικής και δημοσιονομικής κρίσης· υπογραμμίζει, ωστόσο, το γεγονός ότι η ΕΕ δεν θα μπορέσει ποτέ να ανταποκριθεί κατάλληλα στην τρέχουσα οικονομική και κοινωνική κρίση ή να προλάβει μελλοντικές κρίσεις, χωρίς περαιτέρω πολιτική ολοκλήρωση, χωρίς κοινά μέσα όπως αυτόματες κυρώσεις, χωρίς δικαίωμα της Επιτροπής να προσφύγει στο δικαστήριο στο πλαίσιο διαδικασίας περί δημοσιονομικού ελλείμματος, αλλά επίσης χωρίς κοινά προγράμματα χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ, και χωρίς τους πόρους με τους οποίους τα μέσα αυτά θα μπορούσαν να λειτουργήσουν· επιμένει ότι η οικονομική ανάκαμψη απαιτεί τη λήψη μέτρων για την ενίσχυση της αλληλεγγύης και την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και της απασχόλησης· χαίρεται το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνώρισε τα ανωτέρω στη δήλωσή του της 30ής Ιανουαρίου 2012 και στα συμπεράσματά του σε συνέχεια της Συνόδου Κορυφής στις 1-2 Μαρτίου 2012, αλλά επιμένει στην ανάγκη για λήψη συγκεκριμένων μέτρων, ιδίως με τη χρήση του προϋπολογισμού της ΕΕ ως κοινού μέσου· υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι προτεραιότητες που επισημαίνονται ιδιαίτερα στις προαναφερθείσες δηλώσεις είναι ακριβώς εκείνες που υποστήριξε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις προηγούμενες διαδικασίες του προϋπολογισμού·

2. συνεχίζει να ανησυχεί για την πρωτοφανή παγκόσμια κρίση που έχει βλάψει σοβαρά την οικονομική ανάπτυξη και τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και έχει προκαλέσει σημαντική επιδείνωση του δημόσιου ελλείμματος και του χρέους των κρατών μελών· κατανοεί τις ανησυχίες του Συμβουλίου όσον αφορά τους οικονομικούς και δημοσιονομικούς περιορισμούς σε εθνικό επίπεδο, και επιμένει ότι το 2013 θα είναι έτος καθοριστικό για την οικονομική ανάκαμψη·

3. υπενθυμίζει ότι ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ένα από τα σημαντικότερα μέσα όπου επιδεικνύεται αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των γενεών, και παρέχει σαφή προστιθέμενη αξία, δεδομένου του εξαιρετικά σημαντικού αντίκτυπου που έχει στην πραγματική οικονομία και την καθημερινή ζωή των ευρωπαίων πολιτών· υπενθυμίζει ότι εάν οι πολιτικές της Ένωσης χρηματοδοτούνταν μόνο από τα κράτη μέλη, το κόστος τους θα εκτοξευόταν στα ύψη και, μέσα από αυτό το πρίσμα και εφόσον χρησιμοποιείται σε βάση συνενργιών, ο ευρωπαϊκός προϋπολογισμός είναι σαφές ότι αποτελεί εκ φύσεως κοινή αποταμίευση για την ευημερία όλων· θεωρεί ότι τα μέτρα λιτότητας που έχουν ληφθεί σε εθνικό επίπεδο δεν πρέπει να οδηγήσουν σε ισοδύναμη μείωση σε επίπεδο ΕΕ, δεδομένου ότι κάθε ευρώ που δαπανάται σε αυτό το επίπεδο μπορεί να αποφέρει εξοικονόμηση πόρων στα 27 κράτη μέλη·

(1) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

(2) ΕΕ L 56 της 29.2.2012.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4. τονίζει ότι, σε καιρούς κρίσης, είναι περισσότερο από ποτέ αναγκαία η ενίσχυση των συλλογικών προσπαθειών που καταβάλλονται σε επίπεδο ΕΕ, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι δράσεις μας θα έχουν αποτελέσματα· υπογραμμίζει το γεγονός ότι ο ετήσιος ευρωπαϊκός προϋπολογισμός με τη μόχλευση που δημιουργεί, οι προτεραιότητες στους εθνικούς προϋπολογισμούς, και όλα τα άλλα ευρωπαϊκά μέσα πρέπει να υποστηρίζουν τις πολιτικές ανάκαμψης των κρατών μελών και χρειάζεται να ευθυγραμμιστούν με τη στρατηγική Ευρώπη 2020 για την ανάπτυξη και την απασχόληση, και ότι τούτο είναι ουσιώδες για την επιτυχία της στρατηγικής και προκειμένου να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη στις πολιτικές της ΕΕ, ιδίως μεταξύ των πολιτών της· τονίζει ότι, με δεδομένο τον καταλυτικό ρόλο του για τις επενδύσεις, η μείωση του επιπέδου του προϋπολογισμού της ΕΕ θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στη δημιουργία ανάπτυξης και απασχόλησης στην Ένωση·

5. θεωρεί ότι η προαγωγή της ανάπτυξης και της απασχόλησης απαιτεί ειδικές δράσεις και ενισχυμένες δημοσιονομικές προσπάθειες για την υποστήριξη μιας βιώσιμης και μακρόπνοης βιομηχανικής πολιτικής, της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας, και των μικρού και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων (ΜΜΕ), δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος του οικονομικού δυναμικού της ΕΕ βρίσκεται στις ΜΜΕ, οι οποίες, σύμφωνα με τις τελευταίες μελέτες, δημιούργησαν το 85% των καθαρών νέων θέσεων απασχόλησης στην ΕΕ μεταξύ 2002 και 2010 και αποτελούν τη ραχοκοκαλιά της οικονομικής ανάπτυξης μας· επομένως η προώθηση της επιχειρηματικής νοσηρότητας και της σύστασης επιχειρήσεων μέσω συγκεκριμένων ενεργειών είναι υψίστης σημασίας, και θα πρέπει στις ενέργειες αυτές να διατίθενται επαρκείς πόροι· αναγνωρίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι απαιτούνται προσπάθειες για την περαιτέρω ενίσχυση της χρηματοδότησης της ΕΕ για την υποστήριξη αναπτυξιακής δράσης·

6. τονίζει ότι η υποστήριξη αυτή θα μπορούσε να διαδραματίσει κεφαλαιώδη ρόλο στο να αποτρέψει τη μείωση των επενδύσεων των ΜΜΕ, ιδίως στην έρευνα και την ανάπτυξη, προάγοντας ταυτόχρονα την απασχόληση και την επαγγελματική κατάρτιση, ειδικά για τους νεότερους πολίτες, και εξασφαλίζοντας τη διατήρηση των προσόντων· θεωρεί ότι η ενίσχυση της στήριξης που προσφέρει η ΕΤΕΠ για τις ΜΜΕ και την υποδομή θα πρέπει να θεωρηθεί βασική προτεραιότητα, ώστε να προωθηθεί με αυτόν τον τρόπο η αξιοποίηση του δυναμικού καινοτομίας των ΜΜΕ, που το οποίο έχει ουσιώδη σημασία για την ευημερία της ΕΕ και τη δημιουργία μιας βασισμένης στη γνώση κοινωνίας· τονίζει περαιτέρω, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη για ακόμη μεγαλύτερη απλοποίηση της διαδικασίας υποβολής αιτήσεων για χρηματοδοτούμενα από την ΕΕ προγράμματα·

7. πιστεύει ότι η αύξηση των επενδύσεων μέσω του προϋπολογισμού της ΕΕ σε μια βιώσιμη οικονομία θα μπορούσε να οδηγήσει σε περισσότερες θέσεις εργασίας από ό,τι με τον τρέχοντα προϋπολογισμό· οι επενδύσεις αυτές θα μπορούσαν να συμβάλουν σημαντικά στην επαναφορά της ΕΕ σε τροχιά ανάπτυξης·

8. υπογραμμίζει το γεγονός ότι τα αποτελέσματα της στρατηγικής Ευρώπη 2020 εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τη σημερινή νεολαία, η οποία χαρακτηρίζεται από την υψηλότερη μόρφωση, την πιο προηγμένη τεχνολογική κατάρτιση και τη μεγαλύτερη κινητικότητα από ποτέ άλλοτε, με αποτέλεσμα να αποτελεί το μεγαλύτερο κεφάλαιο για την ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ· εκφράζει την ανησυχία του για το υψηλό επίπεδο ανεργίας των νέων στα κράτη μέλη· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η επίτευξη ανάπτυξης και απασχόλησης, ιδίως για τους νέους ανθρώπους, που αντιπροσωπεύουν το κοινό μέλλον της ΕΕ· υπογραμμίζει επίσης την ανάγκη να αντιμετωπιστούν επειγόντως οι προκλήσεις της ανεργίας και της αυξανόμενης φτώχειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στο πνεύμα της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού»·

9. επισημαίνει την πρόταση της Επιτροπής να αναδιανείμει πιστώσεις ύψους 82 δισεκατομμυρίων EUR που δεν έχουν ακόμη προγραμματιστεί στο πλαίσιο όλων των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ (Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) για να τις διαθέσει στη στήριξη των ΜΜΕ και την καταπολέμηση της ανεργίας των νέων· ζητεί να ενημερώνεται δεόντως σχετικά με την πρωτοβουλία αυτή, την εφαρμογή της και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο της για τον προϋπολογισμό του 2013·

### **Ένας καλά συντονισμένος και υπεύθυνος προϋπολογισμός για το 2013**

10. υπογραμμίζει το γεγονός ότι όλα τα μέτρα που έχουν ληφθεί μέχρι σήμερα για την καταπολέμηση της κρίσης θα πρέπει να συμβάλουν στην επιστροφή σε τροχιά ανάπτυξης· τονίζει, εν προκειμένω, ότι τα ειδικά προσαρμοσμένα μέτρα λιτότητας που έχουν ήδη ληφθεί, πρέπει να συνοδεύονται από επενδύσεις με ειδικό στόχο, που να οδηγούν σε αειφόρο οικονομική ανάπτυξη· τονίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ μπορεί να παίξει καθοριστικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό, ως εργαλείο που μπορεί να εξασφαλίσει την ανάληψη ταχείας και καλά συντονισμένης δράσης σε όλους τους τομείς, ούτως ώστε να μετριαστούν οι επιπτώσεις της κρίσης στην πραγματική οικονομία, και να λειτουργήσει ως καταλύτης για την τόνωση των επενδύσεων, της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην Ευρώπη·



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

11. τονίζει ότι η καλά συντονισμένη, συνεκτική και έγκαιρη υλοποίηση των πολιτικών δεσμεύσεων και προτεραιοτήτων που είναι κοινές σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ απαιτεί τη συνεργασία των εθνικών και ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, ούτως ώστε να δοθεί προτεραιότητα στις δημόσιες δαπάνες στους τομείς της ανάπτυξης, να αξιολογηθούν εκ των προτέρων οι επιπτώσεις των προβλεπόμενων δράσεων, να ενισχυθούν οι μεταξύ τους συνέργειες και να εξασφαλιστεί ότι θα έχουν θετικό αντίκτυπο, μέσω της εξάλειψης των εμποδίων και της αξιοποίησης δυνατοτήτων που δεν χρησιμοποιούνται επαρκώς· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι σημαντικό να συνεχιστεί η διοργάνωση διακοινοβουλευτικών συζητήσεων σχετικά με τους κοινούς δημοσιονομικούς προσανατολισμούς των κρατών μελών και της Ένωσης, πριν από την εαρινή σύνοδο κορυφής, την υποβολή του σχεδίου προϋπολογισμού της Επιτροπής, και την έναρξη των εθνικών διαδικασιών του προϋπολογισμού στα κράτη μέλη, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα υπάρξει συντονισμός μεταξύ του εθνικού προϋπολογισμού και του προϋπολογισμού της ΕΕ στο γενικό πλαίσιο των αναβαθμισμένων δραστηριοτήτων του Κοινοβουλίου κατά το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο με σκοπό την ενίσχυση της δημοκρατικής του νομιμοποίησης, όπως ζητεί στο ψήφισμά του της 1ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής·

12. ζητεί την έγκριση ενός υπεύθυνου και προσανατολισμένου στα αποτελέσματα προϋπολογισμού, βασισμένου στις ποιοτικές δαπάνες και στη βέλτιστη και έγκαιρη χρήση των υφιστάμενων χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ· στο πνεύμα της δήλωσης που εξέδωσαν τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 30 Ιανουαρίου 2012, υπογραμμίζει την ανάγκη για επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση, ιδιαίτερα όσον αφορά τις ΜΜΕ και τους νέους· υπογραμμίζει την πρόθεσή του να δραστηριοποιηθεί, μαζί με τις ειδικευμένες κοινοβουλευτικές επιτροπές, όχι μόνο για τον εντοπισμό συγκεκριμένων τομέων στους οποίους πρέπει να ενισχυθεί η ανάληψη δράσεων, αλλά και για τον προσδιορισμό πιθανών αρνητικών προτεραιοτήτων·

13. τονίζει ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ αντιπροσωπεύει επένδυση που στοχεύει αποκλειστικά και μόνο στις πολιτικές και τις δράσεις που προσφέρουν προστιθέμενη αξία για την ΕΕ· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ - ο οποίος δεν μπορεί να παρουσιάσει έλλειμμα - έχει πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα στην ανάπτυξη και την απασχόληση πολύ υψηλότερο από τις εθνικές δαπάνες, το ίδιο και η ικανότητά του να προωθεί επενδύσεις, να εξασφαλίζει τη σταθερότητα στην Ευρώπη και να βοηθήσει την ΕΕ να εξέλθει από τη σημερινή οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση· υπογραμμίζει, ωστόσο, την ανάγκη να αυξηθεί η μόχλευση επενδύσεων, ώστε να μην τείνουν σε κίνδυνο έργα κομβικής σημασίας για την οικονομική ανάκαμψη και την ανταγωνιστικότητα· τονίζει στο πλαίσιο αυτό το γεγονός ότι η ανάπτυξη νέων και βελτιωμένων χρηματοπιστωτικών μέσων θα μπορούσε να επιτείνει το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα της συμβολής των δαπανών της ΕΕ στην ανάπτυξη, με την προέλκυση ιδιωτικών επενδύσεων, ώστε να βελτιστοποιηθούν οι δημόσιες δαπάνες·

14. υπενθυμίζει ότι, μεταξύ 2000 και 2011, οι εθνικοί προϋπολογισμοί στην ΕΕ αυξήθηκαν κατά μέσο όρο κατά 62 % ενώ οι πληρωμές στον προϋπολογισμό της ΕΕ αυξήθηκαν κατά τι λιγότερο από 42 %, δεδομένου ότι στο ίδιο διάστημα τα κράτη μέλη της ΕΕ αυξήθηκαν από 15 σε 27·

15. θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή, στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2013, στην υλοποίηση των δημοσιονομικών προτεραιοτήτων της ΕΕ του προηγούμενου έτους και, ειδικότερα, θα παρακολουθήσει στενά τη χρηματοδότηση και εφαρμογή της στρατηγικής Ευρώπη 2020, η οποία έχει την πλήρη έγκριση των κρατών μελών, όσον αφορά την προαγωγή της ανταγωνιστικότητας και της απασχόλησης καθώς και τις λοιπές τομειακές προτεραιότητές της·

16. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στην τελευταία εκδοχή του δημοσιονομικού προγραμματισμού για το 2012-13 η Επιτροπή σεβάστηκε τις δημοσιονομικές προτεραιότητες του ΕΚ για το 2012, όπως είχε κάνει και το 2011, μη αντισταθμίζοντας τις προηγούμενες αυξήσεις· ζητεί να ακολουθηθεί η ίδια γραμμή για τον προϋπολογισμό του 2013·

17. υπενθυμίζει ότι τα ανώτατα όρια σε διάφορους τομείς, ιδιαίτερα δε στον τομέα 1α (ανταγωνιστικότητα για την ανάπτυξη και την απασχόληση) και στον τομέα 4 (η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων) του τρέχοντος δημοσιονομικού πλαισίου δεν επαρκούν για τις ανάγκες των πολιτικών που έχουν θέσει ως προτεραιότητες το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή· υπενθυμίζει ακόμη ότι οι πιστώσεις που διατίθενται για ορισμένες πολιτικές χρειάστηκε να αναθεωρηθούν επανειλημμένα προκειμένου να επιτευχθούν νέοι στόχοι και καθήκοντα, με αποτέλεσμα η χρήση του μηχανισμού ευελιξίας να αποδεικνύεται απαραίτητη σχεδόν σε κάθε ετήσιο προϋπολογισμό· τονίζει ότι δεν πρόκειται να αποδεχθεί οποιαδήποτε υπονόμηση μακροχρόνιων πολιτικών δεσμεύσεων της ΕΕ· υπενθυμίζει, ειδικότερα, ότι οι χρηματοδοτικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών και/ή συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και διεθνών οργανισμών θα πρέπει να τηρηθούν και να περιληφθούν πλήρως στο σχέδιο προϋπολογισμού·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Ένας προϋπολογισμός του 2013 προσανατολισμένος στην υλοποίηση των προγραμμάτων και των προτεραιοτήτων της Ένωσης**

18. υπενθυμίζει ότι το Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ) 2007-2013 σχεδιάστηκε για να βελτιώσει την ευημερία και την ποιότητα ζωής των πολιτών μας και για να αξιοποιήσει ολόκληρο το δυναμικό της διέυρυνσης, ωστόσο η ΕΕ βιώνει από το 2008 μια κρίση χωρίς προηγούμενο, η οποία είχε επίσης επιπτώσεις σε όλους τους ετήσιους προϋπολογισμούς· υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι το δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013 δεν αναθεωρήθηκε για να καλύψει πρόσθετες χρηματοδοτικές ανάγκες που ανέκυψαν από την τρέχουσα κρίση αλλά, αντίθετα, προβλέπει σημαντικά συνολικά περιθώρια έως τα γενικά ανώτατα όρια σε κάθε προϋπολογισμό από το 2007 και μετά, και ότι, ως εκ τούτου, όλοι οι ετήσιοι προϋπολογισμοί χαρακτηρίζονταν από συγκράτηση και λιτότητα· τονίζει ότι, ως εκ τούτου, οι αντίστοιχες πληρωμές θα πρέπει έστω να εκταμιευθούν σύμφωνα με τον συνήθη κύκλο του προϋπολογισμού· υπενθυμίζει ότι οι πληρωμές είναι αποσυνδεδεμένες από τις πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, μόνο λόγω της χρονικής καθυστέρησης, στην περίπτωση των πολυετών προγραμμάτων, έως την πραγματική εκταμίευση των πιστώσεων·

19. τονίζει ότι, επειδή το 2013 είναι το τελευταίο έτος της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού, θα καταστεί αναγκαία η κάλυψη των καθυστερήσεων στις πληρωμές, όπως συνέβαινε ανέκαθεν στο τέλος των δημοσιονομικών προοπτικών, λόγω της έναρξης της διαδικασίας ολοκλήρωσης των προγραμμάτων 2007-2013, καθώς και όσον αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων, έτσι ώστε να τηρηθούν τα ποσά του δημοσιονομικού προγραμματισμού, που το 2013 αγγίζουν τα 152 δισεκατομμύρια EUR· επαναλαμβάνει ότι οποιαδήποτε τεχνητή μείωση γίνει στο επίπεδο των πληρωμών θα καθυστερήσει την εκπλήρωση τόσο των συμβατικών υποχρεώσεων όσο και των προηγούμενων αναλήψεων υποχρεώσεων της ΕΕ, ενώ θα μπορούσε επίσης να καταλήξει σε καθυστερημένη εξόφληση τόκων και σε απώλεια της εμπιστοσύνης στις ευρωπαϊκές πολιτικές και την αξιοπιστία των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· υπογραμμίζει, επομένως, ότι τα συμβατικά χρέη θα πρέπει να καταβληθούν το συντομότερο δυνατόν χάριν δημοσιονομικής πειθαρχίας·

20. επισημαίνει ότι το επίπεδο πληρωμών, το οποίο, όντας απλώς αποτέλεσμα προηγούμενων αναλήψεων υποχρεώσεων, θα πρέπει να καθορίζεται με βάση τεχνικά κριτήρια όπως αριθμητικά στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή, προβλέψεις σχετικά με την απορρόφηση, ή το επίπεδο των εκκρεμών υποχρεώσεων (RAL), έχει γίνει το βασικό πολιτικό ζήτημα στο Συμβούλιο κατά τις τελευταίες διαδικασίες του προϋπολογισμού· επισημαίνει το αυξανόμενο επίπεδο των RAL στα τέλη του 2011, το οποίο ανέρχεται σε 207 δισεκατομμύρια EUR, ποσό που αντιπροσωπεύει περίπου 7 % περισσότερο από το επίπεδο που υπήρχε στα τέλη του 2010· ενόψει της επικείμενης διοργανικής συνεδρίασης για τη διαφορά μεταξύ πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, θα ανοίξει διάλογο με την Επιτροπή, προκειμένου να διευκρινιστεί πλήρως σε τι συνίστανται τα RAL· επιμένει να μην καθορίσει το Συμβούλιο εκ των προτέρων το επίπεδο πληρωμών, χωρίς να λάβει υπόψη του τις πραγματικές ανάγκες και τις νομικές υποχρεώσεις· επισημαίνει επιπλέον ότι τα συσσωρευόμενα RAL στην ουσία λειτουργούν εις βάρος ενός διαφανούς προϋπολογισμού της ΕΕ στον οποίο να είναι απόλυτα σαφής ο τρόπος σύνδεσης των υποχρεώσεων και των πληρωμών για ένα συγκεκριμένο έτος·

21. υπογραμμίζει το γεγονός ότι μια προσέγγιση που βασίζεται αποκλειστικά στις έννοιες «καθαρός συνεισφέρων στον προϋπολογισμό της ΕΕ/καθαρός δικαιούχος του προϋπολογισμού της ΕΕ» δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τις σημαντικές θετικές δευτερογενείς συνέπειες που δημιουργεί ο προϋπολογισμός της ΕΕ μεταξύ των χωρών της ΕΕ προς όφελος των κοινών στόχων πολιτικής της ΕΕ· εκφράζει βαθιά ανησυχία για τις πολύ συγκρατημένες αυξήσεις των πληρωμών στους δύο τελευταίους προϋπολογισμούς, οι οποίες, στην περίπτωση του προϋπολογισμού του 2012, ήταν μάλιστα χαμηλότερες από το επίπεδο του πληθωρισμού, σε μια κρίσιμη εποχή στην οποία όλα τα επενδυτικά προγράμματα θα πρέπει να εκτελούνται με τη μέγιστη ταχύτητα και να αναπτύσσουν το πλήρες δυναμικό τους·

22. τονίζει ότι η ελλιπής εγγραφή πιστώσεων στον προϋπολογισμό πρέπει να αποφευχθεί στο πνεύμα της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, και ότι οι πιστώσεις πρέπει να ευθυγραμμιστούν με ρεαλιστικές προβλέψεις της ικανότητας απορρόφησης· επισημαίνει ότι η τεχνητή μείωση του επιπέδου των πιστώσεων έναντι των ρεαλιστικών προβλέψεων της Επιτροπής ενδέχεται, αντίθετα, να μην επιτρέψει να φτάσει η τελική εκτέλεση του προϋπολογισμού στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο· υπενθυμίζει ότι το επίπεδο πιστώσεων πληρωμών που προτείνει η Επιτροπή στο σχέδιο προϋπολογισμού της καθορίζεται κυρίως από τις προβλέψεις των ίδιων των κρατών μελών και την ικανότητα εκτέλεσής τους, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη συνδιαχειρίζονται μαζί με την Επιτροπή περισσότερο από το 80 % της χρηματοδότησης της ΕΕ·

23. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι, ενώ το Συμβούλιο αρνήθηκε το Δεκέμβριο 2011 να χρηματοδοτήσει τις πρόσθετες ανάγκες που έχουν εντοπιστεί, δεν κατέστη δυνατόν να καλυφθούν ορισμένες αιτήσεις πληρωμών ύψους πάνω 10 δισεκατομμυρίων EUR στα τέλη του 2011, γεγονός που έχει τώρα άμεσες επιπτώσεις στις διαθέσιμες πληρωμές του 2012· εκφράζει ανησυχία, δεδομένου ότι τούτο ήταν αποτέλεσμα του γεγονότος ότι το Συμβούλιο αμφισβήτησε τα στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή, και τις αξιολογήσεις των αναγκών που είχε υποβάλει η Επιτροπή, χωρίς να αντιτρέπει εναλλακτικά στοιχεία ή πηγές·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

24. εκφράζει, ως εκ τούτου, ιδιαίτερη ανησυχία για την κατάσταση των πληρωμών το 2012 και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις προκειμένου να σταθεί δυνατόν να βρεθεί λύση όσο το δυνατό νωρίτερα κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, ούτως ώστε να μην μετατεθεί το πρόβλημα για μια ακόμη φορά, για το 2013· θεωρεί, επιπλέον, ότι αυτή η χρήση των πιστώσεων του ερχόμενου έτους για τη χρηματοδότηση των σημερινών αναγκών συνιστά κακή δημοσιονομική διαχείριση και παράβαση της αρχής του ετήσιου χαρακτήρα του προϋπολογισμού· εκφράζει σοβαρή ανησυχία για το γεγονός ότι η πρακτική αυτή υπονομεύει την αρχή του μηδενικού χρέους της Ένωσης·

25. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Συμβούλιο, να μην προβεί σε τεχνητές μειώσεις των πληρωμών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του προϋπολογισμού και τονίζει ότι τούτο φαίνεται να οδηγεί σε δυσβάστακτο επίπεδο πληρωμών· σε περίπτωση που οι προτάσεις αυτές υποβληθούν, ζητεί από το Συμβούλιο να προσδιορίσει και να αιτιολογήσει σαφώς και δημοσίως τα προγράμματα και τα πολιτικά σχέδια της ΕΕ που πιστεύει ότι θα μπορούσαν να καθυστερήσουν ή να εγκαταλειφθούν συνολικά·

26. στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από το Συμβούλιο να ευθυγραμμίσει τη θέση του με μια ρεαλιστική και υπεύθυνη κατάρτιση του προϋπολογισμού, και δεσμεύεται να συνεχίσει να παρακολουθεί σε διαρκή βάση την εκτέλεση των πιστώσεων του 2012 και, ειδικότερα, των πληρωμών· ζητεί από το Συμβούλιο να ακολουθήσει αυτό το παράδειγμα, έτσι ώστε η δημοσιονομική αρχή να μπορεί να εργαστεί στη βάση κοινών, ενημερωμένων δεδομένων εφαρμογής και να πραγματοποιήσει αξιόπιστες προβλέψεις δαπανών· για το σκοπό αυτό, προσκαλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή σε διοργανική συνδράση το πρώτο εξάμηνο του 2010 σε κατάλληλο πολιτικό επίπεδο, με στόχο να αποσαφηνιστεί και να εξαλειφθεί οποιαδήποτε πιθανή παρερμηνεία όσον αφορά τα αριθμητικά στοιχεία εφαρμογής και τις εκτιμώμενες ανάγκες σε πληρωμές, και να πραγματοποιηθεί κοινή επισκόπηση της κατάστασης των πληρωμών για τα δημοσιονομικά έτη 2012 και 2013·

27. υπογραμμίζει τη σημασία της χρηματοδότησης των ευρωπαϊκών αρχών εποπτείας (ΕΑΤ, ΕΕΑΣ, και ΕΑΚΑΑ) για την πλήρη εφαρμογή του προγράμματος ρύθμισης και εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα και την πρόληψη μελλοντικών κρίσεων· υπογραμμίζει ότι η χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών αρχών εποπτείας και ανεξάρτητων νομικών υπηρεσιών γι' αυτές θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα στον προϋπολογισμό·

28. εκφράζει επιδοκμασία για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε σχετικά με τη χρηματοδότηση των πρόσθετων δαπανών για το ΙΤΕΡ το Δεκέμβριο 2011· καλεί την Επιτροπή να σεβαστεί όλα ανεξαιρέτως τα κοινά συμπεράσματα της εν λόγω συμφωνίας και να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με το ποσό των 360 εκατομμυρίων ευρώ του σχεδίου προϋπολογισμού 2013, εφαρμόζοντας πλήρως τις διατάξεις που ορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό και στη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006, και αποκλείοντας οποιαδήποτε περαιτέρω αναθεώρηση του ΠΔΠ σε σχέση με το ΙΤΕΡ· επαναλαμβάνει την ισχυρή πεποίθησή του ότι η εξασφάλιση του ποσού των 360 εκατομμυρίων ευρώ στον προϋπολογισμό 2013 δεν θα πρέπει να θέσει σε κίνδυνο την επιτυχή εφαρμογή άλλων πολιτικών της ΕΕ, ιδίως αυτών που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020 κατά τη διάρκεια του τελευταίου αυτού έτους της περιόδου προγραμματισμού, και αντιτίθεται ρητά σε οποιοδήποτε ανακατανομές παραβιάζουν τη δημοσιονομική αυτή προτεραιότητα· υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή προβλέπει στον δημοσιονομικό προγραμματισμό της περιόδου 47 εκατομμυρίων ευρώ στο κεφάλαιο 1α, που καλύπτει εν μέρει τις ανάγκες του ΙΤΕΡ·

29. αναμένει, ενόψει της επικείμενης ένταξης της Κροατίας την 1η Ιουλίου 2013, ότι η αναθεώρηση του ΠΔΠ θα εγκριθεί ταχέως, σύμφωνα με το σημείο 29 της διοργανικής συμφωνίας («Προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου σε σχέση με τη διεύρυνση»), και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει την πρότασή της για τις αντίστοιχες πρόσθετες πιστώσεις μόλις η πράξη προσχώρησης κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη· επαναλαμβάνει ότι η διεύρυνση μετά την ένταξη της Κροατίας θα πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλη χρηματοδότηση με νέους πόρους αντί με ανακατανομές για το δεύτερο εξάμηνο του 2013·

#### **Διοικητικές Δαπάνες**

30. επισημαίνει την επιστολή της 23ης Ιανουαρίου 2012, που απέστειλε ο αρμόδιος Επίτροπος για τους προϋπολογισμούς και τον δημοσιονομικό προγραμματισμό, στην οποία εκφράζεται η προθυμία της Επιτροπής να μειώσει τον αριθμό των θέσεων στο οργανόγραμμά της κατά 1 % το 2013, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις διάφορες συνέπειες στις μεγάλες, μεσαίες και μικρές διευθύνσεις· προτίθεται να μελετήσει προσεκτικά την πρόθεση της Επιτροπής να μειώσει έως το 2018 το προσωπικό των θεσμικών και λοιπών οργάνων της ΕΕ κατά 5 % σε σύγκριση με το 2013, και υπενθυμίζει ότι τούτο δεν πρέπει να θεωρηθεί συνολικός στόχος· υπενθυμίζει ότι οιαδήποτε αλλαγή του πίνακα προσωπικού έχει άμεσο αντίκτυπο στον προϋπολογισμό και δεν θα πρέπει σε καμιά περίπτωση να υπονομεύει τα δικαιώματα της Επιτροπής Προϋπολογισμών και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε σχέση με τον προϋπολογισμό· θεωρεί ότι οιαδήποτε βραχυπρόθεσμη ή μακροπρόθεσμη μείωση του προσωπικού θα πρέπει να βασίζεται σε προηγούμενη μελέτη αντικτύπου και να λαμβάνει πλήρως υπόψη, μεταξύ άλλων, τις νομικές υποχρεώσεις και τις αυξημένα καθήκοντα της Ένωσης και τις νέες αρμοδιότητες των θεσμικών οργάνων που απορρέουν από τις Συνθήκες·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

31. υπενθυμίζει τη σημασία της στενής και εποικοδομητικής διοργανικής συνεργασίας καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, και επαναβεβαιώνει την προθυμία του να συμβάλει πλήρως σε αυτήν τη συνεργασία, τηρώντας στο ακέραιο τις διατάξεις της ΣΛΕΕ· αναμένει ότι οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές θα ληφθούν πλήρως υπόψη στο πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού και της κατάρτισης του σχεδίου προϋπολογισμού·

\*

\* \*

32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο.

## Κατάρτιση των δικαστών

P7\_TA(2012)0079

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών (2012/2575(RSP))**

(2013/C 251 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη ότι τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζουν ότι τα μέτρα που αποσκοπούν στην «υποστήριξη της κατάρτισης των δικαστών και των άλλων λειτουργών και υπαλλήλων του τομέα απονομής της δικαιοσύνης» εγκρίνονται με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Σεπτεμβρίου 1991 σχετικά με την ίδρυση Ακαδημίας Ευρωπαϊκού Δικαίου <sup>(1)</sup>, τη γνώμη του της 24ης Σεπτεμβρίου 2002 σχετικά με την έγκριση απόφασης του Συμβουλίου για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου κατάρτισης δικαστών <sup>(2)</sup>, το ψήφισμά του της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με το ρόλο του εθνικού δικαστή στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού δικαστικού συστήματος <sup>(3)</sup>, και τη σύστασή του της 7ης Μαΐου 2009 προς το Συμβούλιο σχετικά με την ανάπτυξη ενός χώρου ποινικής δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με ένα σχέδιο δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης (COM(2010)0171),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με το πρόγραμμα της Στοκχόλμης <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Σεπτεμβρίου 2011 με τίτλο «Εμπιστοσύνη στην πανευρωπαϊκή δικαιοσύνη – Μια νέα διάσταση στην ευρωπαϊκή δικαστική κατάρτιση» (COM(2011)0551),
- έχοντας υπόψη το πιλοτικό σχέδιο σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών που πρότεινε το Κοινοβούλιο το 2011,

<sup>(1)</sup> EE C 267 της 14.10.1991, σ. 33.

<sup>(2)</sup> EE C 273 E της 14.11.2003, σ. 99.

<sup>(3)</sup> EE C 294 E της 3.12.2009, σ. 27.

<sup>(4)</sup> EE C 212 E της 5.8.2010, σ. 116.

<sup>(5)</sup> EE C 285 E της 21.10.2010, σ. 12.

<sup>(6)</sup> EE C 236 E της 12.8.2011, σ. 130.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη τη συγκριτική μελέτη για την κατάρτιση των δικαστών στα κράτη μέλη, που διεξήγαγε κατ' εντολήν του Κοινοβουλίου η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου (ΑΕΔ) σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης των Δικαστών (ΕΔΚΔ) <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 και το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαναφερθείσα μελέτη προέβη σε απολογισμό των μέτρων που ελήφθησαν στον τομέα αυτό από τις εθνικές σχολές δικαστών, όπως το είδος της παρασχεθείσας κατάρτισης, οι σχετικές προϋποθέσεις και οι δημοσιονομικοί πόροι, με στόχο κυρίως να προσδιοριστούν απαιτήσεις, προτάσεις για βελτίωση και βέλτιστες πρακτικές και ότι η μελέτη περιλαμβάνει τα αποτελέσματα μιας εις βάθος έρευνας η οποία αφορούσε περισσότερους από 6 000 δικαστές και εισαγγελείς στα κράτη μέλη και είχε ως αντικείμενο την εμπειρία τους σε θέματα κατάρτισης στο ενωσιακό δίκαιο καθώς και τις προτάσεις τους για την πραγματοποίηση βελτιώσεων·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαστική κατάρτιση θα έπρεπε να αποκαλείται ακριβέστερα «δικαστικές σπουδές» προκειμένου να αντικατοπτρίζει τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της συνεχούς διανοητικής ανάπτυξης στην οποία θα πρέπει να υπόκεινται οι λειτουργοί της δικαιοσύνης καθώς και το γεγονός ότι τα πρόσωπα που είναι τα πλέον ενδεδειγμένα να προσφέρουν δικαστικές σπουδές είναι οι ίδιοι οι δικαστές·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επί του παρόντος η παροχή κατάρτισης αδυνατεί σε μεγάλο βαθμό να ανταποκριθεί στο στόχο της Επιτροπής, σύμφωνα με τον οποίο πρόσβαση στην κατάρτιση αυτή θα πρέπει να έχει το ήμισυ των ασκούντων νομικά επαγγέλματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τη μελέτη, οι γλωσσικοί φραγμοί, η έλλειψη (έγκαιρης) ενημέρωσης για τα υφιστάμενα προγράμματα, το γεγονός ότι τα προγράμματα δεν είναι πάντοτε προσαρμοσμένα στις ανάγκες των δικαστών σε συνδυασμό με το βαρύ φόρτο εργασίας των δικαστών και την έλλειψη επαρκούς χρηματοδότησης αποτελούν τους κυριότερους λόγους για το σχετικά μικρό αριθμό των προσώπων που απάντησαν ότι έχουν τύχει κατάρτισης στο ενωσιακό δίκαιο (53 % και μόνο το ένα τρίτο εξ αυτών εντός των 3 τελευταίων ετών)·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι από δημοσιονομικής σκοπιάς και υπό τις παρούσες συνθήκες χρηματοδοτικής στενότητας θα ήταν φρόνιμο να αξιοποιηθούν οι υφιστάμενοι φορείς και κυρίως οι εθνικές σχολές κατάρτισης δικαστών αλλά και τα πανεπιστήμια και οι επαγγελματικές οργανώσεις όσον αφορά τις πτυχές του «εθνικού δικαίου» για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού πνεύματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι κατ' αυτόν τον τρόπο μπορούν να αναγνωριστούν στα κράτη μέλη οι βέλτιστες πρακτικές, να ενισχυθούν και να διαδοθούν σε ολόκληρη την ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου θα πρέπει να συνεχίσει να διαδραματίζει το ρόλο της όσον αφορά την κατάρτιση στον τομέα του ενωσιακού δικαίου·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως έχει ήδη τονίσει το Κοινοβούλιο, ο ευρωπαϊκός δικαστικός χώρος πρέπει να βασίζεται σε ένα δικαστικό πολιτισμό που θα είναι κοινός στους ασκούντες νομικά επαγγέλματα, τους δικαστές και τους εισαγγελείς και ο οποίος δεν θα απορρέει μόνο από το ενωσιακό δίκαιο αλλά θα αναπτύσσεται στο πλαίσιο μιας αμοιβαίας αντίληψης και κατανόησης των εθνικών συστημάτων απονομής της δικαιοσύνης, μιας εκ βάθρων αναδιοργάνωσης των πανεπιστημιακών προγραμμάτων σπουδών, των ανταλλαγών, των επισκέψεων μελέτης και της κοινής κατάρτισης, με την ενεργό υποστήριξη της Ακαδημίας Ευρωπαϊκού Δικαίου, του Ευρωπαϊκού Δικτύου Κατάρτισης Δικαστών και του Ινστιτούτου Ευρωπαϊκού Δικαίου·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαστική κατάρτιση πρέπει να συνδεθεί με μια συζήτηση για τον παραδοσιακό ρόλο της δικαιοσύνης και τον εκσυγχρονισμό της, τον τρόπο επέκτασής της και διεύρυνσης των οριζόντων της· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό περιλαμβάνει επίσης γλωσσική κατάρτιση και προώθηση της μελέτης του συγκριτικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει επίσης να αναπτυχθεί ένας κοινός δικαστικός πολιτισμός μεταξύ των λειτουργών της δικαιοσύνης, με την εξέταση και γνωστοποίηση μιας κοινής επαγγελματικής δεοντολογίας, της αρχής του κράτους δικαίου και των αρχών βάσει των οποίων θα διορίζονται και θα επιλέγονται οι δικαστές και με βάση το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και τις εργασίες της επιτροπής της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης, προκειμένου να προωθηθούν κατ' αυτόν τον τρόπο οι θεμελιώδεις αξίες των δικαστικών επαγγελμάτων και να αποτρέπεται η πολιτικοποίηση της δικαιοσύνης, προωθώντας κατ' αυτόν τον τρόπο την αμοιβαία εμπιστοσύνη, πράγμα που είναι απαραίτητο για την υλοποίηση ενός κοινού δικαστικού χώρου·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητη η δημιουργία δικτύων μεταξύ δικαστών από διαφορετικά νομικά συστήματα και η βελτίωση του συντονισμού των υφισταμένων δικτύων με στόχο την προώθηση της συνοχής· λαμβάνοντας υπόψη ότι για την επίτευξη του στόχου αυτού δεν επαρκεί η ηλεκτρονική επικοινωνία και απαιτείται συνεπώς να δημιουργηθούν φόρα συνάντησης δικαστών με τη συμμετοχή πρωτίστως δικαστών από τα δικαστήρια του Λουξεμβούργου και του Στρασβούργου·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δικαστικές σπουδές δεν πρέπει να περιορίζονται στο ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο και ότι οι δικαστές έχουν ανάγκη κατάρτισης σχετικά με τις δικαιοδοτικές τους δραστηριότητες και δεξιότητες·

(1) <http://www.europarl.europa.eu/delegations/en/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=60091>

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

1. πιστεύει ότι οι άμεσες επαφές αποτελούν την καλύτερη επιλογή και ότι, ενόψει των δημοσιονομικών περιορισμών καθώς και των απαντήσεων που δόθηκαν από τους δικαστές στη μελέτη, η κατάρτιση αυτή και η παροχή συμβουλών μπορούν επίσης να παρέχονται μέσω του διαδικτύου (βίντεο-διασκέψεις, ηλεκτρονικά μαθήματα, αναμεταδόσεις μέσω διαδικτύου) καθώς και στο πλαίσιο ανταλλαγών· διαπιστώνει ότι οι δικαστές ζητούν μια περαιτέρω αξιολόγηση των προγραμμάτων κατάρτισης και την προσαρμογή τους στις ανάγκες τους, συγχρόνως δε φαίνεται να προτιμούν τη διαδραστική κατάρτιση, στο πλαίσιο της οποίας μπορούν να ανταλλάσσουν εμπειρίες και να συζητούν μεμονωμένες υποθέσεις και όχι «κλασικές» μεθόδους κατάρτισης (από πάνω προς τα κάτω)·
2. εκτιμά ότι ο συντονισμός των προγραμμάτων κατάρτισης που παρέχουν οι υφιστάμενες σχολές κατάρτισης δικαστών και η διευκόλυνση και προαγωγή του διαλόγου και των επαγγελματικών επαφών θα πρέπει να αποτελούν περαιτέρω στόχους·
3. επισημαίνει τη σημασία μιας πολύγλωσσης κατάρτισης, δεδομένου ότι από τη μελέτη προκύπτει ότι μόνο ένας σχετικά μικρός αριθμός δικαστών κατέχει μια ξένη γλώσσα επαρκώς ώστε να μπορεί να συμμετέχει ενεργά σε μια δικαστική κατάρτιση σε άλλα κράτη μέλη·
4. φρονεί ότι ένας τρόπος επίλυσης των προβλημάτων (δαπάνες, γλωσσική κατάρτιση, οικονομική αποδοτικότητα) συνίσταται στη χρήση σύγχρονης τεχνολογίας και στη χρηματοδότηση της ανάπτυξης εφαρμογών κατά το πρότυπο Apple's iTunes U· οι εφαρμογές αυτές που θα παρέχονται από τις εθνικές σχολές, την Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου, τα πανεπιστήμια και άλλους φορείς παροχής κατάρτισης θα περιλαμβάνουν μαθήματα επιμόρφωσης, οπτικό υλικό, συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής κατάρτισης (με ιδιαίτερη έμφαση στη νομική ορολογία) και πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά νομικά συστήματα, τις ιδιαίτερες νομικές διαδικασίες κ.λπ. και θα παρέχονται δωρεάν στους λειτουργούς της δικαιοσύνης·
5. θεωρεί ότι η επιτυχής συμμετοχή στα μαθήματα αυτά, θα αποτελούσε προϋπόθεση συμμετοχής στο πρόγραμμα Erasmus για δικαστές καθώς και σε μαθήματα κατάρτισης στο εξωτερικό·
6. προτείνει οι εφαρμογές αυτές να διατίθενται έναντι χαμηλού τιμήματος στους ασκούντες νομικά επαγγέλματα, στις επαγγελματικές οργανώσεις, στα πανεπιστήμια και τους σπουδαστές του δικαίου, η δε ανάπτυξη και παραγωγή τους θα έδινε μια έστω περιορισμένη ώθηση στην οικονομία και την απασχόληση με χαμηλό σχετικά κόστος·
7. εκτιμά ότι το πιλοτικό σχέδιο που παρουσίασαν ο Luigi Berlinguer και η Erminia Mazzoni και το οποίο πρόκειται να ξεκινήσει το 2012, θα πρέπει να αποσκοπεί πρωτίστως να εντοπίσει και να διαδώσει βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την οργάνωση της πρόσβασης στο ενωσιακό δίκαιο και τη σχετική κατάρτιση στο πλαίσιο των εθνικών δικαστικών συστημάτων και των σχολών κατάρτισης· θεωρεί, για παράδειγμα, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να παροτρύνει τα κράτη μέλη να μιμούνται επιτυχημένους θεσμούς όπως οι συντονιστές του ενωσιακού δικαίου που υπάρχουν στην Ιταλία και την Ολλανδία στο πλαίσιο των εθνικών δικαστικών δομών και να υποστηρίξουν την κατάρτιση των συντονιστών αυτών και να διευκολύνουν με άλλα μέτρα τις εργασίες τους σε επίπεδο ΕΕ·
8. πιστεύει ότι το πιλοτικό σχέδιο θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δημιουργία μιας ομάδας εργασίας που θα απαρτίζεται από εθνικούς και ευρωπαϊκούς φορείς παροχής δικαστικής κατάρτισης καθώς και από εξωδικαστικούς φορείς, στόχος των οποίων θα είναι να εντοπίσουν μια σειρά θεματικών ομάδων σε ζητήματα ενωσιακού δικαίου που φαίνεται να είναι τα περισσότερο σημαντικά στο καθημερινό δικαστικό έργο, τόσο από πρακτικής (τρόπος υποβολής αίτησης για έκδοση προδικαστικής απόφασης, τρόπος πρόσβασης σε βάσεις δεδομένων σχετικά με το ενωσιακό δίκαιο κ.λπ.) όσο και από ουσιαστικής σκοπιάς·
9. υποστηρίζει ότι το πιλοτικό σχέδιο θα επέτρεπε το συντονισμό α) της ανταλλαγής συμβουλών και γνώσεων σχετικά με τα επιμέρους νομικά συστήματα μεταξύ των διαφόρων σχολών δικαστικής κατάρτισης, με βάση τα υφιστάμενα δίκτυα και τους υφιστάμενους πόρους και β) της επίσημης κατάρτισης και της εξοικείωσης με τα αλλοδαπά νομικά συστήματα·
10. προτείνει τέλος, τη διοργάνωση από την Επιτροπή ενός ετήσιου φόρουμ στο οποίο οι δικαστές όλων των βαθμίδων σε τομείς του δικαίου στους οποίους ανακύπτουν συχνά εθνικά ή διασυνοριακά προβλήματα θα μπορούν να πραγματοποιούν συζητήσεις επί θεμάτων στα οποία έχουν ανακύψει νομικές διχογνωμίες ή προβλήματα, προκειμένου να ενθαρρυνθεί ο διάλογος, να αναπτυχθούν δεσμοί, να δημιουργηθούν διάλογοι επικοινωνίας και να οικοδομηθεί αμοιβαία εμπιστοσύνη και κατανόηση· εκτιμά ότι ένα τέτοιο βήμα θα μπορούσε επίσης να παράσχει στις αρμόδιες αρχές, στους φορείς παροχής κατάρτισης και σε ειδικούς, συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημίων και των επαγγελματικών οργανώσεων, τη δυνατότητα να συζητούν την πολιτική για την δικαστική κατάρτιση και το μέλλον της νομικής εκπαίδευσης στην Ευρώπη·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Παιδική εργασία στον τομέα του κακάου**

P7\_TA(2012)0080

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την παιδική εργασία στον τομέα του κακάο (2011/2957(RSP))**

(2013/C 251 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 6 και 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 206 και 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη σύμβαση 182 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) για την απαγόρευση των χειρότερων μορφών εργασίας των παιδιών και την άμεση δράση με σκοπό την εξάλειψή τους, τη σύμβαση 138 της ΔΟΕ περί του κατωτάτου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ) για τα δικαιώματα του παιδιού,
  - έχοντας υπόψη τη σύμβαση της διεθνούς συμφωνίας του 2010 για το κακάο, και ειδικότερα τα άρθρα 42 και 43,
  - υπενθυμίζοντας τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την εμπορία παιδιών και την εκμετάλλευση παιδιών στις αναπτυσσόμενες χώρες,
  - υπενθυμίζοντας τα ψηφίσματά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα σε διεθνείς εμπορικές συμφωνίες <sup>(1)</sup> και την εταιρική κοινωνική ευθύνη στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της ΔΟΕ, πάνω από 215 εκατομμύρια παιδιά παγκοσμίως εργάζονται και εμπλέκονται σε δραστηριότητες που πρέπει να εξαλειφθούν· μεταξύ αυτών, 152 εκατομμύρια είναι κάτω από 15 ετών και 115 εκατομμύρια εμπλέκονται σε επικίνδυνες δραστηριότητες·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για τους σκοπούς του παρόντος ψηφίσματος, ως παιδική εργασία νοείται η παιδική εργασία κατά την έννοια της σύμβασης 138 της ΔΟΕ περί του κατωτάτου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση και της σύμβασης 182 της ΔΟΕ για την απαγόρευση των χειρότερων μορφών εργασίας των παιδιών και την άμεση δράση με σκοπό την εξάλειψή τους, αντιστοίχως·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ζητείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να εγκρίνει τη σύμβαση της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο, του 2010· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν εκφραστεί σοβαρές ανησυχίες από ενδιαφερόμενους παράγοντες σχετικά με τις χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας που απαντώνται στην καλλιέργεια και στην συγκομιδή του κακάο·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 70 % της παγκόσμιας παραγωγής κακάο καλλιεργείται στη Δυτική Αφρική και περίπου 7,5 εκατ. άτομα εργάζονται στην παραγωγή κακάο στην περιοχή αυτή, σχεδόν αποκλειστικά σε μικρές οικογενειακές εκμεταλλεύσεις, με μεταξύ 1,5 και 2 εκατομμύρια οικογενειακά αγροκτήματα διασκορπισμένα σε ολόκληρη την Δυτική Αφρική· λαμβάνοντας υπόψη ότι η καλλιέργεια κακάο συγκαταλέγεται στις δραστηριότητες εξαιρετικά υψηλής έντασης εργασίας κατά την περίοδο της συγκομιδής και οι παραγωγοί αντιμετωπίζουν έντονες πιέσεις από εγχώριους και διεθνείς παράγοντες της αγοράς προκειμένου να διατηρήσουν χαμηλά το εργατικό κόστος· λαμβάνοντας υπόψη ότι τις ώρες αιχμής όλα τα μέλη της οικογένειας, ακόμη και παιδιά, ασχολούνται με την καλλιέργεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παιδική εργασία ενέχει απαράδεκτους κινδύνους·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη ΔΟΕ, δεν πρέπει όλες οι μορφές εργασίας που επιτελούνται από παιδιά να χαρακτηρίζονται ως παιδική εργασία που θα πρέπει να στοχοθετηθεί προς εξάλειψη και ότι πρέπει να υπάρξει σαφής διαχωρισμός μεταξύ των δύο μορφών εργασίας· η συμμετοχή παιδιών ή εφήβων σε εργασία που δεν επηρεάζει την υγεία και την προσωπική τους ανάπτυξη, ή δεν παρεμποδίζει τη σχολική τους εκπαίδευση, γενικώς θεωρείται ως θετικό στοιχείο, εκτός αν τα αναλαμβανόμενα καθήκοντα είναι επικίνδυνα ή δεν επιτρέπουν στα παιδιά να παρακολουθήσουν το σχολείο·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2010)0434.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2010)0446.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με μελέτες στη Γκάνα και την Ακτή Ελεφαντοστού τα παιδιά που εργάζονται στις φυτείες κακάο είναι εκτεθειμένα σε διάφορες μορφές κινδύνων· επιπλέον, ορισμένα παιδιά έχουν πέσει θύματα εμπορίας από άλλες περιοχές της χώρας ή γειτονικές χώρες· επιπλέον, ορισμένα παιδιά έχουν πέσει θύματα εμπορίας από άλλες περιοχές της χώρας ή γειτονικές χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διενεργηθούν περαιτέρω μελέτες σχετικά με την επίπτωση της παιδικής εργασίας και της εμπορίας παιδιών την περιοχή, καθώς δεν υπάρχουν εξακριβωμένα στοιχεία·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το φαινόμενο των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας στην καλλιέργεια και τη συγκομιδή των κόκκων κακάο είναι απαράδεκτο·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τα τελευταία χρόνια, τα προγράμματα και οι πρωτοβουλίες για την αντιμετώπιση των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας στις φυτείες κακάο της Δυτικής Αφρικής έχουν σημειώσει σημαντική πρόοδο, αλλά, παρόλ' αυτά, λόγω της τεράστιας έκτασης του κλάδου, πολλά ακόμη υπολείπονται να γίνουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επανάληψη των συγκρούσεων στην περιοχή, και ιδίως στην Ακτή του Ελεφαντοστού έχει γίνει αιτία νέας επιδείνωσης της κατάστασης των παιδιών·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η φτώχεια και η έλλειψη εναλλακτικών πηγών εισοδήματος, καθώς και η σπανιότητα ή παντελής έλλειψη ευκαιριών για τη μη μαθητώσα νεολαία, οι ανελαστικές κοινωνικές δομές και οι κυρίαρχες συμπεριφορές, η απουσία επαρκούς νομικής προστασίας των δικαιωμάτων των παιδιών καθώς και η αδυναμία θέσπισης υποχρεωτικής δημόσιας εκπαίδευσης για όλα τα παιδιά ανεξαρτήτως φύλου επιπλέον της διαφθοράς και της κακής διακυβέρνησης, αποτελούν κοινωνικοοικονομικούς και πολιτικούς παράγοντες που ενδέχεται να συμβάλλουν στην κατ' επανάληψη κακοποίηση των παιδιών σε ορισμένες περιοχές του κόσμου·
- I. υπενθυμίζοντας ότι πρωταρχική ευθύνη των κυβερνήσεων όλων των εμπλεκόμενων χωρών είναι η πλήρης εφαρμογή της σύμβασης των ΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού, της σύμβασης αριθ. 138 της ΔΟΕ περί του κατωτάτου ορίου ηλικίας εισόδου στην απασχόληση και της σύμβασης αριθ. 182 της ΔΟΕ για την απαγόρευση των χειρότερων μορφών εργασίας των παιδιών και την άμεση δράση με σκοπό την εξάλειψή τους αντιστοίχως·
- ΙΑ. έχοντας υπόψη την αναθεωρημένη στρατηγική της ΕΕ σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη (2011-2014), το Παγκόσμιο Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών και ιδίως την Αρχή αριθ. 5 σχετικά με την εξάλειψη της παιδικής εργασίας και το πρωτόκολλο «Harkin-Engel» που αποτελούν ένα χρήσιμο πλαίσιο για την εταιρική κοινωνική ευθύνη στον τομέα του κακάο·
1. παροτρύνει τα κράτη που δεν έχουν κυρώσει ακόμη τη σύμβαση των ΗΕ για τα δικαιώματα του παιδιού και τις συμβάσεις 138 ή 182 της ΔΟΕ, να τις κυρώσουν και να τις εφαρμόσουν ταχέως· υποστηρίζει επί πλέον ότι τα κράτη πρέπει να εφαρμόσουν όλες τις κατάλληλες πρακτικές για να εντύνουν τη συνειδητοποίηση όσον αφορά την κακοποίηση παιδιών στην αγορά εργασίας και την ανάγκη συμμόρφωσης στους υφιστάμενους εθνικούς και διεθνείς κανόνες·
  2. καταδικάζει σθεναρά την παιδική εργασία στις φυτείες κακάου·
  3. καλεί όλους τους φορείς που εμπλέκονται στην καλλιέργεια και επεξεργασία κόκκων κακάο και των παραγώγων προϊόντων του, και συγκεκριμένα τις κυβερνήσεις, την παγκόσμια βιομηχανία, τους παραγωγούς κακάο, τις οργανώσεις των φορέων της εργασίας, τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και τους καταναλωτές, να αναλάβουν τις αντίστοιχες ευθύνες τους στην καταπολέμηση όλων των μορφών καταναγκαστικής παιδικής εργασίας και εμπορίας, να ανταλλάσσουν εμπειρίες και να συνεργαστούν προς την κατεύθυνση της δημιουργίας μιας βιώσιμης αλυσίδας τροφοδοσίας κακάο που θα είναι απαλλαγμένη από παιδική εργασία·
  4. πιστεύει ότι σημαντικές αλλαγές μπορεί να επιφέρει μόνο ένα ολιστικό και συντονισμένο πλαίσιο που θα αντιμετωπίζει τις βασικές αιτίες της παιδικής εργασίας και το οποίο θα εφαρμόζεται με μακροπρόθεσμη προοπτική από τις κυβερνήσεις, τη βιομηχανία, τους παραγωγούς και την κοινωνία των πολιτών·
  5. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διασφαλίσει μια συνεκτική πολιτική σε όλες τις πρωτοβουλίες της, και συγκεκριμένα αυτές που αφορούν το εμπόριο, την ανάπτυξη (και ιδίως την πρόσβαση των παιδιών στην εκπαίδευση), τα ανθρωπίνια δικαιώματα, τις δημόσιες συμβάσεις και την εταιρική κοινωνική ευθύνη και να ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ εκείνων των κλάδων στους οποίους παρατηρούνται οι χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας·
  6. καλεί επιτακτικά την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διασφαλίσει ότι όλες οι εμπορικές συμφωνίες θα περιλαμβάνουν αποτελεσματικές διατάξεις για τη μείωση της φτώχειας και την προώθηση αξιοπρεπούς εργασίας και συνθηκών ασφαλούς εργασίας και θα ενσωματώνουν νομικά δεσμευτικές ρήτρες όσον αφορά τα διεθνώς αναγνωρισμένα ανθρωπίνια δικαιώματα, τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα και την επιβολή τους, και θα προβλέπουν λήψη μέτρων σε περίπτωση παραβιάσεων·



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

7. υπενθυμίζει ότι το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) της ΕΕ, που αποτελεί το βασικό εργαλείο εμπορικής πολιτικής της ΕΕ για την προώθηση των κυριότερων εργασιακών προτύπων, βρίσκεται υπό αναθεώρηση και ότι οι εμπορικές προτιμήσεις που χορηγούνται προς τις δικαιούχες χώρες στο πλαίσιο του συστήματος αυτού μπορούν να αρθούν υπό ειδικές περιστάσεις και, συγκεκριμένα, σε περίπτωση σοβαρής και συστηματικής παραβίασης των αρχών που περιλαμβάνονται σε ορισμένες βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ, στις οποίες συγκαταλέγονται και οι συμβάσεις 138 και 182·
8. υπενθυμίζει ότι, στις 15 Δεκεμβρίου 2011, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφάσισε να μη συναινέσει στο πρωτόκολλο για την κλωστοϋφαντουργία που είχε περιληφθεί στη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ουζμπεκιστάν, λόγω των ανησυχιών που αφορούσαν τη χρήση καταναγκαστικής παιδικής εργασίας στις βαμβακοφυτείες του Ουζμπεκιστάν και πρότεινε η ΕΕ να εξετάσει την προσωρινή αναστολή των ωφελειών του ΣΓΠ για το Ουζμπεκιστάν σε περίπτωση που τα εποπτικά όργανα της ΔΟΕ αποφανθούν ότι σημειώνεται σοβαρή και συστηματική παραβίαση των υποχρεώσεων από πλευράς Ουζμπεκιστάν<sup>(1)</sup>·
9. χαιρετίζει τις πολυμερείς πρωτοβουλίες που ανελήφθησαν από κυβερνήσεις, τον βιομηχανικό κλάδο, παραγωγούς και την κοινωνία των πολιτών και οι οποίες αποσκοπούν στην εξάλειψη της παιδικής εργασίας, τη βελτίωση της ζωής των παιδιών και των ενηλίκων που απασχολούνται στις φυτείες κακάο και διασφαλίζουν ότι η καλλιέργεια του κακάο γίνεται με υπευθυνότητα, όπως η πρόσφατη περιφερειακή πρωτοβουλία του ΟΟΣΑ, της Γραμματείας του Ομίλου Σαχέλ και Δυτικής Αφρικής και της Διεθνούς Πρωτοβουλίας Κακάο για την προαγωγή βέλτιστων πρακτικών στην καταπολέμηση των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας στις φυτείες κακάο στη Δυτική Αφρική· υπενθυμίζει ότι στις πρωτοβουλίες αυτές πρέπει να δοθεί η δέουσα συνέχεια προκειμένου να διασφαλιστεί πραγματική πρόοδος· ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις να αυξήσουν τη στήριξη που παρέχουν στα δίκτυα δικαίου εμπορίου στον τομέα του κακάο και στους συνεταιρισμούς στην ύπαιθρο και να τους επιτρέπουν να αποστέλλουν το προϊόν τους απευθείας στην εθνική και τις διεθνείς αγορές αποφεύγοντας έτσι τους μεσάζοντες και λαμβάνοντας δίκαιες τιμές· καλεί την Επιτροπή να στηρίξει τέτοιου είδους μέτρα·
10. υποστηρίζει τους στόχους του Πρωτοκόλλου για την παραγωγή και επεξεργασία κόκκων κακάο και των παράγωγων προϊόντων τους κατά τρόπο που να συνάδει με τη σύμβαση αριθ. 182 της ΔΟΕ για την απαγόρευση και άμεση δράση για την εξάλειψη των χειρότερων μορφών παιδικής εργασίας (γνωστό και ως πρωτόκολλο «Harkin-Engel») και ζητεί την πλήρη εφαρμογή του·
11. υπενθυμίζει ότι η CEN (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης) αποφάσισε προσφάτως να συστήσει μια νέα επιτροπή έργου, προκειμένου να διαμορφώσει ευρωπαϊκό πρότυπο σε δύο μέρη σχετικά με το ανιχνεύσιμο και το βιώσιμο κακάο· φρονεί ότι η Επιτροπή οφείλει να μελετήσει και, εφόσον το κρίνει σκόπιμο, να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο νομοθετική πρόταση σχετικά με αποτελεσματικό μηχανισμό ανιχνευσιμότητας των αγαθών που παράγονται με καταναγκαστική παιδική εργασία· καλεί τα συμβαλλόμενα μέρη στη διεθνή συμφωνία κακάο να εξετάσουν τη δυνατότητα καθιέρωσης βελτιώσεων στην αλυσίδα εφοδιασμού και στην οργάνωση των γεωργών προκειμένου να καταστεί δυνατή η ιχνηλασιμότητα σε όλο το μήκος της αλυσίδας εφοδιασμού στον τομέα του κακάο·
12. καλεί τα συμβαλλόμενα στη διεθνή συμφωνία κακάο μέρη να εξετάσουν τη δυνατότητα καθιέρωσης διαπιστευμένης υπηρεσίας τρίτου μέρους για τον έλεγχο της ιχνηλασιμότητας της αλυσίδας εφοδιασμού του κακάο·
13. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Διεθνές Πρόγραμμα για την εξάλειψη της παιδικής εργασίας (IPEC) της ΔΟΕ και λοιπούς εταίρους να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου να σχηματίσουν καλύτερη αντίληψη των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών περιπλοκών που χαρακτηρίζουν τις γεωργικές κοινότητες·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τη UNICEF, τους συμπροέδρους της Μικτής Κοινοβουλευτικής Αντιπροσωπείας ΑΚΕ-ΕΕ, την Αφρικανική Ένωση και τη ΔΟΕ.

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0586.

## Καταπολέμηση της επιδημίας διαβήτη στην ΕΕ

P7\_TA(2012)0082

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την αντιμετώπιση της επιδημίας διαβήτη στην ΕΕ (2011/2911(RSP))**

(2013/C 251 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 168 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη τη «Διακήρυξη του Αγίου Βικεντίου» για την φροντίδα και έρευνα σε θέματα διαβήτη στην Ευρώπη, που εγκρίθηκε στην 1η Σύνοδο του Προγράμματος Δράσης της Διακήρυξης του Αγίου Βικεντίου για τον Διαβήτη, που πραγματοποιήθηκε από 10 έως 12 Οκτωβρίου 1989 στον Άγιο Βικέντιο <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Πλατφόρμα για τη Διατροφή, τη Φυσική Άσκηση και την Υγεία, που δημιουργήθηκε από την Επιτροπή στις 15 Μαρτίου 2005 <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη την από 8 Δεκεμβρίου 2005 Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Προώθηση της υγιεινής διατροφής και της σωματικής άσκησης: μια ευρωπαϊκή διάσταση για την πρόληψη του υπερβολικού βάρους, της παχυσαρκίας και των χρόνιων παθήσεων», που εξετάζει τους καθοριστικούς παράγοντες εκδήλωσης Διαβήτη τύπου 2 (COM(2005)0637),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της διάσκεψης που η Αυστριακή Προεδρία οργάνωσε στη Βιέννη στις 15 και 16 Φεβρουαρίου 2006 με τίτλο «Πρόληψη του Διαβήτη τύπου 2» <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη την από 27 Απριλίου 2006 γραπτή δήλωσή του για τον Διαβήτη <sup>(4)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου με τίτλο «Προαγωγή υγιεινών τρόπων ζωής και πρόληψη του Διαβήτη τύπου 2» <sup>(5)</sup>,
- έχοντας υπόψη το από 11 Σεπτεμβρίου 2006 ψήφισμα του Παγκοσμίου Οργανισμού Υγείας με τίτλο «Πρόληψη και έλεγχος των μη μεταδοτικών νοσημάτων στον ευρωπαϊκό τομέα του ΠΟΥ» <sup>(6)</sup>,
- έχοντας υπόψη το από 20 Δεκεμβρίου 2006 ψήφισμα 61/225 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ για την «Παγκόσμια Ημέρα του Διαβήτη»,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1350/2007/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2007 περί θέσπισης (ενός δευτέρου) προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας για την περίοδο 2008-2013 <sup>(7)</sup>, και την μεταγενέστερη απόφαση της Επιτροπής της 22ας Φεβρουαρίου 2011 περί οικονομικής συνδρομής στις δράσεις του εν λόγω προγράμματος κατά το 2011 στο πλαίσιο του δευτέρου προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της υγείας για την περίοδο 2008-2013 και περί των κριτηρίων επιλογής, ανάθεσης και λοιπών για τις οικονομικές συνδρομές στις δράσεις του προγράμματος αυτού <sup>(8)</sup>,
- έχοντας υπόψη την από 23 Οκτωβρίου 2007 Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Μαζί για την Υγεία: μια στρατηγική προσέγγιση για την ΕΕ 2008-2013» (COM(2007)0630),
- έχοντας υπόψη το 7ο Πρόγραμμα-Πλαίσιο για την Έρευνα (2007-2013) <sup>(9)</sup> και το Πρόγραμμα-Πλαίσιο για την Έρευνα και την Καινοτομία (COM(2011)0808),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Οκτωβρίου 2009 με τίτλο «Αλληλεγγύη στην υγεία: για τη μείωση των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας στην ΕΕ» (COM(2009)0567),
- έχοντας υπόψη το από 13 Μαΐου 2010 ψήφισμα 64/265 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ με τίτλο «Πρόληψη και έλεγχος των μη μεταδοτικών νοσημάτων»,

<sup>(1)</sup> <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/SVD%201989.pdf>

<sup>(2)</sup> [http://ec.europa.eu/health/nutrition\\_physical\\_activity/platform/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/platform/index_en.htm)

<sup>(3)</sup> [http://www.mspes.es/organizacion/sns/planCalidadSNS/pdf/excelencia/cuidadospaliativos-diabetes/DIABETES/opsc\\_est9.pdf](http://www.mspes.es/organizacion/sns/planCalidadSNS/pdf/excelencia/cuidadospaliativos-diabetes/DIABETES/opsc_est9.pdf)

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 296 Ε της 6.12.2006, σ. 273.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 147 της 23.6.2006, σ. 1.

<sup>(6)</sup> [http://www.euro.who.int/\\_data/assets/pdf\\_file/0004/77575/RC56\\_eres02.pdf](http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0004/77575/RC56_eres02.pdf)

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 301 της 20.11.2007, σ. 3.

<sup>(8)</sup> ΕΕ C 69 της 3.3.2011, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη τα κυριότερα συμπεράσματα και τις κυριότερες συστάσεις του Προγράμματος FP7-HEALTH-200701 που προβλέπει ο «DIAMAP – Οδικός Χάρτης για την Έρευνα στην Ευρώπη στον τομέα του Διαβήτη» <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Οκτωβρίου 2010 με τίτλο «Εμβληματική πρωτοβουλία Ευρώπη 2020 Καινοτόμα Ένωση» (COM(2010)0546), και την πιλοτική της σύμπραξη για την ενεργό και υγιή γήρανση,
  - έχοντας υπόψη τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2010 με τίτλο «Καινοτόμες προσεγγίσεις των χρόνιων νοσημάτων στον τομέα της δημόσιας υγείας και των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης»,
  - έχοντας υπόψη το από 24 Δεκεμβρίου 2010 ψήφισμα 65/238 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ περί του πεδίου, των τύπων και διαδικασιών, της σύνθεσης και της οργάνωσης της Συνεδρίασης Υψηλού Επιπέδου της Γενικής Συνέλευσης σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο των μη μεταδοτικών νοσημάτων,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Μόσχας, που εγκρίθηκε στην 1η Παγκόσμια Υπουργική Διάσκεψη του ΟΗΕ για τους Υγιεινούς Τρόπους Ζωής και τον Έλεγχο των Μη Μεταδοτικών Νοσημάτων, που οργανώθηκε στη Μόσχα στις 28 και 29 Απριλίου 2011 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 για τη θέση και τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενόψει της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο των μη μεταδοτικών νοσημάτων <sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαβήτης είναι ένα από τα πιο κοινά μη μεταδοτικά νοσήματα από το οποίο εκτιμάται ότι πάσχουν πάνω από 32 εκατομμύρια ευρωπαίοι πολίτες, που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 10 % του συνολικού πληθυσμού της ΕΕ, ενώ άλλα 32 εκατομμύρια πολίτες πάσχουν από διαταραγμένη ανοχή στη γλυκόζη και με πολύ υψηλή πιθανότητα μετάβασης σε κλινικά έκδηλο διαβήτη <sup>(4)</sup>.
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των ατόμων που ζουν με διαβήτη στην Ευρώπη αναμένεται να αυξηθεί κατά 16,6 % μέχρι το 2030, ως αποτέλεσμα της επιδημίας παχυσαρκίας, της γήρανσης του ευρωπαϊκού πληθυσμού και άλλων μη προσδιορισθέντων ακόμη παραγόντων.
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαβήτης τύπου 2 μειώνει το προσδόκιμο ζωής κατά 5 έως 10 έτη <sup>(5)</sup> κι ότι ο διαβήτης τύπου 1 μειώνει το προσδόκιμο ζωής περίπου κατά 20 έτη <sup>(6)</sup>, κι ότι 325 000 θάνατοι ετησίως στην ΕΕ, δηλ. ένας ευρωπαίος πολίτης κάθε δυο λεπτά, αποδίδονται στον διαβήτη <sup>(7)</sup>.
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο περιορισμός των εντοπισμένων παραγόντων κινδύνου, και ειδικότερα των συνηθειών στον τρόπο ζωής, αναγνωρίζεται όλο και περισσότερο ως κεντρικό στοιχείο μιας προληπτικής στρατηγικής ικανής να μειώσει τη συχνότητα, τον επιπολασμό και τις επιπλοκές τόσο του διαβήτη τύπου 1 όσο και του διαβήτη τύπου 2.
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για να εντοπισθούν επακριβώς οι παράγοντες κινδύνου για τον διαβήτη τύπου 1, ενώ η έρευνα για τη γενετική προδιάθεση είναι υπό διερεύνηση και η προσβολή από διαβήτη τύπου 1 σημειώνεται σε όλο και πιο μικρή ηλικία.
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαβήτης τύπου 2 μπορεί να προληφθεί, ενώ οι σχετικοί παράγοντες κινδύνου –όπως η φτωχή και μη ισορροπημένη διατροφή, η παχυσαρκία, η έλλειψη φυσικής άσκησης και η κατανάλωση οινοπνευματωδών- έχουν εντοπισθεί σαφώς και μπορούν να αντιμετωπισθούν με αποτελεσματικές στρατηγικές πρόληψης.

<sup>(1)</sup> <http://www.diamap.eu/report/DIAMAP-Road-Map-Report-Sept2010.pdf>

<sup>(2)</sup> [http://www.who.int/nmh/events/moscow\\_ncds\\_2011/conference\\_documents/moscow\\_declaration\\_en.pdf](http://www.who.int/nmh/events/moscow_ncds_2011/conference_documents/moscow_declaration_en.pdf)

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0390.

<sup>(4)</sup> International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 4th edn. 2009. <http://www.diabetesatlas.org/downloads>

<sup>(5)</sup> [http://www.euro.who.int/\\_data/assets/pdf\\_file/0003/98391/E93348.pdf](http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0003/98391/E93348.pdf)

<sup>(6)</sup> [http://www.diabetes.org.uk/Documents/Reports/Diabetes\\_in\\_the\\_UK\\_2010.pdf](http://www.diabetes.org.uk/Documents/Reports/Diabetes_in_the_UK_2010.pdf)

<sup>(7)</sup> International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 3rd edn. Brussels, 2006 [http://www.diabetesatlas.org/sites/default/files/IDF%20Diabetes%20Atlas-2007%20\(3rd%20edition\).pdf](http://www.diabetesatlas.org/sites/default/files/IDF%20Diabetes%20Atlas-2007%20(3rd%20edition).pdf)

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι προς το παρόν δεν υπάρχει θεραπεία για τον διαβήτη·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι επιπλοκές του διαβήτη τύπου 2 μπορούν να προληφθούν μέσω της προαγωγής ενός υγιεινού τρόπου ζωής και μέσω μιας έγκαιρης διάγνωσης, όμως συχνά η διάγνωση γίνεται πολύ αργά, και μέχρι και το 50 % του συνόλου των πασχόντων από διαβήτη δεν γνωρίζουν την κατάστασή τους <sup>(1)</sup>·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι και το 75 % του συνόλου των πασχόντων από διαβήτη δεν ελέγχουν καλά την κατάστασή τους, με συνέπεια ένα μεγαλύτερο κίνδυνο για επιπλοκές, απώλεια παραγωγικότητας και υψηλές δαπάνες για την κοινωνία <sup>(2)</sup>, σύμφωνα με τα ευρήματα μιας πρόσφατης μελέτης <sup>(3)</sup>·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα περισσότερα κράτη μέλη ο διαβήτης ευθύνεται για πάνω από το 10 % των δαπανών υγείας, ποσοστό που ενίοτε φθάνει μέχρι και στο 18,5 % <sup>(4)</sup>, ενώ το μέσο ετήσιο γενικό κόστος για την υγεία ενός ευρωπαίου πολίτη που πάσχει από διαβήτη ανέρχεται σε 2 100 EUR <sup>(5)</sup>, το δε κόστος αυτό αναπόφευκτα θα αυξηθεί λόγω του αυξανόμενου αριθμού πασχόντων από διαβήτη, της γήρανσης του πληθυσμού και της συναφούς αύξησης των περιπτώσεων πολλαπλής συνοδού νοσηρότητας·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαβήτης αποτελεί βασικό αίτιο καρδιακής προσβολής, εγκεφαλικού επεισοδίου, τύφλωσης, ακρωτηριασμού και νεφρικής ανεπάρκειας, σε περίπτωση ανεπαρκούς αντιμετώπισης ή πολύ καθυστερημένης διάγνωσης·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαγωγή υγιεινών τρόπων ζωής και η αντιμετώπιση των τεσσάρων βασικών καθοριστικών παραγόντων της υγείας - καπνίσματος, φτώχης διατροφής, έλλειψης σωματικής άσκησης και κατανάλωσης οινοπνευματωδών - σε όλους τους τομείς πολιτικής, μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην πρόληψη του διαβήτη, των επιπλοκών του και του οικονομικού και κοινωνικού του κόστους·
- IF. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι άνθρωποι που ζουν με διαβήτη οφείλουν να καλύπτουν το 95 % της φροντίδας τους <sup>(6)</sup>, ότι ο διαβήτης δεν επιβαρύνει μόνο οικονομικά τους πάσχοντες και τις οικογένειές τους, αλλά έχει και ψυχοκοινωνικές επιπτώσεις, ενώ συνεπάγεται και μειωμένη ποιότητα ζωής·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο 16 από τα 27 κράτη μέλη διαθέτουν ένα εθνικό πλαίσιο ή πρόγραμμα για την αντιμετώπιση του διαβήτη, ενώ δεν υπάρχουν σαφή κριτήρια περί του τι είναι ένα καλό πρόγραμμα ή ποιές είναι οι χώρες με τις καλύτερες πρακτικές <sup>(7)</sup>, κι ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές και ανισότητες εντός της ΕΕ ως προς την ποιότητα της αντι-διαβητικής αγωγής·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει ένα ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο για τις διακρίσεις σε βάρος των πασχόντων από διαβήτη ή από άλλα χρόνια νοσήματα κι ότι οι πάσχοντες εξακολουθούν να υφίστανται δυσμενή μεταχείριση στο σχολείο, στις προλήψεις, στις θέσεις εργασίας, στις ασφαλιστικές πολιτικές, στις εξετάσεις για άδεια οδήγησης, σε όλη την ΕΕ·
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχουν χρηματοδότηση και υποδομές για το συντονισμό της έρευνας στον τομέα του διαβήτη στην ΕΕ, με αρνητικά αποτελέσματα για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής αντι-διαβητικής έρευνας και με συνέπεια να μην μπορούν οι διαβητικοί να επωφεληθούν πλήρως από την έρευνα στην Ευρώπη·
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προς το παρόν δεν υπάρχει καμία ευρωπαϊκή στρατηγική για την αντιμετώπιση του διαβήτη, παρά τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου υπό την Αυστριακή Προεδρία με τίτλο «Προαγωγή Υγιεινών Τρόπων Ζωής και Πρόληψη του Διαβήτη Τύπου 2» <sup>(8)</sup>, παρά τον εκτενή κατάλογο των ψηφισμάτων του ΟΗΕ, και παρά τη Γραπτή Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον διαβήτη·

<sup>(1)</sup> Diabetes – The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 25 (2005) International Diabetes Federation, 2006, <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/DiabetesReport2005.pdf>

<sup>(2)</sup> Diabetes – The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 25 (2005) International Diabetes Federation, 2006, <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/DiabetesReport2005.pdf>

<sup>(3)</sup> Diabetes expenditure, burden of disease and management in 5 EU countries, 2012 <http://www2.lse.ac.uk/LSEHealthAndSocialCare/research/LSEHealth/MTRG/LSEDiabetesReport26Jan2012.pdf>

<sup>(4)</sup> Diabetes – The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 27 (2007) <http://www.idf.org/webdata/docs/EU-diabetes-policy-audit-2008.pdf>

<sup>(5)</sup> International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 4th edn. Brussels, Belgium, 2009. <http://www.diabetesatlas.org/downloads>

<sup>(6)</sup> <http://www.worlddiabetesday.org/media/press-materials/press-releases/idf-launches-world-diabetes-day-2010-campaign>

<sup>(7)</sup> Diabetes – The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 27 (2007) <http://www.idf.org/webdata/docs/EU-diabetes-policy-audit-2008.pdf>

<sup>(8)</sup> EE C 147 της 23.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

1. επικροτεί τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2010 με τίτλο «Καινοτόμες προσεγγίσεις των χρόνιων νοσημάτων στον τομέα της δημόσιας υγείας και των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης»<sup>(1)</sup> και την έκκληση προς τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να ξεκινήσουν έναν Προβληματισμό με σκοπό την καλύτερη δυνατή ανταπόκριση στα προβλήματα των χρόνιων νοσημάτων·
2. λαμβάνει γνώση του προαναφερθέντος ψηφίσματός του της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 για τη θέση και τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενόψει της συνεδρίασης υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο των μη μεταδοτικών νοσημάτων, που επικεντρώνεται στον Διαβήτη ως το ένα από τα τέσσερα κυριότερα μη μεταδοτικά νοσήματα·
3. καλεί την Επιτροπή να καταστρώσει και να εφαρμόσει μια ευρωπαϊκή στρατηγική κατά του διαβήτη με συγκεκριμένους στόχους, υπό τη μορφή Σύστασης του Συμβουλίου της ΕΕ για την πρόληψη, διάγνωση, διαχείριση, εκπαίδευση και έρευνα στον διαβήτη·
4. καλεί την Επιτροπή να ετοιμάσει κοινά, τυποποιημένα κριτήρια και μεθόδους για τη συλλογή δεδομένων σχετικών με τον διαβήτη και, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να συντονίσει, να συλλέξει, να καταχωρήσει, να εποπτεύσει και να διαχειρισθεί γενικά επιδημιολογικά στοιχεία για τον διαβήτη, καθώς και οικονομικά στοιχεία για το άμεσο και έμμεσο κόστος της αντι-διαβητικής πρόληψης και διαχείρισης·
5. καλεί τα κράτη μέλη να ετοιμάσουν, να εφαρμόσουν και να εποπτεύσουν Εθνικά Αντι-Διαβητικά Προγράμματα που θα αποσκοπούν στην προαγωγή της υγείας, στον περιορισμό των παραγόντων κινδύνου, στην πρόβλεψη, στην πρόληψη, στην έγκαιρη διάγνωση του διαβήτη και στην αντι-διαβητική αγωγή, καλύπτοντας τόσο τις μεγάλες πληθυσμιακές ομάδες όσο ειδικότερα και τις ομάδες υψηλού κινδύνου, και με σκοπό τη μείωση των ανισοτήτων και την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση των υγειονομικών πόρων·
6. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν την Πρόληψη του Διαβήτη τύπου 2 και της Παχυσαρκίας (συνιστώντας τους να εφαρμόζουν στον πληθυσμό από μικρή ηλικία τις στρατηγικές μέσω της διαπαιδαγώγησης στις συνήθειες υγιεινής διατροφής και σωματικής άσκησης στα σχολεία), τις στρατηγικές υγιεινού τρόπου ζωής, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων άσκησης και διατροφής· τονίζει επ' αυτού την ανάγκη εναρμόνισης των πολιτικών των σχετικών με τα τρόφιμα με τους στόχους της προαγωγής της υγιεινής διατροφής, κατά τρόπο που να επιτρέπει στους καταναλωτές να κάνουν τεκμηριωμένες και υγιεινές επιλογές, και την έγκαιρη διάγνωση, ως τα βασικά πεδία δράσης στα εθνικά τους προγράμματα για τον διαβήτη·
7. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τα κράτη μέλη προάγοντας την ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών σε ό,τι αφορά τα εθνικά προγράμματα για τον διαβήτη· τονίζει την ανάγκη του να εποπτεύει συνεχώς η Επιτροπή την πρόοδο εφαρμογής των εθνικών προγραμμάτων για τον διαβήτη από τα κράτη μέλη και να παρουσιάζει τα σχετικά αποτελέσματα ανά τριετία υπό μορφή έκθεσης·
8. καλεί τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν προγράμματα διαχείρισης του διαβήτη θεμελιωμένα στις βέλτιστες πρακτικές και στις βασικές αρχές της «ιατρικής βάσει αποδείξεων» (EBT)·
9. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την μόνιμη πρόσβαση των ασθενών της πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας περίθαλψης σε υψηλής ποιότητας διεπιστημονικές ομάδες, σε αντι-διαβητικές αγωγές και τεχνολογίες, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών ηλεκτρονικής ιατρικής, και να βοηθούν τους ασθενείς να αποκτούν και να συντηρούν τις γνώσεις και την κατανόηση που απαιτούνται για να καταστεί δυνατή η σωστή δια βίου αυτοδιαχείριση·
10. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν το συντονισμό της ευρωπαϊκής έρευνας στον τομέα του διαβήτη προωθώντας τη συνεργασία μεταξύ ερευνητικών κλάδων και δημιουργώντας γενικές, κοινές δομές που θα διευκολύνουν την ευρωπαϊκή ερευνητική προσπάθεια στον τομέα του διαβήτη, μεταξύ άλλων και στους τομείς του εντοπισμού των παραγόντων κινδύνου και της πρόληψης·
11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν μόνιμη χρηματοδοτική υποστήριξη του αγώνα κατά του διαβήτη στο πλαίσιο του τρέχοντος και των μελλοντικών ευρωπαϊκών προγραμμάτων-πλαισίων έρευνας, αντιμετωπίζοντας τον τύπο 1 και τον τύπο 2 ως διαφορετικά νοσήματα·
12. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την δέουσα και κατάλληλη συνέχεια στα συμπεράσματα της Διάσκεψης Κορυφής του ΟΗΕ του Σεπτεμβρίου 2011 για τα μη μεταδοτικά νοσήματα·

(1) [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/en/lisa/118282.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lisa/118282.pdf)

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

13. υπενθυμίζει τη σημασία του να ενσωματώσουν περαιτέρω η ΕΕ και τα κράτη μέλη την πρόληψη και τον περιορισμό των παραγόντων κινδύνου σε όλα τα σχετικά νομοθετικά και πολιτικά πεδία, και ιδιαίτερα στις περιβαλλοντικές, επισιτιστικές και καταναλωτικές πολιτικές τους, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που σχετίζονται με τα μη μεταδοτικά νοσήματα και να αντιμετωπισθούν τα προβλήματα δημόσιας υγείας, καθώς και τα κοινωνικά και οικονομικά προβλήματα·

14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

### **Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας**

P7\_TA(2012)0083

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (2011/2887(RSP))**

(2013/C 251 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2005, να χορηγηθεί στη χώρα καθεστώς υποψήφιας χώρας προς ένταξη στην ΕΕ, καθώς και τα συμπεράσματα της Προεδρίας των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων που πραγματοποιήθηκαν στις 15 και 16 Ιουνίου 2006 και στις 14 και 15 Δεκεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αριθ. 845 (1993) και 817 (1993), το ψήφισμα της Εθνικής Συνέλευσης 47/225 (1993) και την Ενδιάμεση Συμφωνία του 1995,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με την εφαρμογή της Ενδιάμεσης Συμφωνίας της 13ης Σεπτεμβρίου 1995 (πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας κατά Ελλάδας),
- έχοντας υπόψη την Έκθεση Προόδου της Επιτροπής του 2011 (SEC(2011)1203) και την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 2011 με τίτλο «Η στρατηγική της διεύρυνσης και τα κυριότερα προβλήματα του 2011-2012» (COM(2011)0666),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις της μικτής κοινοβουλευτικής επιτροπής της 4ης Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της αποστολής παρατήρησης εκλογών του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΑΔ σχετικά με τις πρόωρες κοινοβουλευτικές εκλογές της 5ης Ιουνίου 2011,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/212/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που εμπεριέχονται στην ευρωπαϊκή εταιρική σχέση με τη χώρα,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα των Συμβουλίων Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 13ης και 14ης Δεκεμβρίου 2010 καθώς και της 5ης Δεκεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης, της 19ης και 20ής Ιουνίου 2003, αναλήφθηκε δέσμευση έναντι όλων των κρατών των Δυτικών Βαλκανίων ότι θα ενταχθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και ότι η εν λόγω δέσμευση διατυπώθηκε εκ νέου στην συνεδρίαση της ομάδας υψηλού επιπέδου για τα Δυτικά Βαλκάνια, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Σεράγεβο στις 2 Ιουνίου 2010·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή στην Έκθεση Προόδου της για το 2011 υποστήριξε τη σύσταση που είχε διατυπώσει ήδη το 2009 να ξεκινήσουν με τη χώρα διαπραγματεύσεις ένταξης στην ΕΕ·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή επιβεβαίωσε στο πλαίσιο της στρατηγικής της για τη διεύρυνση του 2011 ότι «η πολιτική διεύρυνσης έχει αποδειχθεί ισχυρό εργαλείο μετασχηματισμού της κοινωνίας» και ότι «η ενεργός δέσμευση, η υπαγωγή σε όρους και η αξιοπιστία έχουν τοποθετηθεί στο επίκεντρο της διαδικασίας ένταξης και της επιτυχίας της»·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην εταιρική σχέση σύνδεσης ζητείται η εντατικοποίηση των προσπαθειών με εποικοδομητική προσέγγιση για την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης κατόπιν διαπραγματεύσεων στη διαφορά με την Ελλάδα σχετικά με το ζήτημα του ονόματος, στο πλαίσιο των αποφάσεων 817 (1993) και 845 (1993) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και για την αποφυγή ενεργειών που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τις προσπάθειες αυτές· λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο έχουν επανειλημμένα τονίσει ότι η διατήρηση σχέσεων καλής γειτονίας, συμπεριλαμβανομένης της εξεύρεσης αμοιβαία αποδεκτής λύσης κατόπιν διαπραγματεύσεων στο ζήτημα του ονόματος, υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, έχει κεφαλαιώδη σημασία·
- E. εκτιμώντας ότι τα διμερή ζητήματα δεν πρέπει να αποτελούν εμπόδιο και να χρησιμοποιούνται ως τέτοιο στη διαδικασία προσχώρησης, αλλά πρέπει να αντιμετωπίζονται το νωρίτερο δυνατόν με εποικοδομητικό πνεύμα, λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των συμφερόντων και αξιών της ΕΕ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιφερειακή συνεργασία και οι σχέσεις καλής γειτονίας αποτελούν βασικές συνιστώσες της διαδικασίας διεύρυνσης και ότι η επίτευξη συμβιβασμών στα επίμαχα ζητήματα είναι ο καλύτερος τρόπος ενίσχυσης της περιφερειακής συνεργασίας και ωφελεί τη διατήρηση της ειρήνης και των σχέσεων καλής γειτονίας στα Δυτικά Βαλκάνια· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνέχιση της ενταξιακής διαδικασίας θα συμβάλει στη σταθερότητα της χώρας και θα ενισχύσει περαιτέρω τις διεθντικές σχέσεις·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε υποψήφια χώρα έχει το δικό της ιδιαίτερο επίπεδο προόδου και δυναμικής όσον αφορά την ένταξη· ότι η ΕΕ έχει ευθύνη να μην αφήσει καμιά χώρα πίσω και ότι η αξιοπιστία της διαδικασίας ένταξης στην ΕΕ μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο, λόγω των συνεχών καθυστερήσεων της έναρξης των ενταξιακών διαπραγματεύσεων·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι επρόκειτο για μια από τις πρώτες χώρες στην περιοχή στις οποίες αναγνωρίστηκε καθυστέρως υποψήφιας χώρας, είναι δε η χώρα με την υψηλότερη υποστήριξη της εγχώριας κοινής γνώμης υπέρ της ένταξης στην ΕΕ, και έχει δεχθεί θετική σύσταση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για καθορισμό ημερομηνίας για την έναρξη των διαπραγματεύσεων ένταξης στην ΕΕ για τρία συνεχή έτη·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταχείριση όλων των υποψηφίων και δυνητικά υποψηφίων χωρών στο πλαίσιο της διαδικασίας ένταξης θα πρέπει να είναι ανάλογη προς τις επιδόσεις τους·
1. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Συμβούλιο να ορίσει ημερομηνία για την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την εν λόγω χώρα χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση·
  2. συμφωνεί με την αξιολόγηση που περιέχει η έκθεση προόδου της Επιτροπής του 2011 για τη χώρα, όσον αφορά τη συνεχή εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων εκ μέρους της· εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο, για τρίτο συνεχές έτος, δεν ακολούθησε την πρόταση της Επιτροπής και δεν αποφάσισε κατά τη συνεδρίασή του στις 9 Δεκεμβρίου 2011 το άνοιγμα διαπραγματεύσεων με τη χώρα·
  3. τονίζει τη σημασία της διαδικασίας ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης της χώρας και όλων των προσπαθειών για την υποστήριξη αυτού του σκοπού, μεταξύ άλλων του προκαταρκτικού ελέγχου της εναρμόνισης της νομοθεσίας με το κερτημένο, και για την υλοποίηση της δεύτερης φάσης της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης·
  4. αν και δεν επιθυμεί να ανασχέσει την ευπρόσδεκτη πρόοδο που έχουν σημειώσει άλλες χώρες της περιοχής των Δυτικών Βαλκανίων προς την ένταξη στην ΕΕ, εκφράζει την ανησυχία μήπως η αντίληψη ότι η χώρα έχει «υπερφαλαγγιστεί» στην πρόδοδό της θα μπορούσε να αποδειχθεί αντιπαραγωγική στη συνεχιζόμενη βελτίωση των διεθντικών σχέσεων στη χώρα και φοβάται ότι η μη επίτευξη σταθερής προόδου προς την ένταξη στην ΕΕ, σε οποιαδήποτε χώρα στην περιοχή, δημιουργεί τελικά κίνδυνο για τη σταθερότητα και την ασφάλεια όλων των χωρών·

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

5. τονίζει ότι, αν και κάθε υποψήφια χώρα έχει το δικό της ιδιαίτερο επίπεδο προόδου και δυναμικής όσον αφορά την ένταξη, η ΕΕ έχει ευθύνη να μην αφήσει τη χώρα πίσω·
6. λαμβάνει υπό σημείωση το σχόλιο του Ευρωπαίου Επιτρόπου του αρμόδιου για την ένταξη, στις 5 Σεπτεμβρίου 2011, σύμφωνα με το οποίο «η θετική σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής δεν αποτελεί θέσφατο», τονίζει, ωστόσο, ότι η απόφαση του Συμβουλίου να μην ακολουθήσει τη σύσταση της Επιτροπής προκάλεσε δικαιολογημένη απογοήτευση και δυσανεμία στην κοινή γνώμη της χώρας και παρατηρεί επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της δεν πρέπει να θεωρούν δεδομένη την ευρωπαϊκή προοπτική της χώρας και πρέπει να επιδείξουν ίσες προσπάθειες προς την επιτάχυνση της ενταξιακής διαδικασίας σε ένα αληθινό πνεύμα εταιρικής σχέσης·
7. εκφράζει επιδοκιμασία για το νέο διορισμό του επικεφαλής της αντιπροσωπείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ελπίζει ότι ο διορισμός αυτός θα ενισχύσει τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της εν λόγω χώρας·
8. χαιρετίζει την έναρξη, στις 15 Μαρτίου 2012, του Ενταξιακού Διαλόγου Υψηλού Επιπέδου με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως ένα βήμα προόδου στην διαδικασία ένταξης στην ΕΕ, το οποίο αποβλέπει στο να προωθήσει το πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων μέσω ουσιαστικής ανταλλαγής απόψεων και τακτικών τεχνικών διαβουλεύσεων σε πέντε βασικούς τομείς πολιτικής – ελευθερία έκφρασης, κράτος δικαίου, μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, εκλογική μεταρρύθμιση και οικονομικά κριτήρια· συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής και των κρατικών αρχών ότι ο διάλογος πρέπει να εστιάσει στα κεφάλαια 23 (δικαστικός τομέας και θεμελιώδη δικαιώματα) και 24 (δικαιοσύνη, ελευθερία και ασφάλεια), που θα αυξήσουν περαιτέρω το βαθμό εφαρμογής των ενωσιακών ενταξιακών κριτηρίων και προτύπων· αναμένει ότι αυτή η προωθημένη μορφή διαλόγου θα συνεχιστεί σε άλλους τομείς καίριους για τη διαδικασία ένταξης στην ΕΕ· θεωρεί ότι ο διάλογος αυτός θα δημιουργήσει μια νέα δέσμευση για μεταρρυθμίσεις και θα ενισχύσει τη σχέση μας μέσω συναντήσεων σε πολιτικό επίπεδο δύο φορές το χρόνο·
9. αναγνωρίζει ότι η ένταξη στο NATO καθώς και στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι αμοιβαίως κεφαλαιώδη στοιχεία για τον ευρω-ατλαντικό προσανατολισμό που έχει υιοθετήσει η χώρα, και παρατηρεί ότι η σύνοδος κορυφής του NATO στο Σικάγο το Μάιο του 2012 καθώς και η δρομολόγηση του Ενταξιακού Διαλόγου Υψηλού Επιπέδου, όπως και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2012 προσφέρουν σημαντικές ευκαιρίες για να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος· υπενθυμίζει την πρόσφατη δήλωση του Γενικού Γραμματέα του NATO, σύμφωνα με την οποία η χώρα θα προσκληθεί μόλις επιτευχθεί αμοιβαία αποδεκτή λύση στο ζήτημα του ονόματος·
10. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις αρχές και τα μέσα ενημέρωσης να καταβάλουν προσπάθειες για τη δημιουργία θετικού κλίματος για την ανάπτυξη των σχέσεων με τις γειτονικές χώρες και την αποθάρρυνση της ρητορικής του μίσους·
11. λαμβάνει υπό σημείωση την απόφαση που έλαβε η νεοσυσταθείσα κυβέρνηση τον Ιούλιο 2011 για εφαρμογή του νόμου περί αμνηστίας στις τέσσερις υποθέσεις εγκλημάτων πολέμου τις οποίες το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία επανέφερε στην εγχώρια δικαιοδοσία το 2008· ζητεί από την κυβέρνηση να διερευνήσει εναλλακτικές δυνατότητες για να εξασφαλίσει στα θύματα αυτών των εγκλημάτων και στις οικογένειές τους πρόσβαση στη δικαιοσύνη και αποκατάσταση, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που επιβάλλει η διεθνής ανθρωπιστική νομοθεσία·

**Η διένεξη για το όνομα**

12. λαμβάνει υπό σημείωση την απόφαση του Διεθνούς Δικαστηρίου όσον αφορά τη διένεξη για το όνομα, η οποία εκδόθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2011· φρονεί ότι η απόφαση αυτή θα πρέπει να δώσει νέα ώθηση ώστε να καταβληθεί κάθε προσπάθεια για επίλυση της διένεξης σχετικά με το όνομα και καλεί τα μέρη να συμμορφωθούν καλώςιστα με την εν λόγω απόφαση και να τη χρησιμοποιήσουν την απόφαση αυτή προκειμένου να εντείνουν το διάλογο, υπογραμμίζοντας ταυτόχρονα την ανάγκη για αμοιβαία αποδεκτό συμβιβασμό· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τη δήλωση του διαμεσολαβητή που ορίστηκε από τα Ηνωμένα Έθνη, στην οποία ζητείται από τα μέρη να θεωρήσουν αυτό το γεγονός ως ευκαιρία εποικοδομητικού προβληματισμού σχετικά με τις αμοιβαίες σχέσεις τους και να εξετάσουν τη δυνατότητα μιας νέας πρωτοβουλίας για την επίτευξη οριστικής λύσης σε αυτό το ζήτημα·
13. εκφράζει την έντονη λύπη του διότι η διένεξη για το όνομα εξακολουθεί να εμποδίζει το δρόμο της χώρας για την ένταξη στην ΕΕ, παρεμποδίζοντας έτσι και την ίδια την διαδικασία της διεύρυνσης· υπογραμμίζει ότι οι σχέσεις καλής γειτονίας αποτελούν κεφαλαιώδες κριτήριο για την διαδικασία διεύρυνσης της ΕΕ και καλεί τις ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις να αποφύγουν αμφιλεγόμενες χειρονομίες και ενέργειες και δηλώσεις οι οποίες θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις πάνω σε αυτές τις σχέσεις·



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

14. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την ΥΕ/ΑΠ και τον αρμόδιο Επίτροπο για τη διεύρυνση να διευκολύνουν τη σύναψη συμφωνίας για το ζήτημα του ονόματος και να παράσχουν πολιτική καθοδήγηση· επιπλέον, είναι της γνώμης ότι η ηγεσία της χώρας και η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επιδοθούν ενεργά στη διαδικασία του να εξηγήσουν με συνέπεια στην κοινωνία τα οφέλη της λύσης, όταν συμφωνηθεί, πριν από το δημοψήφισμα για το ζήτημα αυτό·

15. λυπάται για την παράλειψη του όρου «μακεδονικός» από την Έκθεση Προόδου του έτους 2011, κάτι που συμβαίνει από το 2009 παρά το γεγονός ότι αυτός είναι ο καθιερωμένος όρος για τις αναφορές στη γλώσσα, τον πολιτισμό και την ταυτότητα της χώρας σε κείμενα των Ηνωμένων Εθνών· εφιστά την προσοχή στις αρνητικές αντιδράσεις που προκάλεσε αυτό το θέμα στην κοινή γνώμη φέτος και αναμένει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να το λάβει υπόψη κατά την κατάρτιση μελλοντικών εκθέσεων· υπενθυμίζει ότι η συμφωνία-πλαίσιο της Οχρίδας βασίζεται στην αρχή του σεβασμού της εθνοτικής ταυτότητας όλων των κοινοτήτων·

16. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διατηρηθεί η «ορμή» της ενταξιακής διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό χαιρετίζει την προσφορά της κυβέρνησης της χώρας να ορίσει προθεσμία για την επιτυχή διευθέτηση της αντιδικίας για το όνομα, το αργότερο πριν από το τέλος της διαδικασίας ελέγχου που πρόκειται να διενεργήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αμέσως μόλις αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις· πιστεύει ότι η πρόσδος στις μεταρρυθμίσεις της ΕΕ στο πλήρες φάσμα των σχετικών ζητημάτων μπορεί να βοηθήσει να δημιουργηθεί ένα πολιτικό περιβάλλον που να ευνοεί την επίλυση διμερών ζητημάτων, όπως έχουν καταδείξει άλλες διαδικασίες διεύρυνσης· υπενθυμίζει ότι η παράλληλη διαδικασία της επίλυσης του διμερούς ζητήματος και της συνέχισης των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, όπως συνέβη στην περίπτωση της Σλοβενίας και της Κροατίας, θα είναι ευεργετική τόσο για τη χώρα όσο και για την ΕΕ·

17. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αρχίσουν την ανάπτυξη, σύμφωνα με τις Συνθήκες της ΕΕ, ενός γενικής εφαρμογής μηχανισμού διατησίας, ο οποίος θα αποβλέπει στην επίλυση διμερών ζητημάτων μεταξύ υποψηφίων προς ένταξη χωρών και κρατών μελών·

### **Κοινοβουλευτική συνεργασία**

18. χαιρετίζει την εκλογή νέου κοινοβουλίου και τον ταχύ σχηματισμό της νέας κυβέρνησης συνασπισμού που προέκυψε από τις πρόωρες βουλευτικές εκλογές· ζητεί την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου, επισύροντας την προσοχή στο Κοινοβούλιο ως βασικού δημοκρατικού θεσμικού οργάνου για τη συζήτηση και επίλυση ζητημάτων που απορρέουν από πολιτικές διαφορές· παρατηρεί ότι το ψήφισμα της Εθνοσυνέλευσης χαιρέτισε τις συστάσεις της φετινής Έκθεσης Προόδου και εγκρίθηκε συναινετικά· καλεί όλους τους πολιτικούς παράγοντες στη χώρα να εντείνουν ακόμη περισσότερο τις προσπάθειές τους για να προχωρήσουν στις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής εφαρμογής, και να δώσουν συνέχεια στις συστάσεις της Επιτροπής·

19. συγχαίρει τη χώρα για τη διενέργεια των πρόωρων βουλευτικών εκλογών στις 5 Ιουνίου 2011 και χαιρετίζει την εκτίμηση του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΑΔ ότι οι εκλογές ήταν ουσιαστικές, διαφανείς και καλά οργανωμένες σε ολόκληρη την χώρα· ωστόσο, επισύρει την προσοχή σε ορισμένες αδυναμίες και καλεί τις αρχές να δώσουν συνέχεια στις συστάσεις της διεθνούς κοινότητας, ιδίως στα συμπεράσματα και τις συστάσεις της αποστολής παρατήρησης εκλογών του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΑΔ, καθώς και των εγχώριων παρατηρητών της οργάνωσης Most, όπως η ενημέρωση των εκλογικών καταλόγων, η εξασφάλιση ισορροπημένης κάλυψης από τον τύπο τόσο για την κυβέρνηση όσο και για τα κόμματα της αντιπολίτευσης, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων ραδιοτηλεοπτικών σταθμών, η προστασία των δημόσιων λειτουργιών από πάσης φύσεως πολιτικές πιέσεις, η εξασφάλιση της αποτελεσματικής παρακολούθησης της χρηματοδότησης των κομμάτων και της διαφανούς δημόσιας χρηματοδότησης, οι ρυθμίσεις για συμμετοχή στις εκλογές εκτός της χώρας καθώς και ο πλήρης σεβασμός του διαχωρισμού μεταξύ κρατικών και κομματικών δομών· καλεί δε τις αντίστοιχες αρχές να ασχοληθούν στο εγγύς μέλλον με αυτά τα ζητήματα·

20. χαιρετίζει τον τερματισμό των κοινοβουλευτικών μποιϊκοτάζ και πιστεύει ότι η περαιτέρω ενίσχυση της δημοκρατίας στη χώρα δεν μπορεί να επιτευχθεί παρά με ενισχυμένο πνεύμα πολιτικού διαλόγου στο εσωτερικό καθιερωμένων δημοκρατικών θεσμών με συμμετοχή όλων των πολιτικών κομμάτων· ζητεί να ενισχυθεί ο εποπτικός ρόλος του Κοινοβουλίου έναντι της κυβέρνησης και των υπηρεσιών της· ζητεί να διατεθεί η απαραίτητη χρηματοδότηση και να προσληφθεί το αναγκαίο πρόσθετο προσωπικό που θα επιτρέψουν την πλήρη συγκρότηση του Κοινοβουλευτικού Ινστιτούτου· ενθαρρύνει την πρόοδο που έχει σημειωθεί μέσω της καθιέρωσης ακροάσεων κοινοβουλευτικής εποπτείας και υποστηρίζει περαιτέρω προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παροχή τεχνικής βοήθειας στην Εθνοσυνέλευση ώστε να αναπτύξει τις πρακτικές της· ενθαρρύνει το συνεχιζόμενο έργο της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

### Οικονομική ανάπτυξη

21. επαινεί τη χώρα για τις καλές οικονομικές επιδόσεις της και τη διατήρηση της μακροοικονομικής σταθερότητας· συγχάιρει την κυβέρνηση διότι υπήρξε η τρίτη η πιο επιτυχημένη χώρα στον κόσμο κατά την τελευταία πενταετία όσον αφορά την εφαρμογή ρυθμιστικών μεταρρυθμίσεων σύμφωνα με την έκθεση «Doing Business» της Παγκόσμιας Τράπεζας· παρατηρεί ότι η παγκόσμια οικονομική ύφεση έπληξε τις Άμεσες Ξένες Επενδύσεις, οι οποίες εξακολουθούν να βρίσκονται σε πολύ χαμηλό επίπεδο· πιστεύει ότι το δυναμικό για επενδύσεις, εμπορικές ανταλλαγές και οικονομική ανάπτυξη παραμένει καθοριστικό επιχείρημα υπέρ της επιδίωξης της ένταξης της χώρας στην ΕΕ·

22. σημειώνει ότι η νομική προβλεψιμότητα και η αποτελεσματική επιβολή της νομοθεσίας είναι ουσιώδεις παράγοντες για την περαιτέρω ενίσχυση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για εγχώριες εταιρείες και ξένους επενδυτές· υπό αυτό το πρίσμα, καλεί την κυβέρνηση να επισπεύσει τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην εξασφάλιση αποδοτικού και ανεξάρτητου δικαστικού συστήματος και επαγγελματικής, ικανής και αμερόληπτης διοίκησης, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της ανεξαρτησίας και των δυνατοτήτων των ρυθμιστικών και εποπτικών οργανισμών·

23. αναγνωρίζει τις προκλήσεις που αποτελούν τα υψηλά επίπεδα ανεργίας και φτώχειας που αντιμετωπίζει η χώρα, τα οποία συνεχίζουν να αντιπροσωπεύουν μείζονα επιβάρυνση για την κοινωνία· χαιρετίζει τη συζήτηση περί ελάχιστου μισθού που γίνεται επί του παρόντος στο κοινοβούλιο· υπενθυμίζει τη χαμηλή κατάταξη της χώρας στον Δείκτη Ανθρώπινης Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και χαιρετίζει την έγκριση της στρατηγικής κατά της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού· ενώ καλεί την κυβέρνηση να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για την προστασία των ευπαθών ομάδων, υπογραμμίζει ότι μόνο η βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη μέσω της δημιουργίας ευνοϊκού για τις επιχειρήσεις περιβάλλοντος ώστε να πραγματοποιήσουν μεγαλύτερες επενδύσεις, μπορεί να λύσει το σοβαρό πρόβλημα των σταθερά υψηλών επιπέδων ανεργίας στη χώρα· προς τούτο, παροτρύνει την κυβέρνηση να υποστηρίξει τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, διευκολύνοντας την πρόσβαση στη χρηματοδότηση, και την ενθαρρύνει να συνεχίσει τη χρήσιμη πρακτική της διαβούλευσης με εκπροσώπους της επιχειρηματικής κοινότητας·

24. χαιρετίζει τη βελτίωση που σημείωσε η χώρα κατά 40 θέσεις στον πίνακα καταπολέμησης της διαφθοράς, της οργάνωσης Διεθνής Διαφάνεια κατά τα πέντε τελευταία χρόνια, καθώς και τις τροποποιήσεις του νομικού πλαισίου για την πολιτική κατά της διαφθοράς σύμφωνα με τις συστάσεις GRECO· ωστόσο, συμμερίζεται την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι η διαφθορά παραμένει «θέμα που προκαλεί σοβαρή ανησυχία»· ζητεί να καταβληθούν σύντομες προσπάθειες για την δημιουργία ιστορικού επίτευξης καταδικαστικών αποφάσεων σε υποθέσεις διαφθοράς, σε μη κομματική βάση, ιδίως σε υψηλό επίπεδο και σε βασικούς προβληματικούς τομείς, όπως οι δημόσιες συμβάσεις· υπογραμμίζει την ανάγκη για μεγαλύτερη διαφάνεια όσον αφορά τις δημόσιες δαπάνες και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων· καλεί τους επενδυτές και τις επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δραστηριοποιούνται στη χώρα να διαδραματίσουν μεγαλύτερο ηγετικό ρόλο μεταξύ των ομοτίμων τους, υιοθετώντας σαφή στάση εναντίον της διαφθοράς στις επαφές με τους τοπικούς εταίρους τους·

25. λαμβάνει υπό σημείωση τη διαπίστωση της Έκθεσης Προόδου ότι η ανεξαρτησία και η αμεροληψία της Κρατικής Επιτροπής για την Πρόληψη της Διαφθοράς παραμένουν εύθραυστες· ζητεί την ενίσχυση της νομικής και θεσμικής προστασίας των καταγγελλών· χαιρετίζει το νέο κώδικα ποινικής δικονομίας που θεσπίστηκε στο πλαίσιο της ευρύτερης μεταρρύθμισης της ποινικής δικαιοσύνης, ο οποίος αναμένεται να βελτιώσει της διαδικασίες διεξαγωγής ερευνών για το σύνθετο οργανωμένο έγκλημα και τις υποθέσεις διαφθοράς· χαιρετίζει επίσης τον διορισμό, από τον επόμενο χρόνο, μιας ερευνητικής ομάδας που υπάγεται απευθείας στον Γενικό Εισαγγελέα και ελπίζει ότι τούτο θα επιτρέψει να αυξηθεί το ποσοστό των υποθέσεων που παραπέμπονται στην Επιτροπή και οδηγούν σε καταδικαστικές αποφάσεις· καλεί την κυβέρνηση να παράσχει την αναγκαία χρηματοδότηση και το αναγκαίο προσωπικό στην Κρατική Επιτροπή για την Πρόληψη της Διαφθοράς· τονίζει ότι η πολιτική βούληση έχει ζωτική σημασία για την αντιμετώπιση της συστημικής διαφθοράς·

26. λαμβάνει υπό σημείωση τη θέσπιση νομοθετικής δέσμης ευρείας εμβέλειας με στόχο την περαιτέρω νομική ενίσχυση της αποτελεσματικότητας και ανεξαρτησίας του δικαστικού συστήματος· εκφράζει εν προκειμένω επιδοκιμασία για το αποτελεσματικό έργο της Ακαδημίας Δικαστών και Εισαγγελέων και την εφαρμογή της τυχαίας παραπομπής των υποθέσεων· ενθαρρύνει τις αρμόδιες αρχές να συνεχίσουν την εφαρμογή της νομοθεσίας καταπολέμησης της διαφθοράς, καθώς και τη βελτίωση της ανεξαρτησίας, της αποτελεσματικότητας και των πόρων των δικαστικών αρχών· υπενθυμίζει τη σημασία του να λειτουργεί το δικαστικό σύστημα απαλλαγμένο από πολιτικές παρεμβάσεις· χαιρετίζει τις προσπάθειες για αύξηση της αποτελεσματικότητας και της διαφάνειας του δικαστικού συστήματος· τονίζει την ανάγκη να καταρτισθεί μητρώο σε σχέση με την επιβολή των δώξεων και των καταδικών, έτσι ώστε να είναι δυνατό να εκτιμηθεί η πρόοδος· ζητεί την ενοποίηση της νομολογίας προκειμένου να εξασφαλιστούν ένα προβλέψιμο δικαστικό σύστημα και η εμπιστοσύνη του κοινού·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Η Συμφωνία Πλαίσιο της Οχρίδας (ΣΠΟ)**

27. χαιρετίζει τη χώρα για την 20ή επέτειο της ανεξαρτησίας της και για την 10η επέτειο της συμφωνίας-πλαisiού της Οχρίδας το 2011· τονίζει ότι η συμφωνία μπορεί να αποτελέσει πρότυπο επιτυχημένου διακανονισμού των διεθνοτικών συγκρούσεων με διατήρηση της εδαφικής ακεραιότητας και μεταρρύθμιση των κρατικών δομών· τονίζει, ωστόσο, ότι χρειάζονται περαιτέρω και ακόμη εντατικότερες προσπάθειες, ούτως ώστε να επιτευχθεί πλήρης συμφιλίωση μεταξύ των μερών και να δημιουργηθεί η βάση για την εδραίωση ιδεολογικά ουδέτερων και διεθνοτικών δημοκρατικών θεσμών·

28. χαιρετίζει το λόγο του Πρωθυπουργού στις 5 Σεπτεμβρίου 2011, όπου η πολυπολιτισμικότητα εξαιρείται στο κοινωνικό και πολιτικό μοντέλο της χώρας, υπογραμμίζεται η ανάγκη υλοποίησης της ΣΠΟ και τίθεται ο στόχος της «ενσωμάτωσης χωρίς αφομοίωση»· υποστηρίζει τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν ενόψει της δεύτερης δεκαετίας εφαρμογής της συμφωνίας-πλαisiού της Οχρίδας·

29. χαιρετίζει την πρόσφατη έγκριση ορισμένων νόμων, ιδίως των τροπολογιών στο Νόμο για τις γλώσσες και τη χρήση των συμβόλων· ζητεί να υποστηριχθούν ενεργητικά, σε όλες τις περιοχές της χώρας, οι επιτροπές για τις σχέσεις μεταξύ των κοινοτήτων·

30. σημειώνει με ανησυχία τη χρήση ιστορικών επιχειρημάτων στην τρέχουσα ανταλλαγή απόψεων, συμπεριλαμβανομένου του φαινομένου της λεγόμενης «αρχαιοποίησης», που απειλεί να αυξήσει τις εντάσεις με τις γειτονικές χώρες και να δημιουργήσει νέους εσωτερικούς διχασμούς·

31. τονίζει την ανάγκη για κατάλληλη προετοιμασία και επιχειρησιακή οργάνωση της απογραφής, σύμφωνα με τη νομοθεσία και σε συμμόρφωση με τα πρότυπα της EUROSTAT, καλεί δε την κυβέρνηση να παρουσιάσει ένα αξιόπιστο σχέδιο για την εφαρμογή της διαδικασίας· παρατηρεί την σημασία του ορίου του 20 % για την ενεργοποίηση ορισμένων δικαιωμάτων στο πλαίσιο της ΣΠΟ, αλλά επιμένει ότι σε καμία περίπτωση δεν είναι δυνατό να δικαιολογηθούν οιασδήποτε μορφής διακρίσεις εναντίον της αλβανικής ή οποιασδήποτε άλλης μειονοτικής εθνοτικής κοινότητας με βάση τους αριθμούς τους στον πληθυσμό·

32. ζητεί σημαντικά ενισχυμένες προσπάθειες για την καταπολέμηση του διαχωρισμού ανάμεσα σε παιδιά διαφορετικών εθνοτικών ομάδων στο εκπαιδευτικό σύστημα, υποστηρίζοντας ωστόσο το δικαίωμα όλων στην εκπαίδευση στη μητρική τους γλώσσα· προς τούτο, υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να καταρτισθούν νέα διδακτικά εγχειρίδια και να τερματισθεί η επιβλαβής πρακτική των αλλαγών σχολείου για εθνοτικούς λόγους που εξακολουθεί να παρατηρείται σε ορισμένα σχολεία· λαμβάνοντας υπόψη την ύψιστη σημασία που έχει η εκπαίδευση για τη χώρα, ζητεί να της δοθεί μεγαλύτερη υποστήριξη από το Μέσο Προϋπολογισμού Ενίσχυσης υπό την προϋπόθεση ότι θα αντιμετωπισθεί με ουσιαστικό τρόπο ο εκπαιδευτικός διαχωρισμός·

**Αποκέντρωση**

33. υποστηρίζει τα αποφασιστικά βήματα προς την πολιτική αποκέντρωσης στη χώρα, τα οποία χαρακτηρίζονται από την κυβέρνηση ως ο «βασικός πυλώνας» της ΣΠΟ, ενώ παράλληλα είναι προς το συμφέρον της καλής δημόσιας διοίκησης· χαιρετίζει την έγκριση προγραμμάτων δράσης για την επίτευξή τους·

34. υποστηρίζει τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να δοθεί ισχυρότερη ώθηση στη διαδικασία αποκέντρωσης· ζητεί ουσιαστική επανορρόπηση μεταξύ κεντρικού και τοπικών προϋπολογισμών ώστε να επιτευχθεί αυτή η αποκέντρωση· τονίζει τη σημασία της διαφάνειας, της αντικειμενικότητας και της αμεροληψίας στην κατανομή των επιχορηγήσεων στις δημοτικές αρχές· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι ορισμένοι δήμοι αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσκολίες λόγω έλλειψης ικανοτήτων οικονομικής διαχείρισης και παροτρύνει την κυβέρνηση, όπου είναι αναγκαίο με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, να τους παράσχει κατάλληλη τεχνική συνδρομή·

35. επαινεί το επιτυχές πρόγραμμα συνεργασίας μεταξύ δημοτικών αρχών, που πραγματοποιήθηκε με τη βοήθεια του Αναπτυξιακού Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών και καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να ενισχύσει την στήριξή της σε αυτή την πρακτική·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

### Θεμελιώδη δικαιώματα

36. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις πρόσφατες εξελίξεις στα μέσα ενημέρωσης και για το γεγονός ότι η ιδιοκτησία των μέσων ενημέρωσης εξακολουθεί να είναι αδιαφανής και να χαρακτηρίζεται από υψηλό βαθμό συγκέντρωσης· καλεί τη χώρα να επιδείξει απόλυτη δέσμευση στην ελευθερία και την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης, καθώς και σε μια εμπειριστατωμένη και πολύμορφη ανταλλαγή απόψεων για τα ζητήματα μεταρρυθμίσεων τα οποία εντοπίζονται στην ίδια την Έκθεση Προόδου· χαιρετίζει την πρόσκληση προς την εκπρόσωπο του ΟΑΣΕ για την ελευθερία στα μέσα ενημέρωσης να συμμετάσχει στην νεοσυγκροτηθείσα Στρογγυλή Τράπεζα για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και επιδοκιμάζει την δήλωσή της ότι, αν και όλα τα μέσα ενημέρωσης πρέπει να συμμορφώνονται με τους νομικούς και οικονομικούς κανόνες που διέπουν την άσκηση της δραστηριότητάς τους, τα μέσα ενημέρωσης που ασκούν κριτική σε ένα κόμμα, δεν πρέπει να αποτελούν ιδιαίτερο στόχο του δικαστικού συστήματος· παροτρύνει τις αρχές να εξασφαλίσουν το κράτος δικαίου και την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης στη χώρα, διατηρώντας με αυτόν τον τρόπο θετική την αξιολόγηση της Επιτροπής για το μέλλον·

37. ζητεί ισότιμη και διαφανή διανομή των εσόδων από κρατικές διαφημίσεις μεταξύ όλων των εθνικών ραδιοτηλεοπτικών σταθμών χωρίς οποιαδήποτε συνεκτίμηση του δημοσιογραφικού τους περιεχομένου ή του πολιτικού προσανατολισμού τους· υποστηρίζει τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για λήψη μέτρων ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο κρατικός τηλεοπτικός σταθμός εκπληρώνει τον αντικειμενικό και αμερόληπτο ρόλο μιας δημόσιας ραδιοτηλεοπτικής υπηρεσίας· καλεί τις αρχές να εγκρίνουν τις αναγκαίες αλλαγές, ούτως ώστε να ευθυγραμμιστεί ο Νόμος για τις Ραδιοτηλεοπτικές Μεταδόσεις με τη νομοθεσία της ΕΕ·

38. ζητεί να καταβληθούν προσπάθειες ώστε να αποφευχθεί η κατάχρηση των αγωγών επί δυσφημίσει εναντίον δημοσιογράφων για πολιτικούς λόγους· χαιρετίζει την πρόσφατη ανακοίνωση της κυβέρνησης ότι ο νόμος περί δυσφήμισης θα αφαιρεθεί από τον ποινικό κώδικα και ότι θα ανασταλεί η εκδίκαση των εκκρεμών μηνύσεων κατά δημοσιογράφων· τονίζει ότι η ελευθερία των μέσων ενημέρωσης αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της δημοκρατίας και επιτακτική ανάγκη για οποιαδήποτε χώρα φιλοδοξεί να γίνει κράτος μέλος της ΕΕ· συμμερίζεται την άποψη ότι ο τομέας των μέσων ενημέρωσης πρέπει να θεσπίσει και να εφαρμόσει υψηλά επαγγελματικά πρότυπα για τη δημοσιογραφία και να τηρεί τους κανόνες της δημοσιογραφικής δεοντολογίας· καλεί τις αρχές να θεσπίσουν αντιμονοπωλιακή νομοθεσία στον τομέα των μέσων ενημέρωσης καθώς και μέτρα για την πρόληψη της άσκησης πολιτικής επιρροής στον εν λόγω τομέα·

39. χαιρετίζει το γεγονός ότι η ελευθερία της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας εξασφαλίζεται σε γενικές γραμμές· ενθαρρύνει την κυβέρνηση να συνεχίσει τις προσπάθειές της για ενίσχυση των πολιτικών κατά των διακρίσεων· υπογραμμίζει τη σημασία της αποφυγής διακρίσεων για εθνοτικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων εναντίον πολιτών που εκφράζουν ανοιχτά τη βουλγαρική τους ταυτότητα και/ή εθνοτική προέλευση·

40. χαιρετίζει την ίδρυση μιας Επιτροπής κατά των Διακρίσεων φέτος και ζητεί να υπάρξει πλήρης στήριξη και συνεργασία στο έργο της από τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από το Δίκτυο Equinet των Ευρωπαϊκών Ανεξάρτητων Οργανισμών κατά των Διακρίσεων· εκφράζει την ικανοποίησή του διότι τρεις καταγγελίες για διακρίσεις για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού, που υποβλήθηκαν από τη Συμμαχία για Σεξουαλικά Δικαιώματα και Δικαιώματα στην Υγεία διερευνώνται από την Επιτροπή·

41. ζητεί να ενισχυθούν οι πολιτικές κατά των διακρίσεων και η ουσιαστική εφαρμογή τους, συμπεριλαμβανομένων περισσότερων προσπαθειών για την προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών, καθώς και των ατόμων με αναπηρίες· χαιρετίζει τον ενεργητικό και αποτελεσματικό ρόλο της Κοινοβουλευτικής Λέσχης Γυναικών, αλλά εκφράζει την ανησυχία για την ακόμα χαμηλή συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική ζωή σε τοπικό επίπεδο και φρονεί ότι πρέπει να ενισχυθούν και να υλοποιηθούν εκπαιδευτικά προγράμματα που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της συμμετοχής των γυναικών στη δημόσια και την πολιτική ζωή· ζητεί περαιτέρω προσπάθειες για την αποϊδρυματοποίηση των αναπήρων· εκφράζει επιδοκίμασια για την κύρωση από το Κοινοβούλιο της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των προσώπων με αναπηρία στις 7 Δεκεμβρίου 2011·

42. εκφράζει την ανησυχία του διότι έχει σημειωθεί περιορισμένη πρόοδος σε σχέση με την ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών· ενθαρρύνει την κυβέρνηση να αναγάγει την ισότητα των φύλων σε πολιτική προτεραιότητα και να αυξήσει την υποστήριξη σε δραστηριότητες και πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στην καταπολέμηση των μεροληπτικών συνηθειών, παραδόσεων και στερεοτύπων που υπονομεύουν βασικά δικαιώματα των γυναικών·

43. επαναλαμβάνει την έκκλησή του να τροποποιηθεί η νόμος για την Πρόληψη και την Προστασίας από τις Διακρίσεις έτσι ώστε να απαγορευθούν οι διακρίσεις για όλους τους λόγους που καλύπτονται από το άρθρο 19 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπογραμμίζει ότι τούτο αποτελεί προϋπόθεση για την ένταξη· εκφράζει ανησυχία για τα πανεπιστημιακά και τα σχολικά βιβλία που περιγράφουν την ομοφυλοφιλία ως ασθένεια και ζητεί την άμεση τροποποίησή τους· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εκπονήσει προγράμματα ανάπτυξης ικανοτήτων με στόχο την ενίσχυση της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένης της κοινότητας ΛΟΑΔ·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

44. χαιρετίζει την τρέχουσα προεδρία της χώρας στην πρωτοβουλία Δεκαετία για την Ένταξη των Ρομά και ελπίζει ότι αυτή θα αποτελέσει το έναυσμα για περαιτέρω πρόοδο στην ενσωμάτωση των Ρομά στην πολιτική, κοινωνική και οικονομική ζωή· εκφράζει επιδοκιμασία για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ένταξη των Ρομά στο εκπαιδευτικό σύστημα, με την αύξηση των εγγράφων στην δευτεροβάθμια και την πανεπιστημιακή εκπαίδευση, καθώς και με τη βελτιωμένη εκπροσώπηση των Ρομά στις δημόσιες υπηρεσίες· ωστόσο, εφιστά την προσοχή στα συμπεράσματα της Επιτροπής, σύμφωνα με τα οποία είναι αναγκαίο να καταβάλλονται συνεχείς προσπάθειες για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης, ειδικά στους τομείς της παιδείας, του πολιτισμού και της γλώσσας· ταυτόχρονα, επαναλαμβάνει τις ανησυχίες για τις πολύ δύσκολες συνθήκες ζωής που βιώνει η κοινότητα των Ρομά και για το γεγονός ότι εξακολουθεί να υφίσταται διακρίσεις στην πρόσβαση στην εκπαίδευση, την αγορά εργασίας, την περίθαλψη και τις κοινωνικές υπηρεσίες· εφιστά την προσοχή στην ιδιαίτερα δύσκολη κατάσταση των γυναικών και των παιδιών Ρομά που ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας και καλεί τις αρχές να λάβουν αμέσως μέτρα για να αντιμετωπισθεί το ζήτημα αυτό·

45. χαιρετίζει την έγκριση της Στρατηγικής σχετικά με την Κοινωνική Ένταξη των Ρομά 2012-2014 από την κυβέρνηση· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν υπάρχουν κρατικοί πόροι που να διατίθενται προς υλοποίηση των μέτρων του σχετικού σχεδίου δράσης το 2012 και καλεί εν προκειμένω τις αρχές να εξεύρουν τους απαραίτητους πόρους·

46. καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους κύκλους να προωθήσουν και να συμβάλουν στην ανάπτυξη μιας ανεξάρτητης, πολυφωνικής, διεθνотικής, διαπολιτισμικής και μη παραταξιακής κοινωνίας των πολιτών μέσα στη χώρα· υπογραμμίζει ωστόσο ότι, προκειμένου να διαδραματίσουν αυτό το ρόλο, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών πρέπει να ενισχυθούν αισθητά και να γίνουν ανεξάρτητες από εξωτερικές επιρροές, ιδίως από πολιτικά συμφέροντα, κάτι το οποίο σε μεγάλο βαθμό δεν συμβαίνει ακόμη στη χώρα· ζητεί να διατεθεί εγχώρια χρηματοδότηση σε μη κυβερνητικές οργανώσεις έτσι ώστε να τερματισθεί η υπερεξάρτηση από αλλοδαπούς χορηγούς·

47. πιστεύει ωστόσο ότι ο Μηχανισμός Χρηματοδότησης για την Κοινωνία των Πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσφέρει το δυναμικό για θεαματική αύξηση των ανταλλαγών μεταξύ των ΜΚΟ, επιχειρήσεων και συνδικαλιστικών οργανώσεων της χώρας και εταιρών τους στα κράτη μέλη της ΕΕ για αμοιβαίο όφελος και με άμεσο στόχο την ενίσχυση της διαδικασίας ένταξης στην ΕΕ· προς τούτο, καλεί την Επιτροπή να επεκτείνει τη χρηματοδοτική στήριξη από το προενταξιακό μέσο ώστε να ενισχυθεί η ανάπτυξη ιδίως των μη κυβερνητικών οργανώσεων·

48. υπογραμμίζει ότι η χώρα έχει κυρώσει τις 8 συμβάσεις της ΔΟΕ για τα βασικά εργατικά δικαιώματα· εκφράζει την ανησυχία του διότι έχει σημειωθεί μικρή μόνο πρόοδος στον τομέα των εργατικών δικαιωμάτων και των συνδικαλιστικών οργανώσεων· καλεί τις αρχές να ενισχύσουν περαιτέρω τα εργατικά και συνδικαλιστικά δικαιώματα, και ενθαρρύνει ως προς αυτό το θέμα επίσης την κυβέρνηση να μεριμνήσει για επαρκείς διοικητικές δυνατότητες ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή εφαρμογή και επιβολή του εργατικού δικαίου· επισημαίνει τον σημαντικό ρόλο του κοινωνικού διαλόγου και ενθαρρύνει την κυβέρνηση να εντείνει τις φιλοδοξίες της και να εγκαθιδρύσει εφ' όλης της ύλης κοινωνικό διάλογο με τους σχετικούς εταίρους·

#### **Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις**

49. παρατηρεί την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην μεταρρύθμιση των δικαστικών αρχών· χαιρετίζει το έργο της Ακαδημίας για την Εκπαίδευση Δικαστών και Εισαγγελέων, η οποία εορτάζει την πέμπτη επέτειό της· εκφράζει την ανησυχία του λόγω των αδυναμιών που εμφανίζει ο νόμος περί δικαστών, ο οποίος αφήνει περιθώρια για άσκηση πολιτικής επιρροής μέσω των διαδικασιών απόλυσης αλλά αναγνωρίζει ότι υπάρχει συναίνεση στην ανάγκη για περισσότερο αντικειμενικά κριτήρια ως προς αυτό το θέμα· αν και χαιρετίζει τη νέα έμφαση που δίνεται στις επιδόσεις των δικαστών, υπογραμμίζει ότι αυτό δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς ίση προσήλωση στην ποιότητα των αποφάσεων, μεταξύ άλλων μέσω δέσμευσης για συνεχιζόμενη κατάρτιση και αξιοκρατικές διαδικασίες πρόσληψης προσωπικού, και στην αρχή της δικαστικής ανεξαρτησίας, ειδικά όσον αφορά την αξιολόγηση και τις διαδικασίες απολύσεων·

50. εκφράζει την ανησυχία του για τις ειδήσεις για κακή μεταχείριση από την αστυνομία και ζητεί την διεξοδική διερεύνησή τους, ιδίως σε σχέση με το τραγικό γεγονός που συνέβη τη νύχτα των εκλογών και για τους ισχυρισμούς ότι δεν έλαβε χώρα πλήρης έρευνα στη σκηνή του εγκλήματος· υπογραμμίζει τη σημασία να εξασφαλιστεί ανεξαρτησία των μηχανισμών ελέγχου της αστυνομίας, ιδίως της Υπηρεσίας για τον Εσωτερικό Έλεγχο και τα Επαγγελματικά Πρότυπα του Υπουργείου Εσωτερικών·

51. ενθαρρύνει τα μέτρα που λαμβάνονται προς βελτίωση της κατάστασης στις φυλακές, όπως είναι η διοργάνωση νέων σειρών μαθημάτων κατάρτισης και επαγγελματικής ανάπτυξης για το προσωπικό των φυλακών και η ανέγερση νέων φυλακών προς αντικατάσταση παλαιών και η πρωτοβουλία σύνταξης του νόμου περί αναστολής εκτελέσεως ποινής σε μία προσπάθεια να αντιμετωπιστεί το θέμα του μεγάλου αριθμού τροφίμων· ενθαρρύνει τη συνεχιζόμενη πρόοδο στη βελτίωση των συνθηκών στις φυλακές και ζητεί να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις εγκαταστάσεις κράτησης ανηλίκων και στη διαπίστωση της Έκθεσης Προόδου ότι η μονάδα για την καταπολέμηση της κακής μεταχείρισης δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει την αποστολή της·

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

52. εξάγει τη συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση στον τομέα της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος και της τρομοκρατίας και χαιρετίζει τις συμφωνίες δικαστικής και αστυνομικής συνεργασίας που υπεγράφησαν με γειτονικά κράτη· χαιρετίζει τη σύναψη επιχειρησιακής συμφωνίας μεταξύ της χώρας και της Ευροπόλ ώστε να διευκολυνθεί σημαντικά η ανταλλαγή αναλυτικών δεδομένων και να επιτευχθεί βελτίωση στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της τρομοκρατίας· σημειώνει την Πράξη Συστηματοποίησης και τις αλλαγές που εισάγει στο Τμήμα Οργανωμένου Εγκλήματος του Υπουργείου Εσωτερικών ώστε να καταστεί περισσότερο λειτουργικό και να ενσωματωθεί καλύτερα στο εθνικό και διεθνές σύστημα διερεύνησης σχετικών με το έγκλημα πληροφοριών· χαιρετίζει τον νέο κώδικα ποινικής δικονομίας ο οποίος αναμένεται να βελτιώσει τις διαδικασίες διεξαγωγής ερευνών για σύνθετες υποθέσεις οργανωμένου εγκλήματος και διαφθοράς· επιμένει στο ότι η εποπτεία πρέπει να διενεργείται αναλογικά με τον πραγματικό κίνδυνο για την δημόσια ασφάλεια, με επαρκή δικαστικό έλεγχο και με ενισχυμένη κοινοβουλευτική εποπτεία των υπηρεσιών συλλογής πληροφοριών και αντικατασκοπείας

53. ενθαρρύνει τις αρχές να ολοκληρώσουν την από μακρού αναμενόμενη ανακοίνωση ονομάτων πρακτόρων που συνδέονταν με τις πρώην γιουγκοσλαβικές μυστικές υπηρεσίες, θεωρώντας ότι αποτελεί σημαντικό βήμα για τη ρήξη με το κομμουνιστικό παρελθόν· ενθαρρύνει την ενίσχυση της εντολής της Επιτροπής Επαλήθευσης Δεδομένων, κυρίως της ανεξαρτησίας της να γνωστοποιεί τα ευρήματά της απευθείας στο κοινό και της μεταβίβασης όλων των απαραίτητων εγγράφων σε μόνιμη βάση στους χώρους της επιτροπής·

54. λαμβάνει υπό σημείωση τις ενέργειες για την καλύτερη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, ιδίως για την αντιμετώπιση των ανησυχιών σχετικά με ψευδείς αιτήσεις ασύλου· εκφράζει όμως ανησυχία για τη χρήση της μεθόδου δημιουργίας προφίλ και ζητεί αυστηρή εφαρμογή της αρχής της αποφυγής των διακρίσεων σε αυτές τις ενέργειες· ζητεί ενισχυμένες προσπάθειες για την υλοποίηση των δικαιωμάτων ιθαγενείας για τους επιζήμιους πρόσφυγες και ζητεί η επεξεργασία των αιτήσεων ασύλου να γίνεται εγκαίρως και με πλήρη σεβασμό του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

55. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι πολίτες της χώρας έχουν επωφεληθεί από την ελευθέρωση των θεωρήσεων διαβατηρίου μετά τον Δεκέμβριο του 2009 και δεσμεύεται να υπερασπιστεί το καθεστώς απαλλαγής από τις θεωρήσεις διαβατηρίου ως ακρογωνιαίο λίθο των σχέσεων μεταξύ της χώρας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και ως σημαντικό μέτρο για περαιτέρω προώθηση και ενίσχυση των επαφών μεταξύ λαών·

**Δημόσια Διοίκηση**

56. χαιρετίζει την έγκριση της επικαιροποιημένης στρατηγικής για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης έως το 2015 και την θέση σε ισχύ του νόμου για τους δημόσιους υπαλλήλους τον Απρίλιο 2011· παροτρύνει την κυβέρνηση να εναρμονίσει περαιτέρω το νομικό πλαίσιο στον τομέα των δημοσίων λειτουργιών και δημοσίων υπαλλήλων, μεταξύ άλλων με την τροποποίηση της σχετικής νομοθεσίας· υπογραμμίζει τα περαιτέρω βήματα που πρέπει να γίνουν στην κατεύθυνση μιας επαγγελματικής και αμερόληπτης δημόσιας διοίκησης, μεταξύ άλλων σε επίπεδο δήμων· από την άποψη αυτή, χαιρετίζει την ίδρυση Ανώτατου Διοικητικού Δικαστηρίου, και ενθαρρύνει τα όργανα τα αρμόδια για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης να συμβάλουν στην επιτάχυνση της διαδικασίας της μεταρρύθμισης· επιμένει ότι μπορεί και πρέπει να επιτευχθούν αξιοκρατικοί διορισμοί και όχι σύμφωνα με τις κομματικές συμπάθειες, παράλληλα με προσπάθειες για ισότιμη αντιπροσώπευση·

57. επαινεί την κυβέρνηση για την πρόοδο που σημειώνεται στον τομέα της περιφερειακής ανάπτυξης και στην προετοιμασία της μεταβίβασης της διαχείρισης των κονδυλίων στο πλαίσιο του Μηχανισμού Προενταξιακής Βοήθειας (ΜΠΒ)· σημειώνει με ικανοποίηση τη διαπίστωση εθνικών αρχών για τις συνιστώσες «βοήθεια που καλύπτει τη μεταβατική περίοδο και τη θεσμική ανάπτυξη», «περιφερειακή ανάπτυξη», «ανάπτυξη ανθρώπινων πόρων» και «αγροτική ανάπτυξη» του ΜΠΒ· καλεί την κυβέρνηση και την Επιτροπή να επιταχύνουν τις απαιτούμενες εργασίες με σκοπό τη μεταφορά της διαχείρισης της εναπομείνουσας συνιστώσας του ΜΠΒ για τη διασυνοριακή συνεργασία· επαναλαμβάνει τη σημασία του ΜΠΒ ως κεντρικής σημασίας μέσου, σχεδιασμένου για την ενίσχυση της χώρας στην προετοιμασία της για ένταξη στην ΕΕ και ενθαρρύνει την κυβέρνηση να ενισχύσει περαιτέρω τον διυπουργικό συντονισμό έτσι ώστε η χώρα να επωφεληθεί πλήρως από τους διαθέσιμους πόρους·

**Άλλα ζητήματα μεταρρυθμίσεων**

58. χαιρετίζει την εκστρατεία για την ενεργειακή απόδοση και αναμένει πιο αποτελεσματικές ενέργειες για προώθηση των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας σύμφωνα με το δυναμικό της χώρας· υπογραμμίζει τη σημασία της αποτελεσματικής εφαρμογής της νομοθεσίας στον τομέα του περιβάλλοντος έτσι ώστε να προστατεύονται οι φυσικοί πόροι, και ιδίως τα ύδατα· παρατηρεί ότι η χώρα δεν έχει ακόμη αναλάβει δεσμεύσεις σε σχέση με την μείωση των αερίων του θερμοκηπίου και ότι υφίσταται ανάγκη να αναβαθμιστεί η εθνική ανταλλαγή απόψεων σε σχέση με τις αρνητικές συνέπειες της κλιματικής αλλαγής· ζητεί περισσότερες προσπάθειες για την ευθυγράμμιση της εθνικής νομοθεσίας με το ενωσιακό κεκτημένο σε αυτούς τους τομείς·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

59. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στον εκσυγχρονισμό των δικτύων μεταφορών, ενέργειας και τηλεπικοινωνιών και ιδίως τις προσπάθειες για ολοκλήρωση του Διαδρόμου X· λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία των σιδηροδρομικών συνδέσεων ως εναλλακτική λύση στις οδικές μεταφορές, χαιρετίζει την πρόθεση της κυβέρνησης να αναβαθμίσει ή να κατασκευάσει τις σιδηροδρομικές συνδέσεις από τα Σκόπια προς τις πρωτεύουσες των γειτονικών χωρών και ζητεί οριστικοποίηση των σιδηροδρομικών συνδέσεων στο πλαίσιο του Διαδρόμου VIII·

60. εκφράζει την απογοήτευσή του για την έλλειψη προόδου στον από κοινού με τα γειτονικά κράτη μέλη της ΕΕ εορτασμό κοινών ιστορικών γεγονότων και προσώπων, που είχε ζητήσει σε προηγούμενα ψηφίσματά του, στοιχείο που θα συνέβαλλε στην καλύτερη κατανόηση της ιστορίας και σε σχέσεις καλής γειτονίας· ενθαρρύνει τη σύσταση κοινών επιτροπών εμπειρογνομόνων για την ιστορία και την εκπαίδευση με τη Βουλγαρία και την Ελλάδα με στόχο τη συμβολή στην αντικειμενική και τεκμηριωμένη ερμηνεία της ιστορίας, στην ενίσχυση της ακαδημαϊκής συνεργασίας και την προώθηση της θετικής στάσης στις νέες γενιές προς τους γείτονες·

61. ενθαρρύνει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες για εφαρμογή της διαδικασίας της Μπολόνια στην ανώτατη εκπαίδευση και τη συνεργασία με τις άλλες χώρες της περιοχής για την προώθηση της ποιότητας των πανεπιστημίων· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της αρχής της ακαδημαϊκής ελευθερίας·

62. συγχαίρει τη χώρα για την πολύ καλή εμφάνιση της εθνικής ομάδας της στο Ευρωπαϊκό Πρωτάθλημα Μπάσκετμπολ του 2011·

63. χαιρετίζει το υψηλό επίπεδο εναρμόνισης των θέσεων της χώρας με τις κοινές θέσεις της ΕΕ στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής· ενθαρρύνει τις προσπάθειες της χώρας να δημιουργήσει καλές σχέσεις με τους γείτονές της· χαιρετίζει το γεγονός ότι η χάραξη των συνόρων με το Κοσσυφοπέδιο το 2009 επέτρεψε τις στενότερες σχέσεις και, από το Σεπτέμβριο του 2011, μια συμφωνία για κοινούς μεθοριακούς ελέγχους· αναμένει ότι η συμφωνία αυτή θα είναι πλήρως λειτουργική στο εγγύς μέλλον· συγχαίρει τις αρχές για την πρόσφατη επιτυχημένη διοργάνωση της συνάντησης υπουργών από τα Δυτικά Βαλκάνια των αρμόδιων για την ολοκλήρωση της ΕΕ, η οποία πραγματοποιήθηκε στα Σκόπια·

64. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της περιφερειακής συνεργασίας ως βασικής συνιστώσας της πορείας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες προς τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας στην περιοχή που ενσωματώνονται σε συνθήκη με την Αλβανία και το Μαυροβούνιο, που επιτρέπει στους πολίτες τους να διασχίζουν τα σύνορα και να ταξιδεύουν ελεύθερα εντός των τριών χωρών μόνο με δελτία ταυτότητας· ενθαρρύνει την επέκταση της πρωτοβουλίας και σε άλλες χώρες της περιοχής·

65. χαιρετίζει τη διεθνή συμμετοχή της χώρας σε αρκετές σημαντικές δραστηριότητες, όπως η συμμετοχή στην αποστολή Althea της EUFOR, η ανάληψη της προεδρίας της Ευρωπαϊκής Διαδικασίας Συνεργασίας 2012-2013, καθώς και η πλήρης συνεργασία της με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία·

\*

\* \*

66. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο αυτής της χώρας.

## Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Ισλανδία

P7\_TA(2012)0084

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για την Ισλανδία (2011/2884(RSP))**

(2013/C 251 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 για την έναρξη διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την Ισλανδία,

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα των διασκέψεων για την προσχώρηση σε υπουργικό επίπεδο με την Ισλανδία της 27ης Ιουνίου 2010, της 27ης Ιουνίου 2011 και της 12ης Δεκεμβρίου 2011, καθώς και τη διάσκεψη για την προσχώρηση με την Ισλανδία σε επίπεδο βουλευτών της 19ης Οκτωβρίου 2011,
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Στρατηγική διεύρυνσης και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2011-2012» (COM(2011)0666) και την έκθεση προόδου του 2011 για την Ισλανδία η οποία εγκρίθηκε στις 12 Οκτωβρίου 2011 (SEC(2011)1202),
  - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της διαδικασίας ενδελχούς εξέτασης,
  - έχοντας υπόψη το εθνικό πρόγραμμα ΜΠΒ για την Ισλανδία που εγκρίθηκε τον Οκτώβριο 2001 με προϋπολογισμό ύψους 12 εκατομμύρια ευρώ,
  - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 7ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την αίτηση προσχώρησης της Ισλανδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(1)</sup> και το ψήφισμά του της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την έκθεση προόδου 2010 της Ισλανδίας για το 2010 <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τις συνεδριάσεις της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-Ισλανδίας,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία πληροί τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και ότι διαπραγματεύσεις προσχώρησης με την Ισλανδία ξεκίνησαν στις 27 Ιουλίου 2010 μετά από έγκριση του Συμβουλίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδελχής εξέταση του ενωσιακού κεκτημένου έχει σχεδόν ολοκληρωθεί,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οκτώ κεφάλαια έχουν μέχρι στιγμής ανοίξει και κλείσει προσωρινά στις ενταξιακές διαπραγματεύσεις (κεφάλαιο 2 – ελευθερία μετακίνησης των εργαζομένων· κεφάλαιο 6 - εταιρικό δικαίο, κεφάλαιο 7 – νομοθεσία περί διανοητικής ιδιοκτησίας, κεφάλαιο 20 - πολιτική επιχειρήσεων και βιομηχανική πολιτική, κεφάλαιο 21 - διευρωπαϊκά δίκτυα, κεφάλαιο 23 - δικαιοσύνη και θεμελιώδη δικαιώματα, κεφάλαιο 25 – επιστήμη και έρευνα και κεφάλαιο 26 – εκπαίδευση και πολιτισμός) ενώ άλλα τρία έχουν ανοίξει (κεφάλαιο 5 – δημόσιες προμήθειες, κεφάλαιο 10 – κοινωνία των πληροφοριών και μέσα ενημέρωσης και κεφάλαιο 33 - χρηματοοικονομικές και δημοσιονομικές διατάξεις),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως υπογραμμίστηκε στην ανανεωμένη συναίνεση σχετικά με τη διεύρυνση, η πρόοδος κάθε χώρας στην πορεία ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στην αξία της,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία ήδη συνεργάζεται στενά με την ΕΕ ως μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), των Συμφωνιών του Σένγκεν και του Κανονισμού Δουβλίνου II, και ότι έχει ήδη υιοθετήσει ένα σημαντικό μέρος του κοινοτικού κεκτημένου,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία προσχώρησης της Ισλανδίας πρέπει να διασφαλίζει πλήρως τις αρχές και το κεκτημένο της ΕΕ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισλανδία συμβάλλει στην ευρωπαϊκή συνοχή και αλληλεγγύη μέσω του Χρηματοπιστωτικού Μηχανισμού στο πλαίσιο του ΕΟΧ και συνεργάζεται με την ΕΕ στις επιχειρήσεις διατήρησης της ειρήνης και διαχείρισης κρίσεων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική και δημοσιονομική εξυγίανση έχουν μπει σε τροχιά, ότι η ισλανδική οικονομία παρουσιάζει συγκρατημένη βελτίωση και ότι το ΑΕΠ αναμένεται να ανακάμψει με αργούς ρυθμούς,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 351 E της 2.12.2011, σ. 73.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0150.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Γενικές παρατηρήσεις**

1. υπενθυμίζει ότι τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και η δυναμικότητα ολοκλήρωσης της Ένωσης παρέχουν τη γενική βάση για ένταξη στην ΕΕ·
2. στηρίζει την πρόοδο της Ισλανδίας στη διαδικασία προσχώρησης· χαιρετίζει το άνοιγμα ένδεκα διαπραγματευτικών κεφαλαίων και το προσωρινό κλείσιμο των οκτώ από τα κεφάλαια αυτά στις ενταξιακές διαπραγματεύσεις· θεωρεί αναγκαίο να δημιουργηθούν οι συνθήκες για την ολοκλήρωση της διαδικασίας προσχώρησης της Ισλανδίας και να εξασφαλισθεί ότι η προσχώρησή της θα είναι επιτυχής·

**Πολιτικά κριτήρια**

3. εκφράζει ικανοποίηση για την προοπτική να έχει η ΕΕ ως νέο μέλος μια χώρα με μακρά και ισχυρή δημοκρατική παράδοση και πολιτική παιδεία·
4. σημειώνει τους στενούς ιστορικούς δεσμούς της Ισλανδίας με τη Βόρεια Ευρώπη και την επιτυχή ευρωπαϊκoν συνεργασία που υφίσταται επί 60 και πλέον έτη·
5. παρατηρεί με ικανοποίηση τη συγκρότηση του Συνταγματικού Συμβουλίου και τη συνεχιζόμενη διαδικασία αναθεώρησης του Ισλανδικού Συντάγματος που αποβλέπει στην αύξηση των δημοκρατικών διασφαλίσεων, την ενίσχυση των ελέγχων και των διαδικασιών εξισορρόπησης, τη βελτίωση της λειτουργίας των θεσμών και τον καλύτερο ορισμό των αντίστοιχων ρόλων και εξουσιών· χαιρετίζει τις προσπάθειες για ενίσχυση του ρόλου και της αποτελεσματικότητας του ισλανδικού Κοινοβουλίου (Althingi) με ενδυνάμωση του εποπτικού του ρόλου, καθώς και της διαφάνειας της νομοθετικής διαδικασίας·
6. σημειώνει τον ανασχηματισμό της Ισλανδικής Κυβέρνησης στις 31 Δεκεμβρίου 2011· εκφράζει την πεποίθηση ότι η νέα κυβέρνηση θα συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις με ισχυρότερη και αποφασιστικότερη δέσμευση στη διαδικασία προσχώρησης·
7. επιδοκιμάζει την Ισλανδία για τις θετικές επιδόσεις της στη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην εξασφάλιση ενός υψηλού επιπέδου συνεργασίας με διεθνείς μηχανισμούς για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα διευρύνει περαιτέρω το ρόλο της Ένωσης ως παγκόσμιου προωθητή και προασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών·
8. χαιρετίζει την ικανοποιητική πρόοδο που έχει σημειωθεί στην ενίσχυση της ανεξαρτησίας και της αποτελεσματικότητας της δικαστικής εξουσίας, καθώς και στην ενίσχυση του πλαισίου πολιτικής κατά της διαφθοράς, που αναγνωρίστηκε με το προσωρινό κλείσιμο του κεφαλαίου 23·
9. χαιρετίζει επίσης το νέο νόμο για τα μέσα ενημέρωσης που εγκρίθηκε από το Althingi στις 20 Απριλίου 2011· ενθαρρύνει τις σχετικές κοινοβουλευτικές επιτροπές που ορίστηκαν κατά το θέρους του 2011 να εργαστούν στο νομοθετικό πλαίσιο σε αυτό τον τομέα και σχετικά με τη συγκέντρωση της ιδιοκτησίας στην ισλανδική αγορά μέσων ενημέρωσης και το ρόλο του Ισλανδικού Δημόσιου Ραδιοτηλεοπτικού Φορέα στην διαφημιστική αγορά·
10. επιβεβαιώνει τη στήριξή του στην Ισλανδική Πρωτοβουλία Σύγχρονων Μέσων Ενημέρωσης και προσδοκά τη μεταφορά της στο δίκαιο και τη δικαστική πρακτική, που θα επιτρέψει τόσο στην Ισλανδία όσο και στην ΕΕ να λάβουν σθεναρή θέση στο ζήτημα της νομικής προστασίας της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας της πληροφόρησης·
11. εξακολουθεί να καλεί τις ισλανδικές αρχές να εναρμονίσουν τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ όσον αφορά το δικαίωμά τους να ψηφίζουν στις τοπικές εκλογές στην Ισλανδία·
12. λαμβάνει υπό σημείωση τις πολιτικές διαιρέσεις εντός της κυβέρνησης καθώς και στο εσωτερικό του Althingi και όλων των κύριων πολιτικών δυνάμεων της Ισλανδίας σχετικά με την ένταξη στην ΕΕ· ενθαρρύνει την υιοθέτηση σφαιρικής στρατηγικής για την ένταξη στην ΕΕ σε ορισμένους τομείς, και ιδίως σε εκείνους που δεν καλύπτονται από τον ΕΟΧ·

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

13. παρατηρεί με χαρά ότι σημαντικό μερίδιο των Ισλανδών τάσσονται υπέρ της συνέχισης των ενταξιακών διαπραγματεύσεων· χαιρετίζει την υποστήριξη της κυβέρνησης υπέρ μιας εμπειριστατωμένης και ισορροπημένης ανταλλαγής απόψεων σχετικά με την ενταξιακή διαδικασία και τη συμμετοχή της ισλανδικής κοινωνίας στις δημόσιες συζητήσεις για την ένταξη στην ΕΕ· θεωρεί ότι το άνοιγμα του Κέντρου Πληροφοριών της ΕΕ στην Ισλανδία είναι μια ευκαιρία προκειμένου η ΕΕ να προσφέρει στους Ισλανδούς πολίτες όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με όλες τις συνέπειες που θα έχει η ένταξη στην ΕΕ τόσο για την Ισλανδία όσο και για την ίδια την ΕΕ·

14. θεωρεί κεφαλαιώδεις να δοθούν στους πολίτες της ΕΕ σαφείς και πλήρως εμπειριστατωμένες πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της προσχώρησης της Ισλανδίας· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταβάλουν προσπάθειες προς αυτό το σκοπό και θεωρεί ότι είναι εξ ίσου σημαντικό να ακουστούν οι ανησυχίες και οι ερωτήσεις των πολιτών και να αντιμετωπιστούν, καθώς και να υπάρξει ανταπόκριση στις απόψεις τους και στα ενδιαφέροντά τους·

**Οικονομικά κριτήρια**

15. εκφράζει ικανοποίηση για τους στενούς οικονομικούς δεσμούς της Ισλανδίας με την ΕΕ και τις εν γένει ικανοποιητικές επιδόσεις της Ισλανδίας όσον αφορά την εφαρμογή των υποχρεώσεων της στο πλαίσιο του ΕΟΧ και την ικανότητά της να αντέξει στις ανταγωνιστικές πιέσεις και στις δυνάμεις της αγοράς εντός της ΕΕ μεσοπρόθεσμα, υπό την προϋπόθεση ότι εξακολουθεί να αντιμετωπίζει τις υπάρχουσες αδυναμίες μέσω κατάλληλων μακροοικονομικών πολιτικών και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι πρέπει να τηρούνται πλήρως οι υφιστάμενες υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΕΟΧ όπως ορίστηκαν από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ·

16. καλεί τις ισλανδικές αρχές να αντιμετωπίσουν το ζήτημα της ακόμη σημαντικής κρατικής παρέμβασης στον τραπεζικό τομέα· ενθαρρύνει τις ισλανδικές αρχές να αναμορφώσουν και να ανοίξουν βαθμιαία κλάδους, όπως η ενέργεια, οι αεροπορικές μεταφορές και η αλιεία, που εξακολουθούν να προστατεύονται από τον ανταγωνισμό από το εξωτερικό, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ιδιαιτερότητες της χώρας· στηρίζει, εν προκειμένω, τις προσπάθειες που καταβάλλονται για να διευκρινιστούν ακόμη περισσότερο οι αιτίες κατάρρευσης του οικονομικού και χρηματοπιστωτικού συστήματος της Ισλανδίας· τονίζει ότι η εξάλειψη του προστατευτισμού αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη·

17. επαινεί την Ισλανδία για την επιτυχή ολοκλήρωση του προγράμματος οικονομικής ανάκαμψης με το ΔΝΤ, που απέβλεπε στην φορολογική και οικονομική εξυγίανση·

18. παρατηρεί με χαρά την καλή οικονομική πρόοδο που έχει ήδη επιτευχθεί και την εκτεταμένη αναδιάρθρωση και τις μεταρρυθμίσεις που επιδιώκονται στον χρηματοοικονομικό τομέα· ενθαρρύνει τις ισλανδικές αρχές να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για τη μείωση του επιπέδου της ενεργείας και ιδίως της ανεργίας των νέων·

19. χαιρετίζει την έγκριση της πολιτικής δήλωσης Ισλανδία 2020 και ενθαρρύνει την κυβέρνηση να παράσχει κίνητρα στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στη χώρα διευκολύνοντας την παρουσία τους στη διεθνή αγορά και εξασφαλίζοντας κατάλληλη πρόσβαση σε χρηματοδοτικούς πόρους·

20. λαμβάνει υπό σημείωση την έγκριση, εκ μέρους του Althingi, της αναθεωρημένης στρατηγικής για την άρση των ελέγχων κεφαλαίου που καταρτίστηκε από τις ισλανδικές αρχές σε διαβούλευση με το ΔΝΤ, και τον εποικοδομητικό διάλογο που πραγματοποιήθηκε μεταξύ Ισλανδίας και ΕΕ σε αυτό τον τομέα· υπενθυμίζει ότι η άρση των ελέγχων κεφαλαίου αποτελεί σημαντική προϋπόθεση για την ένταξη της χώρας στην ΕΕ·

21. υπενθυμίζει ότι η αντιδικία σχετικά με την Icesave δεν έχει ακόμη διευθετηθεί στο παρόν στάδιο· τονίζει ότι η υπόθεση Icesave πρέπει να επιλυθεί εκτός του πλαισίου των ενταξιακών διαπραγματεύσεων και δεν πρέπει να αποτελέσει εμπόδιο στη διαδικασία προσχώρησης της Ισλανδίας· λαμβάνει υπό σημείωση την απόφαση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ να παραπέμψει την υπόθεση «Icesave» στο δικαστήριο ΕΟΧ και την απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Ισλανδίας με την οποία επικυρώνεται ο Νόμος Έκτακτης Ανάγκης της 6ης Οκτωβρίου 2008· εκτιμά τη συνεχή δέσμευση των ισλανδικών αρχών για διευθέτηση αυτής της αντιδικίας και χαιρετίζει τις πρώτες μερικές πληρωμές προς προνομιούχους πιστωτές στο πλαίσιο της εκκαθάρισης της Land-sbanki Íslands hf, που εκτιμάται ότι αντιπροσωπεύουν σχεδόν το ένα τρίτο των αναγνωρισμένων προνομιούχων απαιτήσεων·

**Ικανότητα υιοθέτησης των υποχρεώσεων ένταξης**

22. καλεί την Ισλανδία να εντείνει τις προετοιμασίες για ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ, ιδίως στους τομείς που δεν καλύπτονται από τον ΕΟΧ, και να εξασφαλίσει την εφαρμογή και επιβολή του έως την ημερομηνία προσχώρησης·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

23. σημειώνει τα αποτελέσματα της διαδικασίας ενδελεχούς εξέτασης· χαιρετίζει τη διακηρυγμένη φιλοδοξία της Ισλανδίας να ανοίξει όλα τα κεφάλαια των διαπραγματεύσεων κατά τη διάρκεια της Δανικής Προεδρίας· ελπίζει ότι οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις θα προχωρήσουν με επιτυχία κατά τη διάρκεια της τρέχουσας Προεδρίας, υπογραμμίζοντας παράλληλα την ανάγκη να ικανοποιηθούν τα κριτήρια αναφοράς για το άνοιγμα του Κεφαλαίου 11 - Γεωργία και ανάπτυξη της υπαίθρου και του Κεφαλαίου 22 - Περιφερειακή πολιτική και συντονισμός των διαρθρωτικών μέσων, καθώς και τα κριτήρια αναφοράς για το κλείσιμο του Κεφαλαίου 5 - Δημόσιες συμβάσεις, του Κεφαλαίου 10 - Κοινωνία της Πληροφορίας και μέσα ενημέωσης και του Κεφαλαίου 33 - Χρηματοπιστωτικές και δημοσιονομικές διατάξεις·

24. χαιρετίζει την πραγματοποιούμενη συγχώνευση υπουργείων, αναγνωρίζει την αποτελεσματικότητα και τον επαγγελματισμό της ισλανδικής δημόσιας διοίκησης και στηρίζει το συνολικό στόχο της βελτίωσης της διοικητικής ικανότητας και της ικανότητας συντονισμού των ισλανδικών υπουργείων·

25. χαιρετίζει τις περαιτέρω προσπάθειες για αντιμετώπιση των θεσμικών αδυναμιών στον χρηματοπιστωτικό τομέα και την πρόοδο στην ενίσχυση των ρυθμιστικών και εποπτικών πρακτικών των τραπεζών·

26. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τόσο η Κοινή Αλιευτική Πολιτική όσο και η ισλανδική αλιευτική πολιτική βρίσκονται αυτή τη στιγμή σε φάση αναθεώρησης, καλεί την Ισλανδία και την ΕΕ να προσεγγίσουν αυτό το κεφάλαιο των διαπραγματεύσεων με εποικοδομητικό τρόπο και με στόχο την επίτευξη αμοιβαία ικανοποιητικής λύσης για την αιφόρο διαχείριση και την εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων εντός του τότε εφαρμοστέου κεκτημένου·

27. θεωρεί σημαντικό να πραγματοποιηθούν προπαρασκευαστικές ενέργειες προκειμένου οι απαιτούμενες διοικητικές δομές να προσαρμοστούν δρόντως στην πλήρη συμμετοχή της Ισλανδίας στην ΚΓΠ από την ημέρα προσχώρησής της, αναγνωρίζοντας παράλληλα τις ιδιαιτερότητες της ισλανδικής γεωργίας, ιδιαίτερα όσον αφορά την παρούσα επισιτιστική αυτάρκεια της χώρας, και τη συνεχιζόμενη διαδικασία μεταρρύθμισης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής·

28. εκφράζει τη λύπη του διότι η πρόσφατη συνάντηση ανάμεσα στα τέσσερα παράκτια κράτη (Ισλανδία, ΕΕ, Νορβηγία και Φερόες Νήσοι) σχετικά με τη διαχείριση της αλιείας σκουμπριού στον Βόρειο Ατλαντικό το 2012, έληξε χωρίς να επιτευχθεί συμβιβασμός, και ενθαρρύνει όλα τα παράκτια κράτη να καταβάλουν μια νέα προσπάθεια ώστε να συνεχίσουν τις διαπραγματεύσεις με στόχο την επίτευξη λύσης στη διένεξη για το σκουμπρί με βάση ρεαλιστικές προτάσεις που είναι σύμφωνες με ιστορικά δικαιώματα και με τη συμβουλή του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση της Θάλασσας, οι οποίες διασφαλίζουν το μέλλον των αποθεμάτων, προστατεύουν και διατηρούν θέσεις εργασίας στην αλιεία του πελάγους και εξασφαλίζουν μακροπρόθεσμη βιώσιμη αλιεία· παρατηρεί την πρόταση της Επιτροπής για διατύπωση εμπορικών μέτρων για την καταπολέμηση των μη βιώσιμων αλιευτικών πρακτικών·

29. σημειώνει ότι η Ισλανδία, η οποία αντλεί σχεδόν το σύνολο της σταθερής ενέργειάς της από ανανεώσιμες πηγές, μπορεί να παράσχει πολύτιμη συμβολή στις πολιτικές της ΕΕ λόγω της πείρας της στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ιδίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση γεωθερμικής ενέργειας, την προστασία του περιβάλλοντος και τα μέτρα για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής· είναι επίσης πεπεισμένο ότι η στενότερη συνεργασία στον εν λόγω τομέα μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στις επενδύσεις και επομένως στην κατάσταση της οικονομίας και στην απασχόληση τόσο στην Ισλανδία όσο και στην ΕΕ·

30. σημειώνει ωστόσο ότι εξακολουθούν να υπάρχουν σοβαρές αποκλίσεις μεταξύ της ΕΕ και της Ισλανδίας σε ζητήματα που σχετίζονται με τη διαχείριση της θαλάσσιας ζωής, κυρίως σχετικά με την φαλαινοθηρία· υπενθυμίζει ότι η απαγόρευση της φαλαινοθηρίας αποτελεί μέρος του κεκτημένου της ΕΕ και ζητεί ευρύτερες συζητήσεις για το ζήτημα της κατάργησης της φαλαινοθηρίας και του εμπορίου προϊόντων φάλαινας·

31. εκφράζει ικανοποίηση για την συνεχιζόμενη υποστήριξη της Ισλανδίας σε μη στρατιωτικού χαρακτήρα επιχειρήσεις ΚΠΑΑ και την ευθυγράμμισή της με τις περισσότερες διακηρύξεις και αποφάσεις στον τομέα της ΚΕΠΠΑ· υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο της προενταξιακής διαδικασίας, η Ισλανδία αναμένεται να συντονίζει τις θέσεις της με την ΕΕ σε όλα τα διεθνή βήματα, συμπεριλαμβανομένου του ΠΟΕ·

### **Περιφερειακή συνεργασία**

32. θεωρεί ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα ενισχύσει σημαντικά τις προοπτικές της Ένωσης να διαδραματίσει ένα περισσότερο ενεργό και εποικοδομητικό ρόλο στη Βόρεια Ευρώπη και στην Αρκτική συμβάλλοντας στην πολυμερή διακυβέρνηση και στις λύσεις βιώσιμης πολιτικής στην περιοχή, δεδομένου ότι οι προκλήσεις που αντιμετωπίζει το αρκτικό περιβάλλον αποτελούν θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος· πιστεύει ότι η Ισλανδία θα μπορούσε να αποτελέσει στρατηγικό προγεφύρωμα στην περιοχή και ότι η ένταξή της στην ΕΕ θα εδραίωνε περαιτέρω την ευρωπαϊκή παρουσία στο Αρκτικό Συμβούλιο·

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

33. κρίνει θετικά τη συμμετοχή της Ισλανδίας στο Συμβούλιο Βορείων Χωρών, στο Συμβούλιο των Κρατών της Βαλτικής Θάλασσας (CBSS) όσο και στην πολιτική της βόρειας διάστασης, στο Ευρω-αρκτικό Συμβούλιο της Θάλασσας του Μπάρεντς, στο Αρκτικό Συμβούλιο καθώς και στη συνεργασία σκανδιναβικών χωρών και χωρών της Βαλτικής (NB8). Θεωρεί ότι η έγκριση ψηφίσματος για την ισλανδική πολιτική σχετικά με τον Ακρότατο Βορρά, που εγκρίθηκε από το Althingi τον Μάρτιο του 2011, ενίσχυσε τη δέσμευση της Ισλανδίας να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην περιοχή της Αρκτικής γενικά.

34. υπογραμμίζει την ανάγκη για μια πιο αποτελεσματική και συντονισμένη πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Αρκτική και εκφράζει την άποψη ότι η προσχώρηση της Ισλανδίας στην ΕΕ θα ενισχύσει τόσο τη φωνή της ΕΕ στην Αρκτική όσο και τη βορειοατλαντική διάσταση των εξωτερικών πολιτικών της Ένωσης.

\*

\*       \*

35. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Εξωτερικές Υποθέσεις και Πολιτική Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Πρόεδρο του Althingi και στην κυβέρνηση της Ισλανδίας.

## **Έκθεση σχετικά με τη διεύρυνση για την Βοσνία-Ερζεγοβίνη**

P7\_TA(2012)0085

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την έκθεση προόδου του 2011 για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (2011/2888(RSP))**

(2013/C 251 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΣΣΣ) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις 16 Ιουνίου 2008 και κυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/211/EK του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με τις αρχές, τις προτεραιότητες και τους όρους που περιέχει η Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και με την οποία καταργείται η απόφαση 2006/55/EK <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/426/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2011, για το διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, της 21ης Μαρτίου 2011, της 10ης Οκτωβρίου 2011 και της 5ης Δεκεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Στρατηγική διεύρυνσης και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2011-2012» (COM(2011)0666) και την έκθεση προόδου του 2011 για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη η οποία εγκρίθηκε στις 12 Οκτωβρίου 2011 (SEC(2011)1206),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 80 της 19.3.2008, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 188 της 19.7.2011, σ. 30.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 236 E της 12.8.2011, σ. 113.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 13ης Διακοινοβουλευτικής Συνάντησης Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου - Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 19-20 Δεκεμβρίου 2011,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συνεχίζει να στηρίζει σθεναρά μια κυρίαρχη και ενωμένη Βοσνία-Ερζεγοβίνη· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους στόχους της ΕΕ είναι να επιταχύνει την πρόοδο της χώρας όσον αφορά την προσχώρησή της στην ΕΕ ώστε να βελτιώσει την ποιότητα ζωής του συνόλου των πολιτών της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόοδος αυτή απαιτεί λειτουργικά θεσμικά όργανα σε όλα τα επίπεδα και δέσμευση από τους πολιτικούς ηγέτες της χώρας·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέλλον της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης βρίσκεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι η προοπτική προσχώρησής της στην ΕΕ είναι ένας από τους πιο ενωτικούς παράγοντες για τους πολίτες της χώρας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι την κύρια ευθύνη για την επιτυχία της διαδικασίας προσχώρησης στην ΕΕ έχει η ίδια η δύναμη υποψήφια χώρα και ότι οι προετοιμασίες θα πρέπει να γίνουν κυρίως από αυτούς που εκλέγονται από τον λαό και λογοδοτούν σε αυτόν, σύμφωνα με ένα κοινό όραμα, το οποίο να συμμερίζονται όλα τα μέρη, όσον αφορά τα πιεστικά πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα της χώρας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει προοπτική ένταξης στην ΕΕ μόνο ως ενιαία χώρα και ότι οι προσπάθειες υπονόμευσης των θεσμών του κράτους θα αποστερήσουν όλους τους πολίτες από τα οφέλη της ένταξης στην ΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχηγοί των πολιτικών κομμάτων κατόρθωσαν να συμφωνήσουν καταρχήν σχετικά με τη νέα κεντρική κυβέρνηση, η οποία στη συνέχεια συγκροτήθηκε ύστερα από πολιτικό τέλμα δεκαπέντε μηνών περίπου·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πολιτικό και θεσμικό αδιέξοδο εμπόδισε τη χώρα να προχωρήσει σε ιδιαίτερα αναγκαίες μεταρρυθμίσεις που θα έφερναν τη χώρα πιο κοντά στην ΕΕ, και ιδίως όσον αφορά τομείς όπως η συγκρότηση κράτους, η διακυβέρνηση, η υλοποίηση του κράτους δικαίου, και η προσέγγιση των ευρωπαϊκών προτύπων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απουσία κεντρικής κυβέρνησης έχει επηρεάσει επίσης την ικανότητα έγκρισης συνεκτικών οικονομικών και δημοσιονομικών πολιτικών·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνταγματική μεταρρύθμιση παραμένει η κύρια μεταρρύθμιση για τη μετατροπή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε ένα αποτελεσματικό και πλήρως λειτουργικό κράτος·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε μια χώρα με διαφορετικά επίπεδα διακυβέρνησης χρειάζεται αυξημένος συντονισμός ανάμεσα στους διάφορους παράγοντες και καλόπιστη συνεργασία προκειμένου να ενισχυθεί η ικανότητά της για έκφραση ενιαίας άποψης· λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι κανένας μηχανισμός συντονισμού δεν μπορεί να υποκαταστήσει την αναγκαία πολιτική βούληση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία μπορεί να έχει απτά αποτελέσματα προς όφελος όλων των πολιτών, όπως φάνηκε από την ελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων, παρόλο που σε πολλές περιπτώσεις απουσιάζει ο αναγκαίος συντονισμός·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στόχοι πολιτικής του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ με ενισχυμένες αρμοδιότητες (ΕΕΕΕ) και επικεφαλής της αντιπροσωπείας (ΕΑ) είναι η παροχή συμβουλών της ΕΕ, η διευκόλυνση της πολιτικής διαδικασίας και η διασφάλιση της συνέπειας και συνοχής της δράσης της Ένωσης·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολύπλοκη δομή του δικαστικού συστήματος, εξαιτίας της απουσίας ενός ανώτατου δικαστηρίου σε κρατικό επίπεδο, της ελλιπούς εναρμόνισης μεταξύ των τεσσάρων εσωτερικών δικαστικών συστημάτων, των πολιτικών επεμβάσεων στο δικαστικό σύστημα και των προκλήσεων όσον αφορά τις αρμοδιότητες των κρατικού επιπέδου δικαστικών υπηρεσιών, υπονόμευει τη λειτουργία των δικαστικών αρχών και παρακωλύει τις προσπάθειες για μεταρρύθμιση·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συγκροτήθηκε το 2003, παρατάθηκε έως τις 30 Ιουνίου 2012 ενόψει της μετάβασης των μελλοντικών δραστηριοτήτων σε χρηματοδότηση από όργανα της ΕΕ και της δημιουργίας, εντός της υπηρεσίας του ΕΕΕΕ, μίας στρατηγικής συμβουλευτικής ιδιότητας στον τομέα της εφαρμογής του νόμου και της ποινικής δικαιοσύνης·

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία- Ερζεγοβίνη παρέχει βοήθεια όσον αφορά τις δίκες για εγκλήματα πολέμου και τις προσφυγές που βρίσκονται εν εξέλιξη και συνεργάζεται όσον αφορά τις υποθέσεις που έχουν παραπεμφθεί·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά συνεχίζει να παρεμποδίζει την κοινωνικοοικονομική και πολιτική ανάπτυξη της χώρας·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορία ανθρώπων συνιστά σοβαρό έγκλημα και κατάφωρη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη είναι χώρα προέλευσης, διέλευσης και προορισμού όσον αφορά την εμπορία ανθρώπων και ιδίως γυναικών και κοριτσιών·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη προοπτικών απασχόλησης, ιδίως μεταξύ των νέων ανθρώπων, συνιστά εμπόδιο στην πρόοδο της χώρας, συμβάλλοντας στη δημιουργία κοινωνικής δυσaréσκειας·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία με άλλες χώρες της περιοχής συνιστά προϋπόθεση για τη διαρκή ειρήνη και συμφιλίωση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τα Δυτικά Βαλκάνια·

**Γενικές παρατηρήσεις**

1. χαιρετίζει τη συγκρότηση νέας κρατικής κυβέρνησης μετά από συμφωνία των ηγετών των πολιτικών κομμάτων σχετικά με μια σειρά σημαντικών θεμάτων· ζητεί πλήρη υλοποίηση της συμφωνίας αυτής με αντιμετώπιση των ζητημάτων που εκκρεμούν, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης του κρατικού προϋπολογισμού του 2012 και του διορισμού διευθυντών σε κρατικές υπηρεσίες· ζητεί από την πολιτική ελίτ να στηριχθεί σε αυτές τις θετικές εξελίξεις, κάτι το οποίο μπορεί να δώσει περαιτέρω ώθηση στη διαδικασία της ενωσιακής ολοκλήρωσης, και να συμμετάσχει εκ νέου σε εποικοδομητικό διάλογο όσον αφορά και άλλες σημαντικές μεταρρυθμίσεις·
2. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά την περιορισμένη πρόοδο που έχει επιτύχει η Βοσνία-Ερζεγοβίνη ως δυνάμει υποψήφια προς ένταξη χώρα στην πορεία της προς τη σταθεροποίηση και την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη· πιστεύει, ωστόσο, ότι είναι δυνατόν να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά την πορεία προς την ένταξη στην ΕΕ, η οποία θα ωφελήσει τους πολίτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, υπό την προϋπόθεση ότι η αποφασιστικότητα, η πολιτική ευθύνη, η νοοτροπία του συμβιβασμού και η κοινή θεώρηση του μέλλοντος της χώρας θα αποτελέσουν κατευθυντήριες γραμμές για περαιτέρω δράσεις· ενθαρρύνει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να λάβουν περαιτέρω απτά μέτρα ώστε να επαναφέρουν σταθερά τη χώρα στην πορεία της προς την ΕΕ·
3. υπενθυμίζει σε όλους τους πολιτικούς φορείς στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ότι οι μεταρρυθμίσεις στο πλαίσιο της πορείας προς την ένταξη στην ΕΕ θα ωφελίσουν τους πολίτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και ότι εκείνοι έχουν την ευθύνη έναντι των πολιτών να επιτύχουν συμβιβασμούς, να συντονιστούν με αποτελεσματικό τρόπο και να συμφωνήσουν σχετικά με τις μεταρρυθμίσεις και να τις εφαρμόσουν· υπενθυμίζει ότι ένα λειτουργικό κράτος, καθώς και μια λειτουργική κεντρική κυβέρνηση και διοίκηση συνιστούν επίσης προϋποθέσεις για να γίνει δεκτή η αίτηση προσχώρησης στην ΕΕ, ζητεί από όλους τους πολιτικούς φορείς να προβούν στις αναγκαίες συνταγματικές αλλαγές και σε άλλες βασικές μεταρρυθμίσεις, καθώς και να εστιάσουν στη δημιουργία των συνθηκών που είναι απαραίτητες για την έναρξη ισχύος της ΣΣΣ· τονίζει ότι η τοπική συμμετοχή και πολιτική δέσμευση συνιστούν προϋποθέσεις για την επιτυχία οποιασδήποτε χρηματοδοτικής βοήθειας από την ΕΕ· προς τούτο, καλεί τις αρχές της χώρας να συγκροτήσουν την απαραίτητη δομή για την αποκεντρωμένη διαχείριση του Μέσου Προενταξιακής Βοήθειας (ΜΠΒ)· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθούν οι μηχανισμοί συντονισμού σχετικά με τον προγραμματισμό της μελλοντικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης από την ΕΕ, ιδίως στο πλαίσιο του προγράμματος ΜΠΒ·
4. είναι πεπεισμένο ότι ενίσχυση του κεντρικού κράτους δεν σημαίνει την αποδυνάμωση των οντοτήτων, αλλά τη δημιουργία των συνθηκών για μια αποτελεσματική κεντρική διοίκηση ικανή να προετοιμάσει ολόκληρη την χώρα για την ένταξη της στην ΕΕ σε στενή συνεργασία με τα διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης· για αυτόν τον λόγο υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθούν οι διοικητικές ικανότητες σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης που ασχολούνται με θέματα σχετικά με την ΕΕ, και να ενισχυθεί ο συντονισμός ανάμεσα στις εκάστοτε αρμόδιες αρχές σχετικά με τον προγραμματισμό της χρηματοδοτικής βοήθειας της ΕΕ και σχετικά με όλους τους τομείς που συνδέονται με τη μεταφορά της νομοθεσίας της ΕΕ·
5. καταδικάζει τη χρήση εμπρηστικής γλώσσας και ενεργειών, που υπονομεύουν τη διαδικασία της συμφιλίωσης μεταξύ των εθνοτήτων και τη λειτουργία των δομών του κράτους·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Ενίσχυση της παρουσίας της ΕΕ**

6. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συνολική στρατηγική της ΕΕ όσον αφορά τη Βοσνία- Ερζεγοβίνη, περιλαμβανομένης της ενίσχυσης της παρουσίας της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη με τη δημιουργία της θέσης ενός εντεταλμένου της ΕΕ με ενισχυμένες αρμοδιότητες και διπλή εντολή, ως ΕΕΕΕ και ΕΑ· συγχαίρει τον ΕΕΕΕ/ΕΑ για τη στήριξή του προς την Βοσνία-Ερζεγοβίνη σε θέματα που αφορούν την ΕΕ και για τη διευκόλυνση μιας διαδικασίας ενσωμάτωσης στην ΕΕ με τοπική συμμετοχή· υποστηρίζει πλήρως τις προσπάθειες του ΕΕΕΕ/ΕΑ να βοηθήσει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να τοποθετήσουν την ατζέντα της ΕΕ στο επίκεντρο της πολιτικής διαδικασίας διασφαλίζοντας τη συνέπεια, τον συντονισμό και τη συνοχή της δράσης της Ένωσης· ζητεί από όλους τους πολιτικούς φορείς, σε αυτό το πλαίσιο, να συνεργαστούν στενά με τον ΕΕΕΕ· υπενθυμίζει την ανάγκη να υπάρξει ενισχυμένη παρουσία της ΕΕ μέσω σαφών και συνολικών στρατηγικών για τα διάφορα προβλήματα και, συγχρόνως, μέσω της σταθερής και συνεπούς υποστήριξης του ΕΕΕΕ/ΕΑ από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ· παρατηρεί, από αυτή την άποψη, ότι η ΕΕ πρέπει να διαθέσει επαρκή μέσα, συμπεριλαμβανομένης της στελέχωσης που θα επιτρέπει την παρουσία σε ολόκληρη τη χώρα, ώστε να δοθεί στον ΕΕΕΕ/ΕΑ η δυνατότητα να επιτύχει τους απαραίτητους στόχους·

7. καλεί τη διεθνή κοινότητα να εξετάσει την ανάγκη και να βρει λύσεις σχετικά με την εφαρμογή του Προγράμματος 5+2 σημείων του Διευθυντικού Σώματος του Συμβουλίου για την Εφαρμογή της Ειρήνης, ώστε να ανοίξει ο δρόμος για την κατάργηση του Γραφείου του Υπάτου Εκπροσώπου (ΟΗΡ) έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη τοπική συμμετοχή και ανάληψη ευθύνης για τις υποθέσεις της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε μέτρα ληφθούν δεν θα πρέπει να επηρεάσουν αρνητικά τη σταθερότητα της χώρας, τον ρυθμό και τα αποτελέσματα των αναγκαιών μεταρρυθμίσεων· υπενθυμίζει ότι οι αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης πρέπει στο πλαίσιο αυτό να διευθετήσουν τα εκκρεμή ζητήματα της περιουσίας του δημοσίου και των ενόπλων δυνάμεων·

8. σημειώνει με ικανοποίηση τη σημαντική συμβολή της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) και της επιχείρησης Althea του EUFOR στη σταθερότητα και ασφάλεια στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και θεωρεί ότι αποτελούν σημαντικά στοιχεία της ενισχυμένης συνολικής στρατηγικής για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη· επαινεί τα επιτεύγματα της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία έχει συμβάλει στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς εκ μέρους των φορέων επιβολής της νομοθεσίας και του δικαστικού σώματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· λαμβάνει υπό σημείωση τη συμφωνία να παύσει η λειτουργία της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα τέλη του Ιουνίου 2012· υπενθυμίζει την ανάγκη για ομαλή μετάβαση του έργου της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέδια παροχής συνδρομής που χρηματοδοτούνται από το μέσο προενταξιακής βοήθειας (ΜΠΒ), και σε στρατηγικού χαρακτήρα φορέα με συμβουλευτικό ρόλο στον τομέα της εφαρμογής του νόμου και της ποινικής δικαιοσύνης μέσα στο πλαίσιο του γραφείου του ΕΕΕΕ· εκφράζει την ικανοποίησή του σχετικά με την εκτελεστική στρατιωτική παρουσία της επιχείρησης Althea που στοχεύει στην υποστήριξη των προσπαθειών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να διατηρήσει το ασφαλές περιβάλλον στο πλαίσιο μιας ανανεωμένης εντολής του ΟΗΕ· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθούν περαιτέρω τα προσόντα και ο επαγγελματισμός των δυνάμεων ασφαλείας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης με στόχο να ενισχυθεί η τοπική συμμετοχή και ικανότητα·

**Πολιτικά κριτήρια**

9. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι το κράτος θα πρέπει να έχει επαρκή νομοθετική δημοσιονομική, εκτελεστική και δικαστική εξουσία προκειμένου να είναι σε θέση να εκπληρώσει τα κριτήρια προσχώρησης στην ΕΕ·

10. χαιρετίζει την πρωτοβουλία για τη δημιουργία ενός Φόρουμ Κοινοβουλευτικού Συντονισμού το οποίο θα ασχολείται με νομοθετικά θέματα ενσωμάτωσης στην ΕΕ σε διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης και το οποίο θα συμβάλλει έτσι ώστε η ευρωπαϊκή ατζέντα να γίνει και εθνική· μολονότι δεν στάθηκε δυνατό να επιτευχθεί συμφωνία σε σχέση με συγκεκριμένες συνταγματικές τροπολογίες, θεωρεί ότι η εργασία της Μεταβατικής Κοινής Επιτροπής συνιστά σημαντικό βήμα προς τα εμπρός καθώς για πρώτη φορά οι πολιτικοί της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης δημιούργησαν έναν θεομοδετημένο τρόπο συζήτησης σχετικά με τις συνταγματικές τροπολογίες χωρίς την παρουσία της διεθνούς κοινότητας, με τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και με ανοιχτό και διαφανή τρόπο·

11. ανησυχεί για το γεγονός ότι ο κοινωνικός διάλογος παραμένει ασθενής και ότι η διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους γίνεται κατά τρόπο τυχαίο· προτρέπει τις κυβερνήσεις της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, σε επίπεδο τόσο οντοτήτων όσο και Κράτους, να ενισχύσουν τη διοικητική ικανότητα για συνεργασία με τις ΜΚΟ και να παράσχουν μεγαλύτερη στήριξη για την ανάπτυξη της κοινωνίας των πολιτών, επιδεικνύοντας μεγαλύτερη φιλοδοξία σε σχέση με την καθιέρωση κοινωνικού διαλόγου με τους αντίστοιχους εταίρους· τονίζει ότι πρέπει να διευκρινιστούν επακριβώς οι κανόνες για την αναγνώριση και καταγραφή των κοινωνικών εταίρων και ότι είναι ανάγκη να εγκριθεί νόμος σε κρατικό επίπεδο για την αντιπροσωπευτικότητά τους·

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

12. επισημαίνει ότι η συνταγματική μεταρρύθμιση αποτελεί την κύρια μεταρρύθμιση για τη μετατροπή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε ένα αποτελεσματικό και πλήρως λειτουργικό κράτος· καλεί στο πλαίσιο αυτό την κοινοβουλευτική επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις·

13. επαναλαμβάνει τη έκκλησή του για επίτευξη συμφωνίας και για πλήρη συμμόρφωση με την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στην υπόθεση Sejdić-Finci και με το άρθρο 2 της ΣΣΣ σύμφωνα με το οποίο απαιτείται ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπενθυμίζει ότι, πέρα από την υπόθεση Sejdić-Finci, προβάλλει η γενικότερη ανάγκη να τροποποιηθεί το σύνταγμα κατά τρόπο ώστε να προβλέπεται πιο πλουραλιστικός, δημοκρατικός και αποτελεσματικός τρόπος διακυβέρνησης και κρατική δομή·

14. καλεί κάθε αρμόδια αρχή να διευκολύνει την αναθεώρηση της αντίστοιχης νομοθεσίας και να διασφαλίσει τη δημιουργία ενός ανεξάρτητου, αμερόληπτου και αποτελεσματικού δικαστικού συστήματος σύμφωνα με τα ενωσιακά και διεθνή πρότυπα ώστε να ενισχυθεί το κράτος δικαίου προς όφελος του συνόλου των πολιτών· χαιρέτιζε το γεγονός ότι σημειώθηκε κάποια πρόοδος, μέσω του διαρθρωμένου διαλόγου σχετικά με τις δικαστικές αρχές, όσον αφορά την δημιουργία ισορροπίας ανάμεσα στις δικαστικές αρμοδιότητες ανάμεσα στο κράτος και τις οντότητες· ζητεί, ωστόσο, από την κυβέρνηση να εφαρμόσει με αποτελεσματικό τρόπο τη Στρατηγική Μεταρρύθμισης του Τομέα της Δικαιοσύνης και να αποτρέψει απόπειρες αποδυνάμωσης των δικαστικών οργάνων κρατικού επιπέδου όπως του Ανώτατου Δικαστικού και Εισαγγελικού Συμβουλίου (HJPC)·

15. επαναλαμβάνει την έκκληση για ενδεχόμενη δημιουργία Ανωτάτου Δικαστηρίου, και για άλλα στρατηγικά και διαρθρωτικά ζητήματα που συνδέονται με την εναρμόνιση των τεσσάρων διαφορετικών νομικών συστημάτων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, που πρέπει να αντιμετωπιστούν με συνέπεια κατά την ανταλλαγή απόψεων που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του Διαρθρωμένου Διαλόγου για τη Δικαιοσύνη· θεωρεί ότι, όπως αναφέρεται επίσης στη Στρατηγική Μεταρρύθμισης του Δικαστικού Τομέα, αυτά τα στρατηγικά θέματα πρέπει να εξετάζονται σε πνεύμα απόλυτης ευθύνης στο πλαίσιο μιας διαδικασίας συνταγματικής μεταρρύθμισης·

16. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο σχετικά με τις προετοιμασίες για τον τερματισμό της διεθνούς εποπτείας της περιοχής του Μπρσκο·

17. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση του νόμου περί απογραφής και από τα δύο σώματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, μετά από την πολιτική συμφωνία ανάμεσα στους ηγέτες των κομμάτων· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προβούν επειγόντως στις απαραίτητες τεχνικές προετοιμασίες καθώς τούτο συνιστά όχι μόνο σαφή προϋπόθεση για την προοπτική της προσχώρησης στη ΕΕ αλλά και σημαντικό στοιχείο για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της χώρας·

18. επαναλαμβάνει στο πλαίσιο αυτό την υποχρέωση να τεθεί σε εφαρμογή το παράρτημα VII της ειρηνευτικής συμφωνίας του Ντέιτον για την εξασφάλιση ασφαλούς επανόδου και δίκαιων, ολοκληρωμένων και βιώσιμων λύσεων για τους εκτοπισθέντες στο εσωτερικό της χώρας, τους πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που έχουν πληγεί από συγκρούσεις·

19. ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να διερευνήσουν αποτελεσματικά και να ασκήσουν διώξεις όσον αφορά υποθέσεις διαφθοράς καθώς και να αυξήσουν τον αριθμό των καταδικασμένων δραστών· εκφράζει την ικανοποίησή του όσον αφορά τις φιλοδοξίες για παρουσίαση ενός σχεδίου δράσης με στόχο την καταπολέμηση της διαφθοράς στον δημόσιο τομέα· υπογραμμίζει την ανάγκη για την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης του κοινού όσον αφορά τη νομοθεσία και τις πρακτικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς καθώς και την ανάγκη εφαρμογής ενός συστήματος που θα επιτρέπει στους πολίτες να καταγγέλλουν περιπτώσεις διαφθοράς· παροτρύνει επίσης την κυβέρνηση να αναπτύξει και να εφαρμόσει, εάν κριθεί αναγκαίο και με τη βοήθεια της ΕΕ, ειδικά προγράμματα κατάρτισης για τις αστυνομικές δυνάμεις, τους εισαγγελείς, τους δικαστές και άλλες σχετικές αρχές, με τα οποία να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση και τις γνώσεις τους γύρω από τη νομοθεσία και τις πρακτικές για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τον διορισμό των διευθυντών της υπηρεσίας πρόληψης της διαφθοράς και συντονισμού της καταπολέμησης της διαφθοράς και συγχρόνως υπογραμμίζει την άμεση ανάγκη για παροχή των αναγκαίων χρηματοδοτικών και ανθρώπινων πόρων έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι η υπηρεσία αυτή θα καταστεί πλήρως λειτουργική· ενθαρρύνει κάθε προσπάθεια που καταβάλλεται για την υπογραφή, το συντομότερο δυνατόν, επιχειρησιακής συμφωνίας με την Ευροπόλ·

21. εκφράζει ανησυχία για τη μικρή πρόοδο που σημειώθηκε στον τομέα της καταπολέμησης της νομιμοποίησης προσόδων από παράνομες δραστηριότητες· παροτρύνει το Κοινοβούλιο να εγκρίνει τις απαραίτητες νομοθετικές τροπολογίες με τις οποίες, μεταξύ άλλων, θα βελτιωθεί το σύστημα αναφοράς για ύποπτες τραπεζικές συναλλαγές, θα αυξηθούν τα ποσοστά κατασχέσεων περιουσιακών στοιχείων που αποκτήθηκαν παράνομα και θα ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα δράσης των οικείων αρχών· ζητεί την ενδυνάμωση της Μονάδας Χρηματοοικονομικών Πληροφοριών με την ενίσχυση των διερευνητικών ικανοτήτων της· υπογραμμίζει τη σημασία της δημιουργίας φορέων για τη διαχείριση και τη συντήρηση των κατασχεθέντων περιουσιακών στοιχείων·



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

22. επισημαίνει ότι η απελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων δεν οδήγησε σε αύξηση των αιτήσεων ασύλου από πολίτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στον χώρο Σένγκεν και στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία· επαινεί τις αρχές που καθιέρωσαν μηχανισμούς σε διμερές και πολυμερές επίπεδο για περιπτώσεις κατά τις οποίες μεμονωμένα κράτη μέλη παρατήρησαν προσωρινή αύξηση αιτήσεων ασύλου·

23. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προασπίσουν ενεργά και να προαγάγουν τα δικαιώματα όλων των ομάδων και ατόμων, που πρέπει να προστατεύονται από τις άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις και τη βία· επισημαίνει με ανησυχία ότι η εφαρμογή του νόμου κατά των διακρίσεων εξακολουθεί να είναι χαλαρή και ότι οι σχετικές νομικές διατάξεις παρουσιάζουν ελλείψεις· παροτρύνει την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ευθυγραμμίσει το νομικό και θεσμικό πλαίσιο της χώρας με τα διεθνή πρότυπα της ΕΕ όσον αφορά τα δικαιώματα των ΛΟΑΔ· καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ενισχύσουν και να εμπλέξουν ενεργά την κοινωνία των πολιτών στη χάραξη και εφαρμογή πολιτικών για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

24. σημειώνει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή της στρατηγικής για τους Ρομά και των σχεδίων δράσης για τη στέγαση και την απασχόληση· ζητεί περαιτέρω προσπάθειες σε αυτούς τους τομείς, δεδομένου ότι ο πληθυσμός Ρομά εξακολουθεί να αντιμετωπίζει διακρίσεις και δύσκολες συνθήκες ζωής·

25. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταπολεμήσουν αποτελεσματικά την εμπορία ανθρώπων, να προβούν σε αποτελεσματική καταδίωξη των δραστών σε συνεργασία με τη διεθνή κοινότητα, να παράσχουν προστασία και αποζημιώσεις στα θύματα και να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση προκειμένου να αποτραπεί η επαναθυματοποίησή τους από τις αρχές και την κοινωνία· ζητεί ενισχυμένη συνεργασία και εταιρική σχέση μεταξύ αρμόδιων αρχών στους διάφορους τομείς πολιτικής και ΜΚΟ της χώρας και της περιοχής· ζητεί την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης των αστυνομικών δυνάμεων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σχετικά με την εμπορία ανθρώπων μέσω της ανάπτυξης ειδικών συνεδριών κατάρτισης· ενθαρρύνει τη συνεχή στήριξη από την ΕΕ στον τομέα της εμπορίας ανθρώπων και ζητεί στο ζήτημα αυτό στενότερη συνεργασία μεταξύ των ΓΔ Διεύρυνσης, ΓΔ Εσωτερικών Υποθέσεων και του Συντονιστή Δράσης κατά της Εμπορίας σε επίπεδο ΕΕ·

26. αναγνωρίζει ότι υπάρχουν οι νομικές διατάξεις που εγγυώνται τα δικαιώματα των γυναικών και της ισότητας των φύλων αλλά εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι έχει επιτευχθεί μικρή μόνο πρόοδος στο πεδίο αυτό· καλεί την κυβέρνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταβάλει κάθε προσπάθεια για την ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών τόσο στο πολιτικό γίγνεσθαι, όσο και στην αγορά εργασίας· ενθαρρύνει επιπλέον την κυβέρνηση να ενισχύσει την υποστήριξη των δραστηριοτήτων και των πρωτοβουλιών που αποσκοπούν στην καταπολέμηση των μεροληπτικών συνηθειών, παραδόσεων και στερεοτύπων που υπονομεύουν τα βασικά δικαιώματα των γυναικών·

27. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταπολεμήσουν τον εξτρεμισμό, το θρησκευτικό μίσος και τη βία σε στενή συνεργασία με τη διεθνή κοινότητα· ζητεί ευαισθητοποίηση, διερεύνηση και εξάλειψη των εξτρεμιστικών απειλών κάθε είδους από ολόκληρη την περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων·

28. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ενδυναμώσουν τα ανεξάρτητα και πολύμορφα μέσα ενημέρωσης χωρίς πολιτικές παρεμβάσεις και να επιτρέψουν στα μέσα ενημέρωσης να μεταδίδουν ελεύθερα πληροφορίες από όλα τα τμήματα της χώρας· εκφράζει τη λύπη του για τη συνεχιζόμενη άσκηση πολιτικής πίεσης στα μέσα ενημέρωσης της χώρας όπως και για τις απειλές κατά των δημοσιογράφων· ζητεί εκτός από αυτό να εξεταστεί το ζήτημα του έντονου πολιτικού και εθνοτικού κατακερματισμού και της πόλωσης των μέσων ενημέρωσης·

#### **Διερεύνηση των εγκλημάτων πολέμου**

29. συγχάιρει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης τόσο σε επίπεδο κράτους όσο και σε επίπεδο νοτοτήτων για την άμεση και επαρκή ανταπόκρισή τους στα αιτήματα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (ΔΠΔΓ)·

30. παροτρύνει κάθε αρμόδια αρχή να ενισχύσει τις ικανότητες των εισαγγελέων και των δικαστηρίων στη διερεύνηση των εγκλημάτων πολέμου σε όλη την επικράτεια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ώστε να μειωθεί η μεγάλη καθυστέρηση στην εξέταση των υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου, να εξεταστεί η εφαρμοσιμότητα των διάφορων ποινικών κωδίκων, η ύπαρξη των οποίων έχει ως αποτέλεσμα τις άμισες καταδικές, και να επιταχυνθεί η πρόοδος όσον αφορά την προστασία των μαρτύρων και την εφαρμογή της εθνικής στρατηγικής για τα εγκλήματα πολέμου· τονίζει ότι η διαδικασία για την παραπομπή των υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου από τις δικαστικές αρχές σε επίπεδο κράτους σε άλλες αρμόδιες αρχές διασφαλίζεται μέσω της εφαρμογής αντικειμενικών κριτηρίων με διαφανή χαρακτήρα· καταδικάζει κάθε πολιτικά υποκινούμενη επίθεση σε αποφάσεις του δικαστηρίου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σχετικά με υποθέσεις εγκλημάτων πολέμου· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να επιταχύνουν την άσκηση δίωξης σε υποθέσεις εγκλημάτων σεξουαλικού χαρακτήρα που διαπράχθηκαν κατά τη διάρκεια του πολέμου, καθώς και να διασφαλίσουν με επαρκή τρόπο τη δικαιοσύνη και την αποζημίωση των θυμάτων·

31. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανάπτυξη μίας στρατηγικής υπέρ των θυμάτων σεξουαλικής βίας των εγκλημάτων πολέμου η οποία εγγυάται την ικανοποιητική αποκατάστασή τους και την οικονομική, κοινωνική και ψυχολογική στήριξή τους, στρατηγική η οποία ενσωματώνει και τις καλύτερες δυνατές υπηρεσίες αρωγής στην ψυχική και σωματική υγεία· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να αναπτύξουν προγράμματα και να

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

δεσμεύσουν επαρκείς πόρους για την προστασία των μαρτύρων· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό την ανάγκη να βελτιωθεί ο συντονισμός μεταξύ των διαφόρων δικαστικών οργάνων και να επιταχυνθούν οι διαδικασίες δίωξης υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου σεξουαλικής βίας τα οποία διεπράχθησαν στη διάρκεια του πολέμου· καλεί την Επιτροπή και άλλους διεθνείς δωρητές να υποστηρίξουν τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε αυτή την προσπάθεια με χρηματοπιστωτικούς πόρους και εμπειρογνομosύνη υπέρ των θυμάτων σεξουαλικής βίας των εγκλημάτων πολέμου· παρατηρεί ότι το Υπουργείο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Προσφύγων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης έχει αναλάβει, με την υποστήριξη του Ταμείου των Ηνωμένων Εθνών για τον Πληθυσμό (UNFPA) το έργο της ανάπτυξης της προαναφερθείσας στρατηγικής, με τη συγκρότηση ομάδας εργασίας εμπειρογνομosύνη· παρατηρεί ότι η Σερβική Δημοκρατία της Βοσνίας (RS) εκλήθη να ορίσει εκπροσώπους από τα αρμόδια υπουργεία της για να συμμετάσχουν, αλλά δεν το έχει κάνει μέχρι στιγμής· καλεί τις αρχές της RS να επιδοθούν ενεργητικά σε αυτή την καίρια προσπάθεια για υιοθέτηση και εφαρμογή της στρατηγικής·

32. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εξακολουθεί να μην διαθέτει κρατικές εγκαταστάσεις κράτησης για άτομα που έχουν καταδικαστεί για σοβαρά αδικήματα, συμπεριλαμβανομένων των εγκλημάτων πολέμου· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύλληψη του Radovan Stanković, του φυγάδα που είχε αποδράσει από τις φυλακές της Foča μετά την καταδίκη του σε εικοσαετή φυλάκιση από το κρατικό Δικαστήριο της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης για εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας που περιλαμβάνουν βιασμούς, υποταγή σε δουλεία και βασανιστήρια·

33. ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προωθήσουν και να ολοκληρώσουν τη βιώσιμη επιστροφή των προσφύγων και των εσωτερικά εκτοπισμένων και να εγκρίνουν σχετική στρατηγική· ενθαρρύνει ιδιαίτερα τις τοπικές αρχές να δημιουργήσουν τις υποδομές για την επιτυχή επιστροφή τους· ενθαρρύνει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταβάλλουν περισσότερες προσπάθειες όσον αφορά την υλοποίηση της διαδικασίας της δήλωσης του Σεράγεβο για τους πρόσφυγες αντιμετωπίζοντας βασικές προκλήσεις όπως την παροχή υγειονομικής περίθαλψης, εργασίας και κοινωνικών υπηρεσιών·

34. στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζει τη σημασία του να τεθεί σε πλήρη εφαρμογή η στρατηγική για τη δράση εξάλειψης των ναρκών· υπογραμμίζει ότι ένας μελλοντικός νόμος σχετικά με τη δράση εξάλειψης των ναρκών πρέπει να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά την ευθύνη για τη συλλογή κονδυλίων, τη διοικητική και διαχειριστική ικανότητα και τον συντονισμό των μέτρων για την εξουδετέρωση των ναρκών, όπως τονίζει η Επιτροπή·

35. επισημαίνει την απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ότι ο περί ιθαγένειας νόμος παραβιάζει το σύνταγμα· επαναλαμβάνει την έκκληση του Συνταγματικού Δικαστηρίου στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση για τροποποίηση της νομοθεσίας εντός έξι μηνών· ζητεί, ως ζήτημα κατεπείγοντος, την εφαρμογή της αποφάσεως του δικαστηρίου·

**Εκπαίδευση**

36. ενώ παρατηρεί κάποια πρόοδο στη βελτίωση του γενικού πλαισίου εκπαίδευσης ζητεί από τη νέα κυβέρνηση να βελτιώσει τον συντονισμό ανάμεσα στα 13 υπουργεία παιδείας και το Τμήμα Παιδείας στην περιοχή του Μπρτσκο, να μειώσει τον κατακερματισμό του εκπαιδευτικού συστήματος και να μειώσει τους αποκλεισμούς στα σχολεία·

37. λαμβάνοντας υπόψη τον ζωτικό ρόλο που διαδραματίζει η εκπαίδευση στη δημιουργία μιας πολυεθνικής κοινωνίας, ζητεί από όλες τις κυβερνήσεις της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προωθήσουν ένα εκπαιδευτικό σύστημα χωρίς αποκλεισμούς και διακρίσεις και να εξαλείψουν τον διαχωρισμό των διαφορετικών εθνικών ομάδων (συστέγαση δύο σχολείων) αναπτύσσοντας κοινά εκπαιδευτικά προγράμματα και ενιαία μαθήματα σε όλη την επικράτεια της χώρας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσο η στοχοθετημένη στήριξη από την ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλει στον τερματισμό του συστήματος χωριστής εκπαίδευσης·

38. ζητεί από τη νέα κυβέρνηση και από τις αρμόδιες αρχές σε επίπεδο οντότητας, καντονιού και περιοχής του Μπρτσκο, να δώσουν ώθηση στο σχέδιο δράσης για τις εκπαιδευτικές ανάγκες των Ρομά και να διασφαλίσουν επαρκείς χρηματοδοτικούς πόρους για την εφαρμογή του· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να βρουν τρόπους για τη εγγραφή στα ληξιαρχικά μητρώα όλων των παιδιών Ρομά κατά τη γέννησή τους έτσι ώστε να είναι δυνατό να εγγραφούν στο σχολείο·

39. τονίζει την ανάγκη βελτίωσης της συνολικής ποιότητας της εκπαίδευσης η οποία θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να αντιμετωπίσουν τις ελλείψεις της επαγγελματικής κατάρτισης έτσι ώστε να προσελκύσουν ξένες άμεσες επενδύσεις καθώς και για να διασφαλίσουν, επίσης, μεταξύ άλλων λόγω οικονομικής ανάγκης, ότι θα αρχίσει η πιστοποίηση των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και ότι θα καταστούν πλήρως λειτουργικές οι υπηρεσίες που είναι υπεύθυνες για την αναγνώριση πτυχίων και διπλωμάτων·

40. ζητεί από τη νέα κυβέρνηση να λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε οι ενδιαφερόμενοι στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να αξιοποιήσουν επιτέλους την ευκαιρία να συμμετάσχουν στα προγράμματα εκπαιδευτικής κινητικότητας της ΕΕ στα οποία έχουν πρόσβαση από το 2007·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

41. καλεί τις αρχές να ρίξουν φως στο νομικό πλαίσιο για τους πολιτισμικούς φορείς, όπως το Εθνικό Μουσείο, η Εθνική Βιβλιοθήκη και το Μουσείο Ιστορίας και να εξασφαλίσουν τη διατήρηση των φορέων αυτών·

#### **Οικονομικό και κοινωνικό πεδίο**

42. επισημαίνει την επιδείνωση του βιοτικού επιπέδου με την αύξηση της ανεργίας ιδίως ανάμεσα στους νέους των ηλικιών από 18 έως 24 ετών· πιστεύει ότι η οικονομική ευμάρεια και η προοπτική εύρεσης εργασίας, ιδίως για τους νέους, έχουν ζωτική σημασία για την περαιτέρω ανάπτυξη της χώρας· καλεί τη νέα κυβέρνηση να επιταχύνει την οικονομική ανάπτυξη η οποία παρεμποδίζεται από τη δυσκίνητη κυβερνητική δομή, την υπέρμετρη και ακριβή κυβερνητική γραφειοκρατία και τα μακροχρόνια προβλήματα του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς·

43. ενθαρρύνει την κρατική και επιχειρηματική ηγεσία να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να ανακτήσει την εμπιστοσύνη των επενδυτών και να δημιουργήσει ένα περιβάλλον φιλικό προς τις επιχειρήσεις καθώς η Βοσνία-Ερζεγοβίνη βρίσκεται στην τελευταία θέση στην περιοχή όσον αφορά το επενδυτικό κλίμα·

44. δέχεται με ικανοποίηση ην εφαρμογή του νόμου για τις μικρές επιχειρήσεις και τις προσπάθειες του Συμβουλίου Υπουργών και των Οντοτήτων για την παροχή μέτρων οικονομικής στήριξης υπέρ των επιχειρήσεων μικρού και μεσαίου μεγέθους (ΜΜΕ)· επίσης, υπογραμμίζει την ανάγκη να συσταθεί άμεσα ένα μητρώο σε κρατικό επίπεδο για την παραγωγή στατιστικών στοιχείων των επιχειρήσεων και ένα ενιαίο σύστημα καταγραφής των ΜΜΕ για ολόκληρη την χώρα το οποίο θα διευκολύνει τη δημιουργία νέων ΜΜΕ·

45. ζητεί από τη νέα κυβέρνηση και τις κυβερνήσεις των Οντοτήτων να αντιμετωπίσουν με συντονισμένο τρόπο τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, να διατηρήσουν υγιείς δημοσιονομικές πολιτικές και να εγκρίνουν τον κρατικό προϋπολογισμό του 2012 και το γενικό πλαίσιο για τις δημοσιονομικές πολιτικές 2012-2014· θεωρεί ότι είναι σημαντικό να επιταχυνθεί ο ρυθμός της οικονομικής αναδιάρθρωσης ιδίως στην Ομοσπονδία· καλεί την κυβέρνηση να εξασφαλίσει τον κατάλληλο προϋπολογισμό για τη χρηματοδότηση των επικείμενων δημοτικών εκλογών του 2012·

46. ζητεί από τη νέα κυβέρνηση να επικεντρώσει τις προσπάθειές της στις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις για την ένταξη της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου ώστε να προωθηθεί ένα ευνοϊκότερο κλίμα για τις επιχειρήσεις και τις ξένες επενδύσεις·

47. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς να εργαστούν για να ολοκληρώσουν τον ενιαίο οικονομικό χώρο σε όλη την επικράτεια της χώρας ενισχύοντας τον συντονισμό των οικονομικών πολιτικών ανάμεσα στις κυβερνήσεις των οντοτήτων, εξαλείφοντας τα εμπόδια για τη δημιουργία ενός επαρκούς νομικού πλαισίου και δημιουργώντας ανταγωνισμό σε όλη την επικράτεια της χώρας·

48. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση του νόμου περί κρατικών ενισχύσεων και από τα δύο σώματα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· επισημαίνει ότι αυτός ο νόμος συνιστά μία ακόμη από τις απαιτήσεις, για να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ η ΣΣΣ· καλεί τις αρχές να εγκρίνουν τους κανόνες εφαρμογής για αυτόν τον νόμο σύμφωνα με το κεκτημένο·

49. ζητεί από τη νέα κυβέρνηση να αναπτύξει ένα αποτελεσματικό και βιώσιμο σύστημα κοινωνικής προστασίας και να δημιουργήσει πιο στοχευμένα κοινωνικά επιδόματα· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προσηλωθούν περισσότερο στις πολιτικές απασχόλησης, κοινωνικής συνοχής και ισότιμης μεταχείρισης των φύλων· θεωρεί ότι είναι πολύ σημαντικό να βελτιωθεί ο συντονισμός ανάμεσα στους τομείς της εκπαίδευσης και της αγοράς εργασίας·

50. ζητεί από την κρατική κυβέρνηση και τις κυβερνήσεις των Οντοτήτων να εξαλείψουν τα εμπόδια που οδηγούν στη χαμηλή κινητικότητα εργασίας στη χώρα εναρμονίζοντας τις διατάξεις των διαφορετικών νομοθεσιών όσον αφορά την εργασία, τις συντάξεις και τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης ανάμεσα στις Οντότητες και ανάμεσα στα καντόνια, ενθαρρύνοντας έτσι την αύξηση της κινητικότητας και τη δυνατότητα μεταφοράς των παροχών σε ολόκληρη τη χώρα·

51. υπογραμμίζει ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει κυρώσει τις μειζονες συμβάσεις για τα εργατικά δικαιώματα της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), καθώς και τον αναθεωρημένο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα εργασιακά και συνδικαλιστικά δικαιώματα εξακολουθούν να παραμένουν περιορισμένα και καλεί την κυβέρνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ενισχύσει περαιτέρω αυτά τα δικαιώματα και να εργασθεί με στόχο την εναρμόνιση του σχετικού νομοθετικού πλαισίου σε ολόκληρη την χώρα·

52. καλεί την Επιτροπή να προτείνει λεπτομερή οδικό χάρτη για την ενίσχυση της κινητικότητας και της πρόσβασης σπουδαστών, ασκουμένων και εργαζομένων στην αγορά εργασίας και τις εκπαιδευτικές υπηρεσίες στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, περιλαμβανομένων και προγραμμάτων για κυκλική μετανάστευση με σκοπό την εργασία·

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

### Περιφερειακή συνεργασία

53. συγχαιρεί τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη για τον ενεργητικό της ρόλο στη διαδικασία της δήλωσης του Σεράγεβο καθώς και όσον αφορά την έγκριση της κοινής δήλωσης των υπουργών εξωτερικών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Σερβίας, της Κροατίας και του Μαυροβουνίου σχετικά με τον τερματισμό των μετεγκαταστάσεων και την παροχή μόνιμων λύσεων για τους ευάλωτους πρόσφυγες και τους εκτοπισμένους εντός της χώρας·

54. χαιρετίζει τις προσπάθειες επίλυσης των εκκρεμών ζητημάτων ανάμεσα στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και την Κροατία καθώς και το γεγονός ότι αυτές οι προσπάθειες έχουν ενταθεί κατά τους τελευταίους μήνες· ενθαρρύνει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, περιλαμβανομένων των αρχών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, να εστιάσουν την προσοχή τους στην διμερή και περιφερειακή συνεργασία στους τομείς της δικαιοσύνης και της ασφάλειας·

55. επισημαίνοντας ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη και η Σερβία έχουν οικοδομήσει καλές σχέσεις γειτονίας, ζητεί από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να μην αναβάλλει την υπογραφή του πρωτοκόλλου για την ανταλλαγή στοιχείων σχετικά με υποθέσεις εγκλημάτων πολέμου και να συνάψει στενότερη συνεργασία σε αυτόν τον ευαίσθητο τομέα· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διμερή συμφωνία ανάμεσα στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Σερβία σχετικά με τη συνεργασία που αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, του λαθρεμπορίου, της διακίνησης ναρκωτικών και ανθρωπίνων οργάνων, της παράνομης μετανάστευσης και της τρομοκρατίας·

56. καλεί την κυβέρνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και τις γειτονικές χώρες να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίλυση συνοριακών διαφορών με τους γείτονές της, είτε μέσω διμερών συμφωνιών, είτε με άλλα μέσα· τονίζει ότι τα διμερή ζητήματα πρέπει να επιλυθούν από τα ενδιαφερόμενα μέρη με αποφασιστικότητα, με πνεύμα καλής γειτονίας και σε συνάρτηση με τα συνολικά συμφέροντα της ΕΕ·

57. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσχώρηση της Κροατίας στην ΕΕ θα έχει και διμερείς επιπτώσεις, καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να ευθυγραμμίσουν τη συναφή νομοθεσία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στα αντίστοιχα επίπεδα διακυβέρνησης με τη νομοθεσία της ΕΕ στους τομείς της κτηνιατρικής, φυτοϋγειονομικής και τροφικής ασφάλειας, καθώς και να βελτιώσουν ή να δημιουργήσουν τις αναγκαίες υποδομές σε διάφορα σημεία συνοριακής διέλευσης με την Κροατία έτσι ώστε να διευκολύνουν τους συνοριακούς ελέγχους που απαιτούνται από την ΕΕ·

58. εκφράζει την ανησυχία του διότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη είναι η μόνη χώρα της περιοχής που δεν επιτρέπει την είσοδο πολιτών του Κοσσυφοπεδίου στο έδαφός της· παροτρύνει κατά συνέπεια τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να δέχονται τα απαραίτητα ταξιδιωτικά έγγραφα των πολιτών του Κοσσυφοπεδίου που επιθυμούν είσοδο στη χώρα, όπως κάνουν οι αρχές της Σερβίας και άλλων χωρών·

\*

\* \*

59. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης και Αντιπρόεδρο επί Θεμάτων Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και των οντοτήτων της.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

**Ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών το 2050**

P7\_TA(2012)0086

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τον χάρτη πορείας για τη μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών το 2050 (2011/2095(INI))**

(2013/C 251 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Χάρτης πορείας για τη μετάβαση σε μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών το 2050» (COM(2011)0112) και τα συνοδευτικά έγγραφα εργασίας (SEC(2011)0288) και (SEC(2011)0289),
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ανάλυση επιλογών για την κατά πέραν του 20 % μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και εκτίμηση του κινδύνου διαρροής άνθρακα» (COM(2010)0265) και το συνοδευτικό έγγραφο (SEC(2010)0650),
  - έχοντας υπόψη τις προτάσεις αναδιτύπωσης (COM(2011)0656) και τροποποίησης της οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (MiFID) (COM(2011)0652) και της οδηγίας για τις καταχρηστικές πρακτικές στην αγορά (MAD) (COM(2011)0651) όσον αφορά τα επίπεδα εκπομπών για το σχέδιο ΣΕΕ της ΕΕ,
  - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2011,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμη μέτρων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 9 ΣΛΕΕ (κοινωνική ρήτρα),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0033/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου 90 συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης-πλασιού των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή, περιλαμβανομένων των αναδυόμενων οικονομιών, που είναι από κοινού υπεύθυνα για πάνω από το 80 % των παγκόσμιων εκπομπών, έκαναν μονομερείς δηλώσεις για ποσοτικοποιημένους, σε κλίμακα ολόκληρης της οικονομίας στόχους μείωσης των εκπομπών, έστω και όχι δεσμευτικούς νομικά,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχουν δηλώσει τη φιλοδοξία τους να εξασφαλίσουν ένα επίπεδο 80 έως 95 % για τις μειώσεις των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2050,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να συμφωνήσει επί συγκεκριμένων στόχων για μειώσεις των εκπομπών προκειμένου να παράσχει τη βάση και το πλαίσιο για τις απαραίτητες νομοθετικές πράξεις και άλλα μέτρα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο χάρτης πορείας δείχνει ότι ο τρέχων στόχος του 20 % για το 2020, πάνω από το ήμισυ του οποίου θα μπορούσε να επιτευχθεί με τη βοήθεια μη εγχώριων αντισταθμίσεων, δεν ακολουθεί μια αποδοτική από πλευράς κόστους πορεία για μία μείωση της τάξης του 80 % το 2050 σε σύγκριση με το 1990· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τιμή του 80 % είναι το κατώτερο σημείο της περιοχής 80-95 % την οποία η Διακυβερνητική Επιτροπή για την Κλιματική Αλλαγή (IPCC) έκρινε απαραίτητη για τις εκβιομηχανισμένες χώρες και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έθεσε ως στόχο για την ΕΕ για το 2050,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιομηχανία πρέπει να έχει σαφή εικόνα σχετικά με τη στρατηγική της Ευρώπης για τα χαμηλά επίπεδα ανθρακικών εκπομπών, που να στηρίζεται σε κανονιστική ασφάλεια, φιλόδοξους στόχους και καλά σχεδιασμένους μηχανισμούς χρηματοδότησης προκειμένου να πραγματοποιεί μακροπρόθεσμες πράσινες επενδύσεις,

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προς το συμφέρον των κρατών μελών να μειώσουν την εξάρτησή τους από αλλοδαπούς προμηθευτές ενέργειας, ιδίως από χώρες με πολιτικά προβλήματα,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας έχει υπολογίσει ότι τα τέσσερα πέμπτα των συνολικών συνδεδεμένων με την ενέργεια εκπομπών CO<sub>2</sub> που επιτρέπονται έως το 2035, σύμφωνα με το Σενάριο 450, έχουν ήδη καλυφθεί από τον υφιστάμενο κεφαλαιουχικό εξοπλισμό,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να εκτιμηθούν και να καταπολεμηθούν οι κίνδυνοι ότι, ελλείψει επαρκούς παγκόσμιας προσπάθειας, η εγχώρια δράση θα οδηγήσει σε μετατόπιση μεριδίων της αγοράς προς λιγότερο αποδοτικές εγκαταστάσεις αλλού, και συνεπώς σε αυξημένες εκπομπές παγκοσμίως, δηλ. σε διαρροή άνθρακα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση Stern εκτιμά πως το κόστος της αδράνειας όσον αφορά την προστασία του κλίματος θα είναι ισοδύναμο με την απώλεια τουλάχιστον του 5 % του παγκόσμιου ΑΕΠ ετησίως,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραγωγή και η χρήση βιομάζας ως πηγής ενέργειας δεν έχει, εξ ορισμού, ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι οι κοινωνικές πιυχές πρέπει να λαμβάνονται υπ' όψιν μέσω της «εκτίμησης κοινωνικών επιπτώσεων»,
1. αναγνωρίζει, για τα κράτη μέλη, και, όπου αρμόζει, για τις περιφέρειές τους, τα οφέλη της ανάπτυξης μιας οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· ως εκ τούτου, προσυπογράφει τον χάρτη πορείας της Επιτροπής για μια ανταγωνιστική οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών το 2050, καθώς επίσης και τη χάραξη της πορείας του, τα συγκεκριμένα ορόσημα για τις εγχώριες μειώσεις εκπομπών της τάξεως του 40 %, 60 % και 80 % για το 2030, 2040 και 2050 αντίστοιχα, και το φάσμα των οροσήμων ανά τομέα, ως βάση για να προταθούν νομοθετικές και άλλες πρωτοβουλίες οικονομικής πολιτικής και πολιτικής για το κλίμα· αναγνωρίζει ότι η χάραξη πορείας και τα ορόσημα βασίζονται στα μοντέλα PRIMES με στόχο την εκπόνηση των απαραίτητων νομοθετικών και ρυθμιστικών μέσων·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να καθορίσει την ενδιάμεση μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου για το 2030 και το 2040, περιλαμβανομένων συγκεκριμένων στόχων για κάθε τομέα, μαζί με ένα φιλόδοξο χρονοδιάγραμμα·
  3. καλεί την Επιτροπή να προτείνει εντός των επόμενων δύο ετών τα απαραίτητα μέτρα για την επίτευξη των στόχων του 2030, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες εθνικές ικανότητες και δυνατότητες, καθώς και τη διεθνή πρόοδο σχετικά με την κλιματική δράση·
  4. θεωρεί ότι τα μέτρα θα πρέπει να εφαρμοστούν με συντονισμένο, οικονομικά αποδοτικό και αποτελεσματικό τρόπο, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών χαρακτηριστικών των κρατών μελών·
  5. ζητεί μεγαλύτερη συνοχή μεταξύ των κοινοτικών προγραμμάτων και πολιτικών για να επιτευχθούν οι στόχοι του χάρτη πορείας και να διασφαλιστεί η πλήρης ενσωμάτωση των προτεραιοτήτων του στο νέο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020· αναγνωρίζει ότι η επίτευξη του στόχου της ενεργειακής απόδοσης του 20 % θα επιτρέψει στην ΕΕ να μειώσει τις εσωτερικές της εκπομπές CO<sub>2</sub> κατά τουλάχιστον 25 % το 2020 και ότι αυτή η μείωση εξακολουθεί να κινείται αποδοτικά από οικονομική άποψη προς τον μακροπρόθεσμο στόχο μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2050 κατά 80-95 % σε σχέση με τα επίπεδα 1990· σημειώνει ότι, σύμφωνα με τον χάρτη πορείας, μια λιγότερο φιλόδοξη πορεία θα κατέληγε σε σημαντικά υψηλότερο κόστος για το σύνολο της περιόδου· υπενθυμίζει, ωστόσο, ότι η αποδοτικότητα των επενδύσεων από πλευράς κόστους θα πρέπει πάντα να υπολογίζεται σε σχέση με τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών·
  6. υπενθυμίζει ότι ενόψει της διάσκεψης για την κλιματική αλλαγή στο Ντέρμπαν, το Ευρωπαϊκό κοινοβούλιο τάχθηκε υπέρ της αύξησης του στόχου για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> πάνω από το 20 % μέχρι το 2020·
  7. τονίζει ότι σαφείς στόχοι εκπομπών θα τονώσουν τις αρχικές επενδύσεις που απαιτούνται για την έρευνα, την ανάπτυξη, την επίδειξη και την εφαρμογή των τεχνολογιών χαμηλών εκπομπών, και θεωρεί ότι ο καθορισμός μιας μακροπρόθεσμης στρατηγικής έχει μεγάλη σημασία ώστε να διασφαλιστεί ότι η ΕΕ βρίσκεται στο σωστό δρόμο για να πετύχει τον συμφωνημένο στόχο της για μείωση των εκπομπών έως το 2050·
  8. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει ανάλυση κόστους-οφέλους ως προς την συμμόρφωση με την προτεινόμενη πορεία σε επίπεδο κράτους μέλους, λαμβάνοντας υπόψη συνθήκες σε εθνικό επίπεδο που προκύπτουν από διαφορετικές τεχνολογικές εξελίξεις καθώς και αναγκαίες επενδύσεις (και την συνακόλουθη κοινωνική αποδοχή τους), καθώς και την ύπαρξη ενός ευρύτερου φάσματος πιθανών συνθηκών σε παγκόσμιο επίπεδο·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

9. υπογραμμίζει ότι η μετακίνηση προς μια οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών θα ενείχε σημαντική δυναμική δημιουργίας πρόσθετων θέσεων απασχόλησης, ενώ θα εξασφάλιζε οικονομική μεγέθυνση και θα προσέφερε ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για την ευρωπαϊκή βιομηχανία·

10. υπενθυμίζει ότι η μετάβαση στις καθαρές τεχνολογίες θα μειώσει δραστικά την ατμοσφαιρική ρύπανση και ως εκ τούτου θα παρέχει σημαντικά οφέλη τόσο στον τομέα της υγείας όσο και του περιβάλλοντος·

### Η διεθνής διάσταση

11. επισημαίνει ότι η ανάπτυξη και η εφαρμογή τεχνολογιών χαμηλών εκπομπών άνθρακα αυξάνεται ταχύτατα σε παγκόσμιο επίπεδο και ότι είναι απαραίτητο για την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης στο μέλλον να αυξηθούν αυτές οι επενδύσεις, στην έρευνα, την ανάπτυξη και την εφαρμογή σε σχέση με τις τεχνολογίες αυτές·

12. υπογραμμίζει τη μετατόπιση της βιώσιμης επιστημονικής και τεχνολογικής καινοτομίας από την Ευρώπη προς άλλα μέρη του κόσμου, εξαιτίας της οποίας η ΕΕ ενδέχεται να χάσει το τεχνολογικό της προβάδισμα στον τομέα αυτό και να καταστεί καθαρός εισαγωγέας αυτών των τεχνολογιών και των σχετικών τελικών προϊόντων· υπογραμμίζει, ως εκ τούτου, τη σημασία της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας για την ανάπτυξη και εγχώρια παραγωγή τεχνολογιών και προϊόντων, ιδίως ενεργειακής απόδοσης και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

13. τονίζει ότι η Κίνα έχει την παγκόσμια πρωτοκαθεδρία όσον αφορά την εγκατεστημένη δυναμικότητα αιολικών πάρκων, ότι κινέζοι και ινδοί παραγωγοί είναι μεταξύ των δέκα κορυφαίων κατασκευαστών ανεμογεννητριών και ότι η Κίνα και η Ταϊβάν κατασκευάζουν επί του παρόντος τους περισσότερους φωτοβολταϊκούς συλλέκτες στον κόσμο· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για την προώθηση της οικολογικά αποδοτικής ανάπτυξης και παραγωγής, στην ΕΕ, αυτών των τεχνολογιών και των νέων καινοτόμων τεχνολογιών που απαιτούνται για την επίτευξη των φιλόδοξων στόχων της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

14. καλεί την ΕΕ να συνεχίσει να διαδραματίζει ενεργό ρόλο στις διεθνείς διαπραγματεύσεις, προκειμένου να οριστικοποιηθεί μια φιλόδοξη, σφαιρική και νομικά δεσμευτική συμφωνία· παρατηρεί ότι είναι σημαντικό η ΕΕ να επιδείξει τις πεποιθήσεις της και να ενεργήσει ως πρότυπο που θα καταδείξει τα οφέλη και τη βιωσιμότητα της οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών· χαιρετίζει την έκβαση της διάσκεψης του Ντέρμπαν κατά το ότι συμφωνήθηκε ένα σαφές χρονοδιάγραμμα για την εκπόνηση διεθνούς συμφωνίας πέρα του 2012 και έγινε δεκτό ότι οι μεγάλοι εκπομποί, είτε είναι αναπτυσσόμενες είτε αναπτυγμένες οικονομίες, πρέπει να εγκρίνουν φιλόδοξους και επαρκείς στόχους για τη μείωση των εκπομπών των αερίων του θερμοκηπίου·

15. τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί εποικοδομητικά στο πλαίσιο των παγκόσμιων διαπραγματεύσεων για το κλίμα και ότι η ευρωπαϊκή διπλωματία στον τομέα αυτό πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης·

16. επισημαίνει ότι η σημαντικότερη πρόκληση μιας βιώσιμης οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών είναι να διασφαλιστεί ότι οι πολιτικές για την κλιματική αλλαγή ενσωματώνονται σε όλους τους βασικούς τομείς δραστηριότητας που αφορούν την ενέργεια, τις μεταφορές, τη γεωργία, την εκπαίδευση, την καινοτομία κ.λπ·

17. τονίζει ότι η καθυστέρηση της ανάληψης δράσης σε παγκόσμιο και ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα του κλίματος θα οδηγήσει σε υψηλότερο κόστος, όχι μόνο για την επίτευξη του στόχου για το 2050 εξαιτίας των δεσμευμένων επενδύσεων σε κεφαλαιακό εξοπλισμό υψηλών επιπέδων ανθρακικών εκπομπών και της βραδύτερης τεχνολογικής εκμάθησης, αλλά επίσης επειδή η ΕΕ θα χάσει τον καινοτόμο ηγετικό ρόλο στον τομέα της έρευνας, της δημιουργίας θέσεων απασχόλησης και του προσανατολισμού προς μια πιο πράσινη, αειφόρο οικονομία· υπογραμμίζει επιπλέον ότι η καθυστερημένη ανάληψη δράσης για το 2020 θα έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δυναμικού μείωσης από το 2030 και στο εξής·

18. επαναλαμβάνει ότι οι σωρευτικές εκπομπές έχουν αποφασιστική σημασία για το κλιματικό σύστημα· επισημαίνει ότι ακόμη και με μια πορεία μείωσης της τάξης του 30 % το 2020, 55 % το 2030, 75 % το 2040 και 90 % το 2050, η ΕΕ θα εξακολουθεί να είναι υπεύθυνη για περίπου διπλάσια ποσότητα σε σχέση με το κατά κεφαλήν μερίδιό της επί του παγκόσμιου προϋπολογισμού άνθρακα που είναι συμβατός με το στόχο των 2°C, και ότι η καθυστέρηση της μείωσης των εκπομπών αυξάνει σημαντικά το σωρευτικό μερίδιο·

19. υπενθυμίζει ότι ο περιορισμός της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη σε μια μέση τιμή 2°C δεν αποτελεί εγγύηση για την αποφυγή σημαντικών δυσμενών κλιματικών επιπτώσεων·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

### **Το σύστημα εμπορίας εκπομπών**

20. αναγνωρίζει ότι το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΕ) αποτελεί το βασικό, αν και όχι το μόνο, μέσο μείωσης των βιομηχανικών εκπομπών και προώθησης των επενδύσεων σε τεχνολογίες χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· επισημαίνει ότι είναι αναγκαία η περαιτέρω βελτίωση του ΣΕΕ· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμπληρώσουν το ΣΕΕ της ΕΕ με τεχνολογική και καινοτόμο προσέγγιση, ώστε να επέλθουν οι σημαντικές μειώσεις που απαιτούνται·

21. επισημαίνει ότι οι το σύστημα εμπορίας εκπομπών της ΕΕ λειτουργεί ως έχει σχεδιαστεί, και ότι η χαμηλότερη τιμή του άνθρακα είναι αποτέλεσμα της μειωμένης οικονομικής δραστηριότητας και του γεγονότος ότι τα διαθέσιμα δικαιώματα υπερβαίνουν κατά πολύ τη ζήτηση· εκφράζει ανησυχία ότι η έλλειψη κινήτρων για επενδύσεις χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών και μεγαλύτερη ενεργειακή απόδοση δημιουργεί τον κίνδυνο να φέρει την ΕΕ σε μειονεκτική θέση απέναντι στους βιομηχανικούς ανταγωνιστές της· αναγνωρίζει τις αναφορές σύμφωνα με τις οποίες η τιμή του άνθρακα δεν αναμένεται να αυξηθεί εάν δεν υπάρξει πολύ μεγαλύτερη ανάπτυξη ή τροποποίηση του ΣΕΕ·

22. αναγνωρίζει το γεγονός ότι η παρούσα τιμή του άνθρακα δεν θα αποτελέσει κίνητρο για επενδύσεις σε τεχνολογίες χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών και επομένως θα διαδραματίσει πολύ περιορισμένο ρόλο στην προώθηση της μείωσης των εκπομπών, ενώ υπάρχει ο κίνδυνος, τις επόμενες δεκαετίες, να εγκλωβιστεί η ΕΕ σε υποδομές έντασης ανθρακούχων εκπομπών·

23. τονίζει ότι ο μετριασμός της κλιματικής αλλαγής και οι πολιτικές προσαρμογής δεν μπορούν να επαφιντα μόνο σε μηχανισμούς που βασίζονται στην αγορά·

24. αναγνωρίζει ότι το ΣΕΕ αντιμετωπίζει προβλήματα που αρχικά δεν είχαν προβλεφθεί και ότι το συσσωρευόμενο πλεόνασμα δικαιωμάτων θα συμπιέζει επί πολλά χρόνια στο μέλλον το κίνητρο για προώθηση επενδύσεων σε χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές· παρατηρεί ότι αυτό θέτει σε κίνδυνο την αποτελεσματικότητα του ΣΕΕ ως του βασικού μηχανισμού της ΕΕ για τη μείωση των εκπομπών με τρόπο που να δημιουργεί ισότιμες συνθήκες ανταγωνισμού για ανταγωνιζόμενες τεχνολογίες, να παρέχει στις εταιρείες την ευελιξία να αναπτύξουν δικές τους στρατηγικές μετριασμού και να προβλέπει συγκεκριμένα μέτρα για την καταπολέμηση της διαρροής άνθρακα· καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει μέτρα προκειμένου να διορθωθούν οι αδυναμίες του ΣΕΕ και να του επιτραπεί να λειτουργήσει όπως είχε αρχικά σχεδιαστεί. Τα μέτρα αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν:

- α) παρουσίαση, το ταχύτερο δυνατό, έκθεσης προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η οποία θα εξετάζει, μεταξύ άλλων, τον αντίκτυπο στα κίνητρα για επενδύσεις σε τεχνολογίες χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών και τον κίνδυνο διαρροής άνθρακα. Πριν από την έναρξη της τρίτης φάσης, η Επιτροπή, εφόσον αρμόζει, τροποποιεί τον κανονισμό που αναφέρεται στο άρθρο 10(4) της οδηγίας 2003/87/ΕΚ, ώστε να εφαρμοστούν κατάλληλα μέτρα που μπορεί να περιλαμβάνουν την παρακράτηση της απαραίτητης ποσότητας δικαιωμάτων·
- β) πρόταση της νομοθεσίας προκειμένου να τροποποιηθεί το συντομότερο δυνατόν η απαίτηση ετήσιας γραμμικής μείωσης της τάξεως του 1,74 %, κατά τρόπο ώστε να εκπληρωθούν οι απαιτήσεις του στόχου μείωσης CO<sub>2</sub> για το 2050·
- γ) εκπόνηση και δημοσίευση εκτίμησης σχετικά με τη σκοπιμότητα της καθιέρωσης μιας οριακής τιμής για τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων·
- δ) λήψη μέτρων για την απόκτηση περισσότερων συναφών πληροφοριών και για μεγαλύτερη διαφάνεια του μητρώου ΣΕΕ, προκειμένου να είναι εφικτή η αποτελεσματικότερη παρακολούθηση και αξιολόγηση·
- ε) περαιτέρω βελτίωση της χρήσης αντισταθμιστικών μηχανισμών, για παράδειγμα με περιορισμό της πρόσβασης σε αντισταθμιστικά οφέλη που ενισχύουν βιομηχανικούς ανταγωνιστές στην Ευρώπη, όπως στον τομέα των υδροφθορανθράκων (HFC)·
- στ) εξασφάλιση ότι, παρά ταύτα, κανένα από τα εν λόγω μέτρα δεν θα έχουν ως συνέπεια να μειώσουν τον επίπεδο δικαιωμάτων σε τομείς που ενδέχεται να είναι επιρρεπείς σε διαρροή άνθρακα σύμφωνα με την απόφαση περί δεικτών αναφοράς (Απόφαση 2011/278/ΕΕ της Επιτροπής)·

25. σημειώνει ότι αυτά τα μέτρα θα αυξήσουν τα έσοδα από πλειστηριασμούς για τα κράτη μέλη, υπενθυμίζει στις κυβερνήσεις ότι δεν υφίστανται περιορισμοί στο ποσοστό αυτών των εσόδων που μπορεί να αφιερωθεί σε περιβαλλοντικές δράσεις και συνιστά τα ποσά αυτά να χρησιμοποιηθούν για την προώθηση επενδύσεων σε χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές στη βιομηχανία ή για την ενθάρρυνση άλλων τρόπων δημιουργίας θέσεων εργασίας, π.χ. με μείωση της φορολόγησης της εργασίας·



Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

26. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις μέχρι το τέλος του 2013 για την επέκταση της απαίτησης αγοράς δικαιωμάτων μέσω της διαδικασίας πλειστηριασμού στις ενεργοβόρες βιομηχανίες που αντιμετωπίζουν μόνο ελάχιστη απειλή από τον διεθνή ανταγωνισμό·

27. αναγνωρίζει ότι, για την επίτευξη των στόχων του χάρτη πορείας για χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές, πρέπει να αναπροσαρμοστεί η απόφαση για τον επιμερισμό της προσπάθειας (απόφαση αριθ. 406/2009/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου)·

### **Διαρροή άνθρακα**

28. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει λεπτομέρειες σχετικά με την πραγματική συνεισφορά της ΕΕ στη μείωση των παγκόσμιων εκπομπών CO<sub>2</sub> από το 1990, λαμβάνοντας υπόψη την εκ μέρους της κατανάλωση προϊόντων τα οποία πλέον κατασκευάζονται αλλού·

29. επιμένει ότι η μετάβαση σε μια οικονομία χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών θα πρέπει να συνοδεύεται από μια εύλογη και μετρήσιμη κανονιστική προσέγγιση· επιβεβαιώνει ότι η διοικητικά και οικονομικά επαχθής συμμόρφωση επηρεάζει σημαντικά την απασχόληση και την παραγωγή σε ενεργοβόρους τομείς, και αυξάνει τον κίνδυνο για διαρροή άνθρακα, ενώ παράλληλα εξωθεί επιχειρήσεις και συνενώσεις θέσεις εργασίας εκτός της ΕΕ·

30. συμφωνεί με την άποψη της Επιτροπής ότι τα μέτρα τελωνειακής ρύθμισης ή τα μέτρα συμπεριληφής εισαγωγών στο ΣΕΕ πρέπει να συνδυαστούν με πλήρη δημοπράτηση στους σχετικούς τομείς και καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μια ανάλυση των τομέων για τους οποίους η ελεύθερη κατανομή δικαιωμάτων δεν επιτυγχάνει να αποτρέψει τη διαρροή άνθρακα·

31. καλεί την Επιτροπή να παράσχει το συντομότερο δυνατόν καθοδήγηση στα κράτη μέλη σχετικά με τη θέσπιση μέτρων που έχουν ως στόχο να αποζημιώσουν βιομηχανίες οι οποίες εκτίθενται αποδεδειγμένα σε σημαντικό κίνδυνο διαρροής άνθρακα, για έμμεσες δαπάνες που σχετίζονται με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, όπως προβλέπεται στην οδηγία·

32. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει ανάλυση για την απουσία γεωγραφικών κριτηρίων στην αξιολόγηση της διαρροής άνθρακα όσον αφορά την αγορά ηλεκτρικής ενέργειας της νοτιοανατολικής Ευρώπης·

33. σημειώνει το συμπέρασμα του χάρτη πορείας ότι ο τομέας της ηλεκτροπαραγωγής θα πρέπει να έχει απαλλαγεί σχεδόν πλήρως από τον άνθρακα έως το 2050 (μείωση εκπομπών 93 %-99 %)· αναγνωρίζει, ωστόσο, ότι από την άποψη της βιομηχανίας της ΕΕ, οι πρωτεργάτες του τομέα των τεχνολογιών χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών έχουν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στο σημερινό και αυριανό κόσμο των χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· σημειώνει ότι, κατά συνέπεια, οι μειώσεις εκπομπών θα πρέπει να επιτευχθούν κατά τρόπο που δεν θα επιβαρύνει την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και θα αντιμετωπίζει τον κίνδυνο διαρροής άνθρακα, ιδίως στους τομείς ενεργειακής έντασης·

### **Ενεργειακή απόδοση**

34. υπενθυμίζει τις υφιστάμενες αξιολογήσεις που υποδεικνύουν ότι η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και η μείωση της χρήσης ενέργειας κατά 20 % σε αντιπαράθεση με τις προβλέψεις για το 2020 δεν βρίσκονται στο σωστό δρόμο· ζητεί ταχεία δράση, πιο φιλόδοξη αντιμετώπιση και ισχυρότερη πολιτική δέσμευση για την επίτευξη των στόχων του 2020 και θεώρηση των πραγμάτων με προοπτική πέρα από το 2020, ώστε να προσελευσθούν οι δέουσες επενδύσεις· προσυπογράφει το συμπέρασμα που περιλαμβάνεται στο χάρτη πορείας της Επιτροπής ότι δηλαδή οι πολιτικές ενεργειακής απόδοσης διαδραματίζουν καθοριστικό ρόλο στην περαιτέρω μείωση των εκπομπών άνθρακα· εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι δεν θα πρέπει να αποκλείονται οι δεσμευτικοί στόχοι· τονίζει ότι τα μέτρα ενεργειακής απόδοσης οδηγούν στη δημιουργία θέσεων εργασίας, την εξοικονόμηση πόρων και στην αύξηση της ασφάλειας του εφοδιασμού και της ανταγωνιστικότητας· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τις προτεραιότητες που ορίζει η προτεινόμενη οδηγία για την ενεργειακή απόδοση για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης σε όλους τους τομείς, και ειδικά στα κτίρια μέσω της ανακαίνισης των υφιστάμενων κτιρίων, που θα εστιάζει στο στόχο της ανακαίνισης των δημόσιων κτιρίων· ζητεί αύξηση των πόρων και των μέτρων για την κινητοποίηση νέων πηγών χρηματοδότησης σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων με νέα μέσα χρηματοδότησης· τονίζει τη σημασία που έχουν οι ιδιωτικές επενδύσεις για να ξεπεραστούν οι υφιστάμενοι δημοσιονομικοί περιορισμοί στο δημόσιο τομέα·

35. θλίβεται για την απουσία μέτρων που θα αποτυπώνουν τη δυνατότητα για μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου με αρνητικό κόστος, που υπάρχει στην ενεργειακή απόδοση και την αποτελεσματική χρήση των πόρων και ζητεί την επίτευξη του έργου στο πλαίσιο της οδηγίας 2009/125/EK για τον οικολογικό σχεδιασμό, την αυστηρή εφαρμογή της αρχής του ελάχιστου κόστους στη διάρκεια του κύκλου ζωής ή τη λήψη μέτρων εφαρμογής τα οποία θα προσεγγίζουν το επίπεδο εκείνων με τις καλύτερες επιδόσεις, καθώς επίσης τον καθορισμό ελάχιστων απαιτήσεων για μη ηλεκτρικά προϊόντα·

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

36. ζητεί οι εργασίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της οδηγίας για τον οικολογικό σχεδιασμό να περιλαμβάνουν τον εξοπλισμό θέρμανσης, τους λέβητες και τα μονωτικά υλικά, προωθώντας ενδεχομένως τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και πόρων, αυξάνοντας παράλληλα την ανακύκλωση, καθώς και την επέκταση και κατάρτιση απαιτήσεων σήμανσης που μπορούν να βοηθήσουν τους καταναλωτές να λάβουν ενημερωμένες αποφάσεις·

37. τονίζει την ανάγκη για ενημέρωση του σχεδίου δράσης για την ενεργειακή απόδοση με δεσμευτικούς στόχους που περιλαμβάνουν μια πλήρη σειρά αυθεντικών, ποσοτικοποιημένων μέτρων στην αλυσίδα ενεργειακού εφοδιασμού·

38. θεωρεί ότι η ενεργειακή αποδοτικότητα είναι το πιο αποτελεσματικό όργανο για την αναβάθμιση της τεχνολογικής καινοτομίας και τη συνολική μείωση των εκπομπών με οικονομικά αποδοτικό τρόπο, τονώνοντας παράλληλα την απασχόληση· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να υποστηρίξει τις προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την προαγωγή της ενεργειακής αποδοτικότητας μέσω της θέσπισης σταθερών μακροπρόθεσμων προγραμμάτων κινήτρων, τα οποία προάγουν πιο αποτελεσματικές τεχνολογίες από άποψη κόστους/οφέλους· πιστεύει ότι προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος ενεργειακής αποδοτικότητας του 2020, θα πρέπει να υπάρξουν εγγυήσεις για την επαρκή εναρμόνιση των ευρωπαϊκών προτύπων αποδοτικότητας·

39. επαναλαμβάνει τη σημασία της παροχής κινήτρων για την υλοποίηση δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων με σκοπό το σχεδιασμό και την ανάπτυξη εύκολα αναπαραγόμενων τεχνολογιών που θα βελτιώνουν την εξοικονόμηση ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση·

40. καλεί την Επιτροπή, όταν προάγει την ενεργειακή αποδοτικότητα, να θεσπίζει συγκεκριμένα μέτρα για την αντιμετώπιση αντιστροφών κινήτρων που ανακύπτουν μεταξύ των καταναλωτών και των εταιρειών διανομής ενέργειας·

41. ζητεί από την Επιτροπή να καθιερώσει ένα μακροπρόθεσμο στόχο για τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης των κτιρίων στην ΕΕ μέχρι το 2050·

42. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη δεν έχουν επενδύσει επαρκώς σε μέτρα για τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> ή για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης στους τομείς των κατασκευών και των μεταφορών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαθέσουν αυξημένη χρηματοδότηση σε μέτρα για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων και των κεντρικών δικτύων αστικής θέρμανσης και ψύξης, τόσο στο πλαίσιο της επισκόπησης της τρέχουσας δημοσιονομικής προοπτικής, όσο και στα μελλοντικά πολυετή δημοσιονομικά πλαίσια·

**Ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές**

43. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια πολιτική εφοδιασμού για τη βιομάζα ούτως ώστε να ενθαρρύνει τη βιώσιμη παραγωγή και χρήση βιομάζας· τονίζει ότι αυτή πρέπει να περιλαμβάνει κριτήρια βιωσιμότητας για διάφορα είδη βιομάζας, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά κύκλου ζωής του άνθρακα από διάφορες πηγές, με προτεραιότητα στην εξασφάλιση καταρχάς αξίας από τις πρώτες ύλες της βιομάζας αντί να χρησιμοποιείται αυτή για ενέργεια· επιμένει ότι η επίτευξη του στόχου της ΕΕ για τα βιοκαύσιμα δεν πρέπει να επηρεάζει δυσμενώς την παραγωγή τροφίμων και ζωοτροφών ή να οδηγήσει σε απώλεια βιοποικιλότητας·

44. συνεπώς, καλεί την Επιτροπή να ακολουθήσει μια ευρύτερη προσέγγιση στο θέμα της έμμεσης αλλαγής της χρήσης γης και να προωθήσει την επαρκή προστασία του περιβάλλοντος σε τρίτες χώρες που πλήττονται από αλλαγή της χρήσης γης, διμερώς και πολυμερώς, ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου που οφείλονται σε αλλαγές της χρήσης της γης· τούτο θα μπορούσε να επιτευχθεί μέσω της εισαγωγής επιπρόσθετων απαιτήσεων βιωσιμότητας σε ορισμένες κατηγορίες βιοκαυσίμων που εισάγονται από τρίτες χώρες·

45. τονίζει τη σημασία των νέων τεχνολογιών στην ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και στην παραγωγή βιοενέργειας, και υπογραμμίζει ότι η ΕΕ οφείλει να αξιοποιήσει όλες τις διαθέσιμες καινοτομίες προκειμένου να επιτύχει τους στόχους της σε ό,τι αφορά τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

46. υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, περιλαμβανομένων των καινοτόμων εξελίξεων στον τομέα αυτό, και την επείγουσα ανάγκη για αποτελεσματικότερες λύσεις για την αποθήκευση, την αύξηση της ενεργειακής απόδοσής τους, καθώς επίσης και για τη διασφάλιση της αποδοτικής μεταφοράς της ενέργειας, περιλαμβανομένων των κατάλληλων μέτρων για τις υποδομές· αναγνωρίζει τη σημαντική πρόοδο που σημείωσαν τα κράτη μέλη στην ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας μετά τον καθορισμό δεσμευτικών στόχων για το 2020· εφιστά την προσοχή στη σημασία που έχει η διατήρηση αυτής της προσέγγισης και η θέσπιση περαιτέρω δεσμευτικών στόχων για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας για το 2030, λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων και των μακροοικονομικών επιπτώσεων που έχει η ενέργεια αυτή· επισημαίνει ότι η δράση αυτή θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων του 2050, θα δώσει στη βιομηχανία την επενδυτική ασφάλεια που χρειάζεται, θα μειώσει σημαντικά τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου, θα δημιουργήσει θέσεις απασχόλησης, θα προαγάγει την ενεργειακή ανεξαρτησία της ΕΕ και θα τονώσει το τεχνολογικό προβάδισμα και τη βιομηχανική καινοτομία· τονίζει ότι η επίτευξη των στόχων που ορίζονται στα εθνικά σχέδια δράσης για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας είναι καίριας σημασίας για την επίτευξη των γενικών στόχων της ΕΕ για το 2050· θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει μέτρα, εάν δεν επιτευχθούν οι εθνικοί στόχοι·

47. τονίζει την ανάγκη να διασφαλίσει η Επιτροπή ότι η υιοθέτηση του εν λόγω στόχου δεν μειώνει τα κίνητρα για επενδύσεις σε άλλες μορφές παραγωγής ενέργειας με χαμηλές ανθρακούχες εκπομπές·

48. καλεί την Επιτροπή, όταν δημοσιεύσει πριν από το τέλος του 2012 την απαραίτητη έκθεση προόδου όλων των κρατών μελών για την επίτευξη των νομικών απαιτήσεων που αφορούν την παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας, μαζί με μια αξιολόγηση για το κατά πόσο θα επιτευχθούν οι στόχοι του 2020, να προτείνει την ανάληψη ενός προγράμματος δράσεων για την προαγωγή της συμμόρφωσης των κρατών μελών που έχουν παρεκκλίνει της πορείας εκπλήρωσης των απαιτήσεων·

49. υπενθυμίζει ότι τα δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας θα πρέπει να αναβαθμιστούν και να αναπτυχθούν για να μεταφέρουν κυρίως την ανανεώσιμη ενέργεια που παράγεται σε περιοχές με μεγάλο δυναμικό, όπως η υπεράκτια αιολική ενέργεια στη Βόρεια Θάλασσα και η ηλιακή ενέργεια στη νότια Ευρώπη, και να επιτρέψουν την αποκεντρωμένη παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας·

50. τονίζει ότι η αύξηση της αποδοτικής χρήσης των πόρων μέσω, παραδείγματος χάρι, της καλύτερης διαχείρισης των απορριμμάτων και της αλλαγής συμπεριφοράς, διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στην προσπάθεια επίτευξης των στρατηγικών στόχων της ΕΕ σχετικά με τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>·

51. θεωρεί, ήδη με τις σημερινές γνώσεις και τις τεχνικές, ότι οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις μπορούν να καταστούν αυτόνομες σε ενέργεια βασισμένες στη δυνατότητα να αυξήσουν την αποδοτικότητα και να δημιουργήσουν περιβαλλοντικά οφέλη μέσω της τοπικής παραγωγής βιοενέργειας από οργανικά απόβλητα·

52. παρατηρεί ότι, για λόγους αποδοτικής χρήσης των πόρων, πρέπει να ενθαρρυνθούν οι γεωργοί ώστε να αξιοποιούν καλύτερα το δυναμικό του βιοαερίου και των υποπροϊόντων του βιοαερίου στην προσπάθεια αντικατάστασης των λιπασμάτων·

53. τονίζει σχετικά πόσο σημαντική είναι η επεξεργασία της κοπριάς, η οποία δεν παρέχει μόνο ανανεώσιμη ενέργεια αλλά μειώνει επιπλέον το περιβαλλοντικό κόστος και αποτελεί υποκατάστατο τεχνητού λιπάσματος υπό την μορφή ορυκτών συμπυκνωμάτων· τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι, αν η κοπριά θεωρηθεί ενεργειακή πηγή, τότε είναι σημαντικό να αναγνωρισθεί η επεξεργασμένη κοπριά ως υποκατάστατο τεχνητού λιπάσματος στο πλαίσιο της οδηγίας για τα νιτρικά άλατα·

54. τονίζει την ανάγκη βελτίωσης της ενεργειακής αυτόνομης των εκμεταλλεύσεων, μέσω κινήτρων για την παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας εντός της εκμετάλλευσης, όπως για παράδειγμα με ανεμογεννήτριες, ηλιακούς θερμοσυσσωρευτές και τεχνολογία βιοαντίδρασης, προκειμένου να μειωθεί το κόστος παραγωγής και να αυξηθεί η οικονομική τους βιωσιμότητα με την παροχή μιας εναλλακτικής πηγής εσόδων στους γεωργούς·

### Έρευνα

55. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το πρόγραμμα «Ορίζοντας 2020» και οι ευρωπαϊκές συμπράξεις καινοτομίας στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Ένωση Καινοτομίας» θέτουν σε προτεραιότητα την ανάγκη για ανάπτυξη κάθε είδους τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών προκειμένου να ενθαρρυνθεί η ανταγωνιστικότητα στην ΕΕ, να προωθηθούν οι ευκαιρίες για πράσινες θέσεις εργασίας και να υπάρξει αλλαγή στη συμπεριφορά των καταναλωτών·

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

56. τονίζει ότι απαιτούνται επείγοντως αυξημένες ερευνητικές προσπάθειες και αυξημένοι χρηματοδοτικοί πόροι προκειμένου να διαμορφωθούν και να ενσωματωθούν σε όλες τις πολιτικές εκείνες οι γεωργικές πρακτικές, οι οποίες ενδείκνυται σε σχέση με το κλίμα, είναι λιγότερο ενεργοβόρες και συντελούν σε μια αποδοτικότερη παραγωγή ενέργειας· σημειώνει εξάλλου ότι ήδη υφίστανται εναλλακτικές λύσεις χαμηλής μόλυνσης και υψηλής ενεργειακής αποδοτικότητας· εκτιμά ότι η έρευνα και η ανάπτυξη του τομέα αυτού αποτελεί ουσιώδες συστατικό στοιχείο για την ολοκληρωμένη υλοποίηση του στρατηγικού σχεδίου για την ενεργειακή τεχνολογία και θεωρεί συνεπώς ότι πρόσθετες επενδύσεις επιβάλλονται· τονίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει απαραίτητως να ληφθεί μέριμνα ώστε τα αποτελέσματα της έρευνας να μεταφράζονται σε πρακτική εφαρμογή σε επίπεδο εκμεταλλεύσεων· επικροτεί εξάλλου την πρόταση της Επιτροπής για την καθιέρωση ενός νέου πλαισίου έρευνας (Horizon 2020)·

57. ζητεί η στήριξη του προϋπολογισμού να είναι ανάλογη των 50 δισεκατομμυρίων EUR που πρέπει να αντληθούν από δημόσιες και ιδιωτικές πηγές προκειμένου να υλοποιηθεί πλήρως το σχέδιο ΣΕΤ·

58. τονίζει τη σημασία της E&A για την ανάπτυξη τεχνολογιών ενεργειακά αποδοτικών και με χαμηλά επίπεδα εκπομπών άνθρακα· ζητεί από την ΕΕ να αναλάβει ηγετικό ρόλο στην έρευνα των φιλικών προς το κλίμα και ενεργειακά αποδοτικών τεχνολογιών και να αναπτύξει στενή επιστημονική συνεργασία με τους διεθνείς εταίρους της, με ιδιαίτερη έμφαση στις καθαρές και βιώσιμες τεχνολογίες που θα υλοποιηθούν μέχρι το 2020 στο πλαίσιο του σχεδίου ΣΕΤ (της εμβληματικής πρωτοβουλίας της ΕΕ για τις τεχνολογίες με χαμηλά επίπεδα ανθρακούχων εκπομπών)· τονίζει ότι πρέπει να αυξηθούν τα κονδύλια για κάθε είδους ερευνητικές δραστηριότητες στον τομέα της ενέργειας στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας «Ορίζοντας 2020», ιδίως για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας· υπενθυμίζει ότι οι τρέχουσες χρηματοδοτικές ενισχύσεις στον τομέα της ενέργειας συνιστούν μόνο το 0,5 % του προϋπολογισμού της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013, και ότι αυτό δεν αντιστοιχεί στις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ·

**Δέσμευση και αποθήκευση διοξειδίου του άνθρακα**

59. αναγνωρίζει τη σημασία της εφαρμογής, όπου είναι εφικτό, τεχνολογίας δέσμευσης και αποθήκευσης διοξειδίου του άνθρακα (CCS) για την επίτευξη των στόχων μείωσης των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα με το ελάχιστο δυνατό κόστος και αναγνωρίζει το γεγονός ότι διαδικαστικές καθυστερήσεις και χρηματοδοτικά ελλείμματα, καθώς και η έλλειψη δέσμευσης εκ μέρους ορισμένων κρατών μελών είναι πιθανό να εμποδίσουν την επίτευξη της φιλοδοξίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου να υπάρχουν μέχρι και 12 σχέδια επίδειξης CCS σε λειτουργία έως το 2015· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει ένα σχέδιο δράσης CCS· αναγνωρίζει ότι η τεχνολογία CCS δεν θα είναι κατάλληλη για όλες τις περιστάσεις, ακόμα και το 2050, και ότι δεν αποκλείεται να περιοριστεί σε μεγάλες εγκαταστάσεις και στην αποφυγή εκπομπών από βιομηχανικές διεργασίες· ζητεί την υποστήριξη πρωτοποριακών τεχνολογιών σε άλλους τομείς, προκειμένου να αυξηθεί η ενεργειακή αποδοτικότητα και η χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και να παρασχεθούν λύσεις εκτός του CCS·

60. καλεί την Επιτροπή να προτείνει την ανακατανομή των κονδυλίων για έργα CCS που δεν δαπανήθηκαν εκτός του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Οικονομικής Ανάκαμψης σε εναλλακτικά έργα επίδειξης CCS·

**Εθνικοί και τομεακοί χάρτες πορείας**

61. σημειώνει ότι η συμφωνία του Κανκούν προβλέπει ότι όλες οι αναπτυσσόμενες χώρες θα αναπτύξουν στρατηγικές χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών·

62. επικροτεί τη χάραξη στρατηγικών χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών ορισμένων κρατών μελών της ΕΕ, αλλά καλεί όλα τα κράτη μέλη να καταρτίσουν παρόμοιες στρατηγικές εν ευθέτω χρόνω· επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις προκειμένου να απαιτηθεί η προετοιμασία τους, εάν έως το τέλος του 2012 δεν έχουν αναλάβει όλα τα κράτη μέλη τέτοια δέσμευση·

63. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την καταλληλότητα αυτών των σχεδίων ως προς τη συμβολή τους στην επίτευξη του στόχου του Κανκούν για διατήρηση της αύξησης της παγκόσμιας μέσης θερμοκρασίας σε λιγότερο από 2 βαθμούς Κελσίου πάνω από τα προβιομηχανικά επίπεδα·

64. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι εθνικοί και τομεακοί χάρτες πορείας υποβάλλονται σε έλεγχο από ανεξάρτητο φορέα, προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσο έχει ληφθεί πλήρως υπόψη η πιθανή χρήση της βέλτιστης διαθέσιμης τεχνολογίας και ότι το προτεινόμενο κόστος συμφωνεί με την συμφωνηθείσα πρακτική·

65. αναμένει από την Επιτροπή να λάβει πλήρως υπόψη της τους χάρτες πορείας κατά την προετοιμασία πρωτοβουλιών πολιτικής, καθώς και να επισημάνει τις περιπτώσεις όπου βιομηχανικοί τομείς δεν έχουν καταρτίσει τέτοια σχέδια δράσης·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

66. καλεί τους σχετικούς κλάδους της βιομηχανίας να καταρτίσουν τομεακούς χάρτες πορείας οι οποίοι θα καθορίζουν τον τρόπο βέλτιστης υλοποίησης των στόχων χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των απαιτούμενων επιπέδων επενδύσεων και των πηγών χρηματοδότησης που πρέπει να χρησιμοποιηθούν·

67. αναμένει από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν τους τομείς που έχουν δημιουργήσει χάρτες πορείας προκειμένου να αναπτυχθούν περαιτέρω οι πρωτοβουλίες και οι συνεργασίες που προκύπτουν από αυτούς, για την ανάπτυξη πρωτοπόρων τεχνολογιών ώστε να απαλλαγούν οι εν λόγω ενεργοβόρες βιομηχανίες από τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα·

68. καλεί την Επιτροπή να επικαιροποιεί τον χάρτη πορείας για το 2050 και τις προβλέψεις κάθε 3 με 5 χρόνια και να ενσωματώνει χάρτες πορείας κατά τομέα, περιφέρεια και κράτος μέλος στην επικαιροποιημένη έκδοση των χαρτών πορείας της, φροντίζοντας ώστε τα υποδείγματα και οι μεθοδολογίες που χρησιμοποιούνται για τον σκοπό αυτό να χαρακτηρίζονται από πλήρη διαφάνεια·

69. τονίζει ότι μια πολύ πιο αποδοτική χρήση των πόρων είναι σημαντική για την επίτευξη οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· επομένως, παρακινεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν ή να ενισχύσουν τις υφιστάμενες στρατηγικές για αποδοτικότητα στη χρήση πόρων και να τις ενσωματώσουν στις εθνικές πολιτικές για ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων εργασίας έως το 2013·

### **Παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας**

70. υπενθυμίζει ότι η παγκόσμια ζήτηση πρωτογενούς ενέργειας θα αυξηθεί κατά περισσότερο από 30 % έως το 2035, αυξάνοντας έτσι τον παγκόσμιο ανταγωνισμό για τους ενεργειακούς πόρους·

71. υποστηρίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν τα μέγιστα δυνατά μέσα για την επίτευξη της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών (συμπεριλαμβανομένων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, πυρηνικής ενέργειας, χρήσης τεχνολογίας δέσμευσης και αποθήκευσης διοξειδίου του άνθρακα και βιώσιμα παραγόμενης βιομάζας) και ότι κανένα μέσο δεν πρέπει να αποκλείεται από το εύρος επιλογών που είναι διαθέσιμες για την εκπλήρωση των απαιτήσεων·

72. ζητεί από την Επιτροπή να επαγρυπνεί ιδιαίτερα σε σχέση με τυχόν διαρροή παραγωγής ενέργειας εκτός του συστήματος εμπορίας εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΕ), εστιάζοντας την προσοχή της σε κράτη μέλη που έχουν διασυνδέσεις με χώρες εκτός της ΕΕ·

73. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα των μηχανισμών που επιτρέπουν την ομαλή λειτουργία της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας σε μια οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών και, αν κρίνεται απαραίτητο, να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για στενότερη ενσωμάτωση των διασυννοριακών αγορών ηλεκτρικής ενέργειας και για τη λήψη άλλων μέτρων ώστε να καλυφθεί η ανάγκη για καθορισμό της ισορροπίας και της διαθεσιμότητας της ικανότητας παραγωγής ενέργειας·

74. καλεί την ΕΕ να δεσμευτεί στην απαλλαγή του τομέα της ενέργειας από τις εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα έως το 2050·

75. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επενδύσουν περισσότερους πόρους στις ενεργειακές υποδομές οι οποίες είναι αναγκαίες για τη μετάβαση σε μια βιώσιμη οικονομία· τονίζει ότι η Ευρώπη θα πρέπει να βρεθεί στην εμπροσθοφυλακή της ανάπτυξης προτύπων και διαλειτουργικών διαδικτυακών τεχνολογιών για την ενέργεια και ενεργειακά αποδοτικών εφαρμογών ΤΠΕ, συγκεκριμένα όσον αφορά τα έξυπνα δίκτυα, την πλήρη και έγκαιρη ανάπτυξη έξυπνων οικιακών συστημάτων, όπως έξυπνων μετρητών, σχεδιασμένων για την εξυπηρέτηση του καταναλωτή, και τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη διασυνδεδεμένου ευρωπαϊκού υπερδικτύου ηλεκτρικής ενέργειας και υποδομών υγροποιημένου φυσικού αερίου· τονίζει, όσον αφορά τις διαπεριφερειακές συνδέσεις, την ανάγκη δρομολόγησης ενός επενδυτικού σχεδίου βασισμένου κυρίως στη δέσμη μέτρων για τις ενεργειακές υποδομές της ΕΕ, ώστε να διασφαλιστεί η διαφοροποίηση των πηγών ενεργειακού εφοδιασμού· καλεί την Επιτροπή να προτείνει πρακτικές λύσεις για την αποδοτική ενσωμάτωση μεγάλων ποσοτήτων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας με τη θέσπιση κανόνων που θα επιτρέπουν την αποδοτική και διαφανή ανταλλαγή ενέργειας σε διεθνές επίπεδο· ζητεί, επομένως, την άμεση ολοκλήρωση και χρήση των διασυννοριακών αγορών ηλεκτρικής ενέργειας· αναγνωρίζει ότι απαιτείται επειγόντως μια μακροπρόθεσμη θεώρηση δεδομένου ότι η κατασκευή ενεργειακών υποδομών μεγάλης διάρκειας ζωής είναι χρονοβόρα· εκφράζει την ικανοποίησή του για την έμφαση στις ενεργειακές υποδομές στο πλαίσιο της προτεινόμενης διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη»·

76. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι ο τρέχων στόχος του 20 % βασίζεται στη συμβολή της πυρηνικής ενέργειας στο ενεργειακό μείγμα ορισμένων κρατών μελών· σημειώνει ότι οι Παγκόσμιες Ενεργειακές Προοπτικές του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας (ΔΟΕ) για το 2011 περιλαμβάνουν ένα σενάριο μικρότερης χρήσης της πυρηνικής ενέργειας, στο οποίο η προβλεπόμενη αύξηση των παγκόσμιων εκπομπών CO<sub>2</sub> από τον τομέα της ηλεκτροπαραγωγής θα ήταν σημαντικά υψηλότερη μεσοπρόθεσμα λόγω της αυξημένης χρήσης ορυκτών καυσίμων·

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

επαναλαμβάνει ότι τι η απόφαση ορισμένων κρατών μελών να διακόψουν τη λειτουργία των υφιστάμενων πυρηνικών αντιδραστήρων τους δεν πρέπει να χρησιμεύει ως δικαιολογία για λιγότερο φιλόδοξες κλιματικές πολιτικές· επισημαίνει ότι, σύμφωνα με τη ΔΟΕ, η επίτευξη του στόχου των 2°C θα απαιτούσε ταχύτερη ανάπτυξη και αξιοποίηση τεχνολογιών δέσμευσης και αποθήκευσης διοξειδίου του άνθρακα στις εγκαταστάσεις ηλεκτροπαραγωγής που λειτουργούν τόσο με γαιάνθρακα όσο και με φυσικό αέριο· παρατηρεί, ωστόσο, ότι η τεχνολογία δέσμευσης και αποθήκευσης διοξειδίου του άνθρακα βρίσκεται ακόμη σε δοκιμαστικό και προεμπορικό στάδιο, άρα θα πρέπει να εξεταστούν εναλλακτικά σενάρια, όπως σενάρια μεγαλύτερης χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ενεργειακής απόδοσης· επομένως, ζητεί μεγαλύτερη υποστήριξη για την ανάπτυξη και εφαρμογή πρωτοπόρων τεχνολογιών προκειμένου να αυξηθεί η ενεργειακή απόδοση και να αποσυνδεθεί η οικονομική ανάπτυξη από την κατανάλωση ενέργειας·

77. εκτιμά ότι η επίτευξη των στόχων αυτών έως το 2050, χωρίς να προδικάζονται τα ενεργειακά μείγματα των κρατών μελών, ενδέχεται να οδηγήσει σε μείωση της κατανάλωσης, αύξηση της ασφάλειας και της αξιοπιστίας του ενεργειακού εφοδιασμού και συγκράτηση της αστάθειας της τιμής της ενέργειας, παρέχοντας έτσι δίκαιες και ανταγωνιστικές τιμές ενέργειας για τους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις και βελτιώνοντας την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και την αύξηση της απασχόλησης·

**Βιομηχανία**

78. επιμένει ότι η στήριξη της ΕΕ προς την «πράσινη οικονομία» πρέπει να αναγνωρίζει τη σημασία των επενδύσεων από τις υφιστάμενες βιομηχανίες οι οποίες χρησιμοποιούνται για την προώθηση σημαντικών μειώσεων της χρήσης των πόρων και των εκπομπών CO<sub>2</sub> και για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» σχετικά με τη δημιουργία πράσινων θέσεων εργασίας· υπογραμμίζει ότι μια πιο πράσινη οικονομία πρέπει να υποστηρίξει την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία σε όλους τους τομείς εστιάζοντας σε σημεία όπου οι βελτιώσεις είναι πιο αποδοτικές από οικονομικής άποψης και πιο αποτελεσματικές από περιβαλλοντικής άποψης·

79. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τη χρήση καινοτόμων χρηματοοικονομικών μέσων για επενδύσεις σε μια οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών·

80. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να υποστηρίξουν τη δημιουργία καινοτομικών συσπειρώσεων για την ανάπτυξη περιφερειακών και εθνικών λύσεων·

**Μεταφορές**

81. στηρίζει την απαίτηση του «Χάρτη Πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών» της Επιτροπής για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου από τις μεταφορές κατά 60 % έως το 2050 σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990 στην ΕΕ· καλεί, περαιτέρω, την Επιτροπή να παρουσιάσει προσωρινούς στόχους μείωσης των εκπομπών στον τομέα αυτό, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι αναλαμβάνεται εγκαίρως επαρκής δράση·

82. επικροτεί την πρόοδο η οποία έχει σημειωθεί από τους κατασκευαστές οχημάτων από το 2007 όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> των επιβατικών αυτοκινήτων και τονίζει τη σημασία της επίτευξης περαιτέρω βελτιώσεων της αποδοτικότητας των καυσίμων· βεβαιώνει ότι, στο πλαίσιο της προετοιμασίας της επικείμενης αναθεώρησής της, η Επιτροπή πρέπει να προτείνει τρόπους προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο μέσος όρος εκπομπών CO<sub>2</sub> των νέων αυτοκινήτων ανταποκρίνεται στον συμφωνημένο στόχο για εκπομπές που δεν υπερβαίνουν τα 95 g/km έως το 2020· καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τον διάλογο και τη συνεργασία με τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό ώστε να εξασφαλιστεί η άμεση και πλήρης ένταξη του ναυτιλιακού τομέα στις δεσμεύσεις για μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>·

83. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή είχε την υποχρέωση να αξιολογήσει την πρόοδο του ΔΝΟ σχετικά με τις εκπομπές από τη ναυτιλία έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011 σύμφωνα με την οδηγία 2009/29/ΕΚ· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο χάρτη πορείας της τις θαλάσσιες μεταφορές και, σε απουσία διεθνούς συμφωνίας για τον περιορισμό των εκπομπών από τη ναυτιλία, να προτείνει νομοθεσία έτσι ώστε·

84. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για τη βελτίωση της αποδοτικότητας των καυσίμων βαρέων φορτηγών οχημάτων και, κατά την αναθεώρηση της νομοθεσίας το 2013 σχετικά με τις εκπομπές από ελαφρά εμπορικά οχήματα, να λάβει περισσότερο υπόψη την ανάγκη βελτίωσης της αποδοτικότητας των καυσίμων ώστε να μειωθούν τα έξοδα των επιχειρήσεων λόγω των αυξημένων τιμών καυσίμων·

85. καλεί την Επιτροπή να παρέχει στους αγοραστές όλων των τύπων επιβατικών και φορτηγών οχημάτων μεγαλύτερη σαφήνεια όσον αφορά την αποδοτικότητα των καυσίμων τους και να υποβάλει τις από καιρό αναμενόμενες προτάσεις για αναθεώρηση της οδηγίας περί επισήμανσης που πρέπει να συμπεριλαμβάνει όλες τις μορφές προώθησης πωλήσεων·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

86. καλεί την Επιτροπή να λάβει άμεσα μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι κύκλοι δοκιμών που χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των εκπομπών από νέα αυτοκίνητα αντικατοπτρίζουν επακριβώς την πραγματική χρήση αυτών των οχημάτων υπό φυσιολογικές συνθήκες οδήγησης·

87. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλουν ορισμένα κράτη μέλη προκειμένου να δημιουργήσουν υποδομές επαναφόρτισης/ανεφοδιασμού καυσίμων για να προωθήσουν τη χρήση ηλεκτρικών οχημάτων και οχημάτων με εξαιρετικά χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις προκειμένου να καθοριστούν ελάχιστες απαιτήσεις σε κάθε κράτος μέλος ώστε να θεσπιστεί ένα ευρωπαϊκό δίκτυο·

88. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν ως προτεραιότητα, με στόχο τη μείωση των ρυπογόνων εκπομπών των μεταφορών, την πραγματοποίηση επενδύσεων για την ανάπτυξη ενός πανευρωπαϊκού έξυπνου δικτύου ενέργειας που θα μπορεί να αξιοποιεί την ενέργεια που παράγεται σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, μεταξύ άλλων από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και θα συμβάλει στην ανάπτυξη των αναγκαίων υποδομών για τη χρήση ηλεκτρικών οχημάτων·

89. θεωρεί ότι απαιτείται πολιτιστική αλλαγή προς πιο βιώσιμους τρόπους μεταφοράς· επομένως, ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν νέες μορφές επενδύσεων τόσο για να διευκολυνθεί η αλλαγή του τρόπου εκτέλεσης των μεταφορών προς πιο φιλικούς για το περιβάλλον τρόπους μεταφοράς όσο και για να μειωθεί η ανάγκη για μεταφορές, μεταξύ άλλων, εφαρμόζοντας τεχνολογίες των πληροφοριών και μέσω της χωροταξίας·

90. τονίζει ότι η εσωτερικοποίηση του εξωτερικού κόστους των μεταφορών και η ενσωμάτωσή του στις τιμές των υπηρεσιών μεταφοράς, κλιμακούμενου κατά το επίπεδο ρύπανσης, συνιστά σημαντική πρόκληση για την τόνωση της εξοικονόμησης ενέργειας και της ενεργειακής απόδοσης, των οποίων οι αυξημένες αποδόσεις θα οδηγήσουν σε φιλική προς το περιβάλλον επιλογή τρόπου μεταφοράς·

91. ζητεί να εξασφαλιστεί η συνοχή των προβλεπόμενων νέων επενδύσεων σε υποδομές μεταφορών με τις προτεραιότητες του Χάρτη Πορείας, δεδομένου ότι το ποσό των 1,5 τρισεκατομμυρίων EUR που ζήτησε η Επιτροπή εντός των επόμενων δύο δεκαετιών μεταξύ 2010-2030 κινδυνεύει να μην διοχετευτεί σε κατάλληλες προτεραιότητες για χαμηλά επίπεδα ανθρακούχων εκπομπών· τονίζει, κατά συνέπεια, ότι υπάρχει ανάγκη να «πρασινίσει» ο προϋπολογισμός υποδομών της ΕΕ, ιδίως σε ό,τι αφορά τα Διαρθρωτικά Ταμεία και το Ταμείο Συνοχής·

92. επικροτεί τις προτεινόμενες νέες κατευθυντήριες γραμμές για το Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών και τη σημασία που δίνεται στην ανάπτυξη σιδηροδρομικών αξόνων για επιβάτες και φορτία· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει, το συντομότερο δυνατόν, μια στρατηγική για τη χρήση εναλλακτικών καυσίμων και νέων τεχνολογιών στις μεταφορές· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να θέσουν επειγόντως σε ισχύ τα μέτρα του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού και να βελτιώσουν έτσι την αποδοτικότητα των λειτουργιών διαχείρισης κυκλοφορίας και αεροσκαφών·

93. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τη νομοθεσία σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές στο Σύστημα Εμπορίας Εκπομπών (ΣΕΕ)·

### Γεωργία

94. καλεί την Επιτροπή να προτείνει συγκεκριμένα μέτρα μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και να προωθήσει τα οφέλη αποδοτικότητας από τη χρήση γεωργικής γης, και επίσης να μειώσει τη χρήση λιπασμάτων που βασίζονται σε ορυκτά καύσιμα, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τον ρόλο της γεωργίας ως παραγωγού ειδών διατροφής (και όχι καυσίμων)· είναι επίσης της άποψης ότι οι γεωργοί μικρότερης κλίμακας ενδέχεται να χρειάζονται κατάρτιση και τεχνική βοήθεια σε αυτό τον τομέα· καλεί επίσης την Επιτροπή να εντείνει την έρευνα σχετικά με τη λειτουργία των διαφόρων τύπων γεωργίας και τις αποτελεσματικές αγροπεριβαλλοντικές πρακτικές, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις επικρατούσες κλιματικές συνθήκες·

95. πιστεύει ότι η γεωργία είναι σαφώς σε θέση να συνεισφέρει σημαντικά στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας μέσω της πράσινης ανάπτυξης· σημειώνει ότι η μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στον γεωργικό τομέα συνιστά μια κατάσταση επωφελή για όλους διότι αυξάνει τη μακροπρόθεσμη οικονομική και καλλιεργητική βιωσιμότητα των αγροτών· ζητεί η ΚΓΠ να περιλάβει στόχους για την αξιοποίηση της βιώσιμης ενέργειας·

96. τονίζει ότι στο πλαίσιο της ΚΓΠ μετά το 2013 αναμένεται η ενίσχυση της παραπάνω συνεισφοράς· αναγνωρίζει ότι η γεωργία έχει ήδη μειώσει σημαντικά τις εκπομπές της χάρη στην βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής· παρατηρεί εντούτοις ότι, μακροπρόθεσμα, η δυνατότητα μείωσης των εκπομπών στη γεωργία είναι μεν σημαντική (ο γεωργικός τομέας θα είναι σε θέση, μέχρι το 2050, να μειώσει τις λοιπές εκπομπές πλην του CO<sub>2</sub> σε ποσοστά που θα κυμανθούν μεταξύ 42 % και 49 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990) αλλά μπορεί να θεωρηθεί μάλλον περιορισμένη σε σύγκριση με άλλους τομείς· τονίζει ότι όλες οι χώρες που είναι οι κύριοι υπεύθυνοι για τις εκπομπές πρέπει να συμβάλουν καταλλήλως·

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

97. υποστηρίζει το ποσοστό της ΚΓΠ που είναι συνδεδεμένο με τον περιβαλλοντικό προσανατολισμό να χρησιμοποιείται ως ευρωπαϊκό σύστημα παροχής κινήτρων με στόχο την ενίσχυση της αποδοτικότητας θρεπτικών ουσιών, ενέργειας και κλίματος εστιάζοντας ιδιαίτερα στην αύξηση της παγίδευσης του διοξειδίου του άνθρακα στο έδαφος, στην περαιτέρω μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και στη βελτίωση της διαχείρισης θρεπτικών ουσιών· οι στόχοι αυτού του συστήματος θα είναι η εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας των αγροκτημάτων και η μακροπρόθεσμη επισιτιστική ασφάλεια μέσω μιας αποτελεσματικότερης διαχείρισης περιορισμένων φυσικών πόρων·
98. ζητεί να εφαρμοστούν τα αναγκαία μέτρα στο πλαίσιο της ΚΓΠ, συμπεριλαμβανομένων της χρηματοδότησης της έρευνας, των ενεργειών στο χώρο της κατάρτισης, της επενδυτικής βοήθειας και λοιπών πρωτοβουλιών που βασίζονται στην παροχή κινήτρων, μέτρα τα οποία μπορούν να στηρίξουν και να καταστήσουν δυνατή τη χρήση καταλοίπων της γεωργίας και της δασοκομίας στην παραγωγή βιώσιμης ενέργειας·
99. υπενθυμίζει ότι βελτιωμένες γεωργικές και δασοκομικές πρακτικές αναμένεται να αυξήσουν την ικανότητα του τομέα για διακράτηση και απομόνωση άνθρακα σε εδάφη και δάση· τονίζει συγχρόνως ότι οι περισσότεροι ιδιοκτήτες δασών είναι ταυτόχρονα γεωργοί· επισημαίνει επιπλέον τον στόχο της ΕΕ να μειώσει την αποψίλωση των δασών που παρατηρείται σε παγκόσμιο επίπεδο, ιδίως δε στις αναπτυσσόμενες χώρες, και να ανακόψει την παγκόσμια απώλεια δασικής κάλυψης έως το 2030 το αργότερο·
100. τονίζει τη σημασία που έχει η διαμόρφωση κατάλληλων μέτρων και/ή μηχανισμών ώστε να καταστεί δυνατή η πραγματική οικονομική αναγνώριση του ρόλου που διαδραματίζουν η γεωργία και η δασοκομία στη διατήρηση του άνθρακα·
101. τονίζει ότι η βιώσιμη χρήση των δασών συμβάλλει στη μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub> και ότι είναι συνεπώς απαραίτητο να ληφθούν μέτρα στο πλαίσιο του δεύτερου πυλώνα της γεωργικής πολιτικής προκειμένου να καταστεί δυνατή η διαχείριση των δασών ακόμα και σε δύσκολες τοποθεσίες·
102. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην αναδάσωση ως το μοναδικό μέσο για τη φυσιολογική αύξηση της δεξαμενής άνθρακα και της πηγής ξυλείας για βιοενέργεια·
103. ζητεί τη θέσπιση μιας στρατηγικής για τη χρήση γης, την αλλαγή της χρήσης της γης και τις δασοκομικές δραστηριότητες (LULUCF) στην ΕΕ, διασφαλίζοντας τη μονιμότητα και την περιβαλλοντική ακεραιότητα της συνεισφοράς του τομέα στη μείωση των ανθρακούχων εκπομπών· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν τις εθνικές πολιτικές τους ώστε να πραγματοποιήσουν το δυναμικό μετριασμού των αντιστοιχών τομέων LULUCF τους, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, δεδομένου ότι αυτό θα μπορούσε να βοηθήσει στην απόκτηση πολύτιμης εμπειρίας· υπογραμμίζει την ανάγκη επενδύσεων στην επιστημονική έρευνα σχετικά με τη δυναμικότητα αποθήκευσης και τις εκπομπές από δραστηριότητες LULUCF·
104. θεωρεί ότι μπορούμε να επιτύχουμε μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα μόνο εάν διαθέτουμε υγιή και βιολογικά διαφορετικά αγρο-οικοσυστήματα, τα οποία θα είναι ανθεκτικά στο κλίμα, και εφόσον λάβουμε την δέουσα μέριμνα για τους περιορισμένους και πεπερασμένους φυσικούς πόρους που είναι το έδαφος, το νερό και η γη·
105. τονίζει ότι η προστασία, η αποτίμηση και η αποκατάσταση της βιοποικιλότητας και των υπηρεσιών οικοσυστήματος παίζουν σημαντικό ρόλο στην επίτευξη οικονομίας χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών·
106. τονίζει ότι η Επιτροπή οφείλει να δώσει έμφαση στην ενσωμάτωση της παραμέτρου του κλίματος σε όλα τα πεδία πολιτικής με στόχο την συνεκτικότητα μεταξύ τομέων όπως η βιομηχανία, η έρευνα, η ενέργεια, η βιοποικιλότητα, το εμπόριο, η ανάπτυξη, η γεωργία, η καινοτομία, οι μεταφορές και η στρατηγική Ευρώπη 2020· εκτιμά εξάλλου ότι η χρηστή και στρατηγική διαχείριση του δυναμικού του γεωργικού τομέα μπορεί να βάλει την Ευρώπη στο σωστό δρόμο ώστε να μετατραπεί σε ανταγωνιστικό παράγοντα στην παγκόσμια οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών του αύριο·
107. τονίζει ότι η διατροφική αλυσίδα πρέπει να συντομευτεί και να αποκτήσει μεγαλύτερη διαφάνεια και επισημαίνει ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση τοπικά παραγόμενων τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης των τοπικών και περιφερειακών αγορών, προκειμένου να μειωθούν οι εκπομπές που σχετίζονται με τη μεταφορά των γεωργικών προϊόντων· τονίζει ότι η μετεγκατάσταση των ευρωπαϊκών υποδομών πολυλειτουργικής παραγωγής και μεταποίησης προς τρίτες χώρες θα είχε αρνητικές συνέπειες στην ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και στους στόχους για το κλίμα·
108. θεωρεί ότι η καλύτερη διαχείριση των ζωοτροφών, συμπεριλαμβανομένων των πρωτεϊνούχων καλλιεργειών σε αμειψιοπορές και της αύξησης της ποικιλίας πρωτεϊνούχων καλλιεργειών σε μεικτούς διαρκείς βοσκοτόπους, προκειμένου να φυτρώνουν πιο πολλές ζωοτροφές εντός της εκμετάλλευσης, έχει τη δυνατότητα να μειώσει την εξάρτηση από τις εισαγωγές ζωοτροφών με υψηλό κόστος άνθρακα· πιστεύει επίσης ότι θα ήταν έτσι δυνατή η μείωση του κόστους των ζωοτροφών για τους γεωργούς με αποτέλεσμα τη καλύτερη διαχείριση του εδάφους, μέσω της αυξημένης παρακράτησης νερού στο έδαφος, καθώς και τη μείωση της ευπάθειας στα παράσιτα·



Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

### Χρηματοδότηση

109. υποστηρίζει τις προτάσεις που διατύπωσε η Επιτροπή για την παροχή χρηματοδότησης βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2014-2020 με αποκλειστικό σκοπό την αύξηση των επενδύσεων και την προαγωγή της ανάπτυξης και της εφαρμογής τεχνολογιών χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· στηρίζει την πρόθεση προσαρμογής της σχετικής με το κλίμα χρηματοδότησης του συνολικού ΠΔΠ, καθώς και την πρόθεση διάθεσης του 20 % του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και επενδύσεις ενεργειακής απόδοσης, επιμένοντας στην αποτελεσματική παρακολούθηση αυτής· συνιστά να διασφαλίσει η Επιτροπή ότι γίνεται συγκεκριμένη χρήση αυτής της χρηματοδότησης προκειμένου να παρασχεθεί βοήθεια σε κράτη μέλη με υψηλό δυναμικό μείωσης των εκπομπών σε επίπεδα χαμηλότερα από τους υφιστάμενους στόχους, τα οποία κράτη μέλη όμως δεν έχουν τη δυνατότητα να προβούν στις απαραίτητες επενδύσεις·

110. τονίζει την ανάγκη να ληφθεί υπόψη η τρέχουσα οικονομική κρίση στον σχεδιασμό πολιτικών οι οποίες θα διασφαλίσουν και θα υποστηρίξουν αρχικές επενδύσεις που συμβάλλουν στην αύξηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, προκειμένου να μειωθεί το ενεργειακό κόστος μακροπρόθεσμα και να βελτιωθεί η ενεργειακή απόδοση στους τομείς της παροχής ενέργειας και των μεταφορών·

111. υπενθυμίζει ότι το μακροπρόθεσμο οικονομικό κόστος της μη ανάληψης δράσης για την αποτροπή της κλιματικής αλλαγής ξεπερνά κατά πολύ το βραχυπρόθεσμο κόστος της λήψης δραστικών και αποφασιστικών μέτρων στην παρούσα φάση·

112. επιθυμεί να καθοριστούν γρήγορα συγκεκριμένοι και μετρήσιμοι στόχοι για κάθε τομέα, έτσι ώστε να ενθαρρυνθούν οι ιδιώτες επενδυτές και να δημιουργηθεί κλίμα εμπιστοσύνης και συνεργασίας μεταξύ τους, με παράλληλη προώθηση της καλύτερης χρήσης των ευρωπαϊκών κονδυλίων· τονίζει ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η καινοτομία και η ανάπτυξη και αξιοποίηση τεχνολογιών αιχμής μπορούν να συμβάλουν στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και, ταυτόχρονα, στο να πειστούν οι εταίροι της ΕΕ παγκοσμίως ότι οι μειώσεις των εκπομπών είναι εφικτές χωρίς απώλεια ανταγωνιστικότητας ή διακινδύνευση της δημιουργίας θέσεων εργασίας· θεωρεί αναγκαίο να αποτελέσει η ΕΕ και τα κράτη μέλη της παράδειγμα προς μίμηση δημιουργώντας ένα σύστημα για την υλοποίηση επενδύσεων σε νέες τεχνολογίες υψηλής ενεργειακής απόδοσης και χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· ζητεί την ενίσχυση των υφιστάμενων συστημάτων χρηματοδότησης προκειμένου να υποστηριχθούν οι στόχοι του χάρτη πορείας, καθώς και την ταχεία δρομολόγηση συζητήσεων για τα χρηματοδοτικά μέσα που θα πρέπει να αναπτυχθούν και την προώθηση καλύτερων συνεργειών μεταξύ των εθνικών και των ευρωπαϊκών συστημάτων χρηματοδότησης· πιστεύει ότι τα συστήματα χρηματοδότησης από πολλούς πόρους μπορούν να αποτελέσουν αποτελεσματικό εργαλείο· τονίζει τον σημαντικό ρόλο των κονδυλίων των περιφερειακών ταμείων και της πολιτικής για τη συνοχή ως κύριου μέσου συγχρηματοδότησης περιφερειακών παρεμβάσεων για τη μετάβαση σε μια οικονομία χαμηλών επιπέδων ανθρακούχων εκπομπών· θεωρεί ότι σημαντικό ποσοστό της χρηματοδότησης για την περίοδο προγραμματισμού 2014-2020 θα πρέπει να διατεθεί για την επίτευξη των στόχων του χάρτη πορείας για το 2050·

113. σημειώνει ότι, λόγω των χαμηλών τιμών του άνθρακα, ο πλειστηριασμός των δικαιωμάτων εκπομπών του ΣΕΕ δεν θα κινητοποιήσει τους πόρους για κλιματικές επενδύσεις όπως αναμένεται· υπενθυμίζει ότι τουλάχιστον το 50 % των εσόδων πλειστηριασμού πρέπει να επενδύονται εκ νέου σε δράση για το κλίμα τόσο στην ΕΕ όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες και προτρέπει την Επιτροπή να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τη διάθεση των εσόδων αυτών εκ μέρους των κρατών μελών και να υποβάλλει έκθεση σχετικά με το θέμα αυτό σε ετήσια βάση στο Κοινοβούλιο· εκτιμά ότι στην τρίτη φάση τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν την αποδοτική χρήση των εσόδων των πλειστηριασμών προκειμένου να προαγάγουν την Ε&Α και την καινοτομία με στόχο τη μακροπρόθεσμη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

114. ζητεί από την Επιτροπή, από το 2013, να αντιπαραβάλλει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των κεφαλαίων που προκύπτουν από τον πλειστηριασμό δικαιωμάτων εκπομπών του ΣΕΕ και να δημοσιεύει σε ετήσια βάση μια έκθεση, συγκρίνοντας το βαθμό στον οποίο κάθε κράτος μέλος κάνει χρήση αυτών των χρημάτων για την προώθηση της ανάπτυξης τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών και άλλων μέσων περιστολής των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου·

115. καλεί την Επιτροπή να προτείνει στα κράτη μέλη να διαθέτουν μέρος των κεφαλαίων που προκύπτουν από τους πλειστηριασμούς για την παροχή πρόσθετης ευρωπαϊκής χρηματοδότησης υπέρ της υποστήριξης της καινοτομίας μέσω του ευρωπαϊκού στρατηγικού σχεδίου ενεργειακών τεχνολογιών ή ισοδύναμων πρωτοβουλιών·

116. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει και να εξετάσει συμπληρωματικές και καινοτόμες πηγές χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής χρήσης ταμείων περιφερειακής ανάπτυξης, προκειμένου να προωθηθεί περαιτέρω η ανάπτυξη και η εφαρμογή τεχνολογιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

117. τονίζει την επείγουσα ανάγκη αντιμετώπισης των περιβαλλοντικά επιζήμιων επιδοτήσεων εντός του πλαισίου του χάρτη πορείας· ζητεί συντονισμένη δράση με στόχο τον προσδιορισμό και τη σταδιακή κατάργηση όλων των περιβαλλοντικά επιζήμιων επιδοτήσεων έως το 2020, προκειμένου να υποστηριχθεί η δημοσιονομική εξυγίανση και η μετάβαση προς μια βιώσιμη οικονομία· καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει, έως το τέλος του 2013, ανακοίνωση στην οποία να αναφέρει όλα τα μέσα με τα οποία χρησιμοποιείται ο προϋπολογισμός της ΕΕ, προκειμένου να δικαιολογηθεί η οικονομική ενίσχυση, άμεσα ή μέσω των κρατών μελών, δραστηριοτήτων που αντιβαίνουν προς τους στόχους του χάρτη πορείας για χαμηλά επίπεδα ανθρακούχων εκπομπών·

118. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ασκήσουν πίεση για την ταχύτερη υλοποίηση της συμφωνίας της G-20 σχετικά με την κατάργηση των επιδοτήσεων των ορυκτών καυσίμων· τονίζει ότι, για να επιτύχει τον επιθυμητό αντίκτυπο, η υλοποίηση αυτή πρέπει να είναι συντονισμένη σε διεθνές επίπεδο·

### **Συμπληρωματικά μέτρα**

119. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, έως το τέλος του 2012, φιλόδοξες προτάσεις για τη μείωση των εκπομπών μεθανίου, αιθάλης και φθοριούχων αερίων·

120. υπενθυμίζει ότι το ξύλο έχει το δυναμικό να αντικαταστήσει υλικά με υψηλή ένταση άνθρακα, μεταξύ άλλων, στον τομέα των κατασκευών και ζητεί να θεσπιστεί σαφής ιεραρχία στη χρήση των βιώσιμα υλοτομημένων δέντρων προκειμένου να εξασφαλιστεί συνοχή με τους στόχους που αφορούν το κλίμα και την αποδοτικότητα των πόρων· θεωρεί ότι η βιώσιμη βιοενέργεια μπορεί να προέλθει από απόβλητα, ορισμένα υπολείμματα και βιομηχανικά υποπροϊόντα, με την προϋπόθεση ότι έχουν οριστεί επαρκή μέτρα διασφάλισης έναντι της απώλειας διοξειδίου του άνθρακα από το έδαφος και της βιοποικιλότητας, καθώς και έναντι έμμεσων εκπομπών λόγω μετατόπισης άλλων χρήσεων του ίδιου υλικού·

121. υπενθυμίζει ότι οι κατασκευές έχουν μεγάλο οικολογικό αποτύπωμα καθώς καταναλώνουν σημαντικές ποσότητες μη ανανεώσιμων φυσικών πόρων και ενέργειας και ευθύνονται για σημαντικές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα· υπενθυμίζει ότι η χρήση ανανεώσιμων υλικών κατασκευής περιορίζει την κατανάλωση φυσικών πόρων και την υποβάθμιση του περιβάλλοντος· συνεπώς, προτρέπει την Επιτροπή να λάβει περισσότερο υπόψη τις χαμηλές εκπομπές και την ενεργειακή αποδοτικότητα των υλικών κατασκευής καθ' όλο τον κύκλο ζωής τους και να προωθήσει τη χρήση οικολογικά βιώσιμων και ανανεώσιμων υλικών χαμηλών εκπομπών στις κατασκευές, όπως το ξύλο· υπενθυμίζει ότι κατά την ανάπτυξή του το ξύλο δεσμεύει το διοξείδιο του άνθρακα, καθιστώντας το κατ' επέκταση ένα υλικό με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα·

\*

\* \*

122. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

## **Ιστότοποι που υποκινούν διακρίσεις και οι κυβερνητικές αντιδράσεις**

P7\_TA(2012)0087

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με διαδικτυακούς ιστοτόπους που προωθούν τις διακρίσεις και με τις αντίστοιχες κυβερνητικές αντιδράσεις (2012/2554(RSP))**

(2013/C 251 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3, 4, και 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ), τα άρθρα 2, 3, 4, 9, 10, 18, 19, 20, 21, 26, 45, 49, 56, 67, 83 και 258 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ),

— έχοντας υπόψη την απόφαση πλαίσιο 2008/913/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, για την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκφράσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας, μέσω του ποινικού δικαίου <sup>(1)</sup>,

(1) ΕΕ L 328 της 6.12.2008, σ. 55.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών<sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/43/EK του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής<sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής, κ. Viviane Reding, στις 11 Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τον δικτυακό τόπο PVV<sup>(3)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις αρχές Φεβρουαρίου 2012, το Ολλανδικό Κόμμα της Ελευθερίας (PVV) έθεσε σε λειτουργία μια διαδικτυακή γραμμή επικοινωνίας με την ονομασία «Meldpunt Midden en Oost Europeanen», όπου καλεί τους πολίτες να διατυπώνουν καταγγελίες που προκύπτουν από τη «μαζική μετανάστευση εργαζομένων» από την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, και ιδίως Πολωνών, Ρουμάνων και Βουλγάρων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολίτες ερωτώνται, συγκεκριμένα, αν έχουν αντιμετωπίσει προβλήματα αντικοινωνικής συμπεριφοράς και αν έχασαν τη θέση εργασίας τους διότι αντικαταστάθηκαν από πολίτες των χωρών αυτών·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ενσωματωμένη στο άρθρο 21 της ΣΛΕΕ και η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Ένωση στο άρθρο 45 της ΣΛΕΕ·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα στην προστασία από διακρίσεις για λόγους εθνικότητας είναι ενσωματωμένο στο άρθρο 18 της ΣΛΕΕ και της προστασίας από διακρίσεις για λόγους φυλετικής ή εθνικής καταγωγής στο άρθρο 10 της ΣΛΕΕ·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα στην ελευθερία της σκέψης είναι ενσωματωμένο στο άρθρο 10 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης στο άρθρο 11 του ίδιου Χάρτη·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι θεμελιωμένη στις αξίες της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της ΣΕΕ, καθώς και στον απόλυτο σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, όπως ορίζεται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην ΕΣΔΑ·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση, απέναντι σε όλους τους πολίτες της ΕΕ, να αποτρέπουν την εφαρμογή διακρίσεων ή τον στιγματισμό τους, οπουδήποτε αυτοί κατοικούν και εργάζονται στην Ευρώπη·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η γραμμή επικοινωνίας PVV προτρέπει ανοικτά σε διακρίσεις εναντίον εργαζομένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης από χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και γίνεται πρόξενος διαφορών μεταξύ κοινοτήτων στην ολλανδική κοινωνία·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δικτυακός τόπος του PVV υπονομεύει το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων και το δικαίωμα στη μη εφαρμογή διακρίσεων, κατά την έννοια της οδηγίας 2004/38/EK και των σχετικών άρθρων των Συνθηκών·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών έχει υπογράψει μια συμφωνία κοινοβουλευτικής υποστήριξης με το PVV, αποκτώντας έτσι την πλειοψηφία στο ολλανδικό κοινοβούλιο·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών δεν έχει καταδικάσει επίσημα τον δικτυακό τόπο του PVV·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έναρξη λειτουργίας αυτής της γραμμής επικοινωνίας πυροδότησε έναν έντονο διάλογο στις Κάτω Χώρες και ότι πολλές πολιτικές ομάδες, μέσα ενημέρωσης, διευθυντές μικρομεσαίων και άλλων επιχειρήσεων, ηγετικά στελέχη της κοινωνίας των πολιτών και μεμονωμένοι πολίτες καταδίκασαν την πρωτοβουλία του PVV· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ξεκίνησαν πολλές αντίθετου χαρακτήρα πρωτοβουλίες, όπως ένας δικτυακός τόπος για την κατάθεση θετικών εμπειριών με Πολωνούς·

(1) ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77.

(2) ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 22.

(3) [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/reding/multimedia/news/2012/02/20120211\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/reding/multimedia/news/2012/02/20120211_en.htm)

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρέσβεις δέκα χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στις Κάτω Χώρες εξέφρασαν σοβαρές αντιρρήσεις για αυτόν τον δικτυακό τόπο, δηλώνοντας ότι «ενθαρρύνει την αρνητική αντιμετώπιση μιας συγκεκριμένης ομάδας πολιτών χωρών της ΕΕ μέσα στην ολλανδική κοινωνία»
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατες έρευνες του Πανεπιστημίου Erasmus του Ρότερνταμ <sup>(1)</sup>, οι μετανάστες εργαζόμενοι από χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης έχουν σημαντική συμβολή στην οικονομία των Κάτω Χωρών και στην ολλανδική αγορά εργασίας·
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι προσιλωση της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών στην ευρωπαϊκή ενοποίηση έχει σημαντικά περιοριστεί τα τελευταία χρόνια, όπως αποδεικνύει η θέση της σημερινής κυβέρνησης της χώρας σε θέματα όπως η διεύρυνση του χώρου Σένγκεν και η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων·
- ΙΕ. εκτιμώντας ότι υπάρχει πραγματικός κίνδυνος να εμφανιστούν τέτοιοι δικτυακοί τόποι και σε άλλα κράτη μέλη·
1. καταδικάζει απεριφραστα τον δικτυακό τόπο που έθεσε σε λειτουργία το PVV, διότι είναι αντίθετος στις θεμελιώδεις ευρωπαϊκές αξίες της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και διότι απειλεί να καταστρέψει την ίδια τη βάση της Ένωσης, δηλαδή την πολυφωνία, τη μη εφαρμογή διακρίσεων, την ανεκτικότητα, τη δικαιοσύνη, την αλληλεγγύη και την ελευθερία μετακίνησης·
  2. θεωρεί τη γραμμή επικοινωνίας του PVV μια κακοπροαίρετη πρωτοβουλία με στόχο τη δημιουργία ρωγμών στην κοινωνία και την προσπόριση πολιτικού οφέλους εις βάρος των εργαζομένων από την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη·
  3. καλεί τον Πρωθυπουργό κ. Mark Rutte να καταδικάσει εκ μέρους της κυβέρνησης των Κάτω Χωρών αυτή την κάκιστη πρωτοβουλία και να διαχωρίσει την θέση του από αυτήν· τονίζει, ακόμη, την υποχρέωση όλων των κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εγγυώνται τα δικαιώματα της ελεύθερης κυκλοφορίας και της μη εφαρμογής διακρίσεων και, συνεπώς, καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να καταδικάσει επισήμως τη γραμμή επικοινωνίας του PVV, η οποία υπονομεύει τα δικαιώματα αυτά και αποτελεί προσβολή για τις ευρωπαϊκές αξίες και αρχές·
  4. προτρέπει την κυβέρνηση των Κάτω Χωρών να μην αδιαφορεί για τις πολιτικές του Κόμματος της Ελευθερίας που έρχονται σε αντίθεση με θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ·
  5. καλεί τις ολλανδικές αρχές να εξετάσουν εάν η πρωτοβουλία αυτή συνιστά υποκίνηση του μίσους και της εφαρμογής διακρίσεων·
  6. τονίζει ότι οι εργαζόμενοι από τις χώρες που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 και το 2007 είχαν θετική επίδραση στις οικονομίες των κρατών μελών και δεν προκάλεσαν σημαντικά προβλήματα στις αγορές εργασίας τους, είχαν όμως σημαντική συμβολή στη σταθερή οικονομική ανάπτυξη της ΕΕ·
  7. καλεί την κυβέρνηση των Κάτω Χωρών να απαντήσει γρήγορα στις επιστολές της Επιτροπής σχετικά με νομοσχέδια που ενδέχεται να παραβιάζουν την οδηγία 2004/38/ΕΚ σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της ΕΕ και των μελών των οικογενειών τους να μετακινούνται και να εγκαθίστανται ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών, και να δώσει συνέχεια στα αιτήματα που έχει διατυπώσει το Κοινοβούλιο στα ψηφίσματά του·
  8. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να πράξουν ό,τι τους είναι δυνατό για να σταματήσουν τη διάδοση ξενοφοβικών τάσεων, όπως αυτές που εκφράζονται στον συγκεκριμένο δικτυακό τόπο, και να εξασφαλίσουν την ουσιαστική εφαρμογή της απόφασης πλαισίου για τον ρατσισμό και την ξενοφοβία σε όλα τα κράτη μέλη·
  9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο της Ευρώπης, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

(1) Arbeidsmigranten uit Polen, Roemenie en Bulgarije in Den Haag. Sociale leefsituatie, arbeidpositie en toekomstperspectief, Prof. Godfried Engbersen, Afdeling Sociologie Universiteit Rotterdam.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

**Αποτελέσματα των προεδρικών εκλογών στην Ρωσία**

P7\_TA(2012)0088

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το αποτέλεσμα των προεδρικών εκλογών στη Ρωσία (2012/2573(RSP))**

(2013/C 251 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, η οποία ετέθη σε ισχύ το 1997 και επεκτάθηκε εν αναμονή της αντικατάστασής της από νέα συμφωνία,
- έχοντας υπόψη τις συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις για τη σύναψη νέας συμφωνίας που θα προβλέπει νέο συνολικό πλαίσιο για τις σχέσεις ΕΕ- Ρωσίας, καθώς και την «εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό» που μονογραφήθηκε το 2010,
- έχοντας υπόψη τις προηγούμενες εκθέσεις και τα ψηφίσματά του για τη Ρωσία, και ειδικότερα τα ψηφίσματά του της 16ης Φεβρουαρίου 2012 <sup>(1)</sup> για τις επικείμενες προεδρικές εκλογές στη Ρωσία, της 14ης Δεκεμβρίου 2011 <sup>(2)</sup> για τις εκλογές της Κρατικής Δούμας, και ιδίως την κριτική που ασκήθηκε στη διενέργεια των εκλογών για την Κρατική Δούμα, καθώς και της 7ης Ιουλίου 2011 <sup>(3)</sup> για τις προετοιμασίες ενόψει των εκλογών της Ρωσικής Κρατικής Δούμας τον Δεκέμβριο του 2011,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Γραφείου των Δημοκρατικών Θεσμών και των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ, της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα προκαταρκτικά ευρήματα και συμπεράσματα της 5ης Μαρτίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπάτης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, στις 4 Μαρτίου 2012 σχετικά με τις προεδρικές εκλογές στη Ρωσία που διενεργήθηκαν στις 4 Μαρτίου 2012 και τις ομιλίες που εξεφώνησε στις 14 Δεκεμβρίου 2011 στο Στρασβούργο στη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-Ρωσίας και την 1η Φεβρουαρίου 2012 στις Βρυξέλλες σχετικά με την πολιτική κατάσταση στη Ρωσία,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
  - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, ως στρατηγικός εταίρος και άμεσος γείτονας της Ρωσίας, παρακολούθησε με ιδιαίτερο ενδιαφέρον την εκλογική διαδικασία και τη δημόσια συζήτηση, καθώς επίσης και τις ευρείες συνεχιζόμενες διαμαρτυρίες στη Ρωσία όσον αφορά τις εκλογές του Δεκεμβρίου του 2011 για την ανάδειξη της Κρατικής Δούμας και τις προεδρικές εκλογές που πραγματοποιήθηκαν στις 4 Μαρτίου 2012·
  - B. λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές ανησυχίες που εξακολουθούν να υπάρχουν όσον αφορά τις εξελίξεις στη Ρωσική Ομοσπονδία σχετικά με τον σεβασμό και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και τον σεβασμό των κοινώς αποδεκτών δημοκρατικών αρχών, εκλογικών κανόνων και διαδικασιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσική Ομοσπονδία είναι πλήρες μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Οργάνωσης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και, ως εκ τούτου, δεσμεύεται με τις αρχές της δημοκρατίας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
  - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Απριλίου 2011 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων καταδίκασε τις βραδυκίνητες διαδικασίες καταχώρισης των πολιτικών κομμάτων στη Ρωσία, οι οποίες δεν συμμορφώνονται στα εκλογικά πρότυπα που έχει θέσει το Συμβούλιο της Ευρώπης και ο ΟΑΣΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο περιορισμός της καταχώρισης των πολιτικών κομμάτων και των υποψηφίων περιορίζει τον πολιτικό ανταγωνισμό και τον πλουραλισμό στη Ρωσία·
  - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις πρόσφατες περιορισμένες πρωτοβουλίες για τη βελτίωση της εκλογικής νομοθεσίας, οι γενικοί κανόνες εξακολουθούν να παραμένουν υπερβολικά πολύπλοκοι και, σε ορισμένες περιπτώσεις, ασαφείς, με αποτέλεσμα να υπάρχει αλλοπρόσαλλη εφαρμογή της νομικής βάσης·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0054

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0575.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0335.

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ρωσικές αρχές επιχείρησαν να απαξιώσουν ΜΚΟ που συμμετέχουν στην παρατήρηση εκλογών, και ιδίως την Golos, στην οποία έγινε έξωση από τα κεντρικά γραφεία της στη Μόσχα και η οποία αποτέλεσε στόχο εκστρατείας των μέσων ενημέρωσης που απέβλεπε στο να τρωθεί η υπόληψή της, ενώ τα περιφερειακά γραφεία της υπέστησαν έρευνες από τις φορολογικές αρχές· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης δέχτηκαν σοβαρές πιέσεις·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή δήλωση ΓΔΘΑΔ/ΟΑΣΕ, Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ και Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα προκαταρκτικά ευρήματα και τα συμπεράσματα της 5ης Μαρτίου 2012, ανέφεραν ότι η εκλογική διαδικασία δεν υπήρξε ούτε ελεύθερη ούτε δίκαιη, καθώς ήταν «εξαιρετικά ετεροβαρής υπέρ ενός υποψηφίου» με παρεμπόδιση της καταχώρισης δυνητικά αντίπαλων υποψηφίων, άνιση και μεροληπτική κάλυψη από τα μέσα ενημέρωσης και αξιοποίηση των κρατικών πόρων υπέρ ενός υποψηφίου·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με σειρά διαδηλώσεων από τις εκλογές της Δούμας στις 4 Δεκεμβρίου 2011, ο ρωσικός λαός διατύπωσε τη βούλησή του για περισσότερη δημοκρατία και γενική μεταρρύθμιση του εκλογικού συστήματος, ιδίως οι αποκαλούμενοι διαδηλωτές με τις «λευκές κορδέλες»·
1. λαμβάνει γνώση των αποτελεσμάτων των προεδρικών εκλογών με βάση τα προκαταρκτικά συμπεράσματα του ΓΔΘΑΔ/ΟΑΣΕ καθώς και των εγχώριων οργανώσεων παρατήρησης, όπως οι Golos, Grazhdanin Nabludatel, Ένωση Ψηφοφόρων, και οι εκπρόσωποι πολιτικών κομμάτων·
  2. επισημαίνει, στηρίζοντας πλήρως την εκσυγχρονιστική ατζέντα που καλύπτει τον διάλογο τόσο για οικονομικές όσο και πολιτικές μεταρρυθμίσεις με σκοπό την προώθηση και την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων για την αντιμετώπιση των υφιστάμενων ελλείψεων, την αναγκαιότητα κριτικής συνεργασίας με τη Ρωσία·
  3. επικρίνει έντονα τις ελλείψεις και τις παρατυπίες που σημειώθηκαν στην προετοιμασία και τη διενέργεια των εκλογών και το γεγονός ότι οι επιλογές των ψηφοφόρων ήταν περιορισμένες· τονίζει ότι τα ρωσικά ραδιοτηλεοπτικά μέσα δεν πρόσφεραν ισορροπημένη κάλυψη όλων των υποψηφίων κατά την προεκλογική εκστρατεία, πράγμα που αντιβαίνει στις νομικές απαιτήσεις· χαιρετίζει τη σημαντική πολιτική δέσμευση που αναλήφθηκε στην εκστρατεία και ζητεί να υπάρξει συνολική και διαφανής ανάλυση όλων των παρατυπιών καθώς και την εισαγωγή, την ενίσχυση και την εφαρμογή των δημοκρατικών κανόνων για τις προσεχείς εκλογές· εκφράζει τη θλίψη του για την κράτηση δεκάδων διαδηλωτών σε ολόκληρη τη Ρωσία κατά τις διαδηλώσεις·
  4. καλεί τον πρόεδρο Medvedev να αντιπαραβάλει τα έργα με τους λόγους και να εγγυηθεί την έγκριση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων του πολιτικού συστήματος ενώ αναμένει ότι ο νέος Ρώσος Πρόεδρος θα είναι έτοιμος να προωθήσει το έργο αυτό, όπου συμπεριλαμβάνεται και η από μακρόν απαιτούμενη απλούστευση των κανόνων που διέπουν την καταχώριση των πολιτικών κομμάτων· ζητεί να αναληφθεί σοβαρή δέσμευση για να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και της ελευθερίας του συνέρχεσθαι και της έκφρασης· επαναλαμβάνει την ετοιμότητα της ΕΕ, ακόμη και εντός του πλαισίου που προβλέπεται από την εταιρική σχέση για τον εκσυγχρονισμό, για τη βελτίωση του σεβασμού των ανθρωπίνων και θεμελιωδών δικαιωμάτων, βασικό ζήτημα σε σχέση με το οποίο είναι η απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων, και την αποτελεσματικότητα ενός ανεξάρτητου συστήματος του κράτους δικαίου στη Ρωσία·
  5. παροτρύνει τις ρωσικές αρχές και τα πολιτικά κόμματα που εκπροσωπούνται στην Κρατική Δούμα να ξεκινήσουν έναν ουσιαστικό διάλογο με τους φιλοδημοκρατικούς διαδηλωτές και την αντιπολίτευση, προς όφελος της συνολικής μεταρρύθμισης, της διαφάνειας και της δημοκρατίας· καλεί τον εκλεγέντα Πρόεδρο Vladimir Putin να χαμηλώσει την ένταση της ρητορικής του κατά των διαδηλωτών και να ξεκινήσει ειλικρινή διάλογο με αυτούς σχετικά με το μέλλον της χώρας·
  6. ενθαρρύνει τις διάφορες ομάδες της ρωσικής δημοκρατικής αντιπολίτευσης να συσπειρωθούν στενότερα γύρω από ένα θετικό πρόγραμμα πολιτικών μεταρρυθμίσεων, προσφέροντας έτσι στους Ρώσους πολίτες μια αξιόπιστη εναλλακτική λύση·
  7. χαιρετίζει την απόφαση του Προέδρου Dmitry Medvedev, με την οποία δίνεται εντολή στο Γενικό Εισαγγελέα να μελετήσει τη νομιμότητα 32 ποινικών υποθέσεων, μεταξύ των οποίων η φυλάκιση του Mikhail Khodorkovskiy· καλεί τον εκλεγέντα Πρόεδρο Vladimir Putin να διατάξει παρόμοια επανεξέταση της υπόθεσης Sergey Magnitskiy·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

8. λαμβάνει υπό σημείωση την από πλευράς Δούμας αρχική έγκριση των σχεδίων προεδρικών νόμων που αποσκοπούν σε συνολικές αλλαγές του πολιτικού συστήματος, όπου περιλαμβάνεται και η απλούστευση των κανόνων που αφορούν την καταχώριση των πολιτικών κομμάτων και την πρόσβασή τους στις εκλογές· καλεί την Κρατική Δούμα, κατά την έγκριση των αναγκαίων νόμων, να λάβει υπόψη τις τροπολογίες που έχουν υποβάλει από κοινού τα μη καταχωρισμένα κόμματα· αναμένει ότι όλες οι πλευρές θα αξιοποιήσουν την ευκαιρία πριν από την εγκατάσταση του εκλεγέντα Προέδρου, να αποφασίσουν επί μιας συνολικής μεταρρυθμιστικής δέσμης που θα περιλαμβάνει αλλαγές στον εκλογικό νόμο· εκφράζει την έντονη επιθυμία να υπάρξει επιτυχής κατάληξη και πλήρης εφαρμογή όλων των μεταρρυθμιστικών προτάσεων που συζητούνται επί του παρόντος στην ομάδα εργασίας του Προέδρου Medvedev· είναι πεπεισμένο ότι ένας νέος εκλογικός νόμος και η καταχώριση πολιτικών κομμάτων της αντιπολίτευσης αναμένεται να προσφέρουν τη βάση για μελλοντικές ελεύθερες και δίκαιες εκλογές για την Κρατική Δούμα·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Ρωσικής Ομοσπονδίας, το Συμβούλιο της Ευρώπης και την Οργάνωση για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

## Καζακστάν

P7\_TA(2012)0089

### Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το Καζακστάν (2012/2553(RSP))

(2013/C 251 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους γενικούς κανόνες όσον αφορά την εξωτερική δράση της Ένωσης, που ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και τη διαδικασία για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών, που περιγράφεται στο άρθρο 218 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της ΕΚ και του Καζακστάν, που τέθηκε σε ισχύ το 1999, ιδίως το άρθρο 2 (τμήμα γενικών αρχών),
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ για μια νέα εταιρική σχέση με την Κεντρική Ασία, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 21-22 Ιουνίου 2007, και τις εκθέσεις προόδου της 24ης Ιουνίου 2008 και της 28ης Ιουνίου 2010,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 2011 για το Καζακστάν,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της ΕΕ για το Καζακστάν στο μόνιμο συμβούλιο του ΟΑΣΕ, στις 3 Νοεμβρίου και 22 Δεκεμβρίου 2011 και στις 19 Ιανουαρίου, 26 Ιανουαρίου και 9 Φεβρουαρίου 2012, καθώς και τις δηλώσεις της ΑΠ/ΥΕ της ΕΕ, Catherine Ashton, στις 17 Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τα γεγονότα στην περιφέρεια του Ζαναοζέν, και στις 17 Ιανουαρίου 2012, σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές της 15ης Ιανουαρίου 2012 στο Καζακστάν,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση σχετικά με τα προκαταρκτικά ευρήματα και τα συμπεράσματα της αποστολής παρατηρητών υπό την αιγίδα του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων (ODIHR) του ΟΑΣΕ, σχετικά με τις βουλευτικές εκλογές της 15ης Ιανουαρίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση σχετικά με την κατάσταση των μέσων ενημέρωσης στο Καζακστάν, εκ μέρους του εκπροσώπου του ΟΑΣΕ για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, στις 25 Ιανουαρίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του διευθυντή του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ, την 1η Φεβρουαρίου 2012, σχετικά με τη φίμωση της αντιπολίτευσης στο Καζακστάν,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για την Κεντρική Ασία<sup>(1)</sup>,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0588.

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη την παράγραφο 23 του ψηφίσματός του της 16ης Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και το Καζακστάν θα μπορούσαν να αποκομίσουν σημαντικά οφέλη από την εμβάθυνση της συνεργασίας τους, στόχο που υποστηρίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τονίζοντας ότι η οικονομική συνεργασία πρέπει να συμβαδίζει με την πολιτική συνεργασία και να βασίζεται στην πολιτική βούληση της προάσπισης και εφαρμογής κοινών αξιών, δεδομένου του καίριου ρόλου που διαδραματίζει το Καζακστάν στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της Κεντρικής Ασίας και στη σταθερότητα και την ασφάλεια της περιοχής·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Ιούνιο του 2011 ξεκίνησαν οι διαπραγματεύσεις για μια νέα αναβαθμισμένη συμφωνία ΕΕ-Καζακστάν, σε αντικατάσταση της ισχύουσας συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 17 Φεβρουαρίου 2012, ο Πρόεδρος του Καζακστάν υπέγραψε μια σειρά νόμων με στόχο τη βελτίωση της νομικής βάσης των εργασιακών σχέσεων, των δικαιωμάτων των εργαζομένων και του κοινωνικού διαλόγου, καθώς και την ενίσχυση της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 16 Δεκεμβρίου 2011, πολλοί άνθρωποι σκοτώθηκαν και ακόμη περισσότεροι τραυματίστηκαν στη διάρκεια ταραχών στην πόλη Ζαναοζέν του δυτικού Καζακστάν, όπου περισσότεροι από 3 000 άνθρωποι συγκεντρώθηκαν στην κεντρική πλατεία υποστηρίζοντας τα αιτήματα των εργατών πετρελαίου οι οποίοι απεργούσαν από τον Μάιο του 2011 διεκδικώντας καλύτερους μισθούς και καλύτερες συνθήκες εργασίας και το δικαίωμα να επιλέγουν τη δική τους συνδικαλιστική εκπροσώπηση·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές αναφέρουν ότι 17 άτομα έχασαν τη ζωή τους, όταν, με βάση ανεξάρτητες αναφορές και αυτόπτες μάρτυρες, οι δυνάμεις των μονάδων αποκατάστασης της τάξης επιτέθηκαν εναντίον διαδηλωτών, ανοίγοντας πυρ κατά των αμάχων, περιλαμβανομένων άοπλων απεργών και των οικογενειών τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά τις συγκρούσεις, οι αρχές του Καζακστάν κήρυξαν κατάσταση έκτακτης ανάγκης και δεν επέτρεψαν την πρόσβαση δημοσιογράφων και ανεξάρτητων παρατηρητών στο Ζαναοζέν· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση έκτακτης ανάγκης ήρθε τελικά στις 31 Ιανουαρίου 2012, αλλά ότι, σύμφωνα με μαρτυρίες, ο αριθμός των νεκρών μπορεί να είναι πολύ μεγαλύτερος· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιφερειακές αρχές υποσχέθηκαν οικονομική βοήθεια στις οικογένειες των θυμάτων που έχασαν τη ζωή τους στη διάρκεια των γεγονότων·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εικόνα των όσων πράγματι συνέβησαν στο Ζαναοζέν στις 16 Δεκεμβρίου 2011 παραμένει συγκεχυμένη· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι αρχικά οι επικοινωνίες με την πόλη αυτή διακόπηκαν από τις αρχές και η πρόσβαση στην πόλη παρέμενε ελεγχόμενη στο πλαίσιο της κατάστασης έκτακτης ανάγκης, η οποία διήρκεσε μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2012· λαμβάνοντας ακόμη υπόψη ότι οι βίαιες επιθέσεις κατά των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, σε συνδυασμό με το κλίμα φόβου που επικρατεί μεταξύ των πολιτών, εξακολουθούν να μην επιτρέπουν την αποσαφήνιση των όσων συνέβησαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως απάντηση στα γεγονότα του Ζαναοζέν, τον Δεκέμβριο του 2011 οι αρχές του Καζακστάν αύξησαν τη λογοκρισία του Διαδικτύου στη χώρα και επιδίδονται σε εις βάθος έλεγχο δέσμης διαδικτυακών δεδομένων σε όλη την κυκλοφορία στο Διαδίκτυο·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου 43 άτομα έχουν συλληφθεί από τον Δεκέμβριο του 2011 και αντιμετωπίζουν κατηγορίες που επισύρουν ποινές φυλάκισης έως έξι ετών, μεταξύ των οποίων σημαντικοί αρχηγοί και ακτιβιστές της απεργίας των εργατών πετρελαίου, όπως για παράδειγμα οι Talat Saktaganov, Roza Tuletaeva και Natalya Azhigalievna· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Φεβρουαρίου 2012 συνελήφθησαν στην πόλη Ουράλσκ νεαρά άτομα κατηγορούμενα για ισλαμιστική δραστηριότητα ως ύποπτα για την οργάνωση μαζικών ταραχών στο Ζαναοζέν·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος του Καζακστάν ζήτησε την πλήρη διερεύνηση των γεγονότων, συγκροτώντας κυβερνητική επιτροπή με επικεφαλής τον πρώτο αντιπρόεδρο της κυβέρνησης και καλώντας διεθνείς εμπειρογνώμονες, μεταξύ άλλων από τον ΟΗΕ, να συμμετάσχουν στη διαδικασία διερεύνησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι αστυνομικοί τελούν υπό έρευνα για ανάρμοστη χρήση των όπλων τους, αν και μέχρι στιγμής δεν έχει απαγγελθεί καμία κατηγορία·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με διάφορες καταγγελίες, κρατούμενοι υποβάλλονται σε βασανιστήρια και σε κακοποίηση· εκτιμώντας ότι θα πρέπει να διενεργηθεί αξιόπιστη έρευνα την οποία θα πρέπει επίσης να ακολουθήσει η δέουσα δικαστική αντιμετώπιση και στο θέμα αυτό·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2012)0058.



Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γενικές εκλογές που πραγματοποιήθηκαν στις 15 Ιανουαρίου 2012 κρίθηκαν από τον ΟΑΣΕ ως μη σύμφωνες με τα πρότυπα του, λόγω εκτεταμένων παρατυπιών κατά την ψηφοφορία και της χρήσης κρατικών πόρων και συνθημάτων για την αύξηση της δημοτικότητας του κυβερνώντος κόμματος, με αποτέλεσμα να μην υφίστανται οι απαραίτητες προϋποθέσεις για τη διεξαγωγή πραγματικά πολυφωνικών εκλογών, αν και αυτή τη φορά η διοργάνωση των εκλογών σε τεχνικό επίπεδο ήταν ικανοποιητική·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 6 Ιανουαρίου 2012, ο Πρόεδρος του Καζακστάν υπέγραψε το νόμο περί εθνικής ασφαλείας, με τον οποίο ενισχύονται οι εξουσίες των υπηρεσιών ασφαλείας και όπου δηλώνεται ότι όσοι θεωρείται ότι βλάπτουν την εικόνα της χώρας στην παγκόσμια σκηνή μπορεί να χαρακτηρισθούν «καταστροφικοί» και θα πρέπει να υποστούν τις συνέπειες·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τους τελευταίους μήνες, υπήρξε επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Καζακστάν, όπως φαίνεται από τις δηλώσεις της ΕΕ στο μόνιμο συμβούλιο του ΟΑΣΕ και από τις πρόσφατες δηλώσεις του εκπροσώπου του ΟΑΣΕ για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και του διευθυντή του ΓΔΘΑΔ/ΟΑΣΕ·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τον Δεκέμβριο του 2011, οι αρχές ενέκριναν ένα νόμο περί θρησκειών που επιβάλλει σε όλες τις θρησκευτικές ομάδες να καταγραφούν εκ νέου και περιλαμβάνει διατάξεις που θα μπορούσαν να εμποδίσουν τους πολίτες του Καζακστάν να ασκούν ελεύθερα τα λατρευτικά τους καθήκοντα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατα εγκριθέντες νόμοι για τα μέσα ενημέρωσης και την εθνική ασφάλεια περιλαμβάνουν όλοι διατάξεις που ενισχύουν τα χαρακτηριστικά ανελευθερίας του πολιτικού συστήματος του Καζακστάν και αντίκεινται στις δεδηλωμένες φιλοδοξίες εκδημοκρατισμού·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 8 Αυγούστου 2011, το δικαστήριο της πόλης Ακτάου έκρινε τη Natalia Sokolova, δικηγόρο των εργατών πετρελαίου, ένοχη για «υποκίνηση κοινωνικής αναταραχής» και για «ενεργό συμμετοχή σε παράνομες συναθροίσεις» και την καταδίκασε σε εξετή φυλάκιση·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Καζακστάν, προσδοκώντας να αυξήσει το κύρος του σε διεθνές επίπεδο, ανέλαβε την προεδρία του ΟΑΣΕ το 2010 και δεσμεύτηκε για μια σειρά δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων, καθώς και για τον σεβασμό των βασικών αρχών του εν λόγω οργανισμού·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τους δύο τελευταίους μήνες, τα κόμματα και οι οργανώσεις της αντιπολίτευσης Alga, Azat και το Σοσιαλιστικό κίνημα Καζακστάν, καθώς και ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης, περιλαμβανομένων των εφημερίδων Vzglyad, Golos Republik και Respublika και του σταθμού δορυφορικής τηλεόρασης STAN TV, ανεξάρτητες συνδικαλιστικές οργανώσεις, περιλαμβανομένων της συνδικαλιστικής οργάνωσης Zhanartu και άλλων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, αποτελούν στόχο εντατικής καταστολής, με τη φυλάκιση, μεταξύ άλλων, του αρχηγού του κόμματος Alga, Vladimir Kozlov, και του αρχισυντάκτη της εφημερίδας Vzglyad, Igor Vinyavski· λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 28 Ιανουαρίου 2012 περίπου 1 000 άτομα πήραν μέρος σε απαγορευμένη διαδήλωση κατά της καταστολής, στο Αλμάτι, ζητώντας από τις αρχές να θέσουν τέρμα στις πολιτικές διώξεις·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κόμματα της αντιπολίτευσης έχουν ανακοινώσει σχέδια για διαδήλωση διαμαρτυρίας στις 24 Μαρτίου 2012 στο Αλμάτι, για τις 100 ημέρες από τις δολοφονίες του Ζαναοζέν·
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, το γεγονός ότι ο κ. Kozlov συνελήφθη και τέθηκε σε απομόνωση λίγο μετά την επιστροφή του από συναντήσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, αποτελεί για την ΕΕ επιπλέον λόγο ανησυχίας και τονίζοντας τη σημασία που έχει να διασφαλιστεί η δυνατότητα του θεσμικού μας οργάνου να διαλέγεται με ένα ευρύ φάσμα παραγόντων στις χώρες εταίρους της ΕΕ, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες για τους συνομιλητές μας·
1. τονίζει τη σημασία των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και του Καζακστάν και της ενίσχυσης της οικονομικής και πολιτικής συνεργασίας μεταξύ των δύο πλευρών η οποία καλύπτει, εκτός των δραστηριοτήτων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, του οργανωμένου εγκλήματος και του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, στρατηγικούς τομείς όπως η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το περιβάλλον, η ενέργεια, το εμπόριο και οι μεταφορές· υπογραμμίζει ότι το παρελθόν έτος σφραγίστηκε από αυξημένη συνεργασία, συχνές συνεδριάσεις υψηλού επιπέδου και την εκκίνηση των διαπραγματεύσεων για μία νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας·
  2. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία και τα συλλυπητήριά του για τα γεγονότα της 16ης Δεκεμβρίου 2011 στην περιφέρεια Ζαναοζέν του Καζακστάν, όπου 17 άτομα έχασαν τη ζωή τους και άλλα 110 τραυματίστηκαν·

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

3. καταδικάζει απερίφραστα τη βίαιη επίθεση της αστυνομίας εναντίον των διαδηλωτών στο Ζαναοζέν και ζητεί μια ανεξάρτητη και αξιόπιστη έρευνα για τα γεγονότα, με διεθνή συμμετοχή·
4. δηλώνει την πρόθεσή του να συνεχίσει να διαλέγεται με παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών, στο πλαίσιο των σχέσεών του με το Καζακστάν, όπως κάνει και στις σχέσεις του με άλλες τρίτες χώρες· απαιτεί σεβασμό των διαλόγων αυτών και τονίζει ότι δεν αδιαφορεί για την τύχη των συνομιλητών του·
5. πιστεύει ότι η κακή διαχείριση της εργασιακής διαμάχης στον πετρελαϊκό τομέα στο δυτικό Καζακστάν υπήρξε η κύρια αιτία της έντονης λαϊκής δυσαρέσκειας πριν από τα γεγονότα στα μέσα Δεκεμβρίου του 2011· είναι πεπεισμένο ότι η αναγνώριση, με λόγια και έργα, του δικαιώματος των εργαζομένων να οργανώνονται, ο διάλογος σε πλαίσιο αμοιβαίου σεβασμού μεταξύ εκπροσώπων των εργατικών σωματείων, εργοδοτών και αρχών, η επαναπρόσληψη των απολυμένων ή η τοποθέτησή τους σε νέες θέσεις, η υποστήριξη των οικογενειών που αντιμετωπίζουν τις συνέπειες των πρόσφατων γεγονότων και η οικοδόμηση εμπιστοσύνης στις αρχές επιβολής του νόμου αποτελούν βασικές προϋποθέσεις για την επίτευξη κοινωνικής ειρήνης και βιώσιμης σταθερότητας·
6. καλεί την ΕΥΕΔ να αναλάβει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τη δίκη όσων κατηγορούνται για την οργάνωση των διαδηλώσεων και να ενημερώνει το Κοινοβούλιο·
7. χαιρετίζει την πρόσφατη αποφυλάκιση του υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Evgeny Zhovtis, διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Κράτους Δικαίου του Καζακστάν, και του δημοσιογράφου της «Vremya», Tokhniyaz Kuchukov, οι οποίοι, τον Σεπτέμβριο του 2009, είχαν καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης τεσσάρων ετών σε στρατόπεδο εργασίας και στους οποίους χορηγήθηκε αμνηστία με δικαστική απόφαση της 2ας Φεβρουαρίου 2012·
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ελάχιστες είναι εξαιρέσεις που σημειώνονται στη αρνητική τάση που παρατηρείται στις σχετικές με τα ανθρώπινα δικαιώματα εξελίξεις στο Καζακστάν, τάση που υφίσταται εδώ και καιρό και η οποία πρόσφατα έχει οξυνθεί, και ζητεί από τις αρχές του Καζακστάν να παράσχουν διαβεβαιώσεις όσον αφορά την ασφάλεια των οικογενειών των συλληφθέντων ακτιβιστών·
9. παροτρύνει τις αρχές του Καζακστάν να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για τη βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα· υπογραμμίζει ότι η πρόοδος στις διαπραγματεύσεις για τη νέα αναβιβιασμένη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Καζακστάν θα πρέπει να εξαρτάται από την πρόοδο των πολιτικών μεταρρυθμίσεων· παροτρύνει το Καζακστάν να τηρήσει τη δεδηλωμένη δέσμευσή του για νέες μεταρρυθμίσεις με σκοπό τη δημιουργία μίας ανοικτής και δημοκρατικής κοινωνίας συμπεριλαμβανομένης μίας ανεξάρτητης κοινωνίας των πολιτών και αντιπολίτευσης, στο πλαίσιο της οποίας θα είναι σεβαστά τα θεμελιώδη δικαιώματα και το κράτος δικαίου·
10. επαναλαμβάνει ότι η απρόσκοπτη πρόσβαση στην ενημέρωση και την επικοινωνία και η χωρίς λογοκρισία πρόσβαση στο Διαδίκτυο (ψηφιακή ελευθερία) συνιστούν οικουμενικά δικαιώματα και είναι απαραίτητα για τα ανθρώπινα δικαιώματα όπως η ελευθερία έκφρασης και η πρόσβαση στην ενημέρωση, καθώς και για τη διασφάλιση της διαφάνειας και της λογοδοσίας στο δημόσιο βίο·
11. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις νομικές μεταρρυθμίσεις των τελευταίων μηνών, που αποσκοπούν στη διευρύνση του φάσματος των κομμάτων που μπορούν να έχουν υποψηφίους στις βουλευτικές εκλογές· σημειώνει ότι, μετά τις τελευταίες βουλευτικές εκλογές, στο νέο κοινοβούλιο εκπροσωπούνται τρία κόμματα· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σε ορισμένα κόμματα της αντιπολίτευσης δεν επιτρέπεται να καταχωρηθούν και παροτρύνει τις αρχές του Καζακστάν να προχωρήσουν στις περαιτέρω μεταρρυθμίσεις που είναι απαραίτητες για να υπάρξουν πράγματι πολυφωνικές εκλογές και να υποστηρίξουν τη λειτουργία των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης και τις δραστηριότητες των ΜΚΟ·
12. καλεί τις αρχές του Καζακστάν να εξετάσουν τα συμπεράσματα της αποστολής παρατηρητών υπό την αιγίδα του Γραφείου Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ (ΓΔΘΑΔ/ΟΑΣΕ) ως ζήτημα προτεραιότητας, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην αντιπολίτευση της χώρας να διαδραματίσει τον θεμιτό της ρόλο σε μία δημοκρατική κοινωνία και να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για τη συμμόρφωση προς τα διεθνή εκλογικά πρότυπα· καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να υποστηρίξει το Καζακστάν στην αντιμετώπιση αυτών των ζητημάτων·
13. σημειώνει τον οδικό χάρτη για την προσχώρηση του Καζακστάν στον ΠΟΕ, η οποία θα συντελέσει στη δημιουργία πιο ισότιμων όρων για επιχειρηματικές κοινότητες και στις δύο πλευρές, θα διευκολύνει και θα ελευθερώσει το εμπόριο και αποτελεί μήνυμα συνεργασίας και γενικότερου ανοίγματος· τονίζει ότι, μετά την προσχώρησή του το Καζακστάν θα είναι υποχρεωμένο να πληροί όλους τους κανόνες του ΠΟΕ, συμπεριλαμβανομένης της κατάργησης των μέτρων προστατευτισμού·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

14. εκφράζει την αγανάκτησή του για τη φυλάκιση αρχηγών της αντιπολίτευσης και δημοσιογράφων από τον Ιανουάριο του 2012 και καλεί τις αρχές του Καζακστάν να σταματήσουν την καταστολή των αντιπολιτευόμενων κομμάτων και των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης στη χώρα και να απελευθερώσουν όλους τους φυλακισμένους για πολιτικούς λόγους, περιλαμβανομένων του αρχηγού του κόμματος Aiga, Vladimir Kozlov, και του αρχισυντάκτη της εφημερίδας Vzglyad, Igor Vinjavskiy, καθώς και όλων των προσώπων που αναφέρονται στις πρόσφατες δηλώσεις της ΕΕ στο μόνιμο συμβούλιο του ΟΑΣΕ και που παραμένουν υπό κράτηση· ζητεί να επιτραπεί στον κ. Kozlov η επικοινωνία με την άμεση οικογένειά του, περιλαμβανομένης της συζύγου του, και να υπάρξει ανεξάρτητη αξιολόγηση της κατάστασης υγείας του· χαιρετίζει την αποφυλάκιση της Natalya Sokolova, δικηγόρου των σωματείων των εργαζομένων της πετρελαϊκής εταιρείας Karazhanbasmunai, η οποία είχε καταδικαστεί σε εξάετη φυλάκιση, ποινή που μειώθηκε σε τριετή επιτήρηση· εκφράζει, ωστόσο, τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι το Ανώτατο Δικαστήριο με απόφασή του απαγόρευσε στην κ. Sokolova να συμμετέχει σε συνδικαλιστικές δραστηριότητες όσο τελεί υπό επιτήρηση·

15. καλεί τις αρχές του Καζακστάν να βελτιώσουν γρήγορα τον σεβασμό τους προς τις ελευθερίες του συνέρχεσθαι, του συνεταιρίζεσθαι και της έκφρασης, καθώς και προς τη θρησκευτική ελευθερία, σύμφωνα με τις συστάσεις των εκπροσώπων και οργάνων του ΟΑΣΕ, αποδίδοντας μεγάλη σημασία στις δεσμεύσεις που ανέλαβε το Καζακστάν και στις υποσχέσεις που έδωσε πριν από την απόφασή, το 2010, να αναλάβει την προεδρία του ΟΑΣΕ· υπενθυμίζει το καλά προετοιμασμένο εθνικό σχέδιο δράσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, που εγκρίθηκε το 2009 και καλεί τις αρχές του Καζακστάν να το εφαρμόσουν πλήρως·

16. είναι πεπεισμένο ότι οι αρχές και η κοινωνία του Καζακστάν θα αποκομίσουν τεράστια οφέλη από μια τέτοια κίνηση, από την άποψη της σταθερότητας, της ασφάλειας και της αποκατάστασης της σταθερής ανοδικής πορείας της εικόνας της χώρας διεθνώς·

17. επισημαίνει ότι από τον Ιανουάριο του 2012, επίσημοι εκπρόσωποι του Καζακστάν συμμετέχουν σε ανοικτές και εποικοδομητικές συναντήσεις με βουλευτές του ΕΚ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και ΜΚΟ, στις οποίες έδειξαν ότι είναι ανοικτοί στη διερεύνηση των γεγονότων με διεθνή συμμετοχή και υποσχέθηκαν ότι θα παράσχουν ενημέρωση για τις συλλήψεις των τελευταίων μηνών· αναμένει ότι μετά τις εξαγγελίες αυτές θα υπάρξουν συγκεκριμένες ενέργειες·

18. τονίζει τη σημασία που έχει ο διάλογος μεταξύ ΕΕ και αρχών του Καζακστάν για τα ανθρώπινα δικαιώματα, στο πλαίσιο του οποίου όλα τα ζητήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν με διαφάνεια· ζητεί να ενισχυθούν οι διάλογοι αυτοί ώστε να καταστούν ουσιαστικότεροι και να είναι προσανατολισμένοι στα αποτελέσματα και να διευκολυνθεί η συμμετοχή φορέων της κοινωνίας των πολιτών·

19. καλεί την ΕΕ, και συγκεκριμένα την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις, να θέσει υπόψη των αρχών του Καζακστάν όλα τα θέματα που εμπνέουν ανησυχία, να προσφέρει βοήθεια και να ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην ΑΠ/ΥΕ και στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Δημοκρατίας του Καζακστάν και στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

## Η κατάσταση στην Νιγηρία

P7\_TA(2012)0090

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την κατάσταση στη Νιγηρία (2012/2550(RSP))**

(2013/C 251 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου/Ύπατης Εκπροσώπου κ. Ashton, της 26 Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τις βομβιστικές επιθέσεις την ημέρα των Χριστουγέννων, και της 22ας Ιανουαρίου 2012 σχετικά με τις βομβιστικές επιθέσεις στο Κάνο της Νιγηρίας,
- έχοντας υπόψη την από 27ης Δεκεμβρίου 2011 δήλωση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις επιθέσεις που σημειώθηκαν στην Νιγηρία,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα του 1966, το οποίο κυρώθηκε από τη Νιγηρία στις 29 Οκτωβρίου 1993,
  - έχοντας υπόψη την δεύτερη αναθεώρηση της συμφωνίας του Κοτονού 2007-2013, την οποία κύρωσε η Νιγηρία στις 27 Σεπτεμβρίου 2010,
  - έχοντας υπόψη τον Αφρικανικό Χάρτη για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και των Λαών του 1981 που κυρώθηκε από τη Νιγηρία στις 22 Ιουνίου 1983,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την εξάλειψη κάθε μορφής μισαλλοδοξίας και διάκρισης με βάση τη θρησκεία και την πίστη, του 1981,
  - έχοντας υπόψη το Σύνταγμα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νιγηρίας και ειδικότερα τις διατάξεις του για την προστασία της θρησκευτικής ελευθερίας στο κεφάλαιο IV - Δικαίωμα στην ελευθερία σκέψης, συνείδησης και θρησκείας,
  - έχοντας υπόψη την υπουργική διάσκεψη Νιγηρίας-ΕΕ που διεξήχθη στις 8 Φεβρουαρίου 2012 στην Αμπουτζα,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμα E/CN.4/RES/2005/69 της Επιτροπής των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών, όπου ζητείται από τον Γενικό Γραμματέα να ορίσει ειδικό εκπρόσωπο για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις υπερεθνικές εταιρείες και άλλες επιχειρήσεις,
  - έχοντας υπόψη τις συστάσεις που περιέχονται στην έκθεση του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον, όπου προτείνεται η συγκρότηση Αρχής για την Περιβαλλοντική Αποκατάσταση της Ογκόνιλαντ,
  - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τη Νιγηρία,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 110 παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. συγκλονισμένο από το τελευταίο κύμα βομβιστικών και ενόπλων επιθέσεων που διέπραξε η τρομοκρατική ισλαμική σέκτα Μπόκο Χαράμ, που είχαν σαν αποτέλεσμα να χάσουν τη ζωή τους τουλάχιστον 185 άνθρωποι στην πόλη Κάνο στις 20 Ιανουαρίου 2012 και οι οποίες στόχευαν πρωτίτως σε αστυνομικά τμήματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μπόκο Χαράμ, σε φυλλάδιο που διένειμε στην πόλη στη διάρκεια της νύχτας, προειδοποίησε τους κατοίκους του Κάνο ότι θα συνεχίσει τα χτυπήματα στις δυνάμεις ασφαλείας και ζήτησε αποφασιστικότητα στον αγώνα της ομάδας για την εγκαθίδρυση «ισλαμικού συστήματος»·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οργανώσεις για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχουν καταγράψει τη συμμετοχή της ισλαμικής ομάδας Μπόκο Χαράμ σε επιθέσεις σε αστυνομικά τμήματα, στρατιωτικές εγκαταστάσεις, εκκλησίες και τράπεζες καθώς και σε μία βομβιστική επίθεση αυτοκτονίας στα κεντρικά γραφεία των Ηνωμένων Εθνών, η οποία αφαίρεσε τη ζωή 24 ανθρώπων και τραυμάτισε περισσότερους από 100·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως απάντηση στις βιαιοπραγίες της Μπόκο Χαράμ, η νιγηριανή αστυνομία και ο στρατός έχουν εκτελέσει χωρίς δίκη πολλούς ύποπτους για συμμετοχή στην ομάδα·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μπόκο Χαράμ επιτέθηκε σε χριστιανούς, συγκεκριμένα την ημέρα των Χριστουγέννων, με αποτέλεσμα των θάνατο δεκάδων ανθρώπων σε μια σειρά βομβιστικών επιθέσεων, εκ των οποίων οι πλέον δολοφονικές στοίχισαν τη ζωή σε 44 ανθρώπους έξω από μια καθολική εκκλησία στην πρωτεύουσα Αμπουτζα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μπόκο Χαράμ έχει ορκιστεί να διεξαγάγει θρησκευτικό πόλεμο κατά των χριστιανών και να τους διώξει από το βόρειο τμήμα της χώρας όπου οι Μουσουλμάνοι πλειοψηφούν·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Ιανουαρίου 2012 η Μπόκο Χαράμ εξέδωσε τηλεσίγραφο και έδωσε στους χριστιανούς της Βόρειας Νιγηρίας τρεις μέρες για να αποχωρήσουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι τουλάχιστον 8 χριστιανοί που παρακολουθούσαν τη λειτουργία στην πόλη Γκόμπε σκοτώθηκαν στις 5 Ιανουαρίου 2012 και 20 χριστιανοί σκοτώθηκαν την ώρα που πενθούσαν στην πόλη Μούμπι στις 6 Ιανουαρίου 2012·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 26 Φεβρουαρίου 2012 δύο βομβιστές αυτοκτονίας της Μπόκο Χαράμ πυροδότησαν εκρηκτικά που είχαν τοποθετηθεί σε αυτοκίνητο έξω από μία εκκλησία στην πόλη Τζος, σκοτώνοντας τρεις ανθρώπους και τραυματίζοντας 38· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 21 Φεβρουαρίου 2012, εξτρεμιστές πυροδότησαν βόμβα έξω από μια εκκλησία στην πόλη Σουλέζα, τραυματίζοντας πέντε ανθρώπους·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Μαρτίου 2012 η Μπόκο Χαράμ δήλωσε ότι θα ξεκινήσει μια σειρά οργανωμένων επιθέσεων με στόχο την εξόντωση ολόκληρης της χριστιανικής κοινότητας που κατοικεί στα βόρεια τμήματα της χώρας·
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ελευθερίες της θρησκείας, της πίστης, της συνείδησης και της σκέψης αποτελούν θεμελιώδεις και οικουμενικές αξίες και συνιστούν ουσιώδη συστατικά στοιχεία της δημοκρατίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εκφράσει επανειλημμένως την προσηλωσή της στις ελευθερίες της θρησκείας, της πίστης, της συνείδησης και της σκέψης και έχει τονίσει ότι οι κυβερνήσεις έχουν καθήκον να εγγυώνται αυτές τις ελευθερίες σε ολόκληρο τον πλανήτη·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Μπόκο Χαράμ κατηγορείται για το θάνατο άνω των 900 ανθρώπων στη διάρκεια 160 περίπου διαφορετικών επιθέσεων από τον Ιούλιο του 2009· λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες πρόσφατες εκθέσεις κάνουν λόγο για πιθανή σύνδεση μεταξύ της Μπόκο Χαράμ και της ΑQMI (Αλ Κάιντα του ισλαμικού Μαγκρέμπ), κάτι που θα μπορούσε να αποτελέσει σοβαρή απειλή για την ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή του Σαχέλ και τη Δυτική Αφρική·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως απάντηση στην έκρηξη βίας, ο Πρόεδρος Γκούντλακ Τζόνανταν κήρυξε ορισμένες πολιτείες σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης στις 31 Δεκεμβρίου 2011 και έκλεισε προσωρινά τα σύνορα με το Τσαντ, το Καμερούν και τον Νίγηρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Πρόεδρος ομολόγησε ότι η Μπόκο Χαράμ έχει διεισδύσει στους κρατικούς θεσμούς και στις δυνάμεις ασφαλείας, ενώ εικάζεται ότι διεφθαρμένοι υπάλληλοι παρείχαν όπλα στην Μπόκο Χαράμ·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προβλήματα στη Νιγηρία οφείλονται στην απουσία οικονομικής ανάπτυξης και ότι η ένταση πηγάζει από την εχθρότητα που χαρακτηρίζει επί δεκαετίες τις σχέσεις μεταξύ των αυτοχθόνων ομάδων, οι οποίες διεκδικούν τον έλεγχο των γόνιμων καλλιεργήσιμων εκτάσεων, με μετανάστες και εποίκους του μουσουλμανικού βορρά που ομιλούν τη γλώσσα Χάουσα·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ειρηνική επίλυση των συγκρούσεων συνεπάγεται σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, πρόσβαση στη δικαιοσύνη, τέλος στην ατιμωρησία, καθώς και ίση και δίκαιη πρόσβαση στους πόρους και αναδιανομή εισοδημάτων σε μια χώρα πλούσια σε πετρέλαιο όπως η Νιγηρία·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και η Νιγηρία κατατάσσεται στην όγδοη θέση μεταξύ των πετρελαιοπαραγωγών χωρών του κόσμου, η πλειονότητα των 148 εκατομμυρίων κατοίκων της ζει κάτω από το όριο της φτώχειας·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση της Νιγηρίας δαπανά περί τα 8 δισεκατομμύρια δολάρια ετησίως για επιδοτήσεις καυσίμων· λαμβάνοντας υπόψη ότι σε χώρες που είναι πλούσιες σε φυσικούς πόρους και έχουν τεράστιες αντιθέσεις μεταξύ πλούσιων και φτωχών, όπως είναι η Νιγηρία, το επιδοτούμενο φυσικό αέριο αποτελεί ένα από τα λιγιστά οφέλη που παρέχονται από μία περιβόητα διεφθαρμένη κυβέρνηση που δεν έχει διαχειριστεί σωστά τα κέρδη από το πετρέλαιο·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην αρχή του έτους, οι βίαιες διαδηλώσεις και η εβδομαδιαία γενική απεργία εξανάγκασαν τον Πρόεδρο Γκούντλακ Τζόνανταν να επαναφέρει μερικώς τις επιδοτήσεις καυσίμων· λαμβάνοντας υπόψη ότι διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, κρίνουν ότι οι επιδοτήσεις θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν καλύτερα για τη χρηματοδότηση της παιδείας, της υγείας και άλλων υπηρεσιών·
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κακοδιαχείριση και η κατάχρηση των τεράστιων φυσικών πόρων της χώρας -δηλαδή του πετρελαίου- από την άρχουσα ελίτ συνεχίζεται σε μεγάλο βαθμό αμείωτη· λαμβάνοντας, επίσης, υπόψη ότι οι επανειλημμένες διαρροές πετρελαίου από πολυεθνικές πετρελαϊκές δραστηριότητες, το σαμποτάζ αγωγών, η κλοπή αργού πετρελαίου και η εκτεταμένη καύση φυσικού αερίου σε πυρσό προκαλούν σημαντική μόλυνση στο Δέλτα του Νίγηρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με έκθεση των Ηνωμένων Εθνών, η περιβαλλοντική αποκατάσταση της περιοχής κοιτασμάτων πετρελαίου Ογκόνιλαντ στην Νιγηρία θα μπορούσε να μετατραπεί στην ευρύτερη και πλέον μακροπρόθεσμη επιχείρηση εξυγίανσης από το πετρέλαιο στον κόσμο εάν απορρυπανθούν πλήρως το μολυσμένο πόσιμο νερό, το έδαφος, οι όρμοι και τα λοιπά οικοσυστήματα·
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπουργός Γυναικείων Υποθέσεων και Κοινωνικής Ανάπτυξης Hajia Zainab Maina έχει καταγγείλει την υψηλή συχνότητα βιασμών και σεξουαλικής βίας κατά των γυναικών στη χώρα και δήλωσε ότι για την αντιμετώπιση αυτής της ανησυχητικής εξέλιξης πρέπει να περάσει στη νομοθεσία το νομοσχέδιο για τη «βία κατά προσώπων»·

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον ομοσπονδιακό ποινικό κώδικα της Νιγηρίας, η ομοφυλοφιλική συμπεριφορά επισύρει ποινή κάθειρξης έως και 14 ετών ενώ, σε ορισμένες πολιτείες που εφαρμόζουν τον Ισλαμικό Νόμο, οι συναινετικές ομοφυλοφιλικές επαφές μεταξύ ανδρών τιμωρούνται με την ποινή του θανάτου και μεταξύ γυναικών με την ποινή της μαστίγωσης και με εξάμηνη φυλάκιση· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατα εισήχθη ομοσπονδιακή νομοθεσία που ποινικοποιεί τις ενώσεις μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου, τιμωρώντας τες με ποινές που φτάνουν ακόμα και τα 14 έτη κάθειρξης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Εθνοσυνέλευση επιχείρησε σε δύο περιπτώσεις να εισαγάγει παρόμοια νομοθεσία αλλά δεν το κατόρθωσε λόγω της αντίστασης που συνάντησε από υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τόσο του εξωτερικού όσο και του εσωτερικού·
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ακτιβιστές συνδικαλιστές και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Osmond Ugwu και Raphael Elobuike κρατούνται στην ομοσπονδιακή φυλακή του Ενούγκου στη Νοτιοανατολική Νιγηρία, κατηγορούμενοι για απόπειρα δολοφονίας ενός αστυνομικού μετά τη σύλληψή τους σε μία εργατική συγκέντρωση στις 24 Οκτωβρίου 2011· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Διεθνή Αμνηστία και με το Παρατηρητήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, δεν υπάρχουν αποδείξεις που να στηρίζουν την εισαγγελική δίωξη εναντίον τους·
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί μείζονα οικονομικό χορηγό της Νιγηρίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 12 Νοεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση της Νιγηρίας υπέγραψαν το έγγραφο στρατηγικής Νιγηρίας - ΕΕ και το Εθνικό Ενδεικτικό Πρόγραμμα για την περίοδο 2008-2013 προκειμένου να χρηματοδοτεί η ΕΕ σχέδια που στοχεύουν, μεταξύ άλλων, στη διατήρηση της ειρήνης και της ασφάλειας και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 της αναθεωρημένης Συμφωνίας του Κοτονού, η ΕΕ έχει αναλάβει δέσμευση για τη διεξαγωγή τακτικού πολιτικού διαλόγου με τη Νιγηρία σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου και τις δημοκρατικές αρχές, συμπεριλαμβανομένου του θέματος των εθνοτικών, θρησκευτικών και φυλετικών διακρίσεων·
1. καταδικάζει σθεναρά τις πρόσφατες πράξεις βίας, ιδίως δε τις τρομοκρατικές επιθέσεις της ισλαμικής σέκτας Μπόκο Χαράμ, και την τραγική απώλεια ανθρωπίνων ζώων στις πληγείσες περιοχές της Νιγηρίας, και εκφράζει τη συμπάραστασή του στους πενθούντες και τους τραυματίες·
  2. ζητεί από όλες τις κοινότητες να επιδείξουν ψυχραιμία και να αναζητήσουν ειρηνικά μέσα για την επίλυση των διαφορών ανάμεσα στις θρησκευτικές και εθνοτικές ομάδες στη Νιγηρία·
  3. παροτρύνει την κυβέρνηση της Νιγηρίας να θέσει τέρμα στη βία το συντομότερο δυνατό και να εγγυηθεί την ασφάλεια και την προστασία του πληθυσμού της και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
  4. απευθύνει έκκληση στον Πρόεδρο της Νιγηρίας να ενθαρρύνει τον διαθρησκευτικό και διαδογματικό διάλογο και να ενισχύσει την ελευθερία σκέψης, συνείδησης και θρησκείας·
  5. υπογραμμίζει τη σημασία ενός ανεξάρτητου, αμερόληπτου και προσηλάσιμου δικαστικού συστήματος, για να τερματισθεί η ατιμωρησία και να ενισχυθεί ο σεβασμός στο κράτος δικαίου και στα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
  6. καλεί την Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να διεξαγάγει έρευνα σχετικά με τα αίτια των πλέον πρόσφατων πράξεων βίας, καθώς και να διασφαλίσει ότι οι δράστες των βίαιων πράξεων θα προσαχθούν στη δικαιοσύνη· καλεί, συγκεκριμένα, την Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να καταπολεμήσει την Μπόκο Χαράμ, η οποία ενισχύει τη δύναμή της εκμεταλλευόμενη την βαθιά ριζωμένη θρησκευτική ένταση στη Νιγηρία·
  7. υπογραμμίζει τη σημασία της περιφερειακής συνεργασίας για την αντιμετώπιση της απειλής που ενέχει η πιθανή σύνδεση μεταξύ της Μπόκο Χαράμ και της AQMI· ενθαρρύνει τις χώρες της περιοχής να εμβαθύνουν τη συνεργασία τους, συμπεριλαμβανομένων των εμπλεκόμενων περιφερειακών οργανισμών, με στόχο την πρόληψη συνεργειών μεταξύ της Μπόκο Χαράμ και της AQMI· ζητεί από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να παράσχουν στήριξη σε αυτές τις περιφερειακές προσπάθειες·
  8. καταδικάζει έντονα τη δολοφονία του βρετανού πολίτη Chris McManus και του Ιταλού Franco Lamolinara – δύο μηχανικών που εργάζονταν για μια ιταλική κατασκευαστική εταιρεία και είχαν κρατηθεί όμηροι από AQMI επί 10 μήνες στη Βόρεια Νιγηρία – κατά τη διάρκεια μιας αποτυχημένης προσπάθειας διάσωσης στις 8 Μαρτίου 2012, και εκφράζει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

9. ζητεί να εξετασθούν διεξοδικότερα τα βαθύτερα αίτια της σύγκρουσης, περιλαμβανομένων και των κοινωνικών, οικονομικών και εθνοτικών εντάσεων, και να αποφεύγονται ευρείες και απλουστευτικές ερμηνείες που βασίζονται μόνο στις θρησκείες και δεν θα παρέχουν τη βάση για μια μακροπρόθεσμη και μόνιμη επίλυση των προβλημάτων της περιοχής·
10. καλεί την Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να προστατεύσει τον πληθυσμό της και να εξετάσει τα βαθύτερα αίτια της βίας, εξασφαλίζοντας ίσα δικαιώματα σε όλους τους πολίτες και αντιμετωπίζοντας τα προβλήματα του ελέγχου γόνιμων γεωργικών γαιών, της ανεργίας και της φτώχειας·
11. καλεί την Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση να πατάξει τη διαφθορά, τη φτώχεια και την ανισότητα και να προωθήσει κοινωνικές, πολιτικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις, προκειμένου να προκύψει ένα δημοκρατικό, σταθερό, ασφαλές, ελεύθερο κράτος που θα λαμβάνει υπόψη τα ανθρώπινα δικαιώματα·
12. ζητεί από τις αρχές να αντιμετωπίσουν τα πραγματικά παράπονα των πολιτών που ζουν σε περιοχές του βόρειου τμήματος της χώρας, οι οποίες είναι πολύ φτωχότερες από ορισμένες εύπορες νότιες πολιτείες, και να δώσει προτεραιότητα στη βελτίωση των κακών συνθηκών ζωής, χωρίς να παραμελήσει τις πολιτείες του νότου που αντιμετωπίζουν παρεμφερή προβλήματα·
13. ζητεί από τις αρχές της Νιγηρίας και τις ξένες εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα του πετρελαίου στη Νιγηρία να συνδράμουν στην ενίσχυση της διακυβέρνησης, βελτιώνοντας τη διαφάνεια και τη λογοδοσία στον εξορυκτικό τομέα, και ζητεί από τις εταιρείες να τηρούν την Πρωτοβουλία για τη Διαφάνεια στις Εξορυκτικές Βιομηχανίες και να δημοσιοποιούν τα ποσά που καταβάλλουν στη Νιγηριανή Κυβέρνηση·
14. τονίζει ότι οι νιγηριανές αρχές και οι πολυεθνικές πετρελαϊκές εταιρείες πρέπει να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να τερματισθεί η συνεχιζόμενη μόλυνση και να εφαρμοσθούν οι συστάσεις του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον, με στόχο να αντιμετωπισθεί η περιβαλλοντική καταστροφή που έχει προκαλέσει η πετρελαϊκή ρύπανση·
15. ενθαρρύνει έντονα τις νιγηριανές αρχές να διασφαλίσουν ότι θα περάσει στη νομοθεσία το νομοσχέδιο για τη «βία κατά προσώπων» και ελπίζει ότι θα συμβάλει σημαντικά στην καταπολέμηση της υψηλής συχνότητας σεξουαλικής βίας και άλλων πράξεων βίας κατά των γυναικών·
16. απευθύνει έκκληση για την κατάργηση της ισχύουσας νομοθεσίας βάσει της οποίας η ομοφυλοφιλία θεωρείται ποινικό αδίκημα και τιμωρείται σε ορισμένες περιπτώσεις δια λιθοβολισμού· απευθύνει έκκληση προς το Κοινοβούλιο της Νιγηρίας να εγκαταλείψει τον υπό εξέταση νόμο περί απαγόρευσης γάμων μεταξύ προσώπων του ίδιου φύλου, ο οποίος, εάν ψηφιστεί, θα εκθίσει τις λεσβίες, τους ομοφυλόφιλους, τους αμφιφυλόφιλους και τους διεμφυλικούς, τόσο τους Νιγηριανούς όσο και αλλοδαπούς υπηκόους, σε σοβαρό κίνδυνο βιαιοπραγίας ή σύλληψης·
17. καλεί την κυβέρνηση να απελευθερώσει τον Osmond Ogwu, ηγέτη συνδικαλιστικού σωματείου, και τον Raphael Elobuike, μέλος συνδικαλιστικού σωματείου, βάσει ελλিপών αποδείξεων στην εισαγγελική δίωξη εναντίον τους·
18. διατυπώνει εκ νέου την ανησυχία του όσον αφορά τον πλήρη και πραγματικό σεβασμό του δικαιώματος στη θρησκευτική ελευθερία για όλες τις θρησκευτικές μειονότητες σε ορισμένες τρίτες χώρες· επισημαίνει επ' αυτού ότι η ελευθερία της λατρείας αποτελεί μία πτυχή μόνο του δικαιώματος στην θρησκευτική ελευθερία, δεδομένου ότι η τελευταία περιλαμβάνει την ελευθερία μεταβολής θρησκείας και την ελευθερία εκδήλωσης του θρησκευόμενου με τη διδασκαλία, με τις τελετές και με την άσκηση των θρησκευτικών καθηκόντων, σε ατομικό, συλλογικό, ιδιωτικό, δημόσιο και θεσμικό επίπεδο· στο πλαίσιο αυτό υπογραμμίζει ότι ο δημόσιος χαρακτήρας είναι σημαντικός για την θρησκευτική ελευθερία και ότι η παρεμπόδιση της δημόσιας έκφρασης της πίστης των χριστιανών, καθιστώντας την θρησκεία τους ιδιωτικό φαινόμενο, παραβιάζει κατάφωρα το δικαίωμά τους στην θρησκευτική ελευθερία·
19. υπογραμμίζει ότι εμπόδια στην ελεύθερη άσκηση της πίστης εξακολουθούν να υπάρχουν σε πολλά σημεία του κόσμου και καλεί την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας κ. Ashton και την Επιτροπή να επιμένουν σε τέτοιου είδους ζητήματα στο πλαίσιο των σχετικών πρωτοβουλιών τους για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
20. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο, η οποία είναι αρμόδια για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, να αναλάβει πρωτοβουλίες στην Νιγηρία, συνδυάζοντας τη διπλωματία με τη μακροπρόθεσμη συνεργασία για την ανάπτυξη, με στόχο την εξασφάλιση της ειρήνης, της ασφάλειας, της χρηστής διακυβέρνησης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

21. προτρέπει την ΕΕ να συνεχίσει τον πολιτικό της διάλογο με τη Νιγηρία σύμφωνα με το άρθρο 8 της αναθεωρημένης συμφωνίας του Κοτονού και να ασχοληθεί σε αυτό το πλαίσιο με ζητήματα που άπτονται της ελευθερίας της σκέψης, της συνείδησης, της θρησκείας ή της πίστης, ελευθερίες που κατοχυρώνονται σε πράξεις οικουμενικού, περιφερειακού και εθνικού χαρακτήρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου.

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, στην Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση της Νιγηρίας, στα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης και της ECOWAS, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, στους συμπροέδρους της Μεικτής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ΑΚΕ-ΕΕ και στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο (ΠΑΚ).

---

**6ο παγκόσμιο φόρουμ για το νερό**

P7\_TA(2012)0091

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα συνέλθει στη Μασσαλία, 12-17 Μαρτίου 2012 (2012/2552(RSP))**

(2013/C 251 E/18)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα συνέλθει στη Μασσαλία, στις 12-17 Μαρτίου 2012,
- έχοντας υπόψη τις τελικές διακηρύξεις των πέντε πρώτων παγκόσμιων φόρα για το νερό που πραγματοποιήθηκαν στο Μαρακές (1997), τη Χάγη (2000), το Κυότο (2003), την Πόλη Μεξικού (2006) και την Κωνσταντινούπολη (2009),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 64/292 της 28ης Ιουλίου 2010 της Γενικής Συνέλευσης των ΗΕ για το ανθρώπινο δικαίωμα στο νερό και την αποχέτευση και το ψήφισμα 15/9 της 30ής Σεπτεμβρίου 2010 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των ΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και αποχέτευση,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, που περιλάμβανε τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετίας που είχε θέσει η διεθνής κοινότητα για την εξάλειψη της φτώχειας, και προέβλεπε τη μείωση στο μισό μέχρι το 2015 του ποσοστού του πληθυσμού χωρίς βιώσιμη πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και βασική αποχέτευση,
- έχοντας υπόψη την τρίτη έκθεση των ΗΕ για την παγκόσμια ανάπτυξη των υδάτινων πόρων με τίτλο «Το νερό σε έναν μεταβαλλόμενο κόσμο»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα σχετικά με τη ρύπανση των υδάτων που εγκρίθηκε από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ στη Βουδαπέστη (16-18 Μαΐου 2011),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της υδάτινης πολιτικής<sup>(1)</sup> (οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2011 για την επεξεργασία κοινής θέσης της ΕΕ ενόψει της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για την αειφόρο ανάπτυξη (Rio+20)<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0430.



Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 12ης Μαρτίου 2009 για το νερό ενόψει του παγκόσμιου Φόρουμ για το νερό στην Κωνσταντινούπολη, 16-22 Μαρτίου 2009 <sup>(1)</sup> και της 15ης Μαρτίου 2006 για το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Πόλη του Μεξικού (16-22 Μαρτίου 2006) <sup>(2)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με το Έκτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα πραγματοποιηθεί στη Μασσαλία, στις 12-17 Μαρτίου 2012 (O-000013/2012 – B7-0101/2012),
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 115 παράγραφος 5 και 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν ο μισός πληθυσμός του κόσμου στερείται εγκαταστάσεων αποχέτευσης, πάνω από 800 εκατομμύρια άτομα εξακολουθούν να χρησιμοποιούν μη ασφαλείς πηγές πόσιμου νερού και έχουν ανεπαρκή πρόσβαση σε ασφαλείς υπηρεσίες ύδρευσης και αποχέτευσης καθώς και χαμηλής ποιότητας πρακτικές υγιεινής με αποτέλεσμα να χάνουν τη ζωή τους πάνω από 2,5 εκατομμύρια παιδιά κάθε χρόνο·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαχείριση των υδάτων επηρεάζει άμεσα την ανθρώπινη υγεία, την παραγωγή ενέργειας, τη γεωργία και την ασφάλεια των τροφίμων, και ότι η αποτελεσματική διαχείριση των υδάτων αποτελεί θεμελιώδη προϋπόθεση για τη μείωση της φτώχειας·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποδάσωση, η αστικοποίηση, η αύξηση του πληθυσμού, η βιολογική και χημική ρύπανση και η κλιματική αλλαγή ασκούν νέες και εντεινόμενες πιέσεις στη διαθεσιμότητα και την ποιότητα ασφαλών υδάτινων πόρων, ενώ ενέχουν αυξημένο κίνδυνο για τη δημιουργία ακραίων καταστάσεων σε σχέση με το νερό, και ότι ο φτωχός πληθυσμός είναι ο πλέον ευάλωτος και ο λιγότερο ικανός να προσαρμοστεί στις τάσεις αυτές·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το νερό είναι πολύ άνισα κατανεμημένο γεωγραφικά και συχνά η διαχείρισή του γίνεται καλύτερα με προσέγγιση «πολυεπίπεδης διακυβέρνησης» που αναδεικνύει τον ρόλο των περιφερειακών και τοπικών αρχών·
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στα ψηφίσματά του για το τέταρτο και πέμπτο παγκόσμιο φόρουμ για το νερό, το Κοινοβούλιο ζήτησε από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις τοπικές αρχές της Ένωσης να αφιερώσουν σε αποκεντρωμένες δράσεις συνεργασίας ένα μέρος των εσόδων που εισπράττουν από τους χρήστες για την ύδρευση και την αποχέτευση και, παρά το γεγονός ότι η δράση στον τομέα αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της πρόσβασης των φτωχότερων πληθυσμών σε νερό και αποχέτευση, τα αιτήματα αυτά δεν οδήγησαν σε καμία δράση·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συστήματα υδάτινων υποδομών συχνά είναι ανεπαρκή στις αναπτυσσόμενες χώρες και ξεπερασμένα στις ανεπτυγμένες·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέες τεχνολογικές εξελίξεις έχουν δυνατότητες να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα και βιωσιμότητα στον τομέα των υδάτων και μπορούν να αξιοποιηθούν ιδίως προς όφελος των αναπτυσσομένων χωρών·
- H. λαμβάνοντας υπόψη και ότι η οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα δημιούργησε πλαίσιο προστασίας και αποκατάστασης καθαρού νερού στην ΕΕ και διασφάλισε τη μακροπρόθεσμη βιώσιμη χρήση του·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για να επιτευχθεί η καλή κατάσταση των υδάτων, ο πλέον ορθός τρόπος είναι η μείωση των αποβλήτων, των εκπομπών και των διαρροών ρύπων στο περιβάλλον·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προτεινόμενα νέα πλαίσια της ΕΕ στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής και της πολιτικής συνοχής, στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για την έξυπνη, βιώσιμη και περιεκτική ανάπτυξη, υποστηρίζουν τη στροφή σε περιβαλλοντικά και κλιματικά θέματα·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό, που συνέρχεται κάθε τρία χρόνια, αποτελεί μια μοναδική πλατφόρμα προβληματισμού στην οποία η κοινότητα των υδάτων και οι αρμόδιοι για τη λήψη αποφάσεων από όλες τις περιοχές του κόσμου μπορούν να συνεννοηθούν, να συζητήσουν και να προσπαθήσουν να αναζητήσουν λύσεις για την επίτευξη της ασφάλειας σε νερό·

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 87 E της 1.4.2010, σ. 157.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 291 E της 30.11.2006, σ. 294.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Έκτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό, το θέμα του οποίου είναι «Καιρός για λύσεις», έχει εντοπίσει 12 κομβικές προτεραιότητες για δράσεις στον τομέα του νερού που κατανέμονται σε τρεις στρατηγικές κατευθύνσεις: «διασφάλιση της ευημερίας όλων», «συμβολή στην οικονομική ανάπτυξη» και «διατήρηση του γαλάζιου πλανήτη», καθώς και τρεις «προϋποθέσεις επιτυχίας»:

#### **Διασφάλιση της ευημερίας όλων**

1. δηλώνει ότι το νερό αποτελεί έναν κοινό πόρο της ανθρωπότητας και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να αποτελεί πηγή παράνομου κέρδους και ότι η πρόσβαση σε αυτό πρέπει να αποτελεί θεμελιώδες και οικουμενικό δικαίωμα· χαιρετίζει την από πλευράς Ηνωμένων Εθνών αναγνώριση του ανθρώπινου δικαιώματος για πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό και αποχέτευση που απορρέει από το δικαίωμα για ικανοποιητικό επίπεδο διαβίωσης· ζητεί να καταβληθούν όλες οι αναγκαίες προσπάθειες ώστε μέχρι το 2015, να διασφαλιστεί η πρόσβαση των πλέον στερημένων πληθυσμών σε νερό·

2. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη δέσμευσή τους για να επιτύχουν πλήρως τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα του ύδατος και της αποχέτευσης, και να λάβουν επίσης υπόψη τα σχετικά αποτελέσματα της Διάσκεψης Ρίο+20 σχετικά με την αειφόρο ανάπτυξη· υπογραμμίζει ότι η συζήτηση στο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό θα πρέπει να αποσκοπεί σε στρατηγικές καθώς και λύσεις για γεωργική και οικονομική ανάπτυξη, οι οποίες να μπορούν να εγγυηθούν υψηλό επίπεδο διαθεσιμότητας και ποιότητας των υδάτων·

3. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάληψης συγκεκριμένων δεσμεύσεων όσον αφορά την προώθηση και προστασία των υδάτινων πόρων, ειδικότερα υπό το φως της προσεχούς Διάσκεψης Ρίο+20·

4. θεωρεί ότι η προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος αποτελούν προτεραιότητες για κάθε πολιτική διαχείρισης υδάτων· επισημαίνει τον θεμελιώδη ρόλο της προστασίας των πόρων πόσιμου ύδατος για την ανθρώπινη υγεία· ζητεί τον σχεδιασμό και την εφαρμογή μέτρων στον τομέα των υδάτων σε κλίμακα λεκάνης απορροής ποταμού που θα καλύπτει ολόκληρο τον υδρολογικό κύκλο· επισημαίνει ότι η ρύπανση των υδάτων θα πρέπει να αντιμετωπίζεται στην πηγή της, περιορίζοντας την ποσότητα επικίνδυνων ουσιών που εισέρχονται στο περιβάλλον καθώς και στις ζώνες τροφοδοσίας πόσιμου ύδατος· ζητεί να εφαρμοστεί η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει»·

5. υπογραμμίζει τον ρόλο του νερού στην ειρήνη και τη συνεργασία· ζητεί να συναφθούν και να εφαρμοσθούν διεθνείς συμφωνίες για την από κοινού διαχείριση διασυνοριακών επιφανειακών και υπογείων υδάτων, ώστε οι λαοί και οι κυβερνήσεις τους να διασφαλίσουν από κοινού τη βιώσιμη διαχείριση των υδάτινων πόρων παρέχοντας διασφαλίσεις έναντι τοπικών και διεθνών συγκρούσεων·

#### **Συμβολή στην οικονομική ανάπτυξη**

6. επισημαίνει την ανάγκη εξισορρόπησης των χρήσεων ύδατος ώστε να διασφαλιστεί η ζήτηση, η διαθεσιμότητα, καθώς και η ποιότητα του νερού, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες· ζητεί να υιοθετηθούν ολοκληρωμένα σχέδια διαχείρισης υδάτινων πόρων από κοινού με τον χωροταξικό σχεδιασμό σε διεθνή, εθνική και τοπική κλίμακα·

7. ζητεί να προωθηθούν δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης καινοτόμων τεχνολογιών για το νερό σε όλα τα επίπεδα· ενθαρρύνει τη χρήση στη γεωργία νέων τεχνολογιών, εξοπλισμού και διευκολύνσεων στον τομέα του νερού, για την παραγωγή επαρκών ποσοτήτων και ασφαλούς ποιότητας τροφίμων με βιώσιμο τρόπο, με αποτελεσματικότερη αξιοποίηση των υδάτων και καλύτερη χρήση των μη συμβατικών υδάτινων πόρων, όπου περιλαμβάνεται και η επαναχρησιμοποίηση των επεξεργασμένων λυμάτων για αρδευτικούς και βιομηχανικούς λόγους·

8. ζητεί την άρση των εμποδίων που παρακωλύουν τη μεταφορά εμπειρογνομοσύνης και τεχνολογίας σε σχέση με τη διατήρηση των υδάτων, τη συλλογή των υδάτων, τις τεχνικές άρδευσης, τη διαχείριση των υπογείων υδάτων, την επεξεργασία των λυμάτων, κλπ·

9. υπογραμμίζει τη σημασία της αποτελεσματικότητας στον τομέα των υδάτων· ζητεί περισσότερο αποτελεσματική χρήση των υδάτων ειδικότερα σε τομείς όπως ο γεωργικός τομέας, όπου χρησιμοποιείται η μεγαλύτερη ποσότητα ύδατος, επειδή στους εν λόγω τομείς είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν τα μεγαλύτερα οφέλη από πλευράς αποτελεσματικότητας· ζητεί, περαιτέρω, την επιβολή ελάχιστων απαιτήσεων όσον αφορά την αποτελεσματικότητα για προϊόντα που έχουν ευρύτερες επιπτώσεις στην κατανάλωση ύδατος και τα οποία τίθενται στην αγορά της ΕΕ, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το σχετικό δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

10. υπογραμμίζει ότι η αειφόρος χρήση του ύδατος αποτελεί τόσο οικονομική όσο και περιβαλλοντική και υγειονομική ανάγκη· ζητεί να υπάρξει αυξημένη διαφάνεια στα συστήματα τιμολόγησης στον τομέα των υδάτων·

#### **Διατήρηση του γαλάζιου πλανήτη**

11. επισημαίνει ότι το νερό είναι ιδιαίτερα ευάλωτο στα αποτελέσματα της κλιματικής αλλαγής, που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε υποβάθμιση της ποσότητας και ποιότητας των διαθέσιμων υδάτων, ιδίως του πόσιμου ύδατος, καθώς και σε αύξηση της συχνότητας και έντασης των πλημμυρών και ξηρασιών· ζητεί οι πολιτικές προσαρμογής και εξομάλυνσης της κλιματικής αλλαγής να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τον αντίκτυπο στους υδάτινους πόρους· υπογραμμίζει τη σημασία της πρόληψης του κινδύνου, της χάραξης στρατηγικών εξομάλυνσης και απόκρισης για την αντιμετώπιση ακραίων φαινομένων που σχετίζονται με τα ύδατα·

12. ζητεί από όλες τις χώρες να θέσουν, μέχρι το 2015, ποσοτικούς στόχους όσον αφορά τη μείωση της χημικής και βιολογικής ρύπανσης από αστικά απόβλητα και τις χερσαίες δραστηριότητες, προκειμένου να προστατευθεί και να αποκατασταθεί η ποιότητα των υδάτων και να στηριχθεί η βιωσιμότητα των υδάτινων πόρων και των οικοσυστημάτων· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωση τους σύμφωνα με την οδηγία πλαίσιο περί υδάτων όσον αφορά την επίτευξη της καλής κατάστασης των υδάτων μέχρι το 2015· καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα και να διαθέσουν επαρκή κονδύλια ώστε να επιτύχουν τους εν λόγω στόχους όσον αφορά την ποιότητα των υδάτων·

#### **Προϋποθέσεις επιτυχίας**

13. ενθαρρύνει τη δημιουργία μιας κοινής βάσης υδρολογικής γνώσης σε παγκόσμιο και ενωσιακό επίπεδο· ζητεί να αναπτυχθούν γενικοί δείκτες όσον αφορά την ποιότητα, την ποσότητα, τη διαθεσιμότητα και την προσιτότητα των υδάτων καθώς και δείκτες για την αποδοτικότητα των υδάτων σε επίπεδο λεκάνης απορροής ποταμού·

14. υποστηρίζει την ανάπτυξη ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης της λεκάνης απορροής ποταμών σε παγκόσμιο επίπεδο· επισημαίνει τον πρωταρχικό ρόλο των σχεδίων διαχείρισης της λεκάνης απορροής ποταμών για την υλοποίηση της υδάτινης πολιτικής της ΕΕ με βάση τη οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα· υπογραμμίζει τον θεμελιώδη ρόλο των περιφερειακών και τοπικών αρχών για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προβλημάτων που αφορούν τα ύδατα με οικονομικά αποδοτικό τρόπο και αποτρέποντας τη διαφθορά·

15. καλεί την Επιτροπή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και τα κράτη μέλη, να προσχωρήσουν στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1997 σχετικά με τα διεθνή ύδατα και να προωθήσει επίσης τη θέση σε ισχύ των τροπολογιών στη Σύμβαση του Ελσίνκι του 1992 όσον αφορά την προστασία και τη χρήση των διαμεθωριακών υδατορευμάτων και των διεθνών λιμνών, που θα επιτρέψουν να διευρυνθεί η εμβέλεια αυτού του μέσου πέραν από τις χώρες της ΟΕΕ-ΟΗΕ, καθώς και να ενθαρρύνει την πλέον μαζική κύρωση του πρωτοκόλλου για τα ύδατα και την υγεία της Σύμβασης του Ελσίνκι του 1992 με σκοπό να ενισχύσει μια συντονισμένη και ισότιμη διαχείριση των υδάτων εντός των εθνικών και διεθνικών λεκανών·

16. επισημαίνει την ανάγκη επίτευξης θεματικής συγκέντρωσης της διαθέσιμης χρηματοδότησης για θέματα υδάτων και την ενσωμάτωση του ζητήματος των υδάτων σε όλους τους τομείς πολιτικής, όπου περιλαμβάνονται και όλα τα χρηματοδοτικά και νομικά μέσα της ΕΕ· επισημαίνει ότι η αντιμετώπιση των προκλήσεων στον τομέα των υδάτων αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα για την επιτυχή μετάβαση και τη λειτουργία μιας «πράσινης οικονομίας»·

17. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή για το Συμβούλιο να παροτρύνουν τις τοπικές αρχές της ΕΕ να αφιερώσουν ένα μέρος των τελών που εισπράττουν από τους χρήστες για την παροχή υπηρεσιών ύδρευσης και αποχέτευσης σε αποκεντρωμένα μέτρα συνεργασίας· επισημαίνει ότι ένα παράδειγμα που θα μπορούσε να υιοθετηθεί είναι η εφαρμογή της αρχής του «1% αλληλεγγύη για το νερό» που επέβαλαν ορισμένα κράτη μέλη·

\*

\* \*

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν μήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

## Παράνομη διακίνηση ανθρώπων στο Σινά και συγκεκριμένα η περίπτωση Solomon W.

P7\_TA(2012)0092

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την παράνομη διακίνηση ανθρώπων στο Σινά και ειδικότερα την περίπτωση του Solomon W. (2012/2569(RSP))**

(2013/C 251 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το από 16 Δεκεμβρίου 2010 ψήφισμά του για τους Ερυθραίους πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά<sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948, και ειδικά το άρθρο 3 («Κάθε άτομο έχει δικαίωμα στη ζωή, την ελευθερία και την προσωπική του ασφάλεια»), το άρθρο 4 που απαγορεύει το δουλεμπόριο υπό όλες του τις μορφές, και το άρθρο 5,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 3 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1950,
  - έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικά τα άρθρα 1, 3, 4, 5 και 6,
  - έχοντας υπόψη την Α' Διάσκεψη του Ευρωμεσογειακού Δικτύου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που διεξήχθη στις 26 και 27 Ιανουαρίου 2006 στο Κάιρο,
  - έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο του Παλέρμο του ΟΗΕ του 2000 για την Πρόληψη, Εξάλειψη και Τιμωρία της Παράνομης Διακίνησης Προσώπων και Ειδικά Γυναικών και Παιδιών, ως συμπλήρωμα της Σύμβασης του ΟΗΕ για το Διεθνικό Οργανωμένο Έγκλημα, και ειδικά τα άρθρα 6 και 9 αυτού,
  - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Βρυξελλών για την Πρόληψη και Καταπολέμηση της Παράνομης Διακίνησης Ανθρώπων, που εγκρίθηκε στις 20 Σεπτεμβρίου 2002,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του 2005 για τη Δράση κατά της Παράνομης Διακίνησης Ανθρώπων,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 2, το άρθρο 6.1, το άρθρο 7, και το άρθρο 17 («κάθε άτομο έχει δικαίωμα προστασίας από το νόμο έναντι τέτοιων παρενοχλήσεων ή προσβολών») του Διεθνούς Συμφώνου Αστικών και Πολιτικών Δικαιωμάτων,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του ΟΗΕ του 1951 για το Καθεστώς του Πρόσφυγα και τα σχετικό Πρωτόκολλο του 1967,
  - έχοντας υπόψη την από 21 Σεπτεμβρίου 2010 δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής και Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας κ. Catherine Ashton, σχετικά με τους πολιτικούς κρατουμένους στην Ερυθραία,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι χιλιάδες ικέτες ασύλου και μετανάστες χάνουν τη ζωή τους και εξαφανίζονται στο Σινά κάθε χρόνο, ενώ άλλοι, συμπεριλαμβανομένων πολλών γυναικών και παιδιών, απαγονται και κρατούνται όμηροι από παράνομους διακινητές ανθρώπων με σκοπό την καταβολή λύτρων· ότι τα θύματα των παράνομων διακινητών υφίστανται κακοποιήσεις με τον πιο απάνθρωπο τρόπο, συστηματική βία και βασανιστήρια, βιασμούς και σεξουαλική κακοποίηση, ενώ υποχρεώνονται σε καταναγκαστική εργασία·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Δεκέμβριο 2011 πολλά άτομα απήχθησαν έξω από ένα προσφυγικό στρατόπεδο στο Σουδάν από παράνομους διακινητές της φυλής Rashaïda· ότι 27 εξ αυτών, συμπεριλαμβανομένων τεσσάρων κοριτσιών και μιας γυναίκας με ένα μικρό παιδί, ήταν πολίτες της Ερυθραίας και μεταφέρθηκαν στην περιοχή της Ράφα, στο έδαφος της φυλής Mahadiya του Σινά στην Αίγυπτο·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2010)0496.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κυρίως οι γυναίκες της ομάδας υπέστησαν ξυλοδαρμούς και κακοποίηση και κάποιες από αυτές φονεύθηκαν και τα σώματά τους πετάχτηκαν στην έρημο και μόνο ο Solomon, ένας 25ετής Ερυθραίος, ξέφυγε από τα χέρια των απαγωγέων του·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Solomon γλύτωσε επειδή εστάλη να φέρει νερό για κάπου 125 αιχμαλώτους Ερυθραίους, Σουδανούς και Αιθίοπες που ήταν φυλακισμένοι σε σπίτια και στάβλους στο χωριό του Al Mahdya, και ο Solomon γνωρίζει ακριβώς πού κρατούνται οι αιχμάλωτοι ενώ είναι επίσης μάρτυρας φόνων, βασανιστηρίων και βιασμών·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο νεαρός Ερυθραίος αποκάλυψε πως ένας από τους δεσμοφύλακες του έδειξε έναν πλαστικό σάκο που περιείχε ανθρώπινα όργανα ενός πρόσφυγα που δεν είχε πληρώσει τα λύτρα·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ζωή του Solomon κινδυνεύει, αφού οι διακινητές ανθρώπινων οργάνων τον αναζητούν πεισιμόνως και τον έχουν επικηρύξει με 50 000 δολάρια και προς το παρόν ο Solomon είναι υπό την προστασία των Σαλαφιστών Βεδουίνων του Σείχη Μοχάμετ·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με αναφορές κάπου 2 000 άτομα εισέρχονται στο Ισραήλ κάθε μήνα μέσω του Σινά, κι ότι πολλά από αυτά τα άτομα το κάνουν με τη βοήθεια παράνομων διακινητών που έχουν δημιουργήσει ένα μεγάλο δίκτυο στην περιοχή· ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της Ισραηλινής Κυβέρνησης, κάπου 50 000 Αφρικανοί έχουν εισέλθει παράνομα στο Ισραήλ μέσω του Σινά από το 2005·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αστυνομία συνέλαβε εκατοντάδες λαθρομεταναστών, κυρίως Ερυθραίους, Αιθίοπες και Σουδανούς και τους κρατεί σε αστυνομικά τμήματα και φυλακές στο Σινά και στην Άνω Αίγυπτο χωρίς δυνατότητα πρόσβασης για την Υπάτη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, πράγμα που ισοδυναμεί με μη αναγνώριση του δικαιώματος αυτών των ανθρώπων να ζητήσουν άσυλο·
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με οργανώσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όσοι αδυνατούν να πληρώσουν για να αφεθούν ελεύθεροι φονεύονται, τα όργανά τους αφαιρούνται και πωλούνται· ότι υπάρχουν αναφορές για μαζικούς τάφους σκοτωμένων προσφύγων·
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επανειλημμένα καλέσει την Αίγυπτο και το Ισραήλ να αναπτύξουν και να βελτιώσουν την βοήθεια και προστασία που παρέχουν στους κέτες ασύλου και στους πρόσφυγες που διαμένουν στο έδαφός τους ή διέρχονται από αυτό·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πρωτόκολλο του ΟΗΕ για την Πρόληψη, Εξάλειψη και Τιμωρία της Παράνομης Διακίνησης Προσώπων και Ειδικά Γυναικών και Παιδιών, ορίζει την παράνομη διακίνηση προσώπων ως «στρατολόγηση, μετακίνηση, μεταφορά, υπόθαλψη ή παραλαβή προσώπων, μέσω απειλής ή χρήσης βίας ή άλλων μορφών εξαναγκασμού, απαγωγής, δόλου, εξαπάτησης, κατάχρησης εξουσίας ή εκμετάλλευσης μιας εύλωτης θέσης ή προσφοράς/αποδοχής οικονομικού ή άλλου οφέλους για την απόσπαση της συναίνεσης ενός προσώπου το οποίο ασκεί έλεγχο ή εξουσία πάνω σε άλλο πρόσωπο, με σκοπό την εκμετάλλευσή»·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράνομη διακίνηση προσώπων είναι μια άκρως επικερδής επιχείρηση για το οργανωμένο έγκλημα·
1. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να επέμβουν ταχέως για να προσφέρουν αποτελεσματική προστασία και να διασφαλίσουν τη ζωή του Solomon, δεδομένου ότι οι διακινητές ανθρώπινων οργάνων τον αναζητούν πεισιμόνως και τον έχουν επικηρύξει με 50 000 δολάρια επειδή αυτός γνωρίζει ακριβώς πού κρατούνται οι αιχμάλωτοι·
  2. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να προστατεύσουν τον Solomon ως θύμα παράνομης διακίνησης προσώπων, καθώς και όλα τα θύματα παράνομης διακίνησης προσώπων, ειδικά τις γυναίκες και τα παιδιά, ώστε να μην ξαναγίνουν θύματα·
  3. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να διερευνήσουν πλήρως την υπόθεση αυτή που βρίθει φόνων, βασανιστηρίων και βιασμών, όπου γυναίκες υπέστησαν κακομεταχείριση και κακοποίηση και κάποιες αυτές φονεύθηκαν και τα σώματά τους πετάχτηκαν στην έρημο, τις καλεί δε να εφαρμόσουν το εθνικό και διεθνές δίκαιο κατά αυτού του είδους το οργανωμένο έγκλημα που αφορά την παράνομη διακίνηση προσώπων·

**Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012**

4. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να παρέμβουν ταχέως για να διασφαλιστεί η παροχή βοήθειας σε αυτούς τους πρόσφυγες και να λάβουν τα ενδεδειγμένα μέτρα για να συλλάβουν και να δικάσουν τα μέλη των συνδικάτων παράνομης διακίνησης προσώπων·
5. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να εφαρμόσουν πλήρως μέσω της εθνικής νομοθεσίας, τις Συμβάσεις στις οποίες η Αίγυπτος είναι συμβαλλόμενο μέρος, δηλ. τη Σύμβαση του ΟΗΕ του 1951 για το Καθεστώς του Πρόσφυγα (και το προαιρετικό της Πρωτόκολλο του 1967), τη Σύμβαση του Οργανισμού Αφρικανικής Ενότητας του 1967 για Ειδικές Πτυχές του Προβλήματος των Προσφύγων στην Αφρική, και τη Διεθνή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων Όλων των Μεταναστών Εργαζομένων και των Μελών των Οικογενειών τους, την οποία η Αίγυπτος επικύρωσε το 10993 και η οποία ετέθη σε ισχύ το 2003·
6. καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να λάβουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να σταματήσουν τα βασανιστήρια, την απόσπαση χρημάτων, την παράνομη διακίνηση Ερυθραίων και άλλων προσφύγων που έχουν καταφύγει στη χώρα, και να προσάγουν στη δικαιοσύνη όσους επιχειρούν να καταπατήσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα των προσφύγων, καθώς και όσους εφαρμόζουν μορφές δουλείας, ειδικά σε βάρος γυναικών και παιδιών·
7. επικροτεί τις ενέργειες των αιγυπτιακών και ισραηλινών οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που παρέχουν βοήθεια και ιατρική περίθαλψη στα θύματα των παράνομων διακινητών στο Σινά, και καλεί τη διεθνή κοινότητα και την ΕΕ να στηρίξουν το έργο τους·
8. αναγνωρίζει ότι οι λαθρομετανάστες στο Σινά δημιουργούν πρόβλημα ασφαλείας για την Αίγυπτο και το Ισραήλ· όμως, καλεί και πάλι τις αιγυπτιακές και ισραηλινές δυνάμεις ασφαλείας να αποφύγουν την άσκηση φονικής βίας κατά των παράνομων μεταναστών·
9. τονίζει την ευθύνη των Αιγυπτιακών και Ισραηλινών Αρχών να σταματήσουν τους παράνομους διακινητές του Σινά και να προστατεύσουν τα θύματα· επικροτεί τις προσπάθειες της Αιγυπτιακής και της Ισραηλινής Κυβέρνησης σε αυτό· ζητεί να παρασχεθεί περισσότερη υποστήριξη και βοήθεια στα θύματα, ειδικά δε στις γυναίκες και τα παιδιά·
10. επικροτεί τις προσπάθειες της Αιγύπτου να καταπολεμήσει την παράνομη διακίνηση προσώπων, και ειδικά τη συγκρότηση, το 2007, της Εθνικής Συντονιστικής Επιτροπής για την Καταπολέμηση και Πρόληψη της Παράνομης Διακίνησης Προσώπων, και καλεί τις Αιγυπτιακές Αρχές να θέσουν σε εφαρμογή τον Νόμο του 2010 κατά της παράνομης διακίνησης προσώπων και να λάβουν μέτρα όπως έρευνα, ενημέρωση και μαζικές εκστρατείες στα μέσα ενημέρωσης καθώς και κοινωνικές και οικονομικές πρωτοβουλίες για την πρόληψη και καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης προσώπων·
11. καλεί την Αίγυπτο, το Ισραήλ και τη διεθνή κοινότητα να συνεχίσουν και να εντείνουν περαιτέρω τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση της παράνομης μεταφοράς και διακίνησης προσώπων στο Σινά·
12. ζητεί να έχουν πλήρη πρόσβαση οι οργανώσεις του ΟΗΕ και οι οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις περιοχές του Σινά όπου σημειώνεται παράνομη μεταφορά και διακίνηση ανθρώπων·
13. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και από την Επιτροπή να θέσουν το ζήτημα ως θέμα προτεραιότητας στην ημερήσια διάταξη του πολιτικού διαλόγου με την Αίγυπτο και να καλέσουν την Αιγυπτιακή Κυβέρνηση να καταπολεμήσει την παράνομη διακίνηση προσώπων και να τηρήσει τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει δυνάμει των διεθνών συμβάσεων για τους πρόσφυγες, με σκοπό την προαγωγή της διεθνούς συνεργασίας στο θέμα της ανάληψης δράσης κατά της παράνομης διακίνησης προσώπων·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν υψίφισμα στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης σε Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στις κυβερνήσεις της Αιγύπτου και του Ισραήλ, στην Αιγυπτιακή Συνέλευση και στην Ισραηλινή Κνεσέτ, καθώς και στον ΓΓ του ΟΗΕ και στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

**Παλαιστίνη: επιδρομές των ισραηλινών δυνάμεων σε παλαιστινιακούς τηλεοπτικούς σταθμούς**

P7\_TA(2012)0093

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη Παλαιστίνη: επιδρομές των ισραηλινών δυνάμεων εναντίον παλαιστινιακών τηλεοπτικών σταθμών (2012/2570(RSP))**

(2013/C 251 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 3ης Μαρτίου 2012 του εκπροσώπου της Ύπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton σχετικά με το κλείσιμο δύο παλαιστινιακών τηλεοπτικών σταθμών,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2009, 13ης Δεκεμβρίου 2010 και 18ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή,
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, και ιδίως το άρθρο 2,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 19 της Οικουμενικής Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948, σύμφωνα με το οποίο: «Κάθε άνθρωπος έχει το δικαίωμα στην ελευθερία της γνώμης και της έκφρασης· το δικαίωμα αυτό περιλαμβάνει την ελευθερία να πρεσβεύει κανείς τις απόψεις του ανενόχλητα και να αναζητεί, να λαμβάνει και να μοιράζεται πληροφορίες και ιδέες με οποιοδήποτε μέσο επικοινωνίας και ανεξαρτήτως συνόρων»,
- έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα του 1966,
- έχοντας υπόψη τις συμφωνίες του Όσλο (διακήρυξη αρχών για τις προσωρινές συμφωνίες αυτοκυβέρνησης) του 1993 και τις άλλες συμφωνίες μεταξύ του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Αρχής,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Τετράδας για τη Μέση Ανατολή και ιδίως εκείνες της 23ης Σεπτεμβρίου 2011 και 12ης Μαρτίου 2012,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
  - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει κατ' επανάληψη επιβεβαιώσει την υποστήριξή της σε λύση δύο κρατών, βάσει της οποίας το κράτος του Ισραήλ και ένα ανεξάρτητο κόμμα δημοκρατικό, εδαφικά συνεχές και βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος θα ζουν πλάι πλάι σε ειρήνη και ασφάλεια·
  - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 29 Φεβρουαρίου 2012 στη Ramallah, στρατιώτες και αξιωματικοί των ισραηλινών δυνάμεων άμυνας (IDF) και του υπουργείου επικοινωνιών του Ισραήλ πραγματοποίησαν επιδρομή σε δύο παλαιστινιακούς τηλεοπτικούς σταθμούς, τους Wattan TV και Al Quds Educational TV, κατέσχεσαν πομπούς, ηλεκτρονικούς υπολογιστές, ραδιοτηλεοπτικό εξοπλισμό, κασέτες και διοικητικά και οικονομικά έγγραφα, ενώ επίσης κράτησαν επί ώρες εργαζόμενους των σταθμών·
  - Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το υπουργείο επικοινωνιών του Ισραήλ ανέφερε σε δήλωσή του ότι είχε κατ' επανάληψη προειδοποιήσει και τους δύο σταθμούς ότι χρησιμοποιούσαν συχνότητες που παραβίαζαν τις ισραηλοπαλαιστινιακές συμφωνίες και ότι προκαλούσαν παρεμβολές στα συστήματα επικοινωνιών και διαβίβασης στο Ισραήλ· ότι εκπρόσωπος των ισραηλινών ενόπλων δυνάμεων ανέφερε ότι οι παρεμβολές επηρέαζαν τις επικοινωνίες των αεροσκαφών στο διεθνές αεροδρόμιο Ben Gurion·
  - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Παλαιστινιακή Αρχή (ΠΑ) απάντησε ότι οι ισραηλινές κατηγορίες σχετικά με τις παρεμβολές σε επικοινωνίες πτήσεων ήταν ψευδείς και ότι ούτε η ίδια ούτε οι δύο τηλεοπτικοί σταθμοί είχαν δεχθεί προειδοποιήσεις από τις ισραηλινές αρχές, καθώς και ότι οι δύο σταθμοί δεν ήταν ένοχοι καμιάς παραβίασης συμφωνιών μεταξύ Ισραήλ και ΠΑ ενώ οι ισραηλινές επιδρομές παραβίασαν τις εν λόγω συμφωνίες, οι οποίες απαιτούν παρόμοια ζητήματα να διευθετούνται με διαβούλευση·

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει συνεργαστεί και με τους δύο σταθμούς, οι οποίοι εκπέμπουν εδώ και πολλά χρόνια·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμφωνίες του Όσλο συγκρότησαν μια ισραηλοπαλαιστινιακή μικτή τεχνική επιτροπή προκειμένου να επιλαμβάνεται οποιωνδήποτε ζητημάτων ανακύπτουν στον τομέα των τηλεπικοινωνιών·
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ισραηλινές επιδρομές εναντίον των δύο παλαιστινιακών τηλεοπτικών σταθμών πραγματοποιήθηκαν στη Ζώνη Α, η οποία βρίσκεται υπό παλαιστινιακή διοίκηση και έλεγχο, τόσο σε πολιτικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο δυνάμεων ασφαλείας·
1. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για τις επιδρομές που πραγματοποίησαν ισραηλινές δυνάμεις ασφαλείας στη Ramallah στους παλαιστινιακούς τηλεοπτικούς σταθμούς Wattan TV και Al Quds Educational TV·
  2. υποστηρίζει τις προσπάθειες των παλαιστινιακών αρχών και των δύο τηλεοπτικών σταθμών να αποκαταστήσουν τον ραδιοτηλεοπτικό εξοπλισμό και να συνεχίσουν τις μεταδόσεις που διακόπηκαν· ζητεί επιμόνως από τις αρχές του Ισραήλ να επιστρέψουν αμέσως τον εξοπλισμό που κατέσχεσαν και να επιτρέψουν την επανάληψη της δραστηριότητας των δύο τηλεοπτικών σταθμών·
  3. καλεί τις ισραηλινές αρχές να σέβονται στο ακέραιο τις διατάξεις των υφιστάμενων συμφωνιών μεταξύ Ισραήλ και Παλαιστινιακής Αρχής κατά τις επαφές τους με τα παλαιστινιακά μέσα ενημέρωσης· παροτρύνει το παλαιστινιακό υπουργείο επικοινωνιών να συνεργάζεται στενότερα με τις ισραηλινές αρχές έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι όλες οι ραδιοτηλεοπτικές εγκαταστάσεις είναι ασφαλείς και εντός των πλαισίων του νόμου·
  4. καλεί το Ισραήλ και την Παλαιστινιακή Αρχή να αξιοποιήσουν όσο το δυνατόν περισσότερο την ισραηλοπαλαιστινιακή μικτή τεχνική επιτροπή, η οποία συγκροτήθηκε από τις συμφωνίες του Όσλο προκειμένου να επιλαμβάνεται οποιωνδήποτε ζητημάτων ανακύπτουν στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, έτσι ώστε να διευθετηθούν επειγόντως οποιαδήποτε ζητήματα αφορούν τις μεταδόσεις αυτών των δύο τηλεοπτικών σταθμών·
  5. χαιρετίζει τις παλαιστινιακές προσπάθειες οικοδόμησης θεσμών· παρατηρεί ότι οι επιδρομές των ισραηλινών δυνάμεων μέσα σε παλαιστινιακές πόλεις όπου, βάσει των συμφωνιών του Όσλο, η Παλαιστινιακή Αρχή έχει αναλάβει εξουσίες και ευθύνες για την εσωτερική ασφαλεία και τη δημόσια τάξη, αποτελούν παραβίαση των εν λόγω συμφωνιών·
  6. τονίζει για μια ακόμη φορά ότι τα ειρηνικά και μη βίαια μέσα αποτελούν το μόνο τρόπο για να επιτευχθεί βιώσιμη λύση στην ισραηλοπαλαιστινιακή σύγκρουση·
  7. καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θέσουν το ζήτημα αυτό, το οποίο αφορά στοιχειώδη δικαιώματα δημόσιας πρόσβασης στην πληροφόρηση, την ελευθερία και του τύπου και την ελευθερία της έκφρασης, στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ και επαναλαμβάνει, στο πλαίσιο αυτό, την υποχρέωση της ΕΕ να εξασφαλίζει τη συνέπεια ανάμεσα στους διάφορους τομείς εξωτερικής δράσης και ανάμεσα στην εξωτερική δράση και τις άλλες πολιτικές της, όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·
  8. παροτρύνει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να τηρούν σθεναρή ενιαία στάση και να διαδραματίζουν ενεργότερο ρόλο, επίσης στο πλαίσιο της Τετράδας, στις προσπάθειες που αποβλέπουν στην επίτευξη δίκαιης και βιώσιμης ειρήνης μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων· υπογραμμίζει τον κεντρικό ρόλο της Τετράδας και υποστηρίζει αμέριστα την Υπατη Εκπρόσωπο στις προσπάθειές της προκειμένου η Τετράδα να χαράξει μια αξιόπιστη προοπτική για την αναδρομολόγηση της ειρηνευτικής διαδικασίας·
  9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, τον Απεσταλμένο της Τετράδας στη Μέση Ανατολή, στην Knesset και την κυβέρνηση του Ισραήλ, καθώς και στον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής και το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο.



Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

**Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπαχρέιν**

P7\_TA(2012)0094

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπαχρέιν (2012/2571(RSP))**

(2013/C 251 E/21)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 7ης Ιουλίου 2011 σχετικά με την κατάσταση στη Συρία, την Υεμένη και το Μπαχρέιν, στο πλαίσιο της σημερινής κατάστασης στον αραβικό κόσμο και τη βόρεια Αφρική <sup>(1)</sup> και της 27ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με το Μπαχρέιν <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2011 σχετικά με τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με το Συμβούλιο Συνεργασίας του Κόλπου <sup>(3)</sup>,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Προέδρου του στις 12 Απριλίου 2011 για τον θάνατο δύο ακτιβιστών της κοινωνίας των πολιτών του Μπαχρέιν και της 28ης Απριλίου 2011 δια της οποίας καταδικάζονται οι θανατικές ποινές σε βάρος τεσσάρων πολιτών του Μπαχρέιν για τη συμμετοχή τους σε ειρηνικές διαμαρτυρίες υπέρ της δημοκρατίας,
- έχοντας υπόψη την ακρόαση για το Μπαχρέιν στο πλαίσιο της Υποεπιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 3 Οκτωβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της Αντιπροέδρου της Επιτροπής/Υπατης Εκπροσώπου (ΑΕ/ΥΕ) για το Μπαχρέιν το 2011 και ιδιαίτερα της 24ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τη δημοσίευση έκθεσης της Ανεξάρτητης Εξεταστικής Επιτροπής για το Μπαχρέιν, τη δήλωση του εκπροσώπου της Υπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton για την επέτειο της εξέγερσης στο Μπαχρέιν στις 13 Φεβρουαρίου 2012 και τις δηλώσεις της ΑΕ/ΥΕ για την κατάσταση στην Αίγυπτο, Συρία, Υεμένη και Μπαχρέιν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 12 Οκτωβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για το Μπαχρέιν της 21ης Μαρτίου, 12ης Απριλίου και 23ης Μαΐου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 23ης Ιουνίου και 30ής Σεπτεμβρίου 2011 του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις βαριές ποινές που επεβλήθησαν σε 21 πολιτικούς ακτιβιστές του Μπαχρέιν, προασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ηγετών της αντιπολίτευσης, σε ορισμένες περιπτώσεις ισόβια, και τη δήλωση του εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα για το Μπαχρέιν, της 15ης Φεβρουαρίου 2012,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 66ης Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ στις 29 Σεπτεμβρίου 2011 για το Μπαχρέιν,
- έχοντας υπόψη το ανακοινωθέν τύπου του Υπουργείου Εξωτερικών του Βασιλείου του Μπαχρέιν στις 5 Οκτωβρίου 2011 και τη δήλωση του Υπουργείου Υγείας του Μπαχρέιν για την καταδίκη γιατρών, νοσοκόμων και λοιπού ιατρικού προσωπικού στις 30 Σεπτεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Δημόσιου Εισαγγελέα του Μπαχρέιν σχετικά με την επανάληψη της δίκης γιατρών που είχαν προηγουμένως προσαχθεί σε στρατοδικεία στις 23 Οκτωβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ανεξάρτητης Εξεταστικής Επιτροπής για το Μπαχρέιν, της 23ης Νοεμβρίου 2011,
- έχοντας υπόψη την Διεθνή Σύμβαση για τα Πολιτικά Δικαιώματα και τα Δικαιώματα του Πολίτη του 1966, τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλης ωμής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας και τον Αραβικό Χάρτη για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, τις οποίες έχει προσυπογράψει στο σύνολό τους το Μπαχρέιν,

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0333

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0475.

<sup>(3)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0109.

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- έχοντας υπόψη το άρθρο 19(δ) του Συντάγματος του Μπαχρέιν,
  - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του 2004, όπως ενημερώθηκε το 2008,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση του Παρατηρητηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της 28ης Φεβρουαρίου 2012,
  - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Γενεύης του 1949,
  - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου του 1948,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 παράγραφος 5 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 14η Φεβρουαρίου 2012 ήταν η πρώτη επέτειος του ειρηνικού λαϊκού κινήματος που ζητούσε τον σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις· ότι οι κυβερνητικές αρχές προέβησαν σε συλλήψεις και εμπόδισαν τη συνάθροιση ειρηνικών διαδηλωτών· ότι οι κυβερνητικές δυνάμεις επιτέθησαν με βιαιότητα στους διαδηλωτές· ότι χρησιμοποιήθηκαν δακρυγόνα, χειροβομβίδες λάμψης και αεροβόλα όπλα σε κατοικημένες περιοχές, η δε αστυνομία, όπως αναφέρεται, εισέβαλε σε διάφορες κατοικίες·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαμαρτυρίες εξακολουθούν να καταστέλλονται με βιαιότητα· ότι η δίωξη, κράτηση και βασανιστήρια σε βάρος υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δικηγόρων, διδασκάλων, ιατρικού προσωπικού και μπλόγκερς που έλαβαν μέρος στις ειρηνικές διαδηλώσεις υπέρ της δημοκρατίας συνεχίζονται· ότι, σύμφωνα με οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων, άνω των 100 πολιτών κρατήθηκαν αυθαίρετα κατά τους τελευταίους δύο μήνες·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βασιζόμενη στον τουρισμό και στον τραπεζικό τομέα οικονομία, που έχει ήδη εξασθενήσει από την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση, αγωνίζεται για να ανακάμψει·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 29 Ιανουαρίου 2012, 250 περίπου πολιτικοί κρατούμενοι άρχισαν μια διάσπαρτη σε εθνικό επίπεδο απεργία πείνας λόγω του ότι 14 εξέχοντες πολιτικοί ακτιβιστές και ακτιβιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κρατούνται αυθαίρετα από τον Μάρτιο του 2011·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις αρχές του 2012 οι αρχές του Μπαχρέιν επέβαλαν απαγόρευση εισόδου στη χώρα και περιορισμούς στις επισκέψεις σε διεθνείς οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σε δημοσιογράφους, γεγονός που αποτελεί σοβαρό εμπόδιο για την άσκηση του λειτουργήματός τους·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της ΒΙCΙ (Ανεξάρτητη Ερευνητική Επιτροπή για το Μπαχρέιν), που παρήγαγε ο βασιλιάς τον περασμένο Ιούνιο και δημοσιεύθηκε τον Νοέμβριο του 2011, διαπίστωσε ότι 35 άτομα βρήκαν τον θάνατο στην εξέγερση του παρελθόντος έτους, περιλαμβανομένων πέντε μελών του προσωπικού ασφαλείας και πέντε κρατουμένων που βασανίσθηκαν μέχρι θανάτου ενώ εκρατούντο· ότι η έκθεση της ΒΙCΙ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι χρησιμοποιήθηκε υπερβολική βία εναντίον ειρηνικών διαδηλωτών, πολιτικών ακτιβιστών, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοσιογράφων, ότι τα βασανιστήρια ήταν κοινή πρακτική και ότι πολλά άτομα προσήχθησαν σε δίκη ή καταδικάσθηκαν σε φυλάκιση για άσκηση του δικαιώματός τους στην ελευθερία έκφρασης και την ελευθερία του συνέρχεσθαι· ότι στην έκθεσή της, η ΒΙCΙ εξέφρασε την άποψη ότι οι δίκες δεν τηρούσαν τις διεθνείς προδιαγραφές της δίκαιης δίκης ούτε με τον ποινικό κώδικα του ίδιου του Μπαχρέιν·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Βασιλιάς του Μπαχρέιν απεδέχθη τα ευρήματα της έκθεσης και όρισε 19μελή εθνική επιτροπή προκειμένου να επιβλέπει τη διαδικασία εφαρμογής· ότι τα συμπεράσματα της εθνικής επιτροπής αναμένονται στις 20 Μαρτίου 2012 καλύπτοντας τη διαχείριση της αστυνομίας, της δικαστικής αρχής, της εκπαίδευσης και των μέσων ενημέρωσης· ότι ο Βασιλιάς Hamad Ben Issa Al Khalifa του Μπαχρέιν ετάχθη δημοσίως υπέρ των μεταρρυθμίσεων προκειμένου να επιτευχθεί η εθνική επανασυμφιλίωση·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τις συστάσεις της ΒΙCΙ, το Μπαχρέιν ολοκλήρωσε τη σύσταση μιας ειδικής ερευνητικής μονάδας στο πλαίσιο της δημόσιας δικτυακής υπηρεσίας αφιερωμένης στον προσδιορισμό των ευθυνών εκείνων οι οποίοι διέπραξαν παράνομες πράξεις ή αμέλησαν με αποτέλεσμα θανάτους, βασανιστήρια και κακομεταχείριση πολιτών κατά το παρελθόν έτος·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή των συστάσεων της BICI ακολουθεί βραδύ ρυθμό· ότι η διαδικασία ενός εθνικού διαλόγου για την επανασυμφιλίωση έχει δρομολογηθεί·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με εκθέσεις ΜΚΟ, οι άδικες δίκες ενώπιον στρατοδικείων και πολιτικών δικαστηρίων αποτελούν το κεντρικό στοιχείο της καταστολής του κινήματος διαμαρτυρίας υπέρ της δημοκρατίας στο Μπαχρέιν· ότι μια από τις συστάσεις της BICI ήταν να επανεξετασθούν όλες οι υποθέσεις πολιτών που δικάστηκαν από στρατοδικεία σε πολιτικά δικαστήρια, τούτο όμως δεν έχει εφαρμοσθεί σε όλες τις περιπτώσεις·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Μπαχρέιν έχουν κατ' επανάληψη δηλώσει τη δέσμευσή τους για μεταρρυθμίσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για να συνεργασθούν με διεθνείς οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα αυτό·
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι διατυπώθηκαν διάφορες εκκλήσεις προς την κυβέρνηση του Μπαχρέιν να λαμβάνει διαρκώς υπόψη τις ειδικές διαδικασίες του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών·
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ειδικός εισηγητής του ΟΗΕ για τα βασανιστήρια και άλλη ωμή, απάνθρωπη ή εξευτελιστική μεταχείριση ή τιμωρία, Juan Mendez, είχε προγραμματισθεί να επισκεφθεί το Μπαχρέιν από 8-17 Μαρτίου 2012, οι αρχές του Μπαχρέιν όμως του ζήτησαν επίσημα να καθυστερήσει το ταξίδι του για μετά τον Ιούλιο του 2012·
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι άνω των 4 000 ατόμων αναφέρεται ότι παραιτήθηκαν από τις εργασίες τους ή απολύθηκαν από το πανεπιστήμιο επειδή έλαβαν μέρος στις διαμαρτυρίες· ότι σύμφωνα με τα συνδικάτα του Μπαχρέιν άνω των 1 000 εξ αυτών εξακολουθούν να μην έχουν επαναπροσληφθεί και ότι πολλοί σπουδαστές του πανεπιστημίου αναμένουν την άδεια για να επανέλθουν στις σπουδές τους· ότι πολλά από αυτά τα άτομα πέδησαν να υπογράψουν δηλώσεις αποχής από δραστηριότητες που σχετίζονται με τα συνδικάτα και ότι συμφωνούν να διορισθούν σε άλλες θέσεις σε σχέση με τις αρχικές·
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Δημοσιογράφοι Χωρίς Σύνορα, βασιζόμενοι στα γεγονότα του παρελθόντος έτους, εντόπισαν το Μπαχρέιν ως «εχθρό του διαδικτύου»·
1. χαιρετίζει τις συστάσεις του Μπαχρέιν και παροτρύνει την κυβέρνηση της χώρας να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εφαρμοσθούν πλήρως και ταχέως οι συστάσεις αυτές εις τρόπον ώστε να αντιμετωπισθούν τα πλέον σημαντικά θέματα, να τερματισθεί η ατιμωρησία, να αποκατασταθεί η κοινωνική συναίνεση, να βελτιωθεί η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές για τα δικαιώματα αυτά και να εφαρμοσθούν βασικές μεταρρυθμίσεις·
  2. εκφράζει την αλληλεγγύη του στα θύματα της καταστολής στο Μπαχρέιν και τις οικογένειές τους·
  3. καταδικάζει τη συνεχιζόμενη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπαχρέιν και παροτρύνει τις αρχές της χώρας και τις δυνάμεις ασφαλείας να σταματήσουν την υπερβολική χρήση βίας, περιλαμβανομένης της υπερβολικής χρήσης δακρυγόνων, της καταστολής, των βασανιστηρίων, της παράνομης κράτησης και της δίωξης ειρηνικών διαδηλωτών και να επιδείξουν τη μέγιστη αυτοσυγκράτηση ως προς τον έλεγχο των διαμαρτυριών· παροτρύνει τις αρχές να ενεργήσουν σύμφωνα με τη νομοθεσία τους και τις διεθνείς υποχρεώσεις τους· τονίζει το δικαίωμα δικαιοσύνης που το Μπαχρέιν έχει προσπογράψει·
  4. επαναλαμβάνει το αίτημά του για την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλων των ειρηνικών διαδηλωτών, πολιτικών ακτιβιστών, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιατρών και παραϊατρικού προσωπικού, μπλόγκερ και δημοσιογράφων και ιδιαίτερα του Abdulhadi al-Khawaja, πρόεδρου του Κέντρου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Μπαχρέιν και του Mahdi Abu Dheeb, πρόεδρου της Ένωσης Διδασκάλων του Μπαχρέιν που κρατήθηκαν ή καταδικάστηκαν για την άσκηση των δικαιωμάτων τους στην ελευθερία έκφρασης, του συνεταιρίζεσθαι και του ειρηνικώς συνέρχεσθαι ή επειδή ανταποκρίθηκαν στις επαγγελματικές τους υποχρεώσεις·
  5. τονίζει ότι οι διαδηλωτές εξέφρασαν τις εύλογες δημοκρατικές προσδοκίες τους και παροτρύνει τις αρχές του Μπαχρέιν να επιτύχουν τη διαδικασία επανασυμφιλίωσης στο πλαίσιο ενός περιεκτικού και εποικοδομητικού διαλόγου που αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για τη δημοκρατική σταθερότητα στη διαφορετική κοινωνία του Μπαχρέιν εντός της οποίας τα δικαιώματα του κάθε πολίτη πρέπει να διασφαλίζονται με ισότιμο τρόπο τόσο στο γράμμα του νόμου όσο και στην πράξη·

## Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

6. παροτρύνει τις αρχές του Μπαχρέιν να διενεργήσουν σε βάθος, αμερόληπτες και ανεξάρτητες έρευνες για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την αστυνομία, τις δυνάμεις ασφαλείας και τη στρατιωτική παρουσία στο Μπαχρέιν στην επαύριο των διαδηλώσεων υπέρ της δημοκρατίας κατά ειρηνικών διαδηλωτών και πολιτών, να εξασφαλίσουν τη λογοδοσία και να αποφύγουν την ατιμωρησία για τους υπεύθυνους ανεξάρτητα θέσης ή κοινωνικής υπόστασης και να εγκρίνουν μέτρα για την αποτροπή μελλοντικών παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
7. καλεί την κυβέρνηση του Μπαχρέιν να αποσύρει όλες τις κατηγορίες και να ακυρώσει όλες τις καταδικές από τον Φεβρουάριο του 2011 στο πλαίσιο του Εθνικού Δικαστηρίου Ασφαλείας ή στο πλαίσιο πολιτικών δικαστηρίων με βάση την άσκηση των δικαιωμάτων στην ελευθερία έκφρασης, συνεταιρίζεσθαι και ειρηνικώς συνέρχεσθαι και σε σχέση με όλες τις καταδικές που βασιζόνταν αποκλειστικά σε ομολογίες·
8. καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν να εξασφαλίσουν ότι οι αρχές θα παρέχουν σε όλους τους κατηγορούμενους για ποινικά αδικήματα άμεση και πλήρη πρόσβαση σε νομική συμβουλή, όπως προβλέπει το δίκαιο του Μπαχρέιν και το διεθνές δίκαιο, μεταξύ άλλων σε σχέση με ανακρίσεις και την προετοιμασία για τις δίκες, τη διερεύνηση αξιόπιστων ισχυρισμών για βασανιστήρια και κακομεταχείριση κατά την ανάκριση και ότι θα θεωρήσουν υπόλογο τον οποιοδήποτε αξιωματούχο δεν ανταποκριθεί στην απαίτηση εξασφάλισης μιας δίκαιης δίκες·
9. καλεί την Α/ΥΕ να υπενθυμίσει στην κυβέρνηση του Μπαχρέιν τις υποσχέσεις της για σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εφαρμογή των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων και την έναρξη ανεξάρτητων ερευνών σε σχέση με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να εξασφαλίσει τη λογοδοσία για τους υπεύθυνους και να παροτρύνει επίσης την κυβέρνηση του Μπαχρέιν να άρει όλες τις κατηγορίες σε βάρος ιατρών και παραϊατρικού προσωπικού και όλων εκείνων που κρατήθηκαν για συμμετοχή σε ειρηνικές διαδηλώσεις υπέρ της δημοκρατίας·
10. καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν να αποκαταστήσουν και να σεβασθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, περιλαμβανομένης της ελευθερίας έκφρασης, τόσο εντός όσο και εκτός δικτύου, της ελευθερίας του συνέρχεσθαι, της ελευθερίας θρησκείματος των δικαιωμάτων των γυναικών και της ισότητας των φύλων, της καταπολέμησης των διακρίσεων και του άμεσου τερματισμού όλων των περιορισμών στην πρόσβαση στις τεχνολογίες ενημέρωσης και επικοινωνίας· καλεί τις αρχές του Μπαχρέιν να άρουν όλους τους περιορισμούς εισόδου για ξένους δημοσιογράφους και διεθνείς οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να επιτρέψουν τον έλεγχο των ανεξαρτήτων ερευνών που έχουν εξαγγελθεί για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων που έχουν εξαγγελθεί·
11. χαιρετίζει τη σύσταση ενός Υπουργείου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Κοινωνικής Ανάπτυξης του Μπαχρέιν και ζητεί το υπουργείο αυτό να ενεργεί σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και υποχρεώσεις σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα·
12. παροτρύνει τις εθνικές αρχές καθώς και τις εμπλεκόμενες ευρωπαϊκές επιχειρήσεις να λάβουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί η άμεση επανένταξη των υπολοίπων ατόμων που απολύθηκαν από τις δουλειές τους·
13. χαιρετίζει τη διακοπή εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών της εξαγωγής όπλων και άλλων εργαλείων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη βίαιη καταστολή πολιτών και για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καλεί, παρομοίως, τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι θα συμμορφωθούν με την κοινή θέση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που καθορίζει κοινούς κανόνες οι οποίοι θα διέπουν τον έλεγχο των εξαγωγών στρατιωτικής τεχνολογίας και εξοπλισμού·
14. επαναλαμβάνει την ισχυρή αντίθεσή του στη χρήση της θανατικής ποινής και παροτρύνει τις αρχές του Μπαχρέιν να κηρύξουν άμεσο μορατόριουμ·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφαλείας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Βασιλείου του Μπαχρέιν.

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

**Ανάπτυξη των ικανοτήτων στον επιστημονικό τομέα στην Αφρική: η προώθηση συμπράξεων Ευρώπης-Αφρικής στον τομέα της ραδιοαστρονομίας**

P7\_TA(2012)0095

**Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την ανάπτυξη των ικανοτήτων στον επιστημονικό τομέα στην Αφρική: η προώθηση συμπράξεων Ευρώπης-Αφρικής στον τομέα της ραδιοαστρονομίας**

(2013/C 251 E/22)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη την κοινή στρατηγική Αφρικής-ΕΕ, που έχει ως στόχο την ενίσχυση της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Αφρικής,
  - έχοντας υπόψη τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας, που προσδιορίζουν το ζωτικό ρόλο της επιστήμης και της τεχνολογίας για την κοινωνικοοικονομική αλλαγή,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,
- A. αναγνωρίζοντας την αξία των ερευνητικών υποδομών για τη διευκόλυνση της συνεργασίας με την Αφρική, την προαγωγή της ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού και την αντιμετώπιση των κοινωνιολογικών προκλήσεων, ως επισημαίνουν η Ένωση Καινοτομίας και η Στρατηγική «Ευρώπη 2020»·
- B. αναγνωρίζοντας το σπουδαίο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Αφρικής στον τομέα της μελέτης της ραδιοαστρονομίας, που αντικατοπτρίζεται στα εκτεταμένα σχέδια ραδιοαστρονομίας που υπάρχουν σήμερα στην Αφρική (PAPER, δίκτυο VLBI, MeerKAT, κ.λπ.)·
- Γ. αναγνωρίζοντας ότι η μεγαλύτερη ευρωπαϊκή συμμετοχή σε σχέδια ραδιοαστρονομίας στην Αφρική μπορεί να αποτελέσει ισχυρή κινητήρια δύναμη για την κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη στην Αφρική και να δημιουργήσει νέα δέσμη ευκαιριών ανάπτυξης της αγοράς και στις δύο ηπείρους·
1. παροτρύνει την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κοινοβούλια των κρατών μελών:
    - α) να υποστηρίξουν την ανάπτυξη του επιστημονικού δυναμικού στην Αφρική μέσω μεγαλύτερων επενδύσεων σε ερευνητικές υποδομές, με ιδιαίτερη έμφαση σε σχέδια ραδιοαστρονομίας,
    - β) να προωθήσουν την επιστήμη της ραδιοαστρονομίας και το δυναμικό καινοτομιών και έρευνας των πρωτοβουλιών ραδιοαστρονομίας στις μελλοντικές συμπράξεις Αφρικής-ΕΕ,
    - γ) να κινητοποιήσουν υπέρ των στόχων αυτών τους μηχανισμούς χρηματοδότησης της ΕΕ, όπως τα Προγράμματα Πλαίσιο και ο Μηχανισμός Αναπτυξιακής Συνεργασίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων <sup>(1)</sup>, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 15ης Μαρτίου 2012 (P7\_PV(2012)03-15(ANN1)).

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

## Καθιέρωση ανώτατου χρονικού ορίου 8 ωρών για τη μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

P7\_TA(2012)0096

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση ανώτατου χρονικού ορίου 8 ωρών για τη μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2013/C 251 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 13 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 για την αξιολόγηση του σχεδίου δράσης για την καλή μεταχείριση των ζώων κατά την περίοδο 2006-2010 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 αναγνωρίζει στις αιτιολογικές σκέψεις ότι «η μεταφορά των ζώων κατά τα ταξίδια μεγάλης διάρκειας, συμπεριλαμβανομένων των ζώων προς σφαγή, θα πρέπει να περιορίζεται κατά το δυνατόν», αλλά επιτρέπει μακρινά ταξίδια τόσο με όρους απόστασης όσο και χρονικής διάρκειας, που προκαλούν αγωνία, ταλαιπωρία, ακόμη και θάνατο στα ζώα,
1. Σημειώνει ότι η αναφορά «8hours.eu petition» που ζητεί την καθιέρωση ενός ανώτατου ορίου 8 ωρών ημερησίως για την μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή, υποστηρίζεται από ένα εκατομμύριο ευρωπαίων πολιτών·
  2. Καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναθεωρήσουν τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2005 και να καθιερώσουν ανώτατο όριο 8 ωρών ημερησίως για την μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή·
  3. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων <sup>(2)</sup>, στην Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

<sup>(1)</sup> EE C 81 E της 15.3.2011, σ. 25.

<sup>(2)</sup> Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 2 των Πρακτικών της 15ης Μαρτίου 2012 (P7\_PV(2012)03-15(ANN2)).

## Καθιέρωση του προγράμματος «Σκάκι στο σχολείο» στα εκπαιδευτικά συστήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

P7\_TA(2012)0097

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση του προγράμματος «Σκάκι στο σχολείο» στα εκπαιδευτικά συστήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2013/C 251 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 6 και το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο αθλητισμός αποτελεί έναν από τους τομείς για τον οποίο «η Ένωση έχει αρμοδιότητα να αναλαμβάνει δράσεις για να υποστηρίξει, να συντονίζει ή να συμπληρώνει τη δράση των κρατών μελών»·

Πέμπτη 15 Μαρτίου 2012

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σκάκι είναι ένα άθλημα προσιτό σε παιδιά κάθε κοινωνικής ομάδας, θα μπορούσε συνεπώς να συμβάλει στην κοινωνική συνοχή και στην επίτευξη στόχων πολιτικής, όπως η κοινωνική ενσωμάτωση, η καταπολέμηση των διακρίσεων, η μείωση της εγκληματικότητας, ακόμη και η μάχη με διάφορες εξαρτήσεις·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ανεξάρτητα από την ηλικία του παιδιού, το σκάκι μπορεί να βελτιώσει τη συγκέντρωση, την υπομονή και την επιμονή του, και να συμβάλει στην ανάπτυξη της δημιουργικότητας, της διαίσθησης, της μνήμης και των δεξιοτήτων ανάλυσης και λήψης αποφάσεων· επίσης το σκάκι διδάσκει την αποφασιστικότητα, τη θετική στάση και την άμιλλα·
1. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την καθιέρωση του προγράμματος «Σκάκι στο σχολείο» στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών της ΕΕ·
  2. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να δώσει την απαραίτητη προσοχή στο πρόγραμμα «Σκάκι στο σχολείο» και να διασφαλίσει την επαρκή χρηματοδότησή του από το 2012 και μετά·
  3. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα των μελετών όσον αφορά την επίδραση του προγράμματος στην ανάπτυξη των παιδιών·
  4. Αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, μαζί με τα ονόματα των υπογραφόντων <sup>(1)</sup>, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

---

<sup>(1)</sup> Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 3 των Πρακτικών της 15ης Μαρτίου 2012 (P7\_PV(2012)03-15(ANN3)).

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

## Αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας της Krisztina Morvai

P7\_TA(2012)0067

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την αίτηση άρσης της  
βουλευτικής ασυλίας της Krisztina Morvai (2010/2285(IMM))

(2013/C 251 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την αίτηση άρσης της ασυλίας της Krisztina Morvai που υπεβλήθη από το Pest Central District Court της Βουδαπέστης (Ουγγαρία) στις 13 Οκτωβρίου 2010, σε σχέση με διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιον του εν λόγω δικαστηρίου και ανακοινώθηκε σε συνεδρίαση της ολομέλειας στις 24 Νοεμβρίου 2010,
  - αφού άκουσε την Krisztina Morvai, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη το έγγραφο της 19ης Δεκεμβρίου 2011 με τις οποίες το Pest Central District Court απαντά στο αίτημα της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 για παροχή περαιτέρω πληροφοριών και διευκρινίσεων,
  - έχοντας υπόψη τα άρθρα 8 και 9 του Πρωτοκόλλου αριθ. 7 περί Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που προσαρτάται στην Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και το άρθρο 6 παράγραφος 2 της Πράξης της 20ής Σεπτεμβρίου 1976 σχετικά με την εκλογή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με άμεση και καθολική ψηφοφορία,
  - έχοντας υπόψη τις από 12 Μαΐου 1964, 10 Ιουλίου 1986, 15 και 21 Οκτωβρίου 2008, 19 Μαρτίου 2010 και 6 Σεπτεμβρίου 2011 αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 6 παράγραφος 2 και το άρθρο 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0050/2012),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Pest Central District Court έχει υποβάλει αίτηση για την άρση της κοινοβουλευτικής ασυλίας της Krisztina Morvai, βουλευτού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σε συνάρτηση με διαδικασία που εκκρεμεί ενώπιόν του·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το αίτημα του δικαστηρίου αφορά ποινική διαδικασία σε σχέση με το ποινικό αδίκημα της συκοφαντικής δυσφήμισης στην οποία προέβη η Krisztina Morvai σε σχέση με ένα φυσικό πρόσωπο στην Ουγγαρία·

(1) Υπόθεση 101/63 *Wagner κατά Fohrmann και Krier* Συλλ. 1964, σ. 195, υπόθεση 149/85 *Wybot κατά Faure* και άλλων Συλλ. 1986, σ. 2391, υπόθεση T-345/05 *Mote κατά Κοινοβουλίου* Συλλ. 2008, σ. II-2849, συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-200/07 και C-201/07 *Marra κατά De Gregorio και Clemente* Συλλ. 2008, σ. I-7929, υπόθεση T-42/06 *Gollnisch κατά Κοινοβουλίου* (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στη Συλλογή) και υπόθεση C-163/10 *Patriciello* (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στη Συλλογή).



Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 8 του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δεν υπόκεινται σε έρευνα, κράτηση ή δίωξη για γνώμη ή ψήφο δοθείσα κατά την άσκηση των καθηκόντων τους·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης, όπως αυτά προκύπτουν από τις παρατηρήσεις που διεβίβασε το δικαστήριο στην Επιτροπή Νομικών Θεμάτων, προκύπτει ότι οι δηλώσεις πραγματοποιήθηκαν σε χρονικό σημείο κατά το οποίο η Krisztina Morvai δεν ήταν βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
1. αποφασίζει να άρει την ασυλία της Krisztina Morvai·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει πάραυτα την παρούσα απόφαση και την έκθεση της αρμόδιας επιτροπής του στις αρμόδιες αρχές της Ουγγρικής Δημοκρατίας καθώς και στην Krisztina Morvai.
-

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

## Εντολή της ειδικής επιτροπής για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες

P7\_TA(2012)0078

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 για τη σύσταση, τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων, την αριθμητική σύνθεση και τη διάρκεια της θητείας της ειδικής επιτροπής για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες**

(2013/C 251 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόφαση της Διάσκεψης των Προέδρων της 16ης Φεβρουαρίου 2012 να προτείνει τη σύσταση ειδικής επιτροπής για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και να καθορίσει τις αρμοδιότητές της και την αριθμητική της σύνθεση,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα στην Ευρωπαϊκή Ένωση <sup>(1)</sup>, όπου εκδήλωσε την πρόθεσή του να συστήσει ειδική επιτροπή,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με τις προσπάθειες της ΕΕ για την καταπολέμηση της διαφθοράς <sup>(2)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 184 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να συστήσει ειδική επιτροπή για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, με τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- a) να αναλύσει και να αξιολογήσει την έκταση του οργανωμένου εγκλήματος, της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και τις επιπτώσεις τους στην Ένωση και τα κράτη μέλη της και να προτείνει κατάλληλα μέτρα για να είναι σε θέση η Ένωση να προλαμβάνει και να αντιμετωπίζει τις απειλές αυτές, μεταξύ άλλων σε διεθνές, ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο·
- β) να αναλύσει και να αξιολογήσει την τρέχουσα εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και των συναφών πολιτικών, προκειμένου να διασφαλίσει ότι η νομοθεσία της Ένωσης και οι πολιτικές της βασίζονται σε στοιχεία και υποστηρίζονται από τις καλύτερες διαθέσιμες εκτιμήσεις απειλών, καθώς και να παρακολουθήσει τη συμβατότητά τους με τα θεμελιώδη δικαιώματα σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως τα δικαιώματα που ορίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και τις αρχές που διέπουν την εξωτερική δράση της Ένωσης, ιδίως αυτές που ορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης·
- γ) να εξετάσει και να ελέγξει εις βάθος την εφαρμογή του ρόλου και των δραστηριοτήτων των οργανισμών του τομέα των εσωτερικών υποθέσεων της Ένωσης (όπως Europol, COSI και Eurojust) που δραστηριοποιούνται σε ζητήματα που σχετίζονται με το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, καθώς και των συναφών πολιτικών ασφαλείας·
- δ) να ασχοληθεί με τα ζητήματα που αναφέρονται στο ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με το οργανωμένο έγκλημα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και συγκεκριμένα στην παράγραφο 15 <sup>(3)</sup>, καθώς και στο ψήφισμά του της 15ης Σεπτεμβρίου 2011 σχετικά με τις προσπάθειες της ΕΕ για την καταπολέμηση της διαφθοράς·

<sup>(1)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0459.

<sup>(2)</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2011)0388.

<sup>(3)</sup> Η παράγραφος έχει ως εξής: «15. προτίθεται να συστήσει εντός τριών μηνών από την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος ειδική επιτροπή για την εξάλειψη των εγκληματικών οργανώσεων τύπου μαφίας, οι οποίες δρουν σε διακρατικό επίπεδο, θέτοντας μεταξύ των στόχων της την εις βάθος μελέτη της διάστασης του φαινομένου και τις αρνητικές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις του σε ευρωπαϊκή κλίμακα, συμπεριλαμβανομένου του ζητήματος της απόσπασης δημόσιων πόρων από τις εγκληματικές οργανώσεις και τις οργανώσεις τύπου μαφίας και της διείσδυσής τους στο δημόσιο τομέα καθώς και τη διάβρωση της νόμιμης οικονομίας και του χρηματοοικονομικού τομέα, ενώ ένας άλλος στόχος είναι η θέσπιση σειράς νομοθετικών μέτρων που θα μπορούν να καταπολέμησουν αυτήν την απτή και γνωστή απειλή για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τους πολίτες της· ζητεί συνεπώς από τη Διάσκεψη των Προέδρων να διατυπώσει την πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 184 του Κανονισμού».

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- ε) για τους σκοπούς αυτούς, να θεσπίσει τις αναγκαίες επαφές, να πραγματοποιήσει επισκέψεις και να διοργανώσει ακροάσεις με τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με διεθνή, ευρωπαϊκά και εθνικά θεσμικά όργανα, με τα εθνικά κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και τρίτων χωρών και με εκπροσώπους της επιστημονικής κοινότητας, του επιχειρηματικού κόσμου και της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και με φορείς που δραστηριοποιούνται στη βάση, οργανώσεις θυμάτων, με υπαλλήλους που συμμετέχουν στον καθημερινό αγώνα κατά του οργανωμένου εγκλήματος, της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, όπως υπηρεσίες επιβολής του νόμου, δικαστές και εισαγγελείς, καθώς και με φορείς της κοινωνίας των πολιτών που προάγουν μια κουλτούρα νομιμότητας σε δύσκολες περιοχές·
2. αποφασίζει ότι, επειδή οι εξουσίες των μόνιμων κοινοβουλευτικών επιτροπών που είναι αρμόδιες για τα ζητήματα που σχετίζονται με την έγκριση, την παρακολούθηση και την εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης στον συγκεκριμένο τομέα παραμένουν αμετάβλητες, η ειδική επιτροπή θα δύναται να εκδίδει συστάσεις σχετικά με τα μέτρα ή τις πρωτοβουλίες που πρέπει να ληφθούν, σε στενή συνεργασία με τις μόνιμες επιτροπές·
3. αποφασίζει ότι η ειδική επιτροπή θα αριθμεί 45 μέλη·
4. αποφασίζει ότι η διάρκεια της εντολής της ειδικής επιτροπής θα είναι δωδεκάμηνη από την 1η Απριλίου 2012 και θα μπορεί να παραταθεί· αποφασίζει ότι η ειδική επιτροπή θα υποβάλει στο Σώμα μια ενδιάμεση έκθεση και μια τελική έκθεση που θα περιέχουν συστάσεις σχετικά με τις προς ανάληψη δράσεις ή πρωτοβουλίες.
-

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Συμφωνία μεταξύ της ΕΕ, της Ισλανδίας και της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί των ποινικών υποθέσεων \*\*\***

P7\_TA(2012)0066

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας που αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης της 29ης Μαΐου 2000 για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί των ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του προσαρτώμενου σε αυτήν πρωτοκόλλου του 2001 (05306/2010 – C7-0030/2010 – 2009/0189(NLE))

(2013/C 251 E/27)

**(Έγκριση)**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (05306/2010),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης της 29ης Μαΐου 2000 για την αμοιβαία νομική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του προσαρτώμενου σε αυτήν πρωτοκόλλου του 2001 (14938/2003),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο δ) και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0030/2010),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0020/2012),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας.

Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

**Κληρονομική διαδοχή και ευρωπαϊκό κληρονομητήριο \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0068

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και δημόσιων εγγράφων στον τομέα της κληρονομικής διαδοχής και την καθιέρωση ευρωπαϊκού Κληρονομητηρίου (COM(2009)0154 – C7-0236/2009 – 2009/0157(COD))

(2013/C 251 E/28)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0154),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 251 παράγραφος 2 και το άρθρο 61 στοιχείο γ) και το άρθρο 67 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0236/2009),
  - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 81 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 2010 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0045/2012),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο,
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 44 της 11.2.2011, σ. 148.

**P7\_TC1-COD(2009)0157**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων, την αποδοχή και εκτέλεση δημόσιων εγγράφων στον τομέα της κληρονομικής διαδοχής και την καθιέρωση ευρωπαϊκού κληρονομητηρίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 650/2012.)

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

## Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας \*\*\*I

P7\_TA(2012)0074

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας, όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσκολίες ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα (COM(2011)0484 – C7-0219/2011 – 2011/0212(COD))

(2013/C 251 E/29)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0484),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 43 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0219/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 27ης Οκτωβρίου 2011 <sup>(1)</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 3ης Φεβρουαρίου 2012, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0447/2011),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

<sup>(1)</sup> EE C 24 της 28.1.2012, σ. 84.

## P7\_TC1-COD(2011)0212

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας, όσον αφορά ορισμένες διατάξεις δημοσιονομικής διαχείρισης για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες στην χρηματοοικονομική τους σταθερότητα

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 387/2012.)

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**Αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας \*\*\*I**

P7\_TA(2012)0075

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας (COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD))

(2013/C 251 E/30)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0384),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0170/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 13ης Φεβρουαρίου 2012 να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0025/2012),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως εκτίθεται κατωτέρω·
  2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
  3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

**P7\_TC1-COD(2011)0169**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 464/2012.)

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

## Κοινή εμπορική πολιτική \*\*\*I

P7\_TA(2012)0076

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων (COM(2011)0082 – C7-0069/2011 – 2011/0039(COD))**

(2013/C 251 E/31)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2011)0082),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 207 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0069/2011),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0028/2012),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## P7\_TC1-COD(2011)0039

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένοι βασικοί κανονισμοί που αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική ορίζουν ότι οι πράξεις που αποσκοπούν στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής πρέπει να εκδίδονται από το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στις διάφορες σχετικές πράξεις, ή από την Επιτροπή βάσει ειδικών διαδικασιών και υπό τον έλεγχο του Συμβουλίου. Οι εν λόγω διαδικασίες δεν υπόκεινται στην απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, περί καθορισμού των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(1)</sup>.
- (2) Ενδείκνυται να τροποποιηθούν αυτοί οι βασικοί κανονισμοί, προκειμένου να εξασφαλιστεί συνέπεια με τις διατάξεις που εισήχθησαν με τη συνθήκη της Λισαβόνας. Αυτό θα πρέπει να γίνει, όπου απαιτείται, μέσω της ανάθεσης κατ' εξουσιοδότηση αρμοδιοτήτων στην Επιτροπή και με την εφαρμογή ορισμένων διαδικασιών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή <sup>(2)</sup>.
- (3) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα οι ακόλουθοι κανονισμοί:
  - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972, περί των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας <sup>(3)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2843/72 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972, περί των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας <sup>(4)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1692/73 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1973, περί των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας <sup>(5)</sup>,
  - **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων** <sup>(6)</sup>, [Τροπολογία 1]
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου <sup>(7)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/96 του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 1996, για την άμυνα κατά της ζημιογόνου τιμολόγησης των πλοίων <sup>(8)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2271/96 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1996, για την προστασία από τις συνέπειες της εξωεδαφικής εφαρμογής ορισμένων νόμων που θεσπίστηκαν από μια τρίτη χώρα, και των μέτρων που βασίζονται σε αυτούς ή απορρέουν από αυτούς <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 284.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 301 της 31.12.1972, σ. 162.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 171 της 27.6.1973, σ. 103.

<sup>(6)</sup> **ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.**

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 21.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 309 της 29.11.1996, σ. 1.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1515/2001 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2001, για τα μέτρα που μπορεί να λάβει η Κοινότητα μετά από έκθεση που εγκρίνει το Όργανο Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ σχετικά με μέτρα αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων <sup>(1)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2248/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2001, όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας <sup>(2)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 153/2002 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2002, όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας <sup>(3)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 427/2003 του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 2003, σχετικά με έναν μεταβατικό μηχανισμό διασφάλισης ανά προϊόν όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 519/94 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες <sup>(4)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2003, για τα μέτρα που μπορούν να θεσπιστούν από την Κοινότητα σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης <sup>(5)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 673/2005 του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2005, για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής <sup>(6)</sup>,
- **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2005 για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία <sup>(7)</sup>, [Τροπολογία 2]**
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1616/2006 του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2006, για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας <sup>(8)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, περί εφαρμογής στα προϊόντα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στην σύναψη τέτοιων συμφωνιών <sup>(9)</sup>,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 140/2008 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2007, για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου αφετέρου, και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου αφετέρου <sup>(10)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 304 της 21.11.2001, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 25 της 29.1.2002, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 65 της 8.3.2003, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 69 της 13.3.2003, σ. 8.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 110 της 30.4.2005, σ. 1.

<sup>(7)</sup> **ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 1.**

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 300 της 31.10.2006, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

<sup>(10)</sup> ΕΕ L 43 της 19.2.2008, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 55/2008 του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2008, για τη χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων στη Μολδαβία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 και της απόφασης 2005/924/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 594/2008 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2008, για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου, και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου <sup>(2)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2008, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ~~για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2011~~ και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 552/97, (ΕΚ) αριθ. 1933/2006 και των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1100/2006 και (ΕΚ) αριθ. 964/2007 <sup>(3)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(4)</sup>
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών <sup>(5)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 625/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες <sup>(6)</sup>,
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, για θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών <sup>(7)</sup>,
  - ~~Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την εισαγωγή εντάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(8)</sup>; [Τροπολογία 3]~~
  - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(9)</sup>.
- (4) Για να εξασφαλιστεί ασφάλεια δικαίου, είναι απαραίτητο να μην επηρεαστούν από τον παρόντα κανονισμό οι διαδικασίες θέσπισης μέτρων οι οποίες έχουν αρχίσει, αλλά δεν έχουν ολοκληρωθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κανονισμοί που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προσαρμόζονται, σύμφωνα με το παράρτημα, στο άρθρο 290 της Συνθήκης ή στις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

## Άρθρο 2

Οι παραπομπές στις διατάξεις των πράξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα νοούνται ως παραπομπές στις εν λόγω διατάξεις όπως αυτές προσαρμόζονται με τον παρόντα κανονισμό.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 20 της 24.1.2008, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 169 της 30.6.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 185 της 17.7.2009, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 1.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Οι αναφορές στις προηγούμενες ονομασίες των επιτροπών νοούνται ως αναφορές στις νέες ονομασίες που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

*Σε ολόκληρο το κείμενο των κανονισμών που απαριθμούνται στο παράρτημα, η αναφορά στην «Ευρωπαϊκή Κοινότητα», «Κοινότητα», «Ευρωπαϊκές Κοινότητες», ή «Κοινότητες» νοείται ως αναφορά στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή Ένωση· η αναφορά στον όρο «κοινή αγορά» νοείται ως αναφορά στην «εσωτερική αγορά»· η αναφορά στους όρους «επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 113», «επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 133», «επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 113» και «επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 133» νοείται ως αναφορά στην «επιτροπή του άρθρου 207»· η αναφορά στους όρους «άρθρο 113 της Συνθήκης» ή «άρθρο 133 της Συνθήκης» νοείται ως αναφορά στο «άρθρο 207 της Συνθήκης». [Τροπολογία 4]*

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις διαδικασίες θέσπισης μέτρων που προβλέπονται στους κανονισμούς που απαριθμούνται στο παράρτημα και οι οποίες έχουν αρχίσει, αν, κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ή πριν απ' αυτήν:

- α) η Επιτροπή έχει εκδώσει πράξη· ή
- β) απαιτείται διαβούλευση βάσει κάποιου από τους εν λόγω κανονισμούς και η διαβούλευση αυτή έχει αρχίσει· ή
- γ) απαιτείται πρόταση βάσει κάποιου από τους εν λόγω κανονισμούς και η Επιτροπή έχει εγκρίνει την πρόταση αυτή.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 30ή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

, [...]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος κανονισμών που εμπίπτουν στην κοινή εμπορική πολιτική και που προσαρμόζονται στο άρθρο 290 της Συνθήκης ή στις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2011 για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή<sup>(1)</sup>

**1. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 2841/72 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 19ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1972, ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ<sup>(2)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2841/72 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3α:**

«Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης για την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης της διμερούς συμφωνίας θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 5]

**-1α. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3β:**

«Εκτιμώντας ότι, η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση προσωρινών μέτρων έχοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 6]

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίζει την προσφυγή στη μεικτή επιτροπή η οποία συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, που καλείται εφεξής «συμφωνία», για τη λήψη των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 22, 24, 24α και 26 της συμφωνίας. Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2.»

(1) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.

(2) ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 284.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 4

1. Αν εξαιρετικές περιστάσεις καθιστούν αναγκαία άμεση παρέμβαση, στις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24, 24α και 26 της συμφωνίας, καθώς και στην περίπτωση εξαγωγικών ενισχύσεων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στις συναλλαγές, τα συντηρητικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συμφωνίας μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α** του παρόντος κανονισμού. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 3. [Τροπολογία 7]
2. Αν ένα κράτος μέλος καλέσει την Επιτροπή να αναλάβει δράση, η Επιτροπή αποφασίζει εντός μέγιστης προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.»

**3α. Το άρθρο 5 διαγράφεται. [Τροπολογία 8]**

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 9]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011** σε συνδυασμό με το άρθρο ~~5~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 10]

**3α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή εάν ζητηθεί από την πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 11]**

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.»

**4α. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:**

## «Άρθρο 7α

1. Η Επιτροπή υποβάλλει δύο φορές ανά έτος έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση της συμφωνίας. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι επιφορτισμένα με την εποπτεία της εκτέλεσης της συμφωνίας και την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτή, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που αφορούν τους εμπορικούς περιορισμούς.
2. Η έκθεση παρουσιάζει επίσης περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με την Ελβετική Συνομοσπονδία.
3. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.
4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εκτέλεση της συμφωνίας.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 12]

2. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 2843/72 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 19ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1972, ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2843/72, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2843/72 τροποποιείται ως εξής:

-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3α:

«Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης για την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης της διμερούς συμφωνίας θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 13]

-1α. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3β:

«Εκτιμώντας ότι, η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση προσωρινών μέτρων έχοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 14]

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίζει την προσφυγή στη μεικτή επιτροπή η οποία συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας —που καλείται εφεξής «συμφωνία»— για τη λήψη των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 23, 25, 25α και 27 της συμφωνίας. Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 301 της 31.12.1972, σ. 162.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 4

1. Αν εξαιρετικές περιστάσεις καθιστούν αναγκαία άμεση παρέμβαση, στις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 25, 25α και 27 της συμφωνίας, καθώς και στην περίπτωση εξαγωγικών ενισχύσεων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στις συναλλαγές, τα συντηρητικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συμφωνίας μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α** του παρόντος κανονισμού. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 3. [Τροπολογία 15]
2. Αν ένα κράτος μέλος καλέσει την Επιτροπή να αναλάβει δράση, η Επιτροπή αποφασίζει εντός μέγιστης προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.»

**3a. Το άρθρο 5 διαγράφεται. [Τροπολογία 16]**

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 17]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011** σε συνδυασμό με το άρθρο ~~5~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 18]

**3a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 19]**

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.»

- 4a. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:**

## «Άρθρο 7a

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση της συμφωνίας. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων, τα οποία είναι επιφορτισμένα με την εποπτεία της εκτέλεσης της συμφωνίας και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτή, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που αφορούν τους εμπορικούς περιορισμούς.
2. Η έκθεση παρουσιάζει επίσης περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με τη Δημοκρατία της Ισλανδίας.
3. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.
4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εκτέλεση της συμφωνίας.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 20]

3. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. 1692/73 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 25ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1973, ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1692/73, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1692/73 τροποποιείται ως εξής:

-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3α:

«Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης για την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης της διμερούς συμφωνίας θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 21]

-1α. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 3β:

«Εκτιμώντας ότι, η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση προσωρινών μέτρων έχοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 22]

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Το Συμβούλιο δύναται να αποφασίζει την προσφυγή στη μεικτή επιτροπή η οποία συστάθηκε με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας —που καλείται εφεξής «συμφωνία»— για τη λήψη των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 22, 24, 24α και 26 της συμφωνίας. Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν χρειαστεί, η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 2.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 171 της 26.6.1973, σ. 103.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 4

1. Αν εξαιρετικές περιστάσεις καθιστούν αναγκαία άμεση παρέμβαση, στις καταστάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24, 24α και 26 της συμφωνίας, καθώς και στην περίπτωση εξαγωγικών ενισχύσεων που έχουν άμεσο αντίκτυπο στις συναλλαγές, τα συντηρητικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 3 στοιχείο ε) της συμφωνίας μπορούν να θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α** του παρόντος κανονισμού. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 3. [Τροπολογία 23]
2. Αν ένα κράτος μέλος καλέσει την Επιτροπή να αναλάβει δράση, η Επιτροπή αποφασίζει εντός μέγιστης προθεσμίας πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος.»

**3a. Το άρθρο 5 διαγράφεται. [Τροπολογία 24]**

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

## «Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 25]**

2. **Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.**

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο {8} του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~{xxxx/2011}~~ **182/2011** σε συνδυασμό με το ~~άρθρο {5}~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 26]

**3a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 27]**

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.»

- 4a. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:**

## «Άρθρο 7a

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση της συμφωνίας. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων, τα οποία είναι επιφορτισμένα με την εποπτεία της εκτέλεσης της συμφωνίας και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτή, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που αφορούν τους εμπορικούς περιορισμούς.
2. Η έκθεση παρουσιάζει επίσης περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με το Βασίλειο της Νορβηγίας.
3. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.
4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εκτέλεση της συμφωνίας.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 28]

3α. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 3448/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 6ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993, ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ <sup>(1)</sup> [Τροπολογία 29]

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης με σκοπό τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων και την τροποποίηση του παραρτήματος Β του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 τροποποιείται ως εξής:

[Τροπολογία 30]

1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 17α:

«Για την έγκριση των διατάξεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των παραγράφων 1 έως 3 του άρθρου 6, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής όσον αφορά τον προσδιορισμό και τη διαχείριση των μειωμένων γεωργικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 και για την τροποποίηση του πίνακα 2 του παραρτήματος Β. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν ετοιμάζει και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

[Τροπολογία 31]

2. Η αιτιολογική σκέψη 18 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση των διάφορων μέτρων και για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 32]

3. Το άρθρο 2 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 33]

4. Το άρθρο 6 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του παρόντος άρθρου.»

[Τροπολογία 34]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2 το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«2. Όταν μία προτιμησιακή συμφωνία προβλέπει μείωση του γεωργικού στοιχείου, είτε εντός των ορίων μιας δασμολογικής ποσόστωσης είτε όχι, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής για τον προσδιορισμό και τη διαχείριση των μειωμένων αυτών γεωργικών στοιχείων, εφόσον η συμφωνία καθορίζει:»

[Τροπολογία 35]

6. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων που απαιτούνται για το άνοιγμα και τη διαχείριση της μείωσης των μη γεωργικών στοιχείων της φορολογίας.»

[Τροπολογία 36]

7. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι κοινοί κανόνες εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών που αναφέρεται στο παρόν άρθρο θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2.»

β) Η παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Τα ποσά αυτά καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16 παράγραφος 2. Οι κανόνες εφαρμογής που ενδέχεται να απαιτούνται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, και ιδίως τα μέτρα που διασφαλίζουν ότι τα εμπορεύματα που δηλώνονται κατά την εξαγωγή υπό προτιμησιακό καθεστώς δεν εξάγονται στην πραγματικότητα υπό μη προτιμησιακό καθεστώς ή αντιστρόφως, θεσπίζονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.»

γ) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Το ποσό, του οποίου η μη υπέρβαση παρέχει τη δυνατότητα στους μικρούς εξαγωγείς να εξαιρούνται από την υποχρέωση υποβολής πιστοποιητικών στο πλαίσιο του καθεστώτος χορήγησης επιστροφών στις εξαγωγές, ορίζεται σε 50 000 ευρώ ετησίως. Αυτό το ανώτατο όριο μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προσαρμογής που πραγματοποιείται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 37]

8. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Εάν, κατ' εφαρμογή κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς σε δεδομένο τομέα, αποφασίζεται η επιβολή εισφορών, φόρων ή άλλων μέτρων κατά την εξαγωγή γεωργικού προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα Α, είναι δυνατόν να θεσπίζονται, με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2 και λαμβανομένου δεόντως υπόψη του συγκεκριμένου συμφέροντος της μεταποιητικής βιομηχανίας, κατάλληλα μέτρα έναντι ορισμένων εμπορευμάτων, των οποίων η εξαγωγή, λόγω της υψηλής περιεκτικότητάς τους σε αυτό το γεωργικό προϊόν και των πιθανών χρήσεών τους, ενδέχεται να παραβλάψει την υλοποίηση του στόχου που επιδιώκεται στον εν λόγω γεωργικό τομέα. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή εγκρίνει αμέσως εφαρμοστέα προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 παράγραφος 3.»

[Τροπολογία 38]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

9. Το άρθρο 10α παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«4. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής.»

[Τροπολογία 39]

10. Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του δευτέρου εδαφίου, οι οποίοι επιτρέπουν τον καθορισμό των βασικών γεωργικών προϊόντων τα οποία πρέπει να εντάσσονται στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, τον έλεγχο και τον προγραμματισμό των ποσοτήτων τους, εγγυώνται σαφέστερη ενημέρωση για τους επιχειρηματίες, μέσω της προηγούμενης δημοσίευσης, για κάθε κοινή οργάνωση αγοράς, των ενδεικτικών ποσοτήτων που πρόκειται να εισαχθούν. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής.»

[Τροπολογία 40]

11. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β όσον αφορά την τροποποίηση του πίνακα 2 του παραρτήματος Β προκειμένου να προσαρμόζεται προς τις συμφωνίες που συνάπτει η Ένωση.»

[Τροπολογία 41]

12. Στο άρθρο 13 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με τα άρθρα 14α και 14β για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 42]

13. Το άρθρο 14 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

1. Με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2 μπορούν να θεσπίζονται το κατώτατο όριο ή τα κατώτατα όρια πέραν των οποίων τα ποσά που προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 6 ή 7 καθορίζονται στο μηδέν. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή εγκρίνει αμέσως εφαρμοστέα προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 παράγραφος 3. Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, η μη εφαρμογή των γεωργικών αυτών στοιχείων μπορεί να υποβάλλεται σε ειδικούς όρους ώστε να αποτρέπεται η δημιουργία τεχνητών ρωών συναλλαγών.

2. Το κατώτατο όριο πέραν του οποίου τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν τα καταβλητέα και τα εισπρακτέα ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και τα οποία αφορούν την ίδια οικονομική πράξη, μπορεί να θεσπίζεται με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2 εφόσον το ισοζύγιο των ποσών αυτών δεν υπερβαίνει το κατώτατο όριο. Σε επείγουσες περιπτώσεις, η Επιτροπή εγκρίνει αμέσως εφαρμοστέα προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 παράγραφος 3.»

[Τροπολογία 43]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

14. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14α

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14β όσον αφορά τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφοι 1 και 2, τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφοι 1 έως 3 σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4, τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων για τον προσδιορισμό και τη διαχείριση των μειωμένων γεωργικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2, και για την τροποποίηση του πίνακα 2 του παραρτήματος Β.»

[Τροπολογία 44]

15. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14β

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 7 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από ... (\*). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 5 ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 7 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 7 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(\* ) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 319]

16. Το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 16

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την «επιτροπή διαχείρισης των οριζόντιων ζητημάτων σχετικά με τις συναλλαγές τροποποιημένων γεωργικών προϊόντων εκτός παραρτήματος Ι», (εφεξής αναφερόμενη ως «επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού.

4. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής».

[Τροπολογία 320]

17. Το άρθρο 17 διαγράφεται. [Τροπολογία 46]

18. Το άρθρο 18 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 18

Τα αναγκαία μέτρα για την προσαρμογή του παρόντος κανονισμού στις τροποποιήσεις που επιφέρονται στους κανονισμούς περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον γεωργικό τομέα με σκοπό να διατηρείται το παρόν καθεστώς, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 47]

19. Το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 20

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και τα οποία έχουν σχέση αφενός με την εισαγωγή, την εξαγωγή και, όπου κρίνεται σκόπιμο, ακόμα και με την παραγωγή των εμπορευμάτων και αφετέρου με τα διοικητικά μέτρα εκτέλεσης. Οι λεπτομερείς κανόνες της κοινοποίησης αυτής καθορίζονται με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 16 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 48]

4. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 3286/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 22ΑΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1994, ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ Η ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΙΔΙΩΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΘΕΣΠΙΣΤΕΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3286/94 τροποποιείται ως εξής:

-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 4α:

«Προκειμένου να εξασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 49]

(1) ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1α. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 4β:

«Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αναστολή των τρεχουσών εξετάσεων λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 50]

-1β. Η αιτιολογική σκέψη 9 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Ότι απαιτείται να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις θεσμικές και διαδικαστικές διατάξεις του άρθρου 207 της Συνθήκης· ότι, συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του εν λόγω άρθρου πρέπει να τηρούνται ενήμεροι για τις εξελίξεις σε μεμονωμένες περιπτώσεις, ώστε να είναι σε θέση να εξετάζουν τις συνέπειές τους επί της γενικότερης πολιτικής τους.»

[Τροπολογία 51]

-1γ. Η αιτιολογική σκέψη 10 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Ότι, επί πλέον, εφόσον κάποια συμφωνία με τρίτη χώρα φαίνεται ότι αποτελεί το καταλληλότερο μέσο για την επίλυση διαφοράς που προκύπτει από κάποιο φραγμό στο εμπόριο, θα πρέπει να διενεργούνται διαπραγματεύσεις για το σκοπό αυτό σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο άρθρο 207 της Συνθήκης, ιδίως μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή, τη σύσταση που ορίζεται βάσει αυτού καθώς και με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.»

[Τροπολογία 52]

1. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν καταστεί σαφές ότι η καταγγελία δεν συνοδεύεται από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έναρξη έρευνας, ο καταγγέλλων ενημερώνεται σχετικά.»

2. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν καταστεί σαφές ότι η αίτηση δεν συνοδεύεται από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έναρξη έρευνας, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνεται σχετικά.»

3. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος του άρθρου αντικαθίσταται από τον τίτλο: «Διαδικασία επιτροπής»

β) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. α) Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή εμπορικών εμποδίων, η οποία καλείται εφεξής «επιτροπή». Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**αα) Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 53]**

β) Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**βα) Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»**

[Τροπολογία 54]

- γ) Στην παράγραφο 2, οι πρώτες δύο περίοδοι διαγράφονται.
- δ) Οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφονται.
4. Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από τα ακόλουθο κείμενο:
- «1. Αν καταστεί σαφές στην Επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη εξεταστικής διαδικασίας και ότι αυτή επιβάλλεται από το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή ενεργεί ως εξής:»
5. Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) Η Επιτροπή, τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους οφείλουν να μην αποκαλύπτουν τα εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφοριακά στοιχεία που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ούτε τα πληροφοριακά στοιχεία που έχουν παρασχεθεί ως εμπιστευτικά από τα μέρη που μετέχουν σε εξεταστική διαδικασία, χωρίς τη ρητή συγκατάθεση του μέρους που έχει υποβάλει το εκάστοτε πληροφοριακό στοιχείο.»
6. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Αν από τη διαδικασία εξέτασης προκύψει ότι τα συμφέροντα της Ένωσης δεν επιβάλλουν τη λήψη οποιοδήποτε μέτρου, η Επιτροπή περατώνει τη διαδικασία, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία **εξέτασης** στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο β). **Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο β).**»

[Τροπολογία 55]

- β) Στην παράγραφο 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. α) Αν, έπειτα από εξεταστική διαδικασία, η οικεία τρίτη χώρα ή οι οικείες τρίτες χώρες προβαίνουν στη λήψη μέτρων τα οποία κρίνονται ικανοποιητικά, με αποτέλεσμα να μην είναι αναγκαία η λήψη μέτρων από την Ένωση, η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει τη διαδικασία, ενεργώντας σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 1 ~~στοιχείο β)~~ **στοιχείο αα).**»

[Τροπολογία 56]

- γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Αν, είτε έπειτα από τη διαδικασία εξέτασης είτε οποιαδήποτε στιγμή πριν, κατά τη διάρκεια και μετά το πέρας διαδικασίας επίλυσης διαφοράς διεθνούς χαρακτήρα, κριθεί ότι το καταλληλότερο μέσο για την επίλυση διαφοράς που προκύπτει από εμπόδιο στο εμπόριο είναι η σύναψη συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα ή τρίτες χώρες η οποία είναι δυνατόν να μεταβάλει τα ουσιαστικά δικαιώματα της Ένωσης και της οικείας τρίτης χώρας ή τρίτων χωρών, η Επιτροπή αναστέλλει τη διαδικασία, ενεργώντας σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7 παράγραφος 1 ~~στοιχείο β)~~ **στοιχείο αα)**, και διεξάγονται διαπραγματεύσεις σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 207 της Συνθήκης.»

[Τροπολογία 57]

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

7. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 13****Διαδικασίες λήψης αποφάσεων**

1. Όταν η Ένωση, έπειτα από καταγγελία σύμφωνα με τα άρθρα 3 ή 4 ή προσφυγή βάσει του άρθρου 6, εφαρμόζει τις επίσημες διεθνείς διαδικασίες διαβουλεύσεων ή επίλυσης διαφορών, οι αποφάσεις οι σχετικές με την κίνηση, τη διεξαγωγή και την περάτωση των εν λόγω διαδικασιών λαμβάνονται από την Επιτροπή.

2. Αν η Ένωση, αφού προηγουμένως έχει ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, είναι υποχρεωμένη να λάβει απόφαση για τα μέτρα εμπορικής πολιτικής που πρέπει να θεσπιστούν δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 στοιχείο γ) ή δυνάμει του άρθρου 12, αποφασίζει, χωρίς καθυστέρηση, σύμφωνα με το άρθρο 207 της Συνθήκης και τις κατά περίπτωση εφαρμοστέες διαδικασίες.»

**7a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:****«Άρθρο 13a****Έκθεση**

*Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες της Επιτροπής και της επιτροπής εμπορικών εμποδίων. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»*

**[Τροπολογία 58]**

8. Το άρθρο 14 διαγράφεται.

**5. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 385/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 29ΗΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1996, ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΥΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΖΗΜΙΟΓΟΝΟΥ ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ <sup>(1)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 385/96, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 385/96 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Η αιτιολογική σκέψη 25 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:**

**«(25) Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).**

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

**[Τροπολογία 59]**

1. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«11. Με την επιφύλαξη του άρθρου 15 παράγραφος 2, αν είναι προφανές ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κινεί τη σχετική διαδικασία εντός 45 ημερών από την υποβολή της καταγγελίας, ή, σε περίπτωση έναρξης δυνάμει της παραγράφου 8, το αργότερο εντός έξι μηνών από τη στιγμή που ήταν γνωστό ή έπρεπε να είναι γνωστό ότι πωλήθηκε το πλοίο, και δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Αν τα αποδεικτικά στοιχεία δεν είναι επαρκή, ο καταγγέλλων ενημερώνεται σχετικά εντός 45 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας στην Επιτροπή.»

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 21.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν δεν είναι αναγκαία η λήψη μέτρων, η έρευνα ή η διαδικασία περατώνεται. Η Επιτροπή περατώνει την έρευνα σύμφωνα με τη διαδικασία **εξέτασης** στην οποία παραπέμπει το άρθρο 10 παράγραφος 2. **Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 10 παράγραφος 2α.**»

[Τροπολογία 60]

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχει ζημιόγonos τιμολόγηση και ότι εξ αυτής προκαλείται ζημία, η Επιτροπή επιβάλλει στη ναυπηγική εταιρεία τέλος ζημιόγonos τιμολόγησης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 10 παράγραφος 2. Το τέλος ζημιόγonos τιμολόγησης ισούται με το καθορισμένο περιθώριο ζημιόγonos τιμολόγησης. Η Επιτροπή λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση της απόφασής της, και ιδίως για την είσπραξη του τέλους ζημιόγonos τιμολόγησης.»

3. Στο άρθρο 8, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η έρευνα μπορεί να περατωθεί χωρίς την επιβολή τέλους ζημιόγonos τιμολόγησης, αν η ναυπηγική εταιρεία ακυρώσει οριστικά και άνευ όρων την πώληση που πλοίου που αποτέλεσε αντικείμενο ζημιόγonos τιμολόγησης ή αν συμμορφωθεί με ισοδύναμο εναλλακτικό μέτρο επανόρθωσης που αποδέχεται η Επιτροπή.»

4. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Αν η οικεία ναυπηγική εταιρεία δεν καταβάλει το τέλος ζημιόγonos τιμολόγησης που επιβάλλεται δυνάμει του άρθρου 7, η Επιτροπή επιβάλλει αντίμετρα στα πλοία που κατασκευάζονται από την εν λόγω ναυπηγική εταιρεία με τη μορφή άρνησης των δικαιωμάτων φόρτωσης και εκφόρτωσης.»

5. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή ζημιόγonos τιμολόγησης των πλοίων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**2α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»**

[Τροπολογία 61]

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

6. Στο άρθρο 13, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν αποκαλύπτουν καμία από τις πληροφορίες που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χωρίς τη ρητή άδεια του προσώπου που έχει παράσχει την πληροφορία, αν το εν λόγω πρόσωπο έχει ζητήσει την εμπιστευτική της μεταχείριση. Τα στοιχεία που ανταλλάσσονται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, καθώς και κάθε εσωτερικό έγγραφο που καταρτίζουν οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, δεν είναι δυνατόν να αποκαλύπτονται παρά μόνο βάσει διάταξης του παρόντος κανονισμού.»

7. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η αποκάλυψη στοιχείων γίνεται γραπτώς. Λαμβανομένης δέοντως υπόψη της ανάγκης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, η αποκάλυψη στοιχείων πρέπει να γίνεται το συντομότερο δυνατόν και, καταρχήν, το αργότερο ένα μήνα πριν από την οριστική απόφαση. Αν η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να γνωστοποιήσει ορισμένα πραγματικά περιστατικά ή εκτιμήσεις τη δεδομένη στιγμή, οφείλει να το πραγματοποιήσει το συντομότερο δυνατόν στη συνέχεια. Η αποκάλυψη δεν θίγει καμία μεταγενέστερη απόφαση την οποία ενδεχομένως λαμβάνει η Επιτροπή, αλλά, αν η απόφαση αυτή στηρίζεται σε διαφορετικά πραγματικά περιστατικά και σε διαφορετικό σκεπτικό, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν.»

**7a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

**«Άρθρο 14a**

**Έκθεση**

Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες της Επιτροπής και της επιτροπής ζημιόγону τιμολόγησης των πλοίων. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 62]

6. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 2271/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 22ΑΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1996, ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΞΩΕΛΔΑΦΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΝΟΜΩΝ ΠΟΥ ΘΕΣΠΙΣΤΗΚΑΝ ΑΠΟ ΜΙΑ ΤΡΙΤΗ ΧΩΡΑ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΒΑΣΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΥΣ Η ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΟΥΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2271/96, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τον σκοπό της τροποποίησης του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2271/96 τροποποιείται ως εξής:

- 1. Η αιτιολογική σκέψη 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(9) Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό κριτηρίων εξουσιοδότησης προσώπων για πλήρη ή μερική συμμόρφωση με οποιεσδήποτε απαιτήσεις ή απαγορεύσεις, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων αλλοδαπών δικαστηρίων, δεδομένου ότι η μη συμμόρφωση θα έβλαπτε σοβαρά τα συμφέροντα των ιδίων ή της Ένωσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 63]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 309 της 29.11.1996, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**-1a. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη 9a:**

«(9a) Ότι για την έγκριση των διατάξεων που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά την προσθήκη νόμων στον κατάλογο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού ή τη διαγραφή τους από αυτό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

**[Τροπολογία 64]**

1. Στο άρθρο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης και παρά τις διατάξεις του άρθρου 7 στοιχείο γ), να εκδώσει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με τα άρθρα 11α, 11β και 11γ, να προσθέσει νόμους στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ή να τους διαγράψει απ' αυτό.»

2. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**Άρθρο 8**

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 7 στοιχεία β) και γ), η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή εξωεδαφικής νομοθεσίας. **Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.** Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**. [Τροπολογία 65]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**2a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»**

**[Τροπολογία 66]**

3. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

**Άρθρο 11α**

**1. Οι αρμοδιότητες έκδοσης των Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο σύμφωνα με το άρθρο 1 ανατίθενται στην Επιτροπή επ' αόριστον όσον αφορά την προσθήκη νόμων στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ή τη διαγραφή τους από αυτό.**

**2. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.**

**3. Οι αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων υπόκεινται στις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 11β και 11γ. [Τροπολογία 67]**

**Άρθρο 11β**

**1. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεύτερο εδάφιο μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου. [Τροπολογία 68]**

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για να αποφασιστεί αν θα ανακληθεί η εξουσιοδότηση ενημερώνει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις υπό εξουσιοδότηση αρμοδιότητες που ενδέχεται να ανακληθούν, καθώς και τους λόγους της εν λόγω ανάκλησης. Οι εξουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 ανατίθενται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... (\*). Η Επιτροπή υποβάλλει, το αργότερο 9 μήνες πριν από το τέλος της 5ετίας, έκθεση σχετικά με την εκχώρηση εξουσίας. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου. [Τροπολογία 321]

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 1 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση αρμοδιοτήτων εξουσιοδότησης που προορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει από την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία, την οποία διευκρινίζει. Δεν θίγει το κύρος των ~~των~~ ~~οποιαδήποτε~~ ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3α. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. [Τροπολογία 68]

3β. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 1 τίθεται σε ισχύ ~~μόνον~~ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(\*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 322]

Άρθρο 11γ

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά ένα μήνα.

2. Αν, έως την εκπνοή της περιόδου αυτής, δεν διατυπωθούν αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε από το Συμβούλιο, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αρχίζει να ισχύει κατά την ημερομηνία που προβλέπεται σ' αυτήν.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να αρχίσει να ισχύει πριν από την εκπνοή της εν λόγω περιόδου αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μη διατυπώσουν αντιρρήσεις.

3. Αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αντιταχθούν στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη, αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, εκθέτει τους σχετικούς λόγους.»

[Τροπολογία 69]

7. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1515/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 23ΗΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 2001, ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΛΑΒΕΙ Η ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΚΘΕΣΗ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΝΕΙ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΤΟΥ ΠΟΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΑΝΤΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ (\*)

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1515/2001, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

(\*) ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 10.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1515/2001 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

«(6α) Εκτιμώντας ότι, προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση ή την αναστολή μέτρων για τη συμμόρφωση με τις συστάσεις και αποφάσεις του Οργάνου Επίλυσης Διαφορών του ΠΟΕ, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 70]

**-1a. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

«(6β) , Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την αναστολή των μέτρων για περιορισμένο χρονικό διάστημα, λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 71]

**1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:**

α) Στην παράγραφο 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Αν το DSB εγκρίνει έκθεση σχετικά με ενωσιακό μέτρο που έχει θεσπιστεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (\*), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (\*\*), ή του παρόντος κανονισμού («αμφισβητούμενο μέτρο»), η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα, όποιο κρίνει σκόπιμο, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 3α παράγραφος 2

(\*) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

(\*\*) ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.»

**αα) Στην παράγραφο 1 το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«β) θέσπιση οποιωνδήποτε άλλων ειδικών μέτρων για την εκτέλεση νομοθετικής πράξης που κρίνονται κατάλληλα για τις περιστάσεις.»

[Τροπολογία 72]

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν κριθεί σκόπιμο να διενεργηθεί επανεξέταση πριν ή κατά τη λήψη κάποιου από τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η έναρξη της επανεξέτασης γίνεται από την Επιτροπή.»

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν κριθεί σκόπιμο να ανασταλεί το αμφισβητούμενο ή τροποποιούμενο μέτρο, η αναστολή χορηγείται για περιορισμένο χρονικό διάστημα από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 3α ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α.**»

[Τροπολογία 73]

2. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή, αν το κρίνει σκόπιμο, μπορεί επίσης να λάβει οποιαδήποτε από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νομικές ερμηνείες που διατυπώνονται σε έκθεση που έχει εγκριθεί από το DSB όσον αφορά ένα μη αμφισβητούμενο μέτρο.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν κριθεί σκόπιμο να διενεργηθεί επανεξέταση, πριν ή κατά τη λήψη οποιουδήποτε από τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η έναρξη της επανεξέτασης γίνεται από την Επιτροπή.»

γ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν κριθεί σκόπιμο να ανασταλεί το αμφισβητούμενο ή τροποποιούμενο μέτρο, η αναστολή χορηγείται για περιορισμένο χρονικό διάστημα από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 3α ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α.**»

[Τροπολογία 74]

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3α

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή αντιντάμπινγκ, που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 ή από την επιτροπή αντεπιδοτήσεων, που συστάθηκε με το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 κατά περίπτωση. Οι εν λόγω επιτροπές είναι επιτροπές κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α.** Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 75]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**2α.** Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»

[Τροπολογία 76]

3α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3β

Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες, τις διαδικασίες και τις αποφάσεις της Επιτροπής, της επιτροπής αντιντάμπινγκ και της επιτροπής αντεπιδοτήσεων. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 77]



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

8. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 2248/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 19ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2001, ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2248/2001, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2248/2001 τροποποιείται ως εξής:

- 1. Η αιτιολογική σκέψη 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(6) Οι εκτελεστικές πράξεις της Επιτροπής για την τροποποίηση των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και του TARIC δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές.»

[Τροπολογία 78]

- 1α. Η αιτιολογική σκέψη 10 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(10) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 79]

- 1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(10α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση μέτρων άμεσης εφαρμογής σε περίπτωση έκτακτων και κρίσιμων καταστάσεων λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 80]

- 1γ. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(10β) Όταν συντρέχουν επιτακτικοί και επείγοντες λόγοι, η Επιτροπή οφείλει να θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που συνδέονται με έκτακτες και κρίσιμες καταστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 26 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, του άρθρου 38 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 39 παράγραφος 4 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης.»

[Τροπολογία 81]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 304 της 21.11.2001, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1δ. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 2**

**Παραχωρήσεις για το baby-beef**

Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας και στη συνέχεια για την εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 2 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, σχετικά με την δασμολογική ποσόστωση για τα προϊόντα "baby-beef", θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με την διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 82]

-1ε. Το άρθρο 3 διαγράφεται. [Τροπολογία 83]

-1στ. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 4**

**Παραχωρήσεις για τα προϊόντα αλιείας**

Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας καθώς και του άρθρου 28 παράγραφος 1 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, σχετικά με τις δασμολογικές ποσοτώσεις για τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας που απαριθμούνται στο παράρτημα Va και των δύο αυτών συμφωνιών, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 84]

-1ζ. Το άρθρο 5 διαγράφεται. [Τροπολογία 85]

-1η. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 7**

**Τεχνικές προσαρμογές**

Οι τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές που επέρχονται στους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που καθορίζει ο παρών κανονισμός και οι οποίες είναι απαραίτητες λόγω μεταβολής των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαίρεσεων του TARIC ή λόγω σύναψης νέων συμφωνιών, πρωτοκόλλων, ανταλλαγών επιστολών ή άλλης πράξης μεταξύ της Ένωσης και της Κροατίας, και οι οποίες δεν συνεπάγονται ουσιαστικές τροποποιήσεις, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 86]

1. Το άρθρο 7α τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 3α και 3β:

«3α. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο [5] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/2011].

3β. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο [8] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/2011] σε συνδυασμό με το άρθρο [5] του εν λόγω κανονισμού.»

α) Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 διαγράφονται. [Τροπολογία 87]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

β) Στην παράγραφο 6 το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων, και αν δεν καταστεί δυνατός άλλος διακανονισμός, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία **εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7α παράγραφος 3α άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού**, είτε να μην ενεργήσει είτε να λάβει τα κατάλληλα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 25 και 26 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, στα άρθρα 38 και 39 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το ~~άρθρο 7α παράγραφος 3β~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 7** του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 88]

γ) Οι παράγραφοι 7, 8 και 9 διαγράφονται.

2. Το άρθρο 7β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7β

Εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις

Σε εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 26 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, του άρθρου 38 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 39 παράγραφος 4 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία **της συμβουλευτικής επιτροπής** στην οποία παραπέμπει το ~~άρθρου 7α παράγραφος 3α~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 4** του παρόντος κανονισμού, δύναται να λάβει αμέσως μέτρα, όπως προβλέπεται στα άρθρα 25 και 26 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, στα άρθρα 38 και 39 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το ~~άρθρο 7α παράγραφος 3β~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 6**. [Τροπολογία 89]

Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, λαμβάνει απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.»

3. Στο άρθρο 7ε, η δεύτερη περίοδος της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν χρειαστεί, λαμβάνει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία **εξέτασης** στην οποία παραπέμπει το ~~άρθρου 7α παράγραφος 3α~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 5**, εκτός από τις περιπτώσεις ενισχύσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (\*), οπότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό. [Τροπολογία 90]

(\*) ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.»

3a. Το άρθρο 7στ τροποποιείται ως εξής:

a) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Μέχρις ότου εξευρεθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η οποία θα έχει επιτευχθεί κατά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη λήψη άλλων κατάλληλων μέτρων που κρίνει αναγκαία, σύμφωνα με το άρθρο 30 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, το άρθρο 43 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, καθώς και σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 7στ **α** παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

β) Οι παράγραφοι 4, 5 και 6 διαγράφονται. [Τροπολογία 91]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3β. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 7στα

Διαδικασία επιτροπής

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Για τους σκοπούς των άρθρων 7α, 7β, 7ε και 7στ, η Επιτροπή επικουρείται από την συμβουλευτική επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

4. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

5. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

6. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού.

7. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 αυτού.

8. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 92]

(\* ) ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53.»

9. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 153/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 21ΗΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2002, ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΠΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΠΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 153/2002, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 25 της 29.1.2002, σ. 16.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 153/2002 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 6 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(6) Οι εκτελεστικές πράξεις της Επιτροπής για την τροποποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας και του TARIC δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές.»

[Τροπολογία 93]

-1α. Η αιτιολογική σκέψη 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(11) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 94]

-1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(11α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση μέτρων άμεσης εφαρμογής σε περίπτωση έκτακτων και κρίσιμων καταστάσεων λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 95]

-1γ. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(11β) Όταν συντρέχουν επιτακτικοί και επείγοντες λόγοι, η Επιτροπή οφείλει να θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που συνδέονται με έκτακτες και κρίσιμες καταστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 25 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, του άρθρου 37 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 38 παράγραφος 4 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης.»

[Τροπολογία 96]

-1δ. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Παραχωρήσεις για το *baby-beef*

Λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας και στη συνέχεια για την εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 2 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, σχετικά με την δασμολογική ποσόστωση για τα προϊόντα "baby-beef", θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 7στ α παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 97]

-1ε. Το άρθρο 3 διαγράφεται. [Τροπολογία 98]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1στ. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 4**

**Περατέρω παραχωρήσεις**

Σε περίπτωση που, σε εφαρμογή του άρθρου 29 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης και του άρθρου 16 της ενδιάμεσης συμφωνίας, χορηγηθούν περατέρω παραχωρήσεις για τα προϊόντα αλιείας εντός των δασμολογικών ποσοτώσεων, η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 99]

-1ζ. Το άρθρο 5 διαγράφεται. [Τροπολογία 100]

-1η. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 7**

**Τεχνικές προσαρμογές**

Σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται τροπολογίες και τεχνικές προσαρμογές στους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής που θεσπίστηκαν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι οποίες είναι απαραίτητες λόγω τροποποίησης των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των υποδιαρέσεων του TARIC, ή οι οποίες προκύπτουν από τη σύναψη νέων συμφωνιών, πρωτοκόλλων, ανταλλαγών επιστολών ή άλλων πράξεων μεταξύ της Ένωσης και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και οι οποίες δεν επιφέρουν ουσιαστικές τροποποιήσεις.»

[Τροπολογία 101]

1. Το άρθρο 7α τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 3α και 3β:

«3α. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο [5] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/2011].

3β. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο [8] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/2011] σε συνδυασμό με το άρθρο [5] του εν λόγω κανονισμού.»

α) Οι παράγραφοι 2, 3 και 4 διαγράφονται. [Τροπολογία 102]

β) Στην παράγραφο 6, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με την ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων, και αν δεν καταστεί δυνατός άλλος διακανονισμός, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 7α παράγραφος 3α **άρθρο 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού**, είτε να μην ενεργήσει είτε να λάβει τα κατάλληλα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 24 και 25 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, στα άρθρα 37 και 38 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 7α παράγραφος 3β **άρθρο 7στα παράγραφος 7** του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 103]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

γ) Οι παράγραφοι 7, 8 και 9 διαγράφονται.

2. Το άρθρο 7β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7β

Εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις

Σε εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 24 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 25 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, του άρθρου 37 παράγραφος 4 στοιχείο β) και του άρθρου 38 παράγραφος 4 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, η Επιτροπή, σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το ~~άρθρο 7α παράγραφος 3α~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 4** του παρόντος κανονισμού, δύναται να λάβει αμέσως μέτρα, όπως προβλέπεται στα άρθρα 24 και 25 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, στα άρθρα 37 και 38 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το ~~άρθρο 7α παράγραφος 3β~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 6**. [Τροπολογία 104]

Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, λαμβάνει απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.»

3. Στο άρθρο 7ε, η δεύτερη περίοδος της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν χρειαστεί, λαμβάνει μέτρα διασφάλισης σύμφωνα με τη διαδικασία **εξέτασης** στην οποία παραπέμπει το ~~άρθρο 7α παράγραφος 3α~~ **άρθρο 7στα παράγραφος 5**, εκτός από τις περιπτώσεις ενισχύσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (\*), οπότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό. [Τροπολογία 105]

(\*) ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.»

- 3a. Το άρθρο 7στ τροποποιείται ως εξής:

a) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Μέχρις ότου εξευρεθεί αμοιβαία ικανοποιητική λύση, η οποία θα έχει επιτευχθεί κατά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη λήψη άλλων κατάλληλων μέτρων που κρίνει αναγκαία, σύμφωνα με το άρθρο 30 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, το άρθρο 43 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, καθώς και σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 7στα παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού.»

β) Οι παράγραφοι 4, 5 και 6 διαγράφονται. [Τροπολογία 106]

- 3β. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 7στα

Διαδικασία επιτροπής

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Για τους σκοπούς του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή Τελωνειακού Κώδικα που έχει συσταθεί με το άρθρο 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Για τους σκοπούς των άρθρων 7α, 7β, 7ε και 7στ, η Επιτροπή επικουρείται από την συμβουλευτική επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
4. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
5. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
6. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού.
7. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
8. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 107]

(\*) ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53.»

10. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 427/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 3ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 2003, ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΝΑΝ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΝΑ ΠΡΟΪΟΝ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ, ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ, ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 519/94 ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 427/2003, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τον σκοπό της τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 625/2009. Επιπλέον, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 427/2003 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ 182/2011. [Τροπολογία 108]

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 427/2003 τροποποιείται ως εξής:

-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(21α) Για την έγκριση των διατάξεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να εκχωρηθεί στην Επιτροπή η εξουσία για την έγκριση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τις τροποποιήσεις του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 625/2009 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (\*), με στόχο τη διαγραφή χωρών από τον κατάλογο των τρίτων χωρών που περιέχεται στο εν λόγω παράρτημα, όταν αυτές γίνουν μέλη του ΠΟΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

(\*) ΕΕ L 185 της 17.7.2009, σ. 1.»

[Τροπολογία 109]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 65 της 8.3.2003, σ. 1.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1α. Η αιτιολογική σκέψη 22 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(22) Για να διασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 110]

-1β. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(22α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την θέσπιση εποπτικών και προσωρινών μέτρων λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 111]

-1γ. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η διαδικασία έρευνας ξεκινά ύστερα από αίτημα κράτους μέλους, οιοδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου ή οιασδήποτε ένωσης χωρίς νομική προσωπικότητα που ενεργεί για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, όταν είναι προφανές στην Επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις, που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας.»

[Τροπολογία 112]

-1δ. Στο άρθρο 5 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Το αίτημα να κινηθεί έρευνα περιέχει αποδεικτικά στοιχεία για το ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την επιβολή μέτρων διασφάλισης που θεσπίζονται στο άρθρο 1, παράγραφος 1. Το αίτημα, εν γένει, περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες: το ποσοστό και το ποσό αύξησης των εισαγωγών του σχετικού προϊόντος σε απόλυτες ή σχετικές τιμές, το μερίδιο της εγχώριας αγοράς που καταλαμβάνει η αύξηση των εισαγωγών, τις αλλαγές στο επίπεδο πωλήσεων, στην παραγωγή, στην παραγωγικότητα, στη χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής, στα κέρδη και τις ζημιές και στην απασχόληση.

Έρευνα μπορεί επίσης να κινηθεί στην περίπτωση που υπάρχει κύμα εισαγωγών επικεντρωμένο σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, υπό τον όρο ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έναρξη έρευνας, όπως ορίζεται βάσει των παραγόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 3.»

[Τροπολογία 113]

1. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν είναι προφανές ότι υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας και οι διαβουλευσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεν έχουν οδηγήσει σε αμοιβαίως ικανοποιητική λύση, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**1α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

**«Άρθρο 6α**

**Μέτρα προηγούμενης εποπτείας**

1. Όταν οι τάσεις στις εισαγωγές ενός προϊόντος καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας είναι τέτοιες ώστε να μπορούν να οδηγήσουν σε μία από τις καταστάσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στα άρθρα 2 και 3, οι εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος μπορούν να υπόκεινται σε μέτρα προηγούμενης εποπτείας.

2. Σε περίπτωση που υπάρχει κύμα εισαγωγών, οι οποίες συγκεντρώνονται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, προϊόντων που ανήκουν σε ευαίσθητους τομείς, η Επιτροπή μπορεί να εισαγάγει μέτρα προηγούμενης εποπτείας.

3. Τα μέτρα προηγούμενης εποπτείας λαμβάνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 1α.

4. Η διάρκεια ισχύος των μέτρων προηγούμενης εποπτείας είναι περιορισμένη. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, η ισχύς τους εκπνέει στο τέλος του δεύτερου εξαμήνου που ακολουθεί το πρώτο εξάμηνο μετά τη θέσπιση των μέτρων.»

[Τροπολογία 114]

2. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, η δεύτερη και η τρίτη περίοδος αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή λαμβάνει τα προσωρινά μέτρα σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α**. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 15 παράγραφος 3.»

[Τροπολογία 115]

β) Η παράγραφος 3 διαγράφεται.

3. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 8**

**Περάτωση χωρίς τη λήψη μέτρων**

Αν δεν κριθεί απαραίτητη η λήψη διμερών μέτρων διασφάλισης, η έρευνα ή η διαδικασία περατώνεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2.»

4. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν οι διαβουλεύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν οδηγήσουν σε αμοιβαίως ικανοποιητική λύση εντός 60 ημερών από την παραλαβή της αίτησης για διαβουλεύσεις, επιβάλλεται οριστικό μέτρο διασφάλισης ή μέτρο κατά της εκτροπής του εμπορίου σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2.»

β) Οι παράγραφοι 3 έως 6 διαγράφονται.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4α. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά τη διάρκεια ισχύος ενός μέτρου διασφάλισης, διεξάγονται διαβουλεύσεις στην επιτροπή είτε μετά από αίτημα ενός κράτους μέλους είτε με πρωτοβουλία της Επιτροπής, προκειμένου να εξετασθούν τα αποτελέσματα του μέτρου και να επιβεβαιωθεί εάν η εφαρμογή του εξακολουθεί να είναι αναγκαία.»

[Τροπολογία 117]

5. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι επιβάλλεται η ανάκληση ή η τροποποίηση μέτρου διασφάλισης, ανακαλεί ή τροποποιεί το εν λόγω μέτρο σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 15 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 118]

6. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για την προστασία του συμφέροντος της Ένωσης, τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να ανασταλούν με απόφαση της Επιτροπής για χρονικό διάστημα εννέα μηνών. Η αναστολή είναι δυνατόν να παρατείνεται για επιπλέον χρονικό διάστημα, το οποίο δεν υπερβαίνει το ένα έτος, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 15 ~~παράγραφος 2~~ παράγραφος 1α. Τα μέτρα μπορούν να αναστέλλονται μόνο όταν οι συνθήκες της αγοράς έχουν αλλάξει προσωρινά σε βαθμό που καθιστά απίθανο να επαναληφθεί η διαταραχή της αγοράς ως αποτέλεσμα της αναστολής. Τα μέτρα είναι δυνατόν να επαναφέρονται σε ισχύ ανά πάσα στιγμή και μετά από διαβουλεύσεις, αν παύσει να συντρέχει ο λόγος της αναστολής τους.»

[Τροπολογία 119]

6α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14α

Ανάθεση εξουσιών

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 14β όσον αφορά την έγκριση των τροποποιήσεων του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 625/2009, με στόχο τη διαγραφή χωρών από τον κατάλογο των τρίτων χωρών που περιέχεται στο εν λόγω παράρτημα, όταν αυτές γίνουν μέλη του ΠΟΕ.»

[Τροπολογία 120]

6β. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 14β

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσιοδότηση για την έκδοση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3 ανατίθενται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... (\*). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 5 ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφος 3 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 22 παράγραφος 3 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(\*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 323]

7. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2009 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 122]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο {8} του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~{xxx/2011}~~ **182/2011** σε συνδυασμό με το άρθρο ~~{5}~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 123]

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, όταν εφαρμόζεται η γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή περατώνεται χωρίς αποτέλεσμα αν, μέσα στην προθεσμία που ορίζει ο πρόεδρος, το αποφασίσει ο πρόεδρος ή το ζητήσει η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.»

8. Στο άρθρο 17, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν αποκαλύπτουν καμία από τις πληροφορίες που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χωρίς τη ρητή άδεια του προσώπου που έχει παράσχει την πληροφορία, αν το εν λόγω πρόσωπο έχει ζητήσει την εμπιστευτική της μεταχείριση. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών ή οι πληροφορίες για τις διαβουλεύσεις που πραγματοποιούνται δυνάμει του άρθρου 12 ή τις διαβουλεύσεις που περιγράφονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και στο άρθρο 9 παράγραφος 1, καθώς και κάθε εσωτερικό έγγραφο που καταρτίζουν οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, δεν αποκαλύπτονται στο κοινό ή σε οποιοδήποτε μέρος της διαδικασίας παρά μόνο βάσει διάταξης του παρόντος κανονισμού.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

9. Στο άρθρο 18 παράγραφος 4, η τέταρτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αποκάλυψη δεν θίγει καμία μεταγενέστερη απόφαση την οποία ενδεχομένως λαμβάνει η Επιτροπή, αλλά, αν η απόφαση αυτή στηρίζεται σε διαφορετικά πραγματικά περιστατικά και σε διαφορετικό σκεπτικό, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν.»

10. Στο άρθρο 19, οι παράγραφοι 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις πληροφορίες που της έχουν προσηκόντως υποβληθεί, καθώς και τον βαθμό αντιπροσωπευτικότητάς τους, ενώ τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, μαζί με γνωμοδότηση για το βάσιμο των πληροφοριών αυτών, διαβιβάζονται στην επιτροπή.

6. Τα μέρη τα οποία έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δύνανται να ζητήσουν να πληροφορηθούν τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό επί των οποίων είναι πιθανό να στηρίζονται οι τελικές αποφάσεις. Τα στοιχεία αυτά γνωστοποιούνται στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης της Επιτροπής.»

#### 10α. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

##### «Άρθρο 19α

##### Έκθεση

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες της Επιτροπής, της επιτροπής και των λοιπών οργάνων, τα οποία είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων όσον αφορά τους εμπορικούς περιορισμούς.

2. Η έκθεση παρουσιάζει επίσης περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με την Κίνα.

3. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να εξηγήσει οποιαδήποτε θέματα σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

4. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 124]

#### 10β. Στο άρθρο 22, η παράγραφος 3 διαγράφεται. [Τροπολογία 125]

11. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 452/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 6ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 2003, ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΘΕΣΠΙΣΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΚ Ή ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 452/2003, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 69 της 13.3.2003, σ. 8.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2003 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

**«(10α) Για να διασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).**

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

**[Τροπολογία 126]**

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν η Επιτροπή κρίνει ότι ο συνδυασμός των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των δασμολογικών μέτρων διασφάλισης επί των ιδίων εισαγωγών θα μπορούσε να έχει σοβαρότερες επιπτώσεις από εκείνες που επιδιώκονται στο πλαίσιο της ενωσιακής πολιτικής εμπορικής άμυνας, μπορεί να θεσπίσει όποιο από τα ακόλουθα μέτρα **εκτέλεσης νομοθετικής πράξης** θεωρεί κατάλληλο, με τη διαδικασία **εξέτασης** του άρθρου 2α παράγραφος 2.»

**[Τροπολογία 127]**

2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 2α:

«Άρθρο 2α

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή αντιντάμπινγκ, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**2α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από απλή πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 128]**

(\*) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.»

**12. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 673/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 25ΗΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2005, ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΔΑΣΜΩΝ ΣΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ <sup>(1)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 673/2005, η αρμοδιότητα κατάργησής του παρέχεται στο Συμβούλιο. Η εν λόγω αρμοδιότητα πρέπει να διαγραφεί, και για την κατάργηση του κανονισμού αυτού θα πρέπει να εφαρμόζεται το άρθρο 207 της Συνθήκης.

Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 673/2005 τροποποιείται ως εξής:

Το άρθρο 7 διαγράφεται.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 110 της 30.4.2005, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

12α. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1236/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 27ης ΙΟΥΝΙΟΥ 2005, ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗ ΘΑΝΑΤΙΚΗ ΠΟΙΝΗ, ΓΙΑ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΑ Ή ΑΛΛΗ ΣΚΛΗΡΗ, ΑΠΑΝΘΡΩΠΗ Ή ΤΑΠΕΙΝΩΤΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ Ή ΤΙΜΩΡΙΑ <sup>(1)</sup> [Τροπολογία 129]

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τον σκοπό της τροποποίησης του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 τροποποιείται ως εξής:

[Τροπολογία 130]

1. Η αιτιολογική σκέψη 25 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(25) Για την έγκριση των διατάξεων που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία για την έγκριση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων II, III, IV και V του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

[Τροπολογία 131]

2. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 15α όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων II, III, IV και V.»

[Τροπολογία 132]

3. Το άρθρο 15 διαγράφεται. [Τροπολογία 133]

4. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 15α

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 15 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από ... (\*). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των 5 ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 15 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

5. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 15 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(\*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 324]

5. Το άρθρο 16 διαγράφεται. [Τροπολογία 135]

13. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1616/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 23ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2006, ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1616/2006, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011].

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1616/2006 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 7 διαγράφεται. [Τροπολογία 136]

-1a. Η αιτιολογική σκέψη 8 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(8) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 137]

-1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8a) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση μέτρων άμεσης εφαρμογής σε περίπτωση έκτακτων και κρίσιμων καταστάσεων και για την προσωρινή αναστολή ορισμένων μορφών προτιμησης μεταχείρισης λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις αυτών των μέτρων και το γεγονός ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 138]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 300 της 31.10.2006, σ. 1.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1γ. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8β) Όταν συντρέχουν επιτακτικοί και επείγοντες λόγοι, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις που έχουν άμεση εφαρμογή, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που συνδέονται με εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις κατά την έννοια του άρθρου 26 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, του άρθρου 39 παράγραφος 4 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης.»

[Τροπολογία 139]

-1δ. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Παραχωρήσεις για τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που καθορίζεται στο άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 15 παράγραφος 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας καθώς και του άρθρου 28 παράγραφος 1 της ΣΣΣ σχετικά με τις δασμολογικές ποσοστώσεις για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.»

[Τροπολογία 140]

-1ε. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τεχνικές προσαρμογές

Οι τροποποιήσεις και τεχνικές προσαρμογές των διατάξεων θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και είναι αναγκαίες λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των διακρίσεων του TARIC ή λόγω της σύναψης νέων ή τροποποιημένων συμφωνιών, πρωτοκόλλων, ανταλλαγών επιστολών ή άλλων πράξεων μεταξύ της Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, και οι οποίες δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 141]

-1στ. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Γενική ρήτρα διασφάλισης

Όταν είναι αναγκαίο να ληφθεί από την Ένωση ένα μέτρο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 25 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, στο άρθρο 38 της ΣΣΣ, το μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο άρθρο 25 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, στο άρθρο 38 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 142]

-1ζ. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Ρήτρα ανεπάρκειας

Όταν είναι αναγκαίο να ληφθεί ένα μέτρο από την Ένωση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, στο άρθρο 39 της ΣΣΣ, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 143]

1. Στο άρθρο 7, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 παράγραφος 1β. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α παράγραφος 3 παράγραφος 2α.»

[Τροπολογία 144]

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α παράγραφος 3.»

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 8α:

«Άρθρο 8α

Διαδικασία επιτροπής

**-1. Για τους σκοπούς των άρθρων 2, 4 και 11 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 145]**

1. Για τους σκοπούς των ~~άρθρων 7 και 8~~ **άρθρων 5, 7 και 8** του παρόντος κανονισμού η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το ~~άρθρο 4 παράγραφος 1~~ **βάσει** του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~[.../2011]~~ **182/2011. [Τροπολογία 146]**

**1α. Για τους σκοπούς του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1061/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, για θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών (\*\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 147]**

**1β. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 148]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού. [Τροπολογία 149]**

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

**3α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 150]**

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

(\*\*\*) ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 1.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3α. Στο άρθρο 11, η τρίτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 1β του παρόντος κανονισμού, να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμυσιακή μεταχείριση των προϊόντων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, στο άρθρο 43 παράγραφος 4 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 151]

3β. Το άρθρο 12 διαγράφεται. [Τροπολογία 152]

14. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1528/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 20ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2007 ΠΕΡΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΧΩΡΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ ΚΡΑΤΩΝ ΑΦΡΙΚΗΣ, ΚΑΡΑΪΒΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ (ΑΚΕ) ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ Ή ΣΤΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΠΟΥ ΟΔΗΓΟΥΝ ΣΤΗΝ ΣΥΝΑΨΗ ΤΕΤΟΙΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 17 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(17) Για να διασφαλισθούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\* ) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 153]

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή τροποποιεί το παράρτημα I μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, σύμφωνα με τα άρθρα 24α, 24β και 24γ, προκειμένου να προστεθούν περιφέρειες ή κράτη από την ομάδα κρατών ΑΚΕ που έχουν ολοκληρώσει τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της εν λόγω περιφέρειας ή κράτους, η οποία πληροί τουλάχιστον τις απαιτήσεις του άρθρου XXIV της συμφωνίας GATT 1994.»

β) Στην παράγραφο 3, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το κράτος ή η περιφέρεια παραμένει στον κατάλογο του παραρτήματος I, εφόσον αν η Επιτροπή εκδώσει πράξη κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με τα άρθρα 24α, 24β και 24γ, που τροποποιεί το παράρτημα I για να διαγράψει μια περιφέρεια ή ένα κράτος από το εν λόγω παράρτημα, ιδίως όταν:»

[Τροπολογία 155]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

1α. Στο άρθρο 5 παράγραφος 3 το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«3. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, βάσει πληροφοριών που της παρέσχε ένα κράτος μέλος ή με δική της πρωτοβουλία, ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, η σχετική μεταχείριση μπορεί να ανασταλεί με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 21 παράγραφος 1δ, εφόσον η Επιτροπή έχει προηγουμένως:»

[Τροπολογία 156]

1β. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η περίοδος αναστολής δυνάμει του παρόντος άρθρου περιορίζεται στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να εξασφαλιστεί η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης. Η περίοδος αυτή δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 6 μήνες, με δυνατότητα ανανέωσης. Κατά τη λήξη της περιόδου αυτής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να τερματίσει την αναστολή είτε να παρατείνει την περίοδο αναστολής σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1δ.»

[Τροπολογία 325]

1γ. Στο άρθρο 5 παράγραφος 6 το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η απόφαση περί αναστολής της σχετικής μεταχείρισης θα εγκριθεί με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 21 παράγραφος 1δ.»

[Τροπολογία 158]

1δ. Στο άρθρο 6 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 21 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 159]

1ε. Στο άρθρο 7 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι λεπτομερείς κανόνες για την κατανομή ανά περιφέρεια και την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 21 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 160]

1στ. Στο άρθρο 9 η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την υποδιαίρεση των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για τη διαχείριση του συστήματος που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 3 και 4 του παρόντος άρθρου και για τις αποφάσεις ανάκλησης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 161]

1ζ. Στο άρθρο 10 η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για τη διαχείριση αυτού του συστήματος και για τις αποφάσεις ανάκλησης σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 162]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Αν είναι προφανές ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία που να δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η διαδικασία κινείται εντός ενός μηνός από τη λήψη των πληροφοριών από ένα κράτος μέλος.»
- β) Στην παράγραφο 4, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «4. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι πληρούνται οι όροι του άρθρου 12, ενημερώνει αμέσως την οικεία περιφέρεια ή το οικείο κράτος του παραρτήματος I σχετικά με την πρόθεσή της να διεξαγάγει έρευνα.»
3. Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1, η δεύτερη και η τρίτη περίοδος αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα προσωρινά μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1δ**. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 21 παράγραφος 3.»

**[Τροπολογία 163]**

- β) Στην παράγραφο 2, η δεύτερη περίοδος διαγράφεται.
- γ) Η παράγραφος 4 διαγράφεται.
4. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 17
- Περάτωση της έρευνας και της διαδικασίας χωρίς λήψη μέτρων
- Όταν η λήψη διμερών μέτρων διασφάλισης κρίνεται περιττή, η έρευνα και η διαδικασία περατώνονται με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»

5. Το άρθρο 18 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Αν οι διαβουλεύσεις για τις οποίες γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν οδηγήσουν σε λύση που να ικανοποιεί και τα δύο μέρη εντός 30 ημερών από την κοινοποίηση του ζητήματος στην οικεία περιφέρεια ή στο οικείο κράτος, η Επιτροπή, εντός 20 εργάσιμων ημερών από τη λήξη της περιόδου διαβούλευσης, λαμβάνει απόφαση για την επιβολή οριστικών διμερών μέτρων διασφάλισης με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 παράγραφος 2.»
- β) Οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφεται.

6. Στο άρθρο 20, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Η απόφαση για την επιβολή εποπτείας λαμβάνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 21 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1δ**.»

**[Τροπολογία 164]**

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

7. Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

Διαδικασία επιτροπής

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου των άρθρων 5, 16, 17, 18 και 20 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**. [Τροπολογία 165]

**1α.** Για τους σκοπούς του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 166]

**1β.** Για τους σκοπούς του άρθρου 6, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού (\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 167]

**1γ.** Για τους σκοπούς των άρθρων 7 και 9, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 168]

**1δ.** Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 169]

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο ~~{8}~~ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011** σε συνδυασμό με το άρθρο ~~{5}~~ **άρθρο 4** του εν λόγω κανονισμού. [Τροπολογία 170]

4. Σε περίπτωση προϊόντων που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 1701, η επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 195 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (\*\*).

**4α.** Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 171]

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

(\*\*\*) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.»

- 7α. Το άρθρο 24 διαγράφεται. [Τροπολογία 172]

8. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα 24α, 24β και 24γ:

«Άρθρο 24α

**Άσκηση της εξουσιοδότησης**

1. Οι αρμοδιότητες έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 ανατίθενται στην Επιτροπή για αόριστη χρονική περίοδο.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί συγχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Οι αρμοδιότητες που ανατίθενται στην Επιτροπή για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων υπόκεινται στις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τα άρθρα 24β και 24γ.

Άρθρο 24β

#### Ανάκληση της εξουσιοδότησης

1. Η κατά το άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία προκειμένου να αποφασιστεί αν θα ανακληθεί η εξουσιοδότηση ενημερώνει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή, σε εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις υπό εξουσιοδότηση αρμοδιότητες που ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο ανάκλησης, καθώς και τους λόγους της εν λόγω ανάκλησης.

3. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την ανάθεση αρμοδιοτήτων που προσδιορίζονται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία την οποία διευκρινίζει. Δεν επηρεάζει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 24γ

#### Διατύπωση αντιρρήσεων για τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δύνανται να διατυπώσουν αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης. Κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά έναν μήνα.

2. Αν, έως την εκπνοή της περιόδου αυτής, δεν διατυπωθούν αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη ούτε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε από το Συμβούλιο, η κατ' εξουσιοδότηση πράξη δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που προβλέπεται στις διατάξεις της.

Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη μπορεί να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και να αρχίσει να ισχύει πριν από την εκπνοή της εν λόγω περιόδου, αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μη διατυπώσουν αντιρρήσεις.

3. Αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η πράξη δεν τίθεται σε ισχύ. Το όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις για την κατ' εξουσιοδότηση πράξη εκθέτει τους σχετικούς λόγους.»

[Τροπολογία 173]

8a. **Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

«Άρθρο 24δ

#### Εμπιστευτικότητα

1. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

2. Πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα ή πληροφορίες που παρασχέθηκαν εμπιστευτικά, οι οποίες ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δεν κοινοποιούνται χωρίς ρητή άδεια του παρόχου των πληροφοριών αυτών.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Κάθε αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση αναφέρει τους λόγους για τους οποίους η πληροφορία είναι εμπιστευτική. Ωστόσο, αν το πρόσωπο που έδωσε την πληροφορία δεν επιθυμεί ούτε να την κοινολογήσει ούτε να επιτρέψει την κοινολόγησή της σε γενικές γραμμές ή υπό συνοπτική μορφή και αν φαίνεται ότι η αίτηση εμπιστευτικής μεταχείρισης είναι αδικαιολόγητη, η εν λόγω πληροφορία είναι δυνατόν να αγνοηθεί.

4. Μια πληροφορία θεωρείται πάντοτε εμπιστευτική, αν η κοινολόγησή της μπορεί να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις για το πρόσωπο που την έδωσε ή για την πηγή από την οποία προέρχεται.

5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν εμποδίζουν τις αρχές της Ένωσης να αναφέρονται σε γενικές πληροφορίες, και ιδίως στους λόγους στους οποίους θεμελιώνονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, οι αρχές αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το έννομο συμφέρον των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων για τη μη αποκάλυψη των επιχειρηματικών τους μυστικών.»

[Τροπολογία 174]

8β. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 24ε

Έκθεση

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες της Επιτροπής, των επιτροπών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και των λοιπών οργάνων που είναι υπεύθυνα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από αυτόν, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων όσον αφορά τους εμπορικούς περιορισμούς.

2. Η έκθεση παρουσιάζει επίσης περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με τις χώρες ΑΚΕ.

3. Η έκθεση περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

4. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να δικρινίσει όλα τα θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

5. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 175]

15. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 140/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 19ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2007, ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΦΕΝΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ ΑΦΕΤΕΡΟΥ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 140/2008, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 43 της 19.2.2008, σ. 1.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 140/2008 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 7 διαγράφεται. [Τροπολογία 176]

-1a. Η αιτιολογική σκέψη 8 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(8) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 177]

-1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση εποπτικών και προσωρινών μέτρων και για την προσωρινή αναστολή της προτιμησιακής μεταχείρισης λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 178]

-1γ. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8β) Η Επιτροπή πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής, όταν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που συνδέονται με εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις κατά την έννοια των άρθρων 26 παράγραφος 5 στοιχείο β) και 27 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, των άρθρων 41 παράγραφος 5 στοιχείο β) και 42 παράγραφος 4 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 179]

-1δ. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Παραχωρήσεις για τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 14 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, του άρθρου 29 της ΣΣΣ σχετικά με τις δασμολογικές ποσοστώσεις για τα ψάρια και τα αλιευτικά προϊόντα.»

[Τροπολογία 180]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1ε. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τεχνικές προσαρμογές

Οι τροποποιήσεις και οι τεχνικές προσαρμογές των διατάξεων που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι οποίες, ενδεχομένως, θα καταστούν αναγκαίες λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των διακρίσεων του TARIC ή λόγω της σύναψης νέων ή τροποποιημένων συμφωνιών, πρωτοκόλλων, ανταλλαγών επιστολών ή άλλων πράξεων μεταξύ της Ένωσης και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, και οι οποίες δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 181]

-1στ. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Γενική ρήτρα διασφάλισης

‘Όταν η Ένωση πρέπει να λάβει μέτρο από τα προβλεπόμενα στο άρθρο 26 της ενδιάμεσης συμφωνίας, και, εν συνεχεία, στο άρθρο 41 της ΣΣΣ, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο άρθρο 26 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, στο άρθρο 41 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 182]

-1ζ. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Ρήτρα ανεπάρκειας

‘Όταν η Ένωση πρέπει να λάβει ένα μέτρο που προβλέπεται στο άρθρο 27 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, στο άρθρο 42 της ΣΣΣ, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 183]

1. Στο άρθρο 7, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 8α ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α**. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α ~~παράγραφος 3~~ **παράγραφος 2α**.»

[Τροπολογία 184]

2. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α παράγραφος 3.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 8α

Διαδικασία επιτροπής

-1. Για τους σκοπούς των άρθρων 2, 4 και 11 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 185]

-1a. Για τους σκοπούς του άρθρου 6, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1061/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, για θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών (\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 186]

1. Για τους σκοπούς των άρθρων ~~7 και 8~~ άρθρων 5, 7 και 8, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ 182/2011. [Τροπολογία 187]

1a. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 188]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2a. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού. [Τροπολογία 189]

3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 αυτού.

3a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής (\*).

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 1

(\*\*\*) ΕΕ L 84, 31.3.2009, σ. 1.»

[Τροπολογία 190]

- 3a. Στο άρθρο 11, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία αναφέρεται το άρθρο 8α παράγραφος 1α του παρόντος κανονισμού, να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμιακή μεταχείριση των προϊόντων, όπως προβλέπει το άρθρο 31 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, το άρθρο 46 παράγραφος 4 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 191]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3β. Το άρθρο 12 διαγράφεται. [Τροπολογία 192]

16. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 55/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 21ΗΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2008, ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΥΤΟΝΟΜΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ ΣΤΗ ΜΟΛΔΑΒΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 980/2005 ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 2005/924/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 55/2008, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 55/2008 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 11 διαγράφεται. [Τροπολογία 193]

-1α. Η αιτιολογική σκέψη 12 διαγράφεται. [Τροπολογία 194]

-1β. Η αιτιολογική σκέψη 13 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(13) Για να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 195]

-1γ. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(13α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση εποπτικών και προσωρινών μέτρων και για την προσωρινή αναστολή της προτιμσιακής μεταχείρισης λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 196]

-1δ. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Παρά τις άλλες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως το άρθρο 10, εάν οι εισαγωγές γεωργικών προϊόντων προκαλέσουν σοβαρή διαταραχή στις αγορές της Ένωσης και στους ρυθμιστικούς μηχανισμούς τους, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 11α παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 197]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 20 της 24.1.2008, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1ε. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**Άρθρο 4**

**Εφαρμογή των δασμολογικών ποσοτώσεων για τα γαλακτοκομικά προϊόντα**

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων για τις κλάσεις 0401 έως 0406 θεσπίζονται από την Επιτροπή μέσω εκτελεστικών πράξεων. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 11α παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 198]

-1στ. Το εισαγωγικό μέρος του άρθρου 7 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Η Επιτροπή θεσπίζει σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 11α παράγραφος 2 τις διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, εκτός από εκείνες που προβλέπει το άρθρο 4, και ιδίως:»

[Τροπολογία 199]

-1ζ. Το άρθρο 8 διαγράφεται. [Τροπολογία 200]

1. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Αν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για απάτη, παρατυπίες ή συστηματική παράλειψη της Μολδαβίας να συμμορφωθεί ή να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με τους κανόνες για την καταγωγή των προϊόντων και τις σχετικές διαδικασίες ή να παράσχει διοικητική συνεργασία, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ή για παράλειψη συμμόρφωσης με οποιονδήποτε από τους άλλους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, δύναται να λάβει μέτρα, με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 11α ~~παράγραφος 2 παράγραφος 1β~~, για να αναστείλει το σύνολο ή μέρος του προτιμησιακού καθεστώτος που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες, υπό τον όρο ότι έχει προηγουμένως:»

[Τροπολογία 201]

β) Η παράγραφος 2 απαλείφεται.

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά τη λήξη της περιόδου αναστολής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να περατώσει το προσωρινό μέτρο αναστολής ή να παρατείνει το μέτρο αναστολής σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11α παράγραφος 1β.»

[Τροπολογία 326]

2. Στο άρθρο 11 η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Αν κάποιο προϊόν καταγωγής Μολδαβίας εισάγεται υπό συνθήκες που προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές δυσχέρειες σε ενωσιακό παραγωγό παρόμοιων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή να επαναφέρει τους δασμούς του κοινού δασμολογίου για το εν λόγω προϊόν με τη διαδικασία εξέτασης **στην οποία παραπέμπει το** άρθρο 11α παράγραφος 2.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2α. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η έρευνα περατώνεται εντός έξι μηνών μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Σε έκτακτες περιστάσεις η Επιτροπή δύναται να παρατείνει την περίοδο αυτή με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11α παράγραφος 1β.»

[Τροπολογία 327]

2β. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η Επιτροπή αποφασίζει εντός τριών μηνών σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11α παράγραφος 2. Η απόφαση αυτή αρχίζει να ισχύει εντός ενός μηνός από τη δημοσίευσή της.»

[Τροπολογία 204]

2γ. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Όταν εξαιρετικές συνθήκες που απαιτούν άμεση δράση καθιστούν αδύνατη την έρευνα, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει κάθε προληπτικό μέτρο που κρίνεται απολύτως αναγκαίο, σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 11α παράγραφος 2α.»

[Τροπολογία 205]

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 11α

Διαδικασία επιτροπής

1. Για τους σκοπούς του ~~άρθρου 11~~ άρθρου 3 παράγραφος 3 και των άρθρων 11 και 12 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~[.../2011]~~ 182/2011.  
[Τροπολογία 206]

1α. Για τον σκοπό του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 195 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) (\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 207]

1β. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 208]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού. [Τροπολογία 209]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2β. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 210]

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.»

3α. Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν η Μολδαβία δεν τηρήσει τους κανόνες καταγωγής ή δεν παράσχει τη διοικητική συνεργασία που απαιτεί το άρθρο 2 για τα ανωτέρω κεφάλαια 17, 18, 19, και 21, ή αν οι εισαγωγές προϊόντων υπό τα κεφάλαια αυτά, υπό τις προτιμησηακές ρυθμίσεις που παραχωρεί ο παρών κανονισμός, υπερβούν σημαντικά τα συνήθη επίπεδα εξαγωγών της Μολδαβίας, λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 11α παράγραφος 2.»

[Τροπολογία 211]

17. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 594/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 16ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2008, ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ ΑΦΕΤΕΡΟΥ, ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ ΑΦΕΤΕΡΟΥ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 594/2008, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 594/2008 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 7 διαγράφεται. [Τροπολογία 212]

-1α. Η αιτιολογική σκέψη 8 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(8) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 213]

-1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση εποπτικών και προσωρινών μέτρων και για την προσωρινή αναστολή της προτιμησηακής μεταχείρισης λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 214]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 169 της 30.6.2008, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1γ. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(8β) Η Επιτροπή πρέπει να εκδίδει εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής, όταν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις που συνδέονται με εξαιρετικές και κρίσιμες περιστάσεις κατά την έννοια των άρθρων 24 παράγραφος 5 στοιχείο β) και 25 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, στη συνέχεια, των άρθρων 39 παράγραφος 5 στοιχείο β) και 40 παράγραφος 4 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 215]

-1δ. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Παραχωρήσεις για τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του άρθρου 13 της ενδιάμεσης συμφωνίας, και εν συνεχεία του άρθρου 28 της ΣΣΣ, σχετικά με τις δασμολογικές ποσοτώσεις για τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας.»

[Τροπολογία 216]

-1ε. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τεχνικές προσαρμογές

Οι τροποποιήσεις και οι τεχνικές προσαρμογές των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, οι οποίες θα καταστούν αναγκαίες λόγω τροποποιήσεων των κωδικών της συνδυασμένης ονοματολογίας και των διακρίσεων του Taric ή λόγω της σύναψης νέων ή τροποποιημένων συμφωνιών, πρωτοκόλλων, ανταλλαγών επιστολών ή άλλων πράξεων μεταξύ της Ένωσης και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, και οι οποίες δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 217]

-1στ. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Γενική ρήτρα διασφάλισης

Όταν είναι αναγκαίο να ληφθεί από την Ένωση ένα μέτρο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 24 της ενδιάμεσης συμφωνίας και εν συνεχεία στο άρθρο 39 της ΣΣΣ, το μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο άρθρο 24 της ενδιάμεσης συμφωνίας και εν συνεχεία στο άρθρο 39 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 218]

-1ζ. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Ρήτρα ανεπάρκειας

Όταν είναι αναγκαίο να ληφθεί ένα μέτρο από την Ένωση, όπως προβλέπεται στο άρθρο 25 της ενδιάμεσης συμφωνίας και εν συνεχεία στο άρθρο 40 της ΣΣΣ, το εν λόγω μέτρο θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 8α παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 219]



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

1. Στο άρθρο 7, το τρίτο, το τέταρτο και το πέμπτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά με τη **συμβουλευτική** διαδικασία **στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2 παράγραφος 1α**. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α παράγραφος ~~3~~ **2α**.»

[Τροπολογία 220]

2. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα μέτρα αυτά με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 8α παράγραφος 2. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 8α παράγραφος 3.»

3. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 8α

Διαδικασία επιτροπής

-1. Για τους σκοπούς των άρθρων 2, 4 και 11 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 248α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 221]

-1α. Για τους σκοπούς του άρθρου 6, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή η οποία συστάθηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1061/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, για θέπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών (\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 222]

1. Για τους σκοπούς των άρθρων ~~7 και 8~~ άρθρων 5, 7 και 8 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*\*\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~[---/2011]~~ 182/2011. [Τροπολογία 223]

1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 224]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο 4 αυτού. [Τροπολογία 225]

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 αυτού.

3α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 226]

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 1

(\*\*\*) ΕΕ L 84, 31.3.2009, σ. 1.»

- 3α. Στο άρθρο 11 ~~το~~ τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 8α παράγραφος 1α του παρόντος κανονισμού, να αναστείλει προσωρινά τη σχετική προτιμησιακή μεταχείριση των προϊόντων, όπως προβλέπει το άρθρο 29 παράγραφος 4 της ενδιάμεσης συμφωνίας και, εν συνεχεία, το άρθρο 44 παράγραφος 4 της ΣΣΣ.»

[Τροπολογία 227]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3β. Το άρθρο 12 διαγράφεται. [Τροπολογία 228]

18. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 732/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 22ΑΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 2008, ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΕΝΙΚΕΥΜΕΝΩΝ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΠΟ ΤΗΝ 1Η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2009 ΕΩΣ ΤΙΣ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2011 ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 552/97, (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1933/2006 ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1100/2006 ΚΑΙ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 964/2007 <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 732/2008, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τον σκοπό της τροποποίησης του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού. Επιπλέον, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ 182/2011. [Τροπολογία 229]

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 732/2008 τροποποιείται ως εξής:

-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(24a) Για να εγκριθούν οι διατάξεις που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης όσον αφορά τη χορήγηση στην αιτούσα χώρα ειδικού καθεστώτος κινήτρων για την αειφόρο ανάπτυξη και τη χρηστή διακυβέρνηση και την ανάλογη τροποποίηση του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των διατάξεων για τη μείωση των δασμών του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 1701, την αναστολή των δασμών του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα των δασμολογικών κλάσεων 1006 και 1701, την απαίτηση άδειας εισαγωγής για την εισαγωγή προϊόντων της δασμολογικής κλάσης 1701, τη διαγραφή μιας χώρας από το καθεστώς με τροποποίηση του παραρτήματος I και τον καθορισμό μεταβατικής περιόδου, την αναστολή του προτιμησηακού καθεστώτος που θεσπίζει ο παρών κανονισμός, την προσωρινή άρση του προτιμησηακού καθεστώτος για όλα τα προϊόντα καταγωγής μιας δικαιούχου χώρας ή μέρους αυτών και την τροποποίηση του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διεξάγει η Επιτροπή τις κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες, ακόμα και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.»

[Τροπολογία 230]

-1a. Η αιτιολογική σκέψη 25 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(25) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων, για την επιβολή μέτρων προηγούμενης εποπτείας και για την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\* ) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 231]

-1β. Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(25a) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με εκτελεστικές πράξεις άμεσης εφαρμογής για την έναρξη και την παράταση μιας έρευνας, για τη λήψη απόφασης σχετικά με την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της κατάστασης στην δικαιούχο χώρα επί έξι μήνες, εάν η προσωρινή αναστολή των προτιμήσεων θεωρείται δικαιολογημένη, και για τη θέσπιση προσωρινών μέτρων δεδομένων των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 232]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 211 της 6.8.2008, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

-1γ. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 27α, προκειμένου να αποφασίζει, ύστερα από εξέταση του αιτήματος, εάν θα χορηγηθεί στην αιτούσα χώρα το ειδικό καθεστώς κινήτρων για την αειφόρο ανάπτυξη και τη χρηστή διακυβέρνηση και θα τροποποιηθεί αναλόγως το παράρτημα Ι.

‘Όταν η καθυστέρηση στην ανάληψη δράσης ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη και, επομένως, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία του άρθρου 27β εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.»

β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή χειρίζεται όλες τις επαφές της με την αιτούσα χώρα για ό,τι αφορά την αίτηση, ενεργώντας σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 5.»

[Τροπολογία 233]

-1δ. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 27α για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των διατάξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 4, 5 και 6 του παρόντος άρθρου.

‘Όταν η καθυστέρηση στην ανάληψη δράσης ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη και, επομένως, το απαιτούν επιτακτικοί λόγοι επείγουσας ανάγκης, η διαδικασία του άρθρου 27β εφαρμόζεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.»

β) Η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. ‘Όταν ο ΟΗΕ διαγράφει μια χώρα από τον κατάλογο των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών, αυτή διαγράφεται και από τον κατάλογο των δικαιούχων του καθεστώτος. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 27α για τη διαγραφή μιας χώρας από το καθεστώς με τροποποίηση του παραρτήματος Ι και για τον καθορισμό μεταβατικής περιόδου τριών τουλάχιστον ετών.»

[Τροπολογία 234]

1. Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 3, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η Επιτροπή δύναται να αναστέλλει τα προτιμειακά καθεστώτα ~~εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 27α για την αναστολή των προτιμειακών καθεστώτων~~ που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, για όλα ή για ορισμένα προϊόντα που καταγονται από δικαιούχο χώρα, ~~με τη διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 6,~~ αν κρίνει ότι υπάρχουν αρκετά αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την προσωρινή αναστολή για τους λόγους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, υπό τον όρο ότι έχει προηγουμένως:»

[Τροπολογία 235]

β) Η παράγραφος 4 διαγράφεται.

2. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

1. ‘Όταν η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος λαμβάνει πληροφορίες που ενδέχεται να δικαιολογούν προσωρινή αναστολή και όταν η Επιτροπή ή ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχουν επαρκείς λόγοι για τη διεξαγωγή έρευνας, ενημερώνει σχετικά την επιτροπή του άρθρου 27.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει εντός μηνός, και με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 5, να κινηθεί έρευνα.»

2a. Το άρθρο 18, παράγραφος 6, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η έρευνα θα πρέπει να περατώνεται εντός ενός έτους. Η Επιτροπή μπορεί να επεκτείνει αυτή την περίοδο σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 5.»

[Τροπολογία 236]

3. Το άρθρο 19 τροποποιείται ως εξής:

-α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση με τα συμπεράσματά της στην επιτροπή στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 1 καθώς και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.»

[Τροπολογία 237]

-aa) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι τα συμπεράσματα δεν δικαιολογούν την προσωρινή αναστολή, αποφασίζει, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 5, να περατώσει την έρευνα. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγγέλλοντας την περάτωση της έρευνας και εκθέτοντας τα βασικά συμπεράσματά της.»

[Τροπολογία 238]

α) Στην παράγραφο Η παράγραφος 3, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Εφόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι τα συμπεράσματα δικαιολογούν την προσωρινή αναστολή για τον λόγο που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α), αποφασίζει, σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 5, να παρακολουθεί και να αξιολογεί την κατάσταση στην εν λόγω δικαιούχο χώρα επί έξι μήνες. Η Επιτροπή κοινοποιεί την απόφαση αυτή στην οικεία δικαιούχο χώρα και δημοσιεύει ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναγγέλλοντας ότι σκοπεύει να αναστείλει προσωρινά τα προτιμησιακά καθεστώτα για όλα ή για ορισμένα προϊόντα καταγωγής της δικαιούχου χώρας, εκτός αν, πριν από το τέλος της εν λόγω περιόδου, η οικεία δικαιούχος χώρα δεσμευτεί να λάβει τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθεί, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, με τις συμβάσεις που αναφέρονται στο μέρος Α του παραρτήματος III.»

[Τροπολογία 239]

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν η Η Επιτροπή κρίνει αναγκαία εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 27α προκειμένου να λάβει απόφαση σχετικά με την προσωρινή αναστολή, αποφασίζει με τη διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 6. Στην περίπτωση της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή ενεργεί κατά τη λήξη της περιόδου που ορίζεται στην εν λόγω παράγραφο.»

[Τροπολογία 240]

γ) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Αν η Επιτροπή αποφασίσει εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη για την προσωρινή αναστολή, η απόφαση αυτή αρχίζει να ισχύει έξι μήνες μετά τη λήξη της, εκτός αν η κατ' εξουσιοδότηση πράξη ανακληθεί ή η Επιτροπή αποφασίσει στο μεταξύ ότι να αποσύρει την κατ' εξουσιοδότηση πράξη επειδή οι λόγοι που την υπαγόρευσαν έχουν παύσει να ισχύουν.»

[Τροπολογία 241]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4. Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η έρευνα περατώνεται εντός έξι μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Σε έκτακτες περιπτώσεις η Επιτροπή δύναται να παρατείνει την περίοδο αυτή με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 5.»

[Τροπολογία 328]

β) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η Επιτροπή αποφασίζει εντός ενός μηνός με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 6. Η απόφαση αυτή αρχίζει να ισχύει εντός ενός μηνός από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

γ) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Όταν εξαιρετικές συνθήκες που απαιτούν άμεση δράση καθιστούν αδύνατη την έρευνα, η Επιτροπή μπορεί, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 7, να λάβει κάθε ~~προληπτικό~~ **προσωρινό** μέτρο που είναι απολύτως αναγκαίο.

**Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί την άμεση παρέμβαση της Επιτροπής και εφόσον πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.**

**Η διάρκεια ισχύος των προσωρινών μέτρων δεν υπερβαίνει τις 200 ημέρες.**

**Σε περίπτωση κατάργησης των προσωρινών μέτρων διασφάλισης επειδή από την έρευνα προέκυψε ότι δεν πληρούνται οι όροι του παρόντος άρθρου, τυχόν δασμοί που έχουν εισπραχθεί ως αποτέλεσμα αυτών των προσωρινών μέτρων επιστρέφονται αυτομάτως.»**

[Τροπολογία 243]

5. Το άρθρο 21 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21

Αν οι εισαγωγές προϊόντων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα I της Συνθήκης προκαλούν ή απειλούν να προκαλέσουν σοβαρές διαταράξεις στις ενωσιακές αγορές, ιδίως σε μία ή περισσότερες εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης, ή στους ρυθμιστικούς μηχανισμούς των αγορών αυτών, η Επιτροπή μπορεί, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους, να αναστείλει τα προτιμησιακά καθεστώτα για τα εν λόγω προϊόντα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 27 ~~παράγραφος 6~~ **παράγραφος 5**, ~~έπειτα από διαβούλευση με την επιτροπή διαχείρισης για την αντίστοιχη κοινή οργάνωση αγοράς.»~~

[Τροπολογία 329]

6. Στο άρθρο 22, η παράγραφος 2 ~~επαλείφεται~~ **αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«2. Τα μέτρα προηγούμενης εποπτείας εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη **συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 27 παράγραφος 5.**»

[Τροπολογία 244]

6a. **Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

«Άρθρο 22a

1. Όταν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 20, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για την περάτωση της έρευνας και της διαδικασίας σύμφωνα με την διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 6.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 27γ, έκθεση στην οποία παρουσιάζει τα πορίσματά της και τα αιτιολογημένα συμπεράσματά της επί όλων των σχετικών πραγματικών και νομικών θεμάτων. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 245]

6β. Στο άρθρο 25 το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις δυνάμει του άρθρου 27α για την έγκριση τροποποιήσεων των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού που επιβάλλονται:»

[Τροπολογία 246]

7. ~~Στο~~ Το άρθρο 27 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 6 και 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 27

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

5. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

6. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~[xxxx/2011]~~ 182/2011.

7. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~[xxxx/2011]~~ 182/2011, σε συνδυασμό με το άρθρο ~~[5]~~ άρθρο 4 αυτού.

7α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»

[Τροπολογία 247]

7α. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 27α

1. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.

2. Η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, στο άρθρο 11 παράγραφοι 7 και 8, στο άρθρο 16 παράγραφος 3, στο άρθρο 19 παράγραφοι 4 και 5 και στο άρθρο 25 ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο 5 ετών από ... (\*). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται αυτομάτως για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.

3. Η εξουσιοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2, στο άρθρο 11 παράγραφοι 7 και 8, στο άρθρο 16 παράγραφος 3, στο άρθρο 19 παράγραφοι 4 και 5 και στο άρθρο 25 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των ήδη εν ισχύι κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

4. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτοχρόνως στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Μία κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2, του άρθρου 11 παράγραφοι 7 και 8, του άρθρου 16 παράγραφος 3, του άρθρου 19 παράγραφοι 4 και 5 και του άρθρου 25 τίθεται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά τέσσερις μήνες με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

(\*) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 330]

7β. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 27β

1. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο αρχίζει να ισχύει αμέσως και εφαρμόζεται εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η κοινοποίηση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εκδέχεται τους λόγους για τους οποίους γίνεται χρήση της διαδικασίας κατεπείγοντος.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να προβάλουν αντιρρήσεις κατά της κατ' εξουσιοδότηση πράξης με τη διαδικασία του άρθρου 27α παράγραφος 5. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή καταργεί την πράξη αμέσως μόλις της κοινοποιηθεί η περί αντιρρήσεων απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.»

[Τροπολογία 249]

7γ. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 27γ

1. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν.

2. Πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα ή πληροφορίες που παρασχέθηκαν εμπιστευτικά, οι οποίες ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, δεν κοινοποιούνται χωρίς ρητή άδεια του παρόχου των πληροφοριών αυτών.

3. Κάθε αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση αναφέρει τους λόγους για τους οποίους η πληροφορία είναι εμπιστευτική. Ωστόσο, αν το πρόσωπο που έδωσε την πληροφορία δεν επιθυμεί ούτε να την κοινολογήσει ούτε να επιτρέψει την κοινολόγησή της σε γενικές γραμμές ή υπό συνοπτική μορφή και αν φαίνεται ότι η αίτηση εμπιστευτικής μεταχείρισης είναι αδικαιολόγητη, η εν λόγω πληροφορία είναι δυνατόν να αγνοηθεί.

4. Μια πληροφορία θεωρείται πάντοτε εμπιστευτική, αν η κοινολόγησή της μπορεί να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις για το πρόσωπο που την έδωσε ή για την πηγή από την οποία προέρχεται.

5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν εμποδίζουν τις αρχές της Ένωσης να αναφέρονται σε γενικές πληροφορίες, και ιδίως στους λόγους στους οποίους θεμελιώνονται οι αποφάσεις που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, οι αρχές αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το έννομο συμφέρον των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων για τη μη αποκάλυψη των επιχειρηματικών τους μυστικών.»

[Τροπολογία 250]

7δ. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 27δ

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του εν λόγω κανονισμού. Η έκθεση αυτή καλύπτει όλα τα προτιμησιακά καθεστώτα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων όσον αφορά τους εμπορικούς περιορισμούς, και παρουσιάζει περίληψη των στατιστικών στοιχείων και της εξέλιξης του εμπορίου με τις δικαιούχους χώρες και τα εδάφη.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Η επιτροπή γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξετάζουν τα αποτελέσματα του συστήματος βάσει αυτής της έκθεσης. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να εξηγήσει όλα τα θέματα που σχετίζονται με την εκτέλεση της συμφωνίας.

3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στην επιτροπή γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 251]

19. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 597/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 11ΗΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΥΝΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΧΩΡΩΝ ΜΗ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(16) Είναι ανάγκη να προβλεφθεί ότι η περάτωση των υποθέσεων, ανεξαρτήτως του εάν έχουν θεσπιστεί ή όχι οριστικά μέτρα, θα πρέπει να γίνεται κατά κανόνα εντός διαστήματος 11 μηνών και σε κάθε περίπτωση όχι μετά την παρέλευση 12 μηνών από την έναρξη της έρευνας. Μόνον εφόσον τα κράτη μέλη γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή ότι αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και ότι θα καταστεί απαραίτητο να υποβληθεί σχέδιο εκτελεστικής πράξης στην επιτροπή προσφυγών, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*), θα πρέπει η Επιτροπή να έχει τη δυνατότητα να αποφασίζει να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους 13 το πολύ μήνες. [Τροπολογία 252]

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

-1a. Η αιτιολογική σκέψη 26 διαγράφεται. [Τροπολογία 253]

-1β. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(26a) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων και για την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.»

[Τροπολογία 254]

-1γ. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(26β) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την έγκριση προσωρινών μέτρων και για την περάτωση της έρευνας, δεδομένων των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 255]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**-1δ. Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«Η καταγγελία είναι δυνατό να υποβάλλεται προς την Επιτροπή ή προς ένα κράτος μέλος, το οποίο τη διαβιβάζει στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αποστέλλει στα κράτη μέλη αντίγραφο κάθε καταγγελίας την οποία λαμβάνει. Η καταγγελία τεκμαίρεται ότι έχει υποβληθεί την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την παράδοσή της στην Επιτροπή υπό μορφή συστημένης επιστολής ή μετά την πράξη με την οποία η Επιτροπή πιστοποιεί ότι έλαβε την καταγγελία. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τους παρέχει τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους.»

**[Τροπολογία 256]****1. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«11. Αν είναι προφανές ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας, η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία εντός 45 ημερών από την υποβολή της καταγγελίας και δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Αν τα αποδεικτικά στοιχεία δεν είναι επαρκή, ο καταγγέλλων ενημερώνεται σχετικά εντός 45 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας στην Επιτροπή.»

**2. Στο άρθρο 11 η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«9. Όταν πρόκειται για διαδικασία που έχει κινηθεί βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 11, η έρευνα ολοκληρώνεται, ει δυνατόν, εντός προθεσμίας ~~ενός έτους~~ **11 μηνών**. Σε κάθε περίπτωση, οι έρευνες αυτές πρέπει να ολοκληρώνονται εντός προθεσμίας ~~13 μηνών~~ **12 μηνών** από την έναρξή τους, βάσει των πορισμάτων που εξαγονται σύμφωνα με το άρθρο 13 για τις αναλήψεις υποχρεώσεων ή των πορισμάτων που εξαγονται σύμφωνα με το άρθρο 15 για την επιβολή οριστικών μέτρων. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 8 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους 18 το πολύ μήνες.»

**[Τροπολογία 257]****2α. Στο άρθρο 11 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:**

«9α. Το αργότερο εντός 32 εβδομάδων μετά την έναρξη της έρευνας η Επιτροπή προβαίνει σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη με βάση τα πορίσματα της έρευνας. Κατά τη διαβούλευση αυτή, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κατά πόσο αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 του παρόντος κανονισμού για την επιβολή οριστικών μέτρων, η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 8 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει την προθεσμία της παραγράφου 9 του παρόντος άρθρου στους 13 το πολύ μήνες. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί την απόφαση αυτή.»

**[Τροπολογία 258]****3. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:****α) Στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«Οι προσωρινοί δασμοί επιβάλλονται το νωρίτερο 60 ημέρες και το αργότερο ~~9 μήνες~~ **8 μήνες** από την έναρξη της διαδικασίας. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, **Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9α, ότι αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 του παρόντος κανονισμού για την επιβολή οριστικών μέτρων η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011,** η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 8 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους ~~12~~ **9** το πολύ μήνες.»

**[Τροπολογία 259]**

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα προσωρινά μέτρα με τη διαδικασία του άρθρου 25 παράγραφος 3.»

γ) Η παράγραφος 5 απαλείφεται.

4. Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Υπό την προϋπόθεση ότι έχει διατυπωθεί προσωρινό συμπέρασμα το οποίο επιβεβαιώνει την ύπαρξη επιδοτήσεων και την εξ αυτών πρόκληση ζημίας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί οικειοθελώς προτεινόμενες ικανοποιητικές αναλήψεις υποχρεώσεων, βάσει των οποίων:

α) η χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής συμφωνεί να καταργήσει ή να μειώσει την επιδότηση ή να λάβει άλλου είδους μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών της· ή

β) ο εξαγωγέας αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναθεωρήσει τις τιμές που εφαρμόζει ή να διακόψει τις εξαγωγές προϊόντων που τυγχάνουν αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων προς την εκάστοτε περιοχή, ούτως ώστε να πειστεί η Επιτροπή ότι εξαλείφθηκαν οι ζημιογόνες συνέπειες των επιδοτήσεων.

Στην περίπτωση αυτή και στο βαθμό που ισχύουν οι αναλήψεις υποχρεώσεων, οι προσωρινοί δασμοί που έχει επιβάλει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 3 και οι οριστικοί δασμοί που έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 δεν εφαρμόζονται στις αντίστοιχες εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος που κατασκευάζεται από τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων και σε οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίηση της εν λόγω απόφασης.

Οι αυξήσεις τιμών βάσει αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερες απ' αυτές που χρειάζονται για την αντιστάθμιση του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, πρέπει δε να υπολείπονται του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων αν αυτές οι αυξήσεις επαρκούν για την εξάλειψη της ζημίας που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.»

β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Αν μια ανάληψη υποχρέωσης γίνει αποδεκτή, η έρευνα περατώνεται. Η Επιτροπή περατώνει την έρευνα με τη διαδικασία **εξέτασης** του άρθρου 25 παράγραφος 2. **Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 15 παράγραφος 5.**»

[Τροπολογία 260]

γ) Στην παράγραφο 9, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης των αναλήψεων υποχρεώσεων από οποιοδήποτε μέρος ανέλαβε υποχρεώσεις ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή, η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης ανακαλείται με απόφαση της Επιτροπής ή με κανονισμό της Επιτροπής, κατά περίπτωση, και εφαρμόζεται ο προσωρινός δασμός που έχει επιβληθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 12 ή ο οριστικός δασμός που έχει επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι ο οικείος εξαγωγέας ή η χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής έλαβαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, εκτός αν η ανάληψη υποχρέωσης ανακληθεί από τον εξαγωγέα ή από την εν λόγω χώρα.»

δ) Η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Επιτρέπεται η επιβολή προσωρινού δασμού δυνάμει του άρθρου 12 με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, όταν υπάρχουν λόγοι να πιστευτεί ότι δεδομένη ανάληψη υποχρέωσης έχει παραβιαστεί ή, σε περιπτώσεις παραβίασης ή ανάκλησης μιας ανάληψης υποχρέωσης, όταν δεν έχει ολοκληρωθεί η έρευνα που οδήγησε στην ανάληψη υποχρέωσης.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5. Στο άρθρο 14, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν δεν είναι αναγκαία η λήψη προστατευτικών μέτρων, η έρευνα ή η διαδικασία περατώνεται. Η Επιτροπή περατώνει την έρευνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 25 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α. Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 25 παράγραφος 4β.**»

[Τροπολογία 261]

6. Στο άρθρο 15 η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

- α) Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει η ύπαρξη αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ζημίας, καθώς και ότι το συμφέρον της Ένωσης επιβάλλει παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 31, η Επιτροπή επιβάλλει οριστικό αντισταθμιστικό δασμό σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 25 παράγραφος 2. Αν ισχύουν προσωρινοί δασμοί, η Επιτροπή κινεί αυτή τη διαδικασία το αργότερο έναν μήνα πριν από τη λήξη τους.»

- β) Το δεύτερο και το τρίτο εδάφιο διαγράφονται.

7. Στο άρθρο 16 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Όταν έχει επιβληθεί προσωρινός δασμός και από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχουν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις και ζημία, η Επιτροπή αποφασίζει, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός, ποιο ποσοστό του προσωρινού δασμού πρέπει να εισπραχθεί οριστικά.»

8. Στο άρθρο 20, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η επανεξέταση αυτή αρχίζει αφού προηγουμένως δοθεί η δυνατότητα στους ενωσιακούς παραγωγούς να διατυπώσουν τυχόν παρατηρήσεις τους.»

9. Στο άρθρο 21 παράγραφος 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή αποφασίζει αν και σε ποιο βαθμό πρέπει να κάνει δεκτή την αίτηση ή δύναται, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, οπότε τα στοιχεία και τα πορίσματα που προκύπτουν από την επανεξέταση αυτή, η οποία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν τις επανεξετάσεις αυτού του είδους, χρησιμοποιούνται προκειμένου να κριθεί αν και σε ποιο βαθμό δικαιολογείται η επιστροφή.»

10. Το άρθρο 22 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι επανεξετάσεις που διεξάγονται δυνάμει των άρθρων 18 και 19 διενεργούνται με ταχείες διαδικασίες και πρέπει κανονικά να ολοκληρώνονται εντός ~~12 μηνών~~ **11 μηνών** από την ημερομηνία έναρξής τους. Εν πάση περιπτώσει, οι επανεξετάσεις δυνάμει των άρθρων 18 και 19 ολοκληρώνονται εντός ~~15 μηνών~~ **14 μηνών** από την έναρξή τους. ~~Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, το αργότερο εντός 32 εβδομάδων μετά την έναρξη της έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 11, η Επιτροπή προβαίνει σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη με βάση τα πορίσματα της έρευνας. Στη διαβούλευση αυτή τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, εάν αναμένουν έντονη διχονομία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 15 για την επιβολή οριστικών μέτρων η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός ~~9 μηνών~~ **8 μηνών** από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους ~~18~~ **15** το πολύ μήνες. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί την απόφαση αυτή.»~~

[Τροπολογία 262]

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

β) Στην παράγραφο 1, το πέμπτο εδάφιο διαγράφεται.

γ) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Κάθε επανεξέταση βάσει των άρθρων 18, 19 και 20 κινείται από την Επιτροπή. **Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τους παρέχει τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους.**»

[Τροπολογία 263]

11. Το άρθρο 23 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι έρευνες κινούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή με αίτηση κράτους μέλους ή οποιοδήποτε ενδιαφερόμενου μέρους με βάση επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τα θέματα για τα οποία γίνεται λόγος στις παραγράφους 1, 2 και 3. Η έρευνα κινείται με κανονισμό της Επιτροπής, με τον οποίο μπορεί επιπλέον να κληθούν οι τελωνειακές αρχές να υποβάλουν τις επίμαχες εισαγωγές σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5, ή να ζητήσουν τη σύσταση εγγύησης.»

β) Στην παράγραφο 4, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν εξακριβωθεί τελικώς, δικαιολογούν την επέκταση της ισχύος των μέτρων, αυτή αποφασίζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 25 παράγραφος 2.»

γ) Στην παράγραφο 6, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αυτές οι απαλλαγές χορηγούνται με απόφαση της Επιτροπής και ισχύουν κατά την περίοδο και υπό τους όρους που προβλέπει αυτή η απόφαση.»

12. Το άρθρο 24 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για την προστασία του συμφέροντος της Ένωσης, τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να ανασταλούν με απόφαση της Επιτροπής για χρονικό διάστημα εννέα μηνών. Η αναστολή μπορεί να παραταθεί από την Επιτροπή για επιπλέον χρονικό διάστημα, το οποίο δεν υπερβαίνει το ένα έτος, με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 25 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α**. [Τροπολογία 264]

Τα μέτρα μπορούν να ανασταλούν μόνο αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που καθιστά απίθανη την επανάληψη της ζημίας συνεπεία της αναστολής και υπό την προϋπόθεση ότι έχει παρασχεθεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις, οι οποίες και συνεκτιμώνται. Τα μέτρα είναι δυνατόν να επανασταλούν σε ισχύ ανά πάσα στιγμή, αν παύσει να συντρέχει ο λόγος της αναστολής τους.»

β) Στην παράγραφο 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων για τις εισαγωγές αυτές με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους.»

13. Το άρθρο 25 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 25

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή κατά των επιδοτήσεων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**1α.** Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής. [Τροπολογία 265]

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ 182/2011. Η εξεταστική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής. [Τροπολογία 266]

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο ~~5~~ άρθρο 4 αυτού. [Τροπολογία 267]

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, όταν εφαρμόζεται η γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή περατώνεται χωρίς αποτέλεσμα αν, μέσα στην προθεσμία που ορίζει ο πρόεδρος, το αποφασίσει ο πρόεδρος ή το ζητήσει η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**4α.** Στην περίπτωση που ένα σχέδιο εκτελεστικής πράξης υποβάλλεται στην επιτροπή προσφυγών σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, αυτή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής. [Τροπολογία 268]

**4β.** Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»

[Τροπολογία 269]

14. Στο άρθρο 29, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν αποκαλύπτουν καμία από τις πληροφορίες που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χωρίς τη ρητή άδεια του προσώπου που έχει παράσχει την πληροφορία, αν το εν λόγω πρόσωπο έχει ζητήσει την εμπιστευτική της μεταχείριση. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, καθώς και όλα τα έγγραφα εσωτερικής χρήσης που συντάσσονται οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, δεν αποκαλύπτονται, εκτός αν η αποκάλυψή τους προβλέπεται ρητά στον παρόντα κανονισμό.»

15. Το άρθρο 30 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η τελική ενημέρωση γίνεται γραπτώς. Πραγματοποιείται, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανάγκης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, το συντομότερο δυνατόν και, υπό κανονικές συνθήκες, το αργότερο έναν μήνα πριν από την έναρξη των διαδικασιών που ορίζονται στα άρθρα 14 και 15. Αν η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να γνωστοποιήσει ορισμένα πραγματικά περιστατικά ή εκτιμήσεις τη δεδομένη στιγμή, οφείλει να το πραγματοποιήσει το συντομότερο δυνατόν στη συνέχεια.»

Η ενημέρωση δεν θίγει καμία μεταγενέστερη απόφαση την οποία ενδέχεται να λάβει η Επιτροπή, αλλά αν η απόφαση αυτή στηρίζεται σε διαφορετικά πραγματικά περιστατικά και σε διαφορετικό σκεπτικό, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν.»

- β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τυχόν παρατηρήσεις που διατυπώνονται μετά την πραγματοποίηση της τελικής ενημέρωσης λαμβάνονται υπόψη μόνο αν παραληφθούν εντός προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή κατά περίπτωση και η οποία πρέπει να ανέρχεται σε 10 τουλάχιστον ημέρες, λαμβανομένου δεόντως υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος. Μπορεί να οριστεί μικρότερη προθεσμία αν η τελική ενημέρωση έχει ήδη γίνει.»

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

16. Το άρθρο 31 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δύνανται να διατυπώνουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή τυχόν προσωρινών δασμών. Οι εν λόγω παρατηρήσεις, για να ληφθούν υπόψη, πρέπει να παραληφθούν εντός 15 ημερών από την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων και πρέπει, ενδεχομένως με κατάλληλη περιληπτική μορφή, να ανακοινωθούν στα άλλα μέρη, τα οποία έχουν το δικαίωμα να διατυπώσουν παρατηρήσεις επ' αυτών.»

β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις πληροφορίες που της έχουν προσηκόντως υποβληθεί, καθώς και τον βαθμό αντιπροσωπευτικότητάς τους, ενώ τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, μαζί με γνωμοδότηση για το βάσιμο των πληροφοριών αυτών, διαβιβάζονται στη συμβουλευτική επιτροπή.»

γ) Στην παράγραφο 6, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης της Επιτροπής.»

#### 16a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

##### «Άρθρο 33a

##### Έκθεση

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του εν λόγω κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών και οριστικών μέτρων, την επιβολή μέτρων προηγούμενης εποπτείας, την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων, τις επανεξετάσεις και τους επιτόπιους ελέγχους και τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να εξηγήσει τα οιαδήποτε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 270]

#### 20. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 260/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 26ΗΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ <sup>(1)</sup>

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 260/2009, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 260/2009 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 11 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(11) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης και για την επιβολή μέτρων προηγούμενης εποπτείας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\* ) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 271]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**-1a. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

«(11a) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την θέσπιση εποπτικών και προσωρινών μέτρων λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

**[Τροπολογία 272]**

1. Το άρθρο 3 διαγράφεται.
2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 4**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφαλίσεων. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1a. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 273]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**, σε συνδυασμό με το ~~άρθρο 5~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 274]

**3a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 275]**

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011], όταν εφαρμόζεται η γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή περατώνεται χωρίς αποτέλεσμα αν, μέσα στην προθεσμία που ορίζει ο πρόεδρος, το αποφασίσει ο πρόεδρος ή το ζητήσει η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.»

3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή, αν κρίνει ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν έρευνα, κινεί έρευνα εντός ενός μηνός από την παραλαβή των πληροφοριών από το κράτος μέλος και δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

β) Στην παράγραφο 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή ζητά κάθε πληροφορία που κρίνει αναγκαία και, αν το κρίνει σκόπιμο, προβαίνει σε επαλήθευση των πληροφοριών αυτών απευθυνόμενη στους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους διαμεσολαβητές, τους παραγωγούς και τις εμπορικές ενώσεις και οργανώσεις.»

γ) Η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έρευνα, ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την απόφασή της εντός ενός μηνός από την παραλαβή των πληροφοριών από τα κράτη μέλη.»

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Αν, εντός εννέα μηνών από την έναρξη της έρευνας, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν χρειάζεται κανένα μέτρο ενωσιακής επιτήρησης ή διασφάλισης, η έρευνα περατώνεται εντός ενός μηνός.»
5. Στο άρθρο 9, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν επιτρέπεται να αποκαλύπτουν εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες έλαβαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή οι οποίες παρασχέθηκαν εμπιστευτικά, χωρίς ρητή εξουσιοδότηση εκείνου που τις παρέιχε.»
6. Στο άρθρο 11, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Η απόφαση για την επιβολή επιτήρησης λαμβάνεται από την Επιτροπή **μέσω εκτελεστικών πράξεων** σύμφωνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 16 παράγραφος 6 **στην οποία παραπέμπει το άρθρο 4 παράγραφος 1α.**»

## [Τροπολογία 276]

7. Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 13
- Αν οι εισαγωγές ενός προϊόντος δεν έχουν τεθεί υπό προηγούμενη ενωσιακή επιτήρηση, η Επιτροπή δύναται να επιβάλει, σύμφωνα με το άρθρο 18, επιτήρηση περιοριζόμενη στις εισαγωγές σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Ένωσης.»
8. Στο άρθρο 16, οι παράγραφοι 6 και 7 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:
- «6. Αν ένα κράτος μέλος ζητήσει την παρέμβασή της, η Επιτροπή, εφαρμόζοντας τη διαδικασία του άρθρου 4 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 3**, λαμβάνει απόφαση εντός πέντε το πολύ εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης. ~~Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 3.~~»

## [Τροπολογία 277]

9. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 17
- Αν το απαιτούν τα συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή, εφαρμόζοντας τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 4 παράγραφος 2 και τις διατάξεις του κεφαλαίου III, μπορεί να θεσπίσει κατάλληλα μέτρα για να εμποδιστεί η εισαγωγή στην Ένωση προϊόντος σε τόσο αυξημένες ποσότητες και/ή υπό τέτοιους όρους, ώστε να προκαλείται ή να απειλείται να προκληθεί σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ομοειδών ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων.
- Στην προκειμένη περίπτωση εφαρμόζεται το άρθρο 16 παράγραφοι 2 έως 5.»

10. Στο άρθρο 21, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι επιβάλλεται η κατάργηση ή η τροποποίηση οποιουδήποτε μέτρου επιτήρησης ή διασφάλισης που αναφέρεται στα άρθρα 11, 13, 16, 17 και 18, ανακαλεί ή τροποποιεί τα μέτρα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 4 παράγραφος 2.»
11. Το άρθρο 23 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 23

Αν το απαιτούν τα συμφέροντα της Ένωσης, η Επιτροπή, εφαρμόζοντας τη διαδικασία **εξέτασης** του άρθρου 4 παράγραφος 2, μπορεί να θεσπίσει κατάλληλα μέτρα **για την εφαρμογή νομοθετικών πράξεων, οι οποίες δεν συνεπάγονται ουσιαστικές αλλαγές**, για να επιτρέψει την άσκηση των δικαιωμάτων ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Ένωσης ή όλων των κρατών μελών της σε διεθνές επίπεδο, ιδίως όσον αφορά το εμπόριο βασικών προϊόντων.»

## [Τροπολογία 278]



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**11a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:****«Άρθρο 23a**

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών και οριστικών μέτρων, μέτρων προηγούμενης εποπτείας, μέτρων περιφερειακής επιτήρησης και μέτρων διασφάλισης, την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων και τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει τα οιαδήποτε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 279]

**21. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 625/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 7ΗΣ ΙΟΥΛΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ <sup>(1)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 625/2009, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 625/2009 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Η αιτιολογική σκέψη 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«(10) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών μέτρων διασφάλισης και για την επιβολή μέτρων προηγούμενης εποπτείας, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 280]

**-1a. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

«(10a) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την θέσπιση εποπτικών και προσωρινών μέτρων λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 281]

1. Το άρθρο 3 διαγράφεται.
2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 4**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διασφάλισης, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 260/2009 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2009, για το κοινό καθεστώς εισαγωγών (\*). Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 185 της 17.7.2009, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**1α. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. [Τροπολογία 282]**

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**, σε συνδυασμό με το άρθρο ~~[5]~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 283]

**3α. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από πλειοψηφία των μελών της επιτροπής. [Τροπολογία 284]**

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, όταν εφαρμόζεται η γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή περατώνεται χωρίς αποτέλεσμα αν, μέσα στην προθεσμία που ορίζει ο πρόεδρος, το αποφασίσει ο πρόεδρος ή το ζητήσει η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

(\*) ΕΕ L 84 της 31.3.2009, σ. 1.»

3. Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή, αν κρίνει ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν έρευνα, κινεί έρευνα εντός ενός μηνός από την παραλαβή των πληροφοριών από το κράτος μέλος και δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.»

β) Στην παράγραφο 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή ζητά κάθε πληροφορία που κρίνει αναγκαία και, αν το κρίνει σκόπιμο, προβαίνει σε επαλήθευση των πληροφοριών αυτών απευθυνόμενη στους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους διαμεσολαβητές, τους παραγωγούς και τις εμπορικές ενώσεις και οργανώσεις.»

γ) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την έρευνα, ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με την απόφασή της εντός ενός μηνός από την παραλαβή των πληροφοριών από τα κράτη μέλη.»

4. Στο άρθρο 6 παράγραφος 2, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν, εντός εννέα μηνών από την έναρξη της έρευνας, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν χρειάζεται κανένα μέτρο ενωσιακής επιτήρησης ή διασφάλισης, η έρευνα περατώνεται.»

5. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν επιτρέπεται να αποκαλύπτουν εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες έλαβαν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ή οι οποίες παρασχέθηκαν εμπιστευτικά, χωρίς ρητή εξουσιοδότηση εκείνου που τις παρέιχε.»

**5α. Στο άρθρο 9 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:**

**«1α. Οι αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται από την Επιτροπή με εκτελεστικές πράξεις σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 4 παράγραφος 1α.»**

[Τροπολογία 285]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

5β. Στο άρθρο 11, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— να ζητήσει η έκδοση του εγγράφου αυτού να εξαρτάται από ορισμένες προϋποθέσεις και, κατ' εξαίρεση, από την ενσωμάτωση ρήτρας ανάκλησης.»

[Τροπολογία 286]

6. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Αν οι εισαγωγές ενός προϊόντος δεν έχουν τεθεί υπό προηγούμενη ενωσιακή επιτήρηση, η Επιτροπή δύναται να επιβάλει, μέσω εκτελεστικών πράξεων σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 4 παράγραφος 1α και σύμφωνα με το άρθρο 17 επιτήρηση περιοριζόμενη στις εισαγωγές σε μία ή περισσότερες περιφέρειες της Ένωσης.»

[Τροπολογία 287]

7. Το άρθρο 15 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μέτρα που λαμβάνονται κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στα κράτη μέλη και είναι άμεσης εφαρμογής.»

β) Οι παράγραφοι 4, 5 και 6 αντικαθίστανται από τα εξής:

«4. Αν ένα κράτος μέλος ζητήσει την παρέμβασή της, η Επιτροπή, εφαρμόζοντας τη διαδικασία του άρθρου 4 παράγραφος 2 παράγραφος 3, λαμβάνει απόφαση εντός πέντε το πολύ εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 3.»

[Τροπολογία 288]

8. Στο άρθρο 16, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή, εφαρμόζοντας τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 4 παράγραφος 2, δύναται να θεσπίσει κατάλληλα μέτρα διασφάλισεων, ιδίως αν συντρέχουν οι περιστάσεις του άρθρου 15 παράγραφος 1.»

[Τροπολογία 289]

8α. Στο άρθρο 18, παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1. Κατά την εφαρμογή οποιουδήποτε μέτρου επιτήρησης ή διασφάλισης που επεβλήθη σύμφωνα με τα κεφάλαια IV και V, διεξάγονται, ύστερα από αίτηση κράτους μέλους ή με πρωτοβουλία της Επιτροπής, διαβουλεύσεις, στο πλαίσιο της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1. Ο σκοπός των διαβουλεύσεων αυτών είναι:»

[Τροπολογία 290]

9. Στο άρθρο 18, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι επιβάλλεται η κατάργηση ή η τροποποίηση μέτρου επιτήρησης ή διασφάλισης που προβλέπεται στα κεφάλαια IV και V, ανακαλεί ή τροποποιεί το εν λόγω μέτρο.»

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

**9a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

**«Άρθρο 19a**

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του εν λόγω κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών και οριστικών μέτρων, μέτρων προηγούμενης εποπτείας, μέτρων περιφερειακής επιτήρησης και μέτρων διασφάλισης και τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει τα οιαδήποτε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 291]

**22. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1061/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 19ΗΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΘΕΣΠΙΣΗ ΚΟΙΝΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΕΞΑΓΩΓΩΝ <sup>(1)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1061/2009, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2009 τροποποιείται ως εξής:

**-1. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:**

«(11a) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προστατευτικών μέτρων προκειμένου να προληφθεί μια κρίσιμη κατάσταση που οφείλεται στην έλλειψη βασικών προϊόντων ή να επανορθωθεί, και να τεθεί ως προϋπόθεση της εξαγωγής ενός προϊόντος η προσκόμιση άδειας εξαγωγής, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*).

(\*) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 292]

1. Το άρθρο 3 διαγράφεται.
2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«Άρθρο 4**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή κοινού καθεστώτος εξαγωγών. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 σε συνδυασμό με το άρθρο 5 αυτού.

**3a. Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος οσάκις, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, αποφασίσει ούτως ο πρόεδρος της επιτροπής ή το ζητήσουν απλή πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»**

[Τροπολογία 293]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 1.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

3. Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για να προλάβει μια κρίσιμη κατάσταση που οφείλεται στην έλλειψη βασικών προϊόντων ή για να την επανορθώσει, και όταν τα συμφέροντα της Ένωσης απαιτούν άμεση ενέργεια, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία και αφού λάβει υπόψη τη φύση των προϊόντων και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των σχετικών συναλλαγών, δύναται να θέσει ως προϋπόθεση της εξαγωγής ενός προϊόντος την προσκόμιση άδειας εξαγωγής που χορηγείται κατά τον τρόπο και εντός των ορίων που ορίζει η Επιτροπή με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 4 παράγραφος 2. Σε επείγουσες περιπτώσεις εφαρμόζεται το άρθρο 4 παράγραφος 3.»

**αα) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«2. Τα ληφθέντα μέτρα γνωστοποιούνται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως.»

[Τροπολογία 294]

β) Στην παράγραφο 4, η δεύτερη περίοδος διαγράφεται.

γ) Οι παράγραφοι 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Αν η Επιτροπή εφαρμόσει την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, αποφασίζει, το πολύ εντός 12 εργάσιμων ημερών από την έναρξη ισχύος του μέτρου που έλαβε, αν θα θεσπίσει κατάλληλα μέτρα κατά την έννοια του άρθρου 7. Αν δεν θεσπιστούν μέτρα εντός 6 εβδομάδων από την έναρξη ισχύος του μέτρου, το εν λόγω μέτρο θεωρείται ότι έχει ανακληθεί.»

4. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1, το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν το απαιτεί το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή δύναται να θεσπίζει κατάλληλα μέτρα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 4 παράγραφος 2.»

5. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι επιβάλλεται η ανάκληση ή η τροποποίηση των μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 6 και 7, εφαρμόζει τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 4 παράγραφος 2.»

**5α. Στο άρθρο 9, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι μέχρι τη θέσπιση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κατάλληλων μέτρων σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις που αναλαμβάνει η Ένωση ή όλα τα κράτη μέλη, τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να εφαρμόζουν, υπό την επιφύλαξη των κανόνων που έχει θεσπίσει η Ένωση για το θέμα αυτό, τους μηχανισμούς κρίσης με τους οποίους καθιερώνεται υποχρέωση χορήγησης έναντι των τρίτων χωρών, που προβλέπουν οι διεθνείς υποχρεώσεις που είχαν αναλάβει πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

[Τροπολογία 295]

**5β. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:**

«Άρθρο 9α

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προστατευτικών μέτρων και τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει τα οιαδήποτε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 296]

**23. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1215/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 30ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΚΤΑΚΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΕΔΑΦΗ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ Η ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (\*)**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1215/2009, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. [xxxx/2011] της [xx/yy/2011] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*\*).

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2, το δεύτερο εδάφιο απαλείφεται.

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις παραγράφους 1 ή 2, τα ευεργετήματα του παρόντος κανονισμού για τη χώρα μπορούν να ανασταλούν εν όλω ή εν μέρει, με τη διαδικασία του άρθρου 8α παράγραφος 2.»

2. Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 8α:

«Άρθρο 8α

**Διαδικασία επιτροπής**

1. Για τους σκοπούς των άρθρων 2 και 10, η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων. Η εν λόγω επιτροπή είναι επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [..../2011].
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο [5] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. [xxxx/2011].»
3. Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

1) Το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ενημερώσει την επιτροπή εφαρμογής Δυτικών Βαλκανίων»

2) Προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Τα μέτρα που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 8α παράγραφος 2.»

(\*) ΕΕ L 328 της 15.12.2009, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ L...

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

β) Η παράγραφος 2 απαλείφεται.

γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά τη λήξη της περιόδου αναστολής, η Επιτροπή αποφασίζει είτε να περατώσει το προσωρινό μέτρο αναστολής είτε να το παρατείνει σύμφωνα με την παράγραφο 1.»

[Τροπολογία 297]

**24. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1225/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΗΣ 30ΗΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2009, ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΥΝΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΧΩΡΩΝ ΜΗ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ <sup>(1)</sup>**

Όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες να θεσπίζει τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 τροποποιείται ως εξής:

-1. Η αιτιολογική σκέψη 15 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«(15) Είναι ανάγκη να προβλεφθεί ότι η περάτωση των υποθέσεων, ανεξαρτήτως του εάν έχουν θεσπιστεί ή όχι οριστικά μέτρα, θα πρέπει να γίνεται κατά κανόνα εντός διαστήματος 12 μηνών και σε κάθε περίπτωση όχι μετά την παρέλευση 14 μηνών από την έναρξη της έρευνας. Μόνον εφόσον τα κράτη μέλη γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή ότι αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και ότι θα καταστεί απαραίτητο να υποβληθεί σχέδιο εκτελεστικής πράξης στην επιτροπή προσφυγών, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (\*), θα πρέπει η Επιτροπή να έχει τη δυνατότητα να αποφασίζει να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους 15 το πολύ μήνες. Οι έρευνες ή οι διαδικασίες πρέπει να περατώνονται όταν το ντάμπινγκ είναι ασήμαντο ή όταν η ζημία είναι αμελητέα και είναι σκόπιμο να διευκρινισθούν οι όροι αυτοί. Όταν πρόκειται να επιβληθούν μέτρα, είναι αναγκαίο να προβλέπεται η περάτωση των ερευνών και να ορίζεται ότι τα μέτρα πρέπει να αφορούν ποσό κατώτερο του περιθωρίου του ντάμπινγκ, εφόσον το κατώτερο αυτό ποσό αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας, όπως επίσης να προσδιορίζεται η μέθοδος υπολογισμού του επιπέδου των μέτρων σε περιπτώσεις δειγματοληψίας.

(\* ) ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13.»

[Τροπολογία 298]

-1α. Η αιτιολογική σκέψη 27 διαγράφεται. [Τροπολογία 299]

-1β. Η αιτιολογική σκέψη 28 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(28) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την έγκριση προσωρινών και οριστικών δασμών και για την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011.»

[Τροπολογία 300]

1γ. Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(28α) Η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την παράταση της αναστολής των μέτρων, την περάτωση της έρευνας και για την έγκριση προσωρινών μέτρων λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων αυτών των μέτρων και του γεγονότος ότι η έγκριση των οριστικών μέτρων διασφάλισης αποτελεί τη λογική τους συνέχεια. Όταν μια καθυστέρηση στην επιβολή των μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει ζημία δυσχερώς επανορθώσιμη, η Επιτροπή πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίζει προσωρινά μέτρα άμεσης εφαρμογής.»

[Τροπολογία 301]

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 7, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εντός ~~έξι μηνών~~ **ορισμένου διαστήματος τριών μηνών** από την έναρξη της έρευνας και αφού δοθεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να λάβει θέση **για ένα μήνα τουλάχιστον**, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση σχετικά με το αν ο παραγωγός πληροί τα ανωτέρω κριτήρια. ~~Η απόφαση θα παραμείνει σε ισχύ καθ' όλη τη διάρκεια της έρευνας.»~~

[Τροπολογία 302]

- 1α. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**Η καταγγελία είναι δυνατό να υποβάλλεται προς την Επιτροπή ή προς ένα κράτος μέλος, το οποίο τη διαβιβάζει στην Επιτροπή. Η Επιτροπή αποστέλλει στα κράτη μέλη αντίγραφο κάθε καταγγελίας την οποία λαμβάνει. Η καταγγελία τεκμαίρεται ότι έχει υποβληθεί την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την παράδοσή της στην Επιτροπή υπό μορφή συστημένης επιστολής ή μετά την πράξη με την οποία η Επιτροπή πιστοποιεί ότι έλαβε την καταγγελία. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τους παρέχει τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις του.**»

[Τροπολογία 303]

2. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Αν καταστεί εμφανές ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας, η Επιτροπή κινεί τη διαδικασία αυτή εντός 45 ημερών από την υποβολή της καταγγελίας και δημοσιεύει σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Αν τα αποδεικτικά στοιχεία δεν είναι επαρκή, ο καταγγέλλων ενημερώνεται σχετικά εντός 45 ημερών από την ημερομηνία υποβολής της καταγγελίας στην Επιτροπή.»

3. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο::

«9. Για διαδικασίες που έχουν κινηθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 9, η έρευνα περατώνεται, ει δυνατόν, εντός έτους. Σε κάθε περίπτωση, οι έρευνες αυτές πρέπει να ολοκληρώνονται εντός προθεσμίας ~~15 μηνών~~ **14 μηνών** από την έναρξή τους, βάσει των πορισμάτων που εξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 8 για τις αναληφείς υποχρεώσεις ή των πορισμάτων που εξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 9 για την επιβολή οριστικών μέτρων. ~~Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 9 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους 18 το πολύ μήνες.~~

[Τροπολογία 304]

- 3α. Στο άρθρο 6 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«**9α. Το αργότερο εντός 32 εβδομάδων μετά την έναρξη της έρευνας η Επιτροπή προβαίνει σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη με βάση τα πορίσματα της έρευνας. Κατά τη διαβούλευση αυτή, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κατά πόσο αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού για την επιβολή οριστικών μέτρων, η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 8 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει την προθεσμία του άρθρου 6 παράγραφος 9 του παρόντος κανονισμού στους 15 το πολύ μήνες. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί την απόφαση αυτή.**»

[Τροπολογία 305]



Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

4. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Είναι δυνατόν να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αν έχει κινηθεί διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 5, έχει εκδοθεί σχετική ανακοίνωση, έχει παρασχεθεί στα ενδιαφερόμενα μέρη κατάλληλη δυνατότητα να υποβάλουν πληροφορίες και να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 10, έχει διατυπωθεί προσωρινό συμπέρασμα με το οποίο επιβεβαιώνεται η ύπαρξη ντάμπινγκ και η εξ αυτού πρόκληση ζημίας στη βιομηχανία της Ένωσης και αν το συμφέρον της Ένωσης επιβάλλει τη λήψη μέτρων για την αποτροπή της ζημίας. Δεν επιτρέπεται επιβολή προσωρινών δασμών πριν από την πάροδο 60 ημερών και μετά την παρέλευση ~~9 μηνών~~ **8 μηνών** από την έναρξη της διαδικασίας. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 10, ότι αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού για την επιβολή οριστικών μέτρων η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός 8 μηνών από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους ~~12~~ **εννέα** το πολύ μήνες.»

[Τροπολογία 306]

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η Επιτροπή θεσπίζει προσωρινά μέτρα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 3.»

γ) Η παράγραφος 6 απαλείφεται.

5. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Υπό την προϋπόθεση ότι έχει εξαχθεί προσωρινό συμπέρασμα το οποίο επιβεβαιώνει την ύπαρξη ντάμπινγκ και την εξ αυτού πρόκληση ζημίας, η Επιτροπή μπορεί να αποδεχθεί ικανοποιητική οικειοθελή ανάληψη υποχρεώσεων που προσφέρει εξαγωγέας για να αναθεωρήσει τις τιμές του ή να παύσει τις εξαγωγές του σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αν διαπιστωθεί ότι αυτή η ανάληψη υποχρεώσεων εξουδετερώνει τις ζημιολογικές επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Στην περίπτωση αυτή και στο βαθμό που ισχύουν οι αναλήψεις υποχρεώσεων, οι προσωρινοί δασμοί που έχει επιβάλει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 ή οι οριστικοί δασμοί που έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4, κατά περίπτωση, δεν εφαρμόζονται στις αντίστοιχες εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος που κατασκευάζεται από τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων, όπως αυτή έχει τροποποιηθεί στη συνέχεια. Οι αυξήσεις τιμών βάσει αναλήψεων υποχρεώσεων αυτού του είδους δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερες απ' αυτές που χρειάζονται για την εξουδετέρωση του περιθωρίου ντάμπινγκ, θα πρέπει δε να υπολείπονται του περιθωρίου ντάμπινγκ, αν οι αυξήσεις αυτής της κλίμακας είναι αρκετές για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.»

β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Αν μια ανάληψη υποχρέωσης γίνει αποδεκτή, η έρευνα περατώνεται. Η Επιτροπή περατώνει την έρευνα με τη διαδικασία **εξέτασης** του άρθρου 15 παράγραφος 2. **Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 15 παράγραφος 4.**»

[Τροπολογία 307]

γ) Στην παράγραφο 9, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης μιας ανάληψης υποχρέωσης από οποιοδήποτε μέρος έχει αναλάβει υποχρεώσεις ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή, η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης ανακαλείται με απόφαση της Επιτροπής ή με κανονισμό της Επιτροπής, κατά περίπτωση, και ο προσωρινός δασμός που έχει επιβληθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 7 ή ο οριστικός δασμός που έχει επιβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 εφαρμόζονται αυτομάτως, υπό τον όρο ότι ο οικείος εξαγωγέας είχε την ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις του, εκτός αν ο ίδιος ανακάλεσε την ανάληψη υποχρέωσης.»

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

δ) Η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Επιτρέπεται η επιβολή προσωρινού δασμού δυνάμει του άρθρου 7 με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, αν υπάρχουν λόγοι να πιστευτεί ότι δεδομένη ανάληψη υποχρέωσης έχει παραβιαστεί ή, σε περιπτώσεις παραβίασης ή ανάκλησης μιας ανάληψης υποχρέωσης, αν δεν έχει ολοκληρωθεί η έρευνα που οδήγησε στην ανάληψη υποχρέωσης.»

6. Το άρθρο 9 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν δεν χρειάζεται να ληφθούν προστατευτικά μέτρα, η έρευνα ή η διαδικασία περατώνεται. Η Επιτροπή περατώνει την έρευνα με τη **συμβουλευτική** διαδικασία του άρθρου 15 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α. Ο πρόεδρος μπορεί να λάβει τη γνώμη της επιτροπής μέσω της γραπτής διαδικασίας του άρθρου 15 παράγραφος 4.**»

[Τροπολογία 308]

β) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Αν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχει ντάμπινγκ και ότι εξ αυτού προκαλείται ζημία, καθώς και ότι το συμφέρον της Ένωσης επιβάλλει παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 21, η Επιτροπή επιβάλλει οριστικό δασμό αντντάμπινγκ σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2. Αν ισχύουν προσωρινοί δασμοί, η Επιτροπή κινεί αυτή τη διαδικασία το αργότερο έναν μήνα πριν από τη λήξη τους. Το ύψος του δασμού αντντάμπινγκ δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που έχει διαπιστωθεί, αλλά θα πρέπει να είναι κατώτερο του εν λόγω περιθωρίου, αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου ύψους κρίνεται επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.»

7. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αν έχει επιβληθεί προσωρινός δασμός και από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχει ντάμπινγκ και ζημία, η Επιτροπή αποφασίζει, ανεξάρτητα από το αν πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ, ποιο ποσοστό του προσωρινού δασμού πρέπει να εισπραχθεί οριστικά.»

8. Το άρθρο 11 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 4, η πρώτη περίοδος του τρίτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Επανεξέταση για κάποιον νέο εξαγωγέα κινείται και διεξάγεται με ταχεία διαδικασία, αφού παρασχεθεί στους ενωσιακούς παραγωγούς η δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις.»

β) Στην παράγραφο 5 το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι συναφείς διατάξεις του παρόντος κανονισμού οι σχετικές με τις διαδικασίες και τη διεξαγωγή των ερευνών, με εξαίρεση εκείνες που αναφέρονται στις σχετικές προθεσμίες, εφαρμόζονται σε κάθε επανεξέταση η οποία διενεργείται δυνάμει των παραγράφων 2, 3 και 4. Οι επανεξετάσεις που διεξάγονται δυνάμει των παραγράφων 2 και 3 διενεργούνται με ταχείες διαδικασίες και πρέπει κανονικά να ολοκληρώνονται εντός 12 μηνών από την ημερομηνία έναρξης της επανεξέτασης. Εν πάση περιπτώσει, οι επανεξετάσεις δυνάμει των παραγράφων 2 και 3 ολοκληρώνονται εντός ~~15 μηνών~~ **14 μηνών** από την έναρξή τους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της έρευνας, **το αργότερο εντός 32 εβδομάδων μετά την έναρξη της έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 6, η Επιτροπή προβαίνει σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη με βάση τα πορίσματα της έρευνας. Κατά τη διαβούλευση αυτή, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή κατά πόσο αναμένουν έντονη διχογνωμία στη διαδικασία λήψης αποφάσεων σύμφωνα με το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού για την επιβολή οριστικών μέτρων, η οποία ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει, το πολύ εντός ~~9 μηνών~~ **οκτώ μηνών** από την έναρξη της έρευνας, να παρατείνει αυτή την προθεσμία στους ~~18~~ **15** το πολύ μήνες. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί την απόφαση αυτή.** Οι επανεξετάσεις δυνάμει της παραγράφου 4 ολοκληρώνονται οπωσδήποτε εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία έναρξής τους. Αν κινηθεί επανεξέταση δυνάμει της παραγράφου 2, ενώ παράλληλα διεξάγεται επανεξέταση δυνάμει της παραγράφου 3, στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας, η επανεξέταση δυνάμει της παραγράφου 3 περατώνεται εντός της ίδιας προθεσμίας με εκείνη για την επανεξέταση δυνάμει της παραγράφου 2.»

[Τροπολογία 309]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

γ) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Κάθε επανεξέταση βάσει του παρόντος άρθρου κινείται από την Επιτροπή. **Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη και τους παρέχει τη δυνατότητα να εκφράσουν τις απόψεις τους.** Αν αυτό κριθεί δικαιολογημένο μετά από σχετική επανεξέταση, τα μέτρα καταργούνται ή διατηρούνται βάσει της παραγράφου 2 ή καταργούνται, διατηρούνται ή τροποποιούνται βάσει των παραγράφων 3 και 4. Σε περίπτωση κατάργησης ενός μέτρου για μεμονωμένους εξαγωγείς αλλά όχι για τη χώρα στο σύνολό της, οι εξαγωγείς αυτοί εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας, και είναι δυνατόν να διεξαχθεί αυτοδικαίως ως προς αυτούς νέα έρευνα στο πλαίσιο επανεξέτασης που θα διενεργηθεί ενδεχομένως μεταγενέστερα για τη συγκεκριμένη χώρα βάσει του παρόντος άρθρου.»

#### [Τροπολογία 310]

δ) Στην παράγραφο 8, η πρώτη περίοδος του τέταρτου εδαφίου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή αποφασίζει αν και σε ποιο βαθμό πρέπει να κάνει δεκτή την αίτηση ή δύναται, ανά πάσα στιγμή, να αποφασίσει την έναρξη ενδίαμεσης επανεξέτασης, οπότε τα στοιχεία και τα πορίσματα που προκύπτουν από την επανεξέταση αυτή, η οποία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν τις επανεξετάσεις αυτού του είδους, χρησιμοποιούνται για να κριθεί αν και σε ποιο βαθμό δικαιολογείται η επιστροφή.»

9. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ή άλλο ενδιαφερόμενο μέρος υποβάλει, κανονικά εντός δύο ετών από την έναρξη ισχύος των μέτρων, επαρκείς πληροφορίες που αποδεικνύουν ότι, μετά την αρχική περίοδο έρευνας και πριν από ή μετά την επιβολή των μέτρων, μειώθηκαν οι τιμές εξαγωγής ή ότι δεν υπήρξε μεταβολή των τιμών ή επαρκής μεταβολή των τιμών μεταπώλησης ή των τιμών πώλησης του εισαγόμενου προϊόντος στην Ένωση, η έρευνα μπορεί να κινηθεί εκ νέου, για να εξεταστεί αν τα μέτρα επηρέασαν τις προαναφερθείσες τιμές.»

β) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν από τη διεξαχθείσα, βάσει του παρόντος άρθρου, νέα έρευνα προκύψει αύξηση του ντάμπινγκ, η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει τα ισχύοντα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2, ώστε αυτά να εκφράζουν τα νέα πορίσματα για τις τιμές εξαγωγής. Το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν υπερβαίνει το διπλάσιο του ποσού του δασμού που είχε επιβληθεί αρχικά.»

γ) Στην παράγραφο 4, το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για κάθε έρευνα που διενεργείται εκ νέου βάσει του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται οι συναφείς διατάξεις των άρθρων 5 και 6, με την εξαίρεση ότι οι επανεξετάσεις αυτού του είδους διενεργούνται με ταχείες διαδικασίες και πρέπει κανονικά να ολοκληρώνονται εντός ~~ενεαμήνου~~ **εξαμήνου** από την ημερομηνία έναρξης της εκ νέου έρευνας. Εν πάση περιπτώσει, αυτές οι εκ νέου έρευνες περατώνονται οπωσδήποτε εντός ~~ενός έτους~~ **δέκα μηνών** από την έναρξη της έρευνας.»

#### [Τροπολογία 311]

10. Το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι έρευνες κινούνται δυνάμει του παρόντος άρθρου με πρωτοβουλία της Επιτροπής ή με αίτηση κράτους μέλους ή οποιουδήποτε ενδιαφερόμενου μέρους με βάση επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τα θέματα για τα οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1. Η έρευνα κινείται με κανονισμό της Επιτροπής, με τον οποίον μπορεί επιπλέον να καλούνται οι τελωνειακές αρχές να υποβάλουν τις επίμαχες εισαγωγές σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5, ή να ζητήσουν τη σύσταση εγγύησης. Οι έρευνες διεξάγονται από την Επιτροπή, η οποία είναι δυνατόν να επικουρείται από τις τελωνειακές αρχές, και πρέπει να ολοκληρώνονται εντός εννέα μηνών. Όταν τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν εξακριβωθεί τελικώς, δικαιολογούν την επέκταση της ισχύος των μέτρων, αυτή αποφασίζεται από την Επιτροπή με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 παράγραφος 2. Η επέκταση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία κατά την οποία επιβλήθηκε η υποχρέωση καταγραφής δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 5 ή την ημερομηνία απαίτησης της παροχής εγγυήσεων. Κατά την εφαρμογή του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται οι διαδικαστικές διατάξεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό για την έναρξη και τη διεξαγωγή ερευνών.»

## Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

β) Στην παράγραφο 4, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αυτές οι απαλλαγές χορηγούνται με απόφαση της Επιτροπής και ισχύουν για την περίοδο και υπό τους όρους που προβλέπει η εν λόγω απόφαση.»

11. Το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για την προστασία του συμφέροντος της Ένωσης, τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να ανασταλούν με απόφαση της Επιτροπής για χρονικό διάστημα εννέα μηνών. Η αναστολή μπορεί να παραταθεί από την Επιτροπή για επιπλέον χρονικό διάστημα, το οποίο δεν υπερβαίνει το ένα έτος, με τη **συμβουλευτική** διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 15 ~~παράγραφος 2~~ **παράγραφος 1α**. Τα μέτρα μπορούν να ανασταλούν μόνο αν οι συνθήκες της αγοράς αλλάξουν προσωρινά σε βαθμό που καθιστά απίθανη την επανάληψη της ζημίας συνεπεία της αναστολής και υπό την προϋπόθεση ότι έχει παρασχεθεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής η δυνατότητα να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις, οι οποίες και συνεκτιμώνται. Τα μέτρα μπορούν να επανατεθούν σε ισχύ ανά πάσα στιγμή, αν παύσει να συντρέχει ο λόγος της αναστολής τους.»

## [Τροπολογία 312]

β) Στην παράγραφο 5, η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων για τις εισαγωγές αυτές με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους.»

12. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 15

## Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή αντιτάμπινγκ. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**1α.** *Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής.* [Τροπολογία 313]

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**. *Η εξεταστική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής.* [Τροπολογία 314]

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ~~182/2011~~ **182/2011**, σε συνδυασμό με το ~~άρθρο 5~~ **άρθρο 4** αυτού. [Τροπολογία 315]

4. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, όταν εφαρμόζεται η γραπτή διαδικασία, η διαδικασία αυτή περατώνεται χωρίς αποτέλεσμα αν, μέσα στην προθεσμία που ορίζει ο πρόεδρος, το αποφασίσει ο πρόεδρος ή το ζητήσει η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

**4α.** *Όταν ένα σχέδιο εκτελεστικής πράξης υποβάλλεται στην επιτροπή προσφυγών σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011, αυτή διατυπώνει τη γνώμη της εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραπομπής του θέματος. Κατατίθενται τροπολογίες το αργότερο τρεις ημέρες πριν από τη συνεδρίαση της επιτροπής.* [Τροπολογία 316]

**4β.** *Εάν η γνώμη της επιτροπής πρόκειται να ληφθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, η εν λόγω διαδικασία περατώνεται άνευ αποτελέσματος εφόσον, εντός της προθεσμίας για τη διατύπωση γνώμης, το αποφασίσει ο πρόεδρος της επιτροπής ή ζητηθεί από απλή πλειοψηφία των μελών της επιτροπής.»*

## [Τροπολογία 317]

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

13. Στο άρθρο 19, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, καθώς και οι υπάλληλοί τους, δεν αποκαλύπτουν καμία από τις πληροφορίες που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού χωρίς τη ρητή άδεια του προσώπου που έχει παράσχει την πληροφορία, αν το εν λόγω πρόσωπο έχει ζητήσει την εμπιστευτικότητα της μεταχείριση. Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, καθώς και όλα τα έγγραφα εσωτερικής χρήσης που συντάσσουν οι αρχές της Ένωσης ή των κρατών μελών της, δεν αποκαλύπτονται, εκτός αν η αποκάλυψή τους προβλέπεται ρητά στον παρόντα κανονισμό.»

14. Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η τελική αποκάλυψη στοιχείων γίνεται γραπτώς. Λαμβανομένης δεόντως υπόψη της ανάγκης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα, η τελική αποκάλυψη στοιχείων πρέπει να πραγματοποιείται το συντομότερο δυνατόν και, καταρχήν, το αργότερο έναν μήνα πριν από την έναρξη των διαδικασιών που ορίζονται στο άρθρο 9. Αν η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αποκαλύψει ορισμένα πραγματικά περιστατικά ή το σκεπτικό τη δεδομένη στιγμή, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν σε μεταγενέστερο στάδιο. Η αποκάλυψη αυτή δεν θίγει καμία μεταγενέστερη απόφαση την οποία ενδεχομένως λαμβάνει η Επιτροπή, αλλά αν η απόφαση αυτή στηρίζεται σε διαφορετικά πραγματικά περιστατικά και σε διαφορετικό σκεπτικό, αυτά πρέπει να γνωστοποιούνται το συντομότερο δυνατόν.»

- β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τυχόν παρατηρήσεις που διατυπώνονται μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων λαμβάνονται υπόψη μόνο αν παραληφθούν εντός προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή κατά περίπτωση και η οποία πρέπει να ανέρχεται σε 10 τουλάχιστον ημέρες, λαμβανομένου δεόντως υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος. Μπορεί να οριστεί μικρότερη προθεσμία αν η τελική αποκάλυψη στοιχείων έχει ήδη γίνει»

15. Το άρθρο 21 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα μέρη τα οποία έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την παράγραφο 2 δύνανται να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή τυχόν προσωρινών δασμών. Οι εν λόγω παρατηρήσεις, για να ληφθούν υπόψη, πρέπει να παραληφθούν εντός 15 ημερών από την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων και πρέπει, ενδεχομένως με κατάλληλη περιληπτική μορφή, να ανακοινωθούν στα άλλα μέρη, τα οποία έχουν το δικαίωμα να διατυπώσουν παρατηρήσεις επ' αυτών.»

- β) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις πληροφορίες που της έχουν προσηκόντως υποβληθεί, καθώς και το βαθμό αντιπροσωπευτικότητάς τους, ενώ τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, μαζί με γνωμοδότηση για το βάσιμο των πληροφοριών αυτών, διαβιβάζονται στην επιτροπή.»

- γ) Στην παράγραφο 6, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα στοιχεία αυτά γνωστοποιούνται στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης της Επιτροπής.»

#### 15a. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

##### «Άρθρο 22α

##### Έκθεση

1. Με την επιφύλαξη της υποχρέωσης προστασίας των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 19, η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την εκτέλεση του εν λόγω κανονισμού. Η έκθεση περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών και οριστικών μέτρων, την περάτωση της έρευνας χωρίς λήψη μέτρων, τις επανεξετάσεις και τους επιτόπιους ελέγχους και τις δραστηριότητες των διαφόρων οργάνων τα οποία είναι υπεύθυνα για την εποπτεία της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και την τήρηση των υποχρεώσεων που προκύπτουν από αυτόν.

Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί, εντός ενός μηνός από την υποβολή της έκθεσης από την Επιτροπή, να καλέσει την Επιτροπή σε ειδική συνεδρίαση της αρμόδιας επιτροπής του προκειμένου να παρουσιάσει και να διευκρινίσει τα οιαδήποτε θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την υποβολή της έκθεσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η Επιτροπή δημοσιοποιεί την έκθεση αυτή.»

[Τροπολογία 318]

---

### Διεθνής συμφωνία για το κακάο του 2010 \*\*\*

P7\_TA(2012)0081

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (09771/2011 – C7-0206/2011 – 2010/0343(NLE))

(2013/C 251 E/32)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (09771/2011),
  - έχοντας υπόψη το σχέδιο της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (08134/2011),
  - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 207 παράγραφοι 3 και 4 και το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) σημείο ν) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0206/2011),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 7 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0024/2012),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
  2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.
-



2013/C 251 E/18	6ο παγκόσμιο φόρουμ για το νερό Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα συνέλθει στη Μασσαλία, 12-17 Μαρτίου 2012 (2012/2552(RSP))	102
2013/C 251 E/19	Παράνομη διακίνηση ανθρώπων στο Σινά και συγκεκριμένα η περίπτωση Solomon W. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την παράνομη διακίνηση ανθρώπων στο Σινά και ειδικότερα την περίπτωση του Solomon W. (2012/2569(RSP))	106
2013/C 251 E/20	Παλαιστίνη: επιδρομές των ισραηλινών δυνάμεων σε παλαιστινιακούς τηλεοπτικούς σταθμούς Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τη Παλαιστίνη: επιδρομές των ισραηλινών δυνάμεων εναντίον παλαιστινιακών τηλεοπτικών σταθμών (2012/2570(RSP))	109
2013/C 251 E/21	Παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπαχρέιν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Μπαχρέιν (2012/2571(RSP))	111
2013/C 251 E/22	Ανάπτυξη των ικανοτήτων στον επιστημονικό τομέα στην Αφρική: η προώθηση συμπράξεων Ευρώπης-Αφρικής στον τομέα της ραδιοαστρονομίας Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την ανάπτυξη των ικανοτήτων στον επιστημονικό τομέα στην Αφρική: η προώθηση συμπράξεων Ευρώπης-Αφρικής στον τομέα της ραδιοαστρονομίας	115
2013/C 251 E/23	Καθιέρωση ανώτατου χρονικού ορίου 8 ωρών για τη μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση ανώτατου χρονικού ορίου 8 ωρών για τη μεταφορά των ζώων που προορίζονται για σφαγή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης	116
2013/C 251 E/24	Καθιέρωση του προγράμματος «Σκάκι στο σχολείο» στα εκπαιδευτικά συστήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την καθιέρωση του προγράμματος «Σκάκι στο σχολείο» στα εκπαιδευτικά συστήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης	116

## II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

### Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

#### Τρίτη 13 Μαρτίου 2012

2013/C 251 E/25	Αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας της Krisztina Morvai Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας της Krisztina Morvai (2010/2285(IMM))	118
-----------------	--	-----

**EL**



**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

2013/C 251 E/26

Εντολή της ειδικής επιτροπής για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 για τη σύσταση, τον καθορισμό των αρμοδιοτήτων, την αριθμητική σύνθεση και τη διάρκεια της θητείας της ειδικής επιτροπής για το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες ..... 120

**III Προπαρασκευαστικές πράξεις****ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ****Τρίτη 13 Μαρτίου 2012**

2013/C 251 E/27

Συμφωνία μεταξύ της ΕΕ, της Ισλανδίας και της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί των ποινικών υποθέσεων \*\*\*

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας που αφορά την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της σύμβασης της 29ης Μαΐου 2000 για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί των ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του προσαρτώμενου σε αυτήν πρωτοκόλλου του 2001 (05306/2010 – C7-0030/2010 – 2009/0189(NLE)) ..... 122

2013/C 251 E/28

Κληρονομική διαδοχή και ευρωπαϊκό κληρονομητήριο \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και δημόσιων εγγράφων στον τομέα της κληρονομικής διαδοχής και την καθιέρωση ευρωπαϊκού Κληρονομητηρίου (COM(2009)0154 – C7-0236/2009 – 2009/0157(COD)) ..... 123

**P7\_TC1-COD(2009)0157**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 13 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων, την αποδοχή και εκτέλεση δημόσιων εγγράφων στον τομέα της κληρονομικής διαδοχής και την καθιέρωση ευρωπαϊκού κληρονομητηρίου ..... 123

**Τετάρτη 14 Μαρτίου 2012**

2013/C 251 E/29

Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας, όσον αφορά ορισμένες διατάξεις σχετιζόμενες με τη δημοσιονομική διαχείριση για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν δυσκολίες ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες αναφορικά με τη χρηματοοικονομική τους σταθερότητα (COM(2011)0484 – C7-0219/2011 – 2011/0212(COD)) ..... 124

**P7\_TC1-COD(2011)0212**

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας, όσον αφορά ορισμένες διατάξεις δημοσιονομικής διαχείρισης για ορισμένα κράτη μέλη τα οποία αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με σοβαρές δυσκολίες στην χρηματοοικονομική τους σταθερότητα ..... 124

2013/C 251 E/30

Αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας (COM(2011)0384 – C7-0170/2011 – 2011/0169(COD)) ..... 125

P7\_TC1-COD(2011)0169

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας ..... 125

2013/C 251 E/31

Κοινή εμπορική πολιτική \*\*\*I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων (COM(2011)0082 – C7-0069/2011 – 2011/0039(COD)) ..... 126

P7\_TC1-COD(2011)0039

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Μαρτίου 2012 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων ..... 126

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ..... 131

2013/C 251 E/32

Διεθνής συμφωνία για το κακάο του 2010 \*\*\*

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαρτίου 2012 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της διεθνούς συμφωνίας για το κακάο του 2010 (09771/2011 – C7-0206/2011 – 2010/0343(NLE)) ..... 212



Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- \*\*II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- \*\*\* Σύμφωνη γνώμη
- \*\*\*I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- \*\*\*II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- \*\*\*III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL